

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

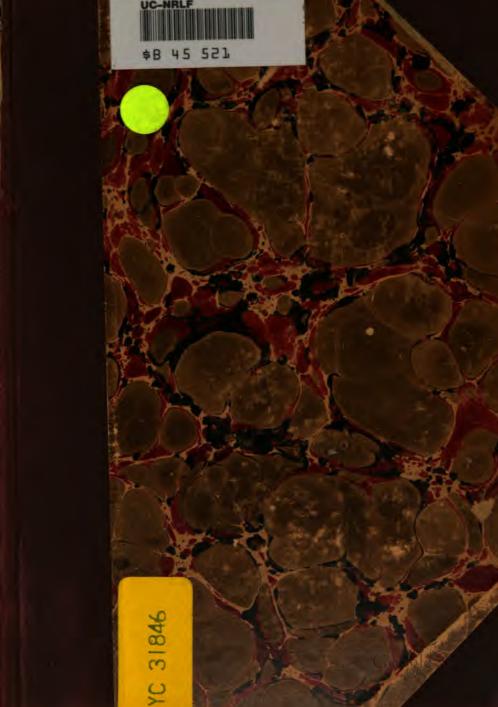
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



REESE LIBRARY

OF THE

UNIVERSITY OF CALIFORNIA.

Received

MAY 16 1899

180

Accession No. 76487 . Class No.



KLASSIKER-AUSGABEN

DER

GRIECHISCHEN PHILOSOPHIE.

Ш.

AUSWAHL AUS PLATONS POLITEIA

VON

DR. CARL NOHLE,

HALLE A. S., BUCHHANDLUNG DES WAISENHAUSES. 1898.

AUSWAHL

AUS

PLATONS POLITEIA.

MIT EINLEITUNG UND ANMERKUNGEN

HERAUSGEGEBEN

VON

DR. CARL NOHLE,
OBERLEHRER AM FALK-REALGYMNASIUM ZU BERLIN.



HALLE A. S., BUCHHANDLUNG DES WAISENHAUSES. 1898.

33x3 43, 1898

76489



Vorwort.

Auch das vorliegende dritte Heft dieser Sammlung soll dem Zwecke dienen, dem griechischen Unterrichte unserer Gymnasien ausgewählte Stücke aus der philosophischen Litteratur der Griechen darzubieten. Wie im Vorwort des ersten Heftes auseinandergesetzt ist, soll diesem Unterrichte damit die Möglichkeit gegeben werden, in die Geschichte der alten Philosophie und so in die Philosophie überhaupt einzuführen. Eine solche Verbindung des philosophisch-propädeutischen mit dem griechischen Unterrichte ist u. a. von den preußsischen Lehrplänen von 1892 (S. 72) empfohlen worden. Was den Inhalt angeht, so war es notwendig, von dem in jenem Vorworte entworfenen Plane bei der Ausführung abzuweichen. Platons Politeia verlangte eine selbständige Behandlung; die dort zu gleicher Zeit in Aussicht gestellten Stücke aus Aristoteles' Ethik und Politik sollen den Gegenstand eines späteren Heftes bilden. Neben dem gedachten Zwecke kann diese Auswahl sich vielleicht auch dem Studenten nützlich erweisen, indem sie ihm das Verständnis des ganzen Werkes erleichtert.

Es ist bekannt, dass das erste Buch der Politeia, das ja stets seine besondere Anziehungskraft auf den Leser ausgeübt hat und verhältnismäßig ein abgeschlossenes Ganzes bildet, bereits in einer erklärenden Schulausgabe von M. Wohlrab (bei Teubner) vorliegt, und A. Backhaus hat in einem Kölner Programm (Friedr.-Wilh.-Gymn. 1894) von einem Versuche, dieses Buch in der Oberprima zu lesen, mit Befriedigung berichtet und zugleich den Gedankengang genau dargestellt. Indessen scheint es an der Zeit und der Mühe wert, durch eine geeignete Auswahl auch das Ganze des platonischen Werkes der Kenntnis und dem Verständnis des reiferen Schülers näher zu bringen. Eine solche Ausgabe ist bereits von K. Koch gewünscht worden (Platons Gorgias als Progr. Braunschweig 1892), der seinerseits Schullektüre. auf zwei Vorgänger verweist¹), und ebenso hat Th. Ziegler (Korrespondenzbl. f. d. Gelehrten- u. Realsch. Württembergs 1889) Texte aus der Politeia neben andern als eine geeignete Grundlage für den philosophisch-propädeutischen Unterricht bezeichnet.

Dass Platons Werk in der That eine solche Kenntnisnahme verdient, wird dem Kundigen außer allem Zweisel stehen. Wir haben in ihm nicht nur eines der bedeutendsten Prosawerke der griechischen Litteratur, dessen Inhalt unsere Kenntnis des griechischen Lebens um ein wichtiges

Schimmelpfeng, Progr. Ilfeld 1881; Schmieder, Progr. Schleusingen 1881. Neuere Stimmen dafür siehe bei Rethwisch, Jahresber. 1896 VII, 7 f.



Stück vermehrt, sondern auch darin einen Inhalt, welcher infolge seiner ethisch-politischen Doppelnatur in die Grundfragen der "Philosophie über das Menschliche", um mit Aristoteles zu reden, hineinführt, und zwar so, daß die Probleme in ihrer einfachsten und natürlichsten Form dargeboten werden. Auch die sprachlichen Schwierigkeiten scheinen mir für eine Prima nicht unüberwindlich zu sein und vielleicht doch nicht größer als bei der Lektüre von Sophokles und Thukydides.

Die hier gegebene Auswahl ist dem Gesagten gemäßs so getroffen worden, daß sie in die wichtigsten Teile des Werkes einführt. Die Notwendigkeit, für das vorgeschriebene unvorbereitete mündliche und schriftliche Übersetzen Beilagen zu geben, bot die Möglichkeit, das Bild noch zu vervollständigen und an einer Stelle durch Heranziehung des "Politikos" zur Vergleichung anzuregen. Durch die in der Einleitung gegebene Inhaltsübersicht soll es ermöglicht werden, die einzelnen Stücke in den Gedankengang des Ganzen einzugliedern und so einen Überblick über den gesamten Gang und Inhalt des Werkes zu gewinnen.

Bei der Erläuterung durch Einleitung und Anmerkungen kam es mir auf ein Doppeltes an: einerseits sollten die politischen Verhältnisse aufgezeigt werden, aus denen Platons Staatslehre erwachsen ist und gegen die sie sich kehrt; andrerseits sollte auf die Bedeutung hingewiesen werden, welche seine ethisch-politischen Gedanken für die Wissenschaft überhaupt haben. In letzterer Beziehung habe ich freilich die größte Kürze beobachtet, um der Diskussion zwischen Lehrer und Schülern nicht den eigentlichen Inhalt vorwegzunehmen. Was den erstgenannten Punkt angeht, so sind in dem ersten Abschnitte der Einleitung (a) die Momente zusammengestellt, welche nach meiner Ansicht für die Bildung von Platons politischem Denken bestimmend waren. Im Unterrichte kann dieser Abschnitt vielleicht als Einleitung im gewöhnlichen Sinne dienen; die besondere Bezugnahme auf Thukydides wird, denke ich, dem Lehrer des Griechischen nicht unerwünscht sein. Die mehr oder minder eingehende Kenntnisnahme der Inhaltsübersicht (b) würde sodann die Lektüre selbst begleiten. Die im letzten Abschnitte (c) enthaltene Zusammenfassung giebt die Gedanken des Werkes im Zusammenhange und losgelöst von der Form des Vortrags im Dialoge wieder. Es ist eine Skizze, welche im Unterrichte je nach Bedürfnis nach der einen oder andern Richtung weiter ausgeführt werden kann. Zu derselben mag bemerkt werden, dass sie die systematische, nicht die genetische Entwicklung der platonischen Gedanken zu geben sucht. Vieles, was in letzterer an erster Stelle stehen würde, erscheint in der ersteren als eine Folgerung.

Ich möchte es im übrigen den Fachgenossen und der Praxis überlassen, zu entscheiden, in welcher Weise sich der hier gebotene Stoff dem Unterrichte des Gymnasiums einzufügen vermag. Über die Bedeutung, welche er mir für den philosophisch-propädeutischen Unterricht zu haben scheint, sei nur noch ein Wort hinzugefügt. Politische Belehrung auch

der heranwachsenden Jugend zu bieten, wird immer mehr ein Erfordernis unserer Zeit und unseres nationalen Lebens. Man glaubt dieses Bedürfnis durch systematische Darstellung der staatlichen Verhältnisse, durch eine sogenannte "Bürgerkunde", zu befriedigen. Gewiss wird eine solche zusammenhängende Belehrung sich ihren Platz in den höheren Schulen allmählich schaffen; der Geschichtsunterricht sucht ja schon jetzt wenigstens einen Ersatz dafür zu bieten. Aber ebenso wichtig und wertvoll erscheint es mir, den Schüler in einige Grundbegriffe der Staatslehre mit größerer Ausführlichkeit und Tiefe der Betrachtung einzuführen. Auf irgend welche Vollständigkeit brauchte es hierbei gar nicht abgesehen zu sein; wie so häufig, müsste der Unterricht auch hier das Denken auf einem bestimmten, nämlich dem politischen Gebiete überhaupt erst lehren. Die wichtigsten Grundgedanken, richtig erfasst, würden dem Schüler den Anstoss zu weiterem eigenen Denken geben. Dafür scheint mir das platonische Werk, das vom Staate und zugleich von der Gerechtigkeit handelt, neben anderen vorzüglich geeignet. Dass die Probleme der Politik hier im antiken Gewande erscheinen, ist vielleicht kein Schade; so ist es möglich, sie ganz im sokratisch-platonischen Sinne, d. h. allein im Hinblick auf die Sache und die Wahrheit, zu behandeln.

Die Anmerkungen sollen keinen fortlaufenden Kommentar darstellen; sie sollen dem Unterrichte nur die Arbeit erleichtern, indem sie die Anstöße zu beseitigen suchen, welche sich auch bei sorgfältigem Lesen sprachlich oder sachlich darbieten. So ist auch der Gedankengang im einzelnen nicht dargelegt worden, sondern nur an einigen Stellen durch geeignete Hinweisungen zu verhindern gesucht worden, dass die Gedanken des Schülers bei der Vorbereitung auf einen falschen Weg abirren. Gelegentlich, besonders im ersten Buche, ist auch auf die Stimmung, gleichsam das Temperament der platonischen Darstellung hingedeutet worden.

Die schon erwähnten Beilagen entsprechen hoffentlich ihrem Zwecke durch verhältnismäßige Leichtigkeit des Inhalts und der Sprache. Anmerkungen waren hier bis auf wenige unter den Text gesetzte nicht nötig. Beilage 1 giebt den Schluß des ersten Buches, so daß dasselbe auch hier vollständig vorliegt, was manchem Lehrer erwünscht sein mag.

Der Text ist der von C. Fr. Hermann in der Teubnerschen Ausgabe gegebene, für den Politikos der von Wohlrab revidierte. Doch schien es auch hier nötig, um berechtigte Anstöße zu beseitigen, an einigen Stellen Änderungen vorzunehmen. Die Abweichungen sind, z. T. unter kurzer Begründung, mit ein paar anderen hierher gehörenden Bemerkungen am Schlusse des Buches (S. 197 f.) zusammengestellt worden. Durch eine geeignetere, von der üblichen Kapiteleinteilung abweichende Abteilung nach Absätzen habe ich gelegentlich versucht, den Gedankengang deutlicher hervortreten zu lassen, so z. B. in dem Abschnitte über die platonische Höhle.

Als die treuesten Führer erwiesen sich für das Verständnis noch immer die Älteren, Stallbaum (St.) mit seiner

Ausgabe und Schleiermacher (Schl.) mit seiner Übersetzung. Daneben habe ich die sorgfältige Erklärung des ersten Buches durch Wohlrab (W.) mehrfach mit Dank benutzt.

Dass die hier gegebene Auffassung der Politeia in manchen Punkten von den sonst geltenden Ansichten abweicht, ist mir nicht unbekannt. Doch hoffe ich der Schule nichts geboten zu haben, was nicht bei einem unbefangenen Blicke in das Werk selbst oder in die Geschichte der Zeit als berechtigt erscheinen kann. Zur teilweisen Rechtfertigung mag auf meine frühere Schrift "Die Staatslehre Platons in ihrer geschichtlichen Entwicklung" (Jena-1880) hingewiesen sein. Was insbesondere die Komposition der Politeia angeht, so sind gewisse neuere Hypothesen absichtlich nicht erwähnt worden. Andrerseits unterblieb aus Rücksicht auf dieselben eine Angabe darüber, wann das Werk verfasst sein könnte; nebenbei mag hier bemerkt werden, dass die neueste Behandlung der Frage von Hirmer ("Entstehung und Komposition der platonischen Politeia", Leipzig 1897) auf die auch von andern als Abfassungszeit angenommenen Jahre 380 - 370 kommt. Was mich betrifft, so kann ich wenigstens an dieser Stelle mit meiner bestimmten persönlichen Überzeugung nicht zurückhalten, dass wir hier das Werk eines Mannes haben, der, auf der Höhe seiner Schaffenskraft stehend, gewaltige Gedankenmassen mit starker Hand zu einem einheitlichen und zugleich reichgegliederten Bau zusammenfügt. Vielleicht kann die in der Einleitung gegebene Inhaltsübersicht diese Überzeugung auch in andern erwecken oder sie befestigen helfen. Die schon erwähnte besondere Betonung der realen geschichtlichen Unterlagen der platonischen Politik wird bei der heutigen Richtung der sokratisch-platonischen Forschung wohl nicht mehr auffällig erscheinen.

Zum Schlusse kann ich nicht unterlassen, dem Herausgeber dieser Sammlung, Herrn Prof. Dr. Karl Lincke in Jena, für freundlichen Rat und Unterstützung bei der Korrektur meinen herzlichen Dank auszusprechen.

Steglitz bei Berlin, Dezember 1897.

C. Nohle.

In halt.

	Seite
Vorwort	V
Einleitung	1
a. Die geschichtlichen Grundlagen der platonischen Staats-	
lehre	1
b. Inhaltsübersicht der Politeia	13
c. Zusammenfassung. Platons sicilische Reisen. Zeit und	
Personen des Gesprächs	43
Auswahl aus Platons Politeia.	
Kap. 1. Sokrates und Kephalos (I, 327 A - 331 D)	51
Kap. 2. Sokrates und Polemarchos (I, 331 E - 336 A) .	58
Kap. 3. Sokrates und Thrasymachos (I, 336B-347E).	64
Kap. 4. Der Aufbau des Staates: Erwerbs- und Krieger-	
stand (II, 369B-376C)	81
Kap. 5. Fortsetzung: Der Stand der Regierenden und	
sonstige Einrichtungen (III, 412B—IV, 422 A)	92
Kap. 6. Die drei Seelenteile (IV, 434 C-436 A. 437 B-D.	
439B-441C)	102
Kap. 7. Die Tugenden des Individuums (IV, 441 C—445 B)	109
Kap. 8. Die Philosophen und der wirkliche Staat (VI,	
484 A — 489 E. 490 E — 497 A)	114
Kap. 9. Die platonische Höhle (VII, 514A-518B)	131
Kap. 10. Lob der Gerechtigkeit (IX, 588B-592B)	136
Beilagen.	
1. Über Wesen und Nutzen der Gerechtigkeit (Schluss des	
1. Buches; I, 347E-354C)	142

2.	Aus der Darstellung der fehlerhaften Staats- und Seelen-	Seite
	verfassungen:	
	a. Die kretisch-spartanische Verfassung (VIII, 547 B	
	—548 C)	152
	b. Der Leichtsinnige (der demokratische Mensch;	
	VIII, 558C—562A)	154
	c. Die Entstehung der Tyrannis (VIII, 563 E — 566 D)	159
3.	Wissensherrschaft und Gesetzesstaat (Politikos 291D -	
	297 B. 302 B — 303 B)	163
Anme	kungen zu Kap. 1-10	176
Verhälf	nis zum C. F. Hermannschen Texte	197

ΠΛΑΤΩΝΟΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑ.



Einleitung.

a. Die geschichtlichen Grundlagen der platonischen Staatslehre.

Die Πολιτεία Platons ("die Republik" oder "der Staat") ist eins der Hauptwerke des griechischen Philosophen. Sie enthält neben anderen Teilen seiner Lehre insbesondere seine Ethik und seine Politik, und zwar beide in engster Verbindung miteinander.

Wir wenden uns zunächst dem politischen Teile des Inhalts zu und wollen über ihn im voraus einige Bemerkungen machen. Denn um die Staatstheorie Platons genauer zu verstehen, muß man auch die gleichzeitigen politischen Verhältnisse in Griechenland, besonders in seiner Vaterstadt Athen, sowie seine Stellung zu ihnen in Betracht ziehen. Hierzu soll das Folgende in Kürze anleiten.

Seit den Reformen des Ephialtes und Perikles (um 460 v. Chr.) war in Athen die demokratische Staatsform zur Durchführung gelangt. Die Gesamtheit der freien Bürger hatte die Staatsgewalt in Händen, der $\delta\eta\mu\sigma_{\rm S}$ war der Souverän. Er übte seine Souveränität besonders auf zwei Weisen aus, durch die Ekklesie und durch die Heliäa. Wie in der Volksversammlung die Bürger über alle Staatsangelegenheiten nach dem Vortrage und den Vorschlägen des Rates und anderer

Digitized by Google

Staatsbeamten entschieden, so urteilten sie als Geschworene in den zahlreichen, häufig nebeneinander tagenden Gerichtshöfen nicht allein über Verletzungen persönlicher Interessen, sondern auch über die öffentlichen Geschäfte, welche man vielfach in der Form von Prozessen zu behandeln pflegte. Um die Bürger zu letzterer Thätigkeit heranzuziehen, hatte Perikles sogar einen Heliastensold eingeführt. Die athenische Demokratie lässt sich freilich nicht in jeder Beziehung der demokratischen Staatsform überhaupt gleichstellen. Denn einerseits umfasste sie doch nicht die Gesamtheit der Angehörigen des Staates, da die in nicht geringer Anzahl ansässigen Fremden (Metöken) und die ganze Masse der Unfreien davon ausgeschlossen waren; andrerseits war die Herrschaft des Demos in Wirklichkeit nicht eine gleichmäßig abwechselnde Regierung aller freien Bürger, sondern eine Vorherrschaft der ärmeren und gewöhnlichen Leute unter bestimmten Führern. Während in den Aristokratieen die Reichen und Vornehmen das Übergewicht hatten, war dies in der Demokratie auf die Majorität der zwar freien, aber wenig besitzenden Bürger übergegangen. Aristoteles, welcher in seiner "Politik" die Staatsformen der griechischen Staaten ausführlich dargestellt hat, sagt daher über Demokratie und Oligarchie: ἀλλ' ἐστι δημοκρατία μεν δταν οί ελεύθεροι και άποροι πλείους όντες κύριοι της άρχης ὦσιν, όλιγαρχία δ' δταν οἱ πλούσιοι καὶ εὐγενέστεροι δλίγοι ὄντες (Arist. Pol. VI [IV], 4, 1290 b).

Die Entwicklung der athenischen Demokratie hing eng mit der Entwicklung der Seeherrschaft und überhaupt der athenischen Macht im fünften Jahrhundert v. Chr. zusammen. Es ist bekannt, wie seit den Tagen des Themistokles und Aristides, seit der Schlacht bei Salamis und der Gründung des delischen Bundes unter der Führung Athens

diese Stadt allmählich zur Hauptstadt und Beherrscherin eines großen Seereiches wurde, welches die Mehrzahl der Küstenund Inselstädte des ägäischen Meeres umspannte. Die Politik, welche zu dieser Höhe führte, wurde in Athen von der demokratischen Partei vertreten; zu derselben gehörten die reichen Handelsherren, Schiffsrheder, Fabrikbesitzer auf der einen Seite und die ärmeren Leute, welche als Schiffsmannschaft auf der Flotte dienten, auf der anderen. Damit hatte freilich das Athen dieser Zeit gegen früher ein ganz verändertes Aussehen gewonnen. War Attika früher ein Staat gewesen, dessen Bewohner sich in der Hauptsache vom Landbau nährten, hatte deshalb die grundbesitzende Klasse das Übergewicht im Staate gehabt und aus ihr wiederum der Stand der adligen Großgrundbesitzer die Herrschaft geführt, so waren jetzt Handel, Schiffahrt und Industrie in den Vordergrund getreten, und die Vertreter dieser Erwerbszweige beherrschten mit ihren Interessen die Interessen der landbesitzenden Bevölkerung.

Stadt und Land waren so in einen Gegensatz zueinander gekommen, und während Attika noch in dem vorhergehenden Jahrhundert eine griechische Landschaft war wie die meisten anderen, auf sich selbst beschränkt und in sich abgeschlossen, wurde es jetzt durch seine maritime Politik in die Händel der ganzen damaligen Welt hineingezogen.

Dennoch sind wir gewohnt und gewiß auch berechtigt, die Blüte der griechischen Kultur, welche sich in dem Athen jener Zeit zeigte, dadurch veranlaßt zu sehen, daß die demokratische Staatsform alle Kräfte zu freier Entfaltung anregte. Ein glänzendes Bild von dem damaligen Leben Athens in seiner ganzen Freiheit und Beweglichkeit giebt Perikles in der berühmten Leichenrede, welche wir bei Thukydides im

2. Buche seiner Geschichte des peloponnesischen Krieges finden. Was die Form der Verfassung angeht, so rühmt Perikles von ihr, dass in der Demokratie jeder in seinen persönlichen Angelegenheiten vor dem Gesetze das gleiche Recht habe, und dass über seinen Anteil an den öffentlichen Angelegenheiten und an der damit verbundenen Ehre nicht sein Stand, auch nicht sein Besitz, sondern nur seine Tüchtigkeit entscheide. Er sagt (c. 37): "Dem Namen nach heißst sie eine Demokratie, weil sie nicht auf Wenige, sondern auf die Mehrzahl sich erstreckt; es haben aber nach den Gesetzen alle in ihren privaten Interessen das gleiche Recht, hinsichtlich der Schätzung wird ein jeder in Bezug auf die allgemeinen Angelegenheiten danach vorgezogen, wie er in irgend einer Sache sich auszeichnet, und nicht in höherem Grade nach seinem Stande als nach seiner Tüchtigkeit; noch ist er andrerseits wegen seiner Armut, wenn er sonst dem Staate etwas Gutes erweisen kann, durch die Unscheinbarkeit seiner Geltung gehindert." Mit Stolz blickt Perikles auf die Machtstellung Athens, auf die ἀρχή. Die Väter haben sie begründet, das Geschlecht seiner eigenen Altersgenossen hat sie zu der Höhe gebracht, welche sie jetzt einnimmt, und das Ergebnis ist, dass Athen für den Krieg wie für den Frieden mit allem so wohl ausgerüstet dasteht, dass es von keiner fremden Macht und von keinem Zufall abhängig ist: τὴν πόλιν τοῖς πάσι παρεσκευάσαμεν καὶ ἐς πόλεμον καὶ ἐς εἰρήνην αὐταριεστάτην (c. 36, vgl. auch II, 64).

Die Ansichten und Gefühle, welche der große Staatsmann ausspricht, waren auch diejenigen seines Geschichtsschreibers. Thukydides hat da, wo er die letzten Schicksale und das Lebensende des Perikles bespricht und einen Blick auf den ganzen Verlauf des peloponnesischen Krieges

wirft (II, 65), sein eigenes Urteil über die Staatsleitung zur Zeit jenes Mannes und nach ihm ausgesprochen. die Größe der athenischen Demokratie zu dessen Lebzeiten darin, dass die hervorragende Einsicht eines Einzelnen unbedingt herrschte; ja, der Zustand des Staates erscheint ihm geradezu als eine Einzelherrschaft: ἐγίγνετό τε λόγω μὲν δημοκρατία, έργφ δε ύπο του πρώτου ανδρός αρχή. Ιη der That ist es die Stärke der athenischen Demokratie bis in die ersten Zeiten des peloponnesischen Krieges gewesen, daß das Volk sich der verständigen Leitung seiner Ratgeber anvertraute, und dass es zu den höchsten Ämtern, besonders zu demjenigen eines Strategen, gewöhnlich vornehme Männer wählte, welche infolge der Tradition ihres Standes und ihrer größeren Freiheit von der Sorge um den täglichen Erwerb eine bessere Einsicht auf dem Gebiete der Politik besitzen muſsten.

Aber ein scharfer Schnitt trennt nach der Meinung des Thukydides die Zeit nach Perikles von diesem glücklichen Zustande vorher. Das erste Erfordernis fehlte: die überlegene Klugheit und Geltung eines Einzigen. Die nachfolgenden Staatsmänner waren einander in diesen Stücken in größerem Maße gleich; daher entstand ein verderbenbringender Streit um die Vorherrschaft dem Demos gegenüber, und die Folge war, dass ein jeder das Volk durch Schmeichelei für sich zu gewinnen suchte und bei diesem Bestreben kein Bedenken trug, auch das Interesse des Ganzen den unverständigen Wünschen der Menge aufzuopfern: οἱ δὲ ὕστερον ίσοι αὐτοὶ μάλλον πρὸς ἀλλήλους ὄντες καὶ ὀρεγόμενοι τοῦ πρώτος ξιαστος γίγνεσθαι έτράποντο καθ' ήδονας τῷ δήμφ καὶ τὰ πράγματα ἐνδιδόναι. Mit persönlichem Ehrgeiz und persönlicher Gewinnsucht (κατά τὰς ἰδίας φιλοτιμίας καὶ



ἴδια κέ ρ δη) trieben sie die Politik. Aus dieser verkehrten Staatsleitung ging die sicilische Expedition mit ihrem unglücklichen Ausgange und endlich die Niederlage und Demütigung Athens am Ende des Krieges hervor.

Anders dachten die Aristokraten von Athen, die Angehörigen der vornehmen Geschlechter. Ihnen war die ganze Entwicklung, welche zur Seeherrschaft Athens geführt hatte, ein Greuel. Es waren jene Familien, welche in früherer Zeit den Staat geleitet hatten, und deren Besitz auf den großen Landgütern Attikas beruhte. Sie waren im Laufe des 6. und 5. Jahrhunderts gezwungen worden, ihre Herrschaft mit den gebildeten Mittelklassen zu teilen, ja sie endlich an die Masse der gewöhnlichen und wenig gebildeten Leute abzutreten. Auch selbst wenn sie als hohe Beamte und als προστάται des Demos einen leitenden Einfluß auf die Politik der Stadt hatten, mussten sie doch mit dem von ihnen geringgeschätzten Volke verkehren und seine Zustimmung zu gewinnen suchen. Wie sehr ihre persönlichen Interessen bisweilen unter den politischen Massnahmen ihrer Gegner litten, zeigten u. a. die ersten Jahre des peloponnesischen Krieges, als Perikles den einfallenden Peloponnesiern das flache Land völlig überließ und sich ganz auf die Stadt beschränkte. Ganz schlimm mußte ihnen endlich die Zeit nach 429 erscheinen, als schon aus den Kreisen der Gewerbtreibenden selbst die Staatsmänner hervorzugehen anfingen.

Durch seine Familie gehörte Platon diesen aristokratischen Kreisen an. Er wurde im Jahre 427 geboren. In seine Jünglingsjahre fällt also der Niedergang und schließliche Sturz seiner Vaterstadt; es ist danach nicht zu verwundern, wenn er in diesen Ereignissen den Beweis sah, daß die ganze vorausgehende Politik der demokratischen Partei

Ein großer Fehler gewesen sei. Sein Vater Ariston¹) war ein Kodride; seine Mutter Periktione stammte von Dropides, einem Freunde und Verwandten Solons, ab und führte ihr Geschlecht weiterhin auf Neleus, den Stammvater der letzten attischen Könige, zurück. Unter Platons älteren Verwandten sind zwei, welche selbst sich thätig an der Politik beteiligten, und zwar in ausgesprochen aristokratischem Sein Oheim Kritias, ein Vetter seiner Mutter, gehörte bekanntlich zu den dreißig Regenten des athenischen Staates, welche nach dem Ende des peloponnesischen Krieges mit spartanischer Hilfe eingesetzt wurden, und welche in der Geschichte unter dem Namen der dreißig Tyrannen bekannt sind, und er gehörte nicht nur zu ihnen, sondern er war einer ihrer leidenschaftlichsten und radikalsten Führer. anderer Oheim, Charmides, ein Bruder seiner Mutter, zeigte, wie uns Xenophon berichtet (Mem. III, 7), bedeutende politische Einsicht, doch wagte er wegen einer gewissen Schüchternheit nicht vor dem Volke aufzutreten. In jener schlimmen Zeit der dreissig Gewaltherrscher gehörte er zu den zehn Männern, welche zu gleicher Zeit im Piräus herrschten, und beide, Kritias und Charmides, fielen im Bürgerkampfe gegen die zurückkehrenden Demokraten. So unversöhnlich aristokratisch müssen den letzteren die Mitglieder jener beiden

1) Dropides

Kritias

Kallaischros Glaukon

Kritias Charmides Periktione × Ariston

Adeimantos Platon Glaukon Potone

Speusippos.

Körperschaften erschienen sein, dass bei der nun erlassenen Amnestie nur diejenigen ausgenommen wurden, welche den Dreissig nebst ihren "Elfmännern" und jenen Zehn aus dem Piräus angehört hätten (Xen. Hell. II, 4, 19. 38).

Wenn Platon also in aristokratischen Ansichten und Anschauungen aufwuchs, so wurden diese noch verstärkt durch seinen Umgang mit Sokrates. Etwa zwanzigjährig wurde er mit dem athenischen Weisen näher bekannt und blieb als sein Schüler bis zu dessen Tode (399) mit ihm in vertrautem Verkehr. Sokrates war ein getreuer Sohn seiner Vaterstadt; er suchte ihr nach seinen Kräften dadurch einen Dienst zu erweisen, dass er diejenigen, welche auf seine Lehren hören wollten, zu tüchtigen Menschen und Staatsbürgern heranbildete. Sie sollten als Männer die Fähigkeit haben, "ihr Haus und den Staat gut zu verwalten". Er fühlte sich bei der Ausführung dieser Aufgabe, besonders des zweiten Teils derselben, nicht als im Gegensatz zu der geltenden demokratischen Verfassung stehend. Denn wenn er auch der Meinung war, dass jene Fähigkeit nur auf Einsicht beruhen könne und daher nicht allen von vornherein zukomme, so war es doch nach seinen allgemeinen ethischen Ansichten ein Leichtes, die Menschen, also selbst die große Masse, zum Bessern zu bekehren. Die Tugend war ihm ein Wissen, und niemand, behauptete er, sei gegen seinen Willen, wenn ihm nur die rechte Einsicht eröffnet werde, schlecht. So mochte er sich die Überzeugung auch des ganzen Volkes durch eine kleinere Anzahl von Verständigen als sehr wohl möglich vor-Indessen lag doch in seinen Ansichten etwas, was schon vorhandenen aristokratischen Neigungen seiner Schüler weitere Nahrung bieten konnte, und gewiss nicht ohne Grund gehörten jene Kritias und Charmides zu seinen Zuhörern. Die

politische Tüchtigkeit konnte, da sie sich auf eigenes angestrengtes Nachdenken oder auf den Unterricht durch andere gründete, nach Art der menschlichen Natur und Verhältnisse eben nicht von allen erworben werden. In der älteren Zeit, als die Politik von Attika noch auf das eigene Gebiet und die engeren einheimischen Interessen eingeschränkt war, war für die Beteiligung des Einzelnen an den Staatsangelegenheiten die in den leitenden Kreisen lebende Tradition ausreichend gewesen, und jeder konnte, wenn ihm als Staatsbürger eine besondere Aufgabe zufiel, sich vermöge dieser Tradition und seiner eigenen verständigen Einsicht für befähigt halten, sie zu erfüllen. Als aber im 5. Jahrhundert Athen eine Großmacht und alle Verhältnisse des Lebens vielgestaltiger wurden. da erschien eine besondere Heranbildung für die politische Thätigkeit notwendig. Auch die Sophisten boten ja zu diesem Zwecke einen höheren Unterricht an, und Sokrates wollte mit seinem Forschen und Lehren auf dem Gebiete der Ethik und Politik dieselbe Lücke ausfüllen. Damit war aber gegeben, dass nicht mehr jeder Bürger für befähigt zur Politik angesehen werden konnte, und dass also z. B. der Volksversammlung an sich noch nicht das Recht zugesprochen werden konnte, ihre Stimme in politischen Dingen abzugeben, zumal sie zum größten Teile aus jenen Handwerkern bestand, denen die tägliche Sorge um den Lebensunterhalt keine Zeit zum Nachdenken über den Staat und seine Aufgaben ließ. Daher ist das Urteil des Sokrates über das Mass der politischen Einsicht in der Volksversammlung ein sehr geringschätziges. Jenen Charmides, welcher vor dem Auftreten in dieser Volksversammlung Scheu zeigte, schilt er, dass er sich bedenke zu reden έν τοῖς ἀφρονεστάτοις τε καὶ ἀσθενεστάτοις oder έν τοίς μηδεπώποτε φροντίσασι τῶν πολιτικῶν (Xen. Mem.

III, 7, 5 f.). Es ist die wichtige Forderung einer besonderen Befähigung zu politischer Thätigkeit, welche Platon von seinem Lehrer übernommen und die er, wie wir sehen werden, zu einem Grundprinzip seines eigenen Idealstaates gemacht hat.

Wir wissen nicht, ob Platon, solange sein Lehrer lebte, sich mit der Absicht getragen hat, selbst praktisch an dem Staatsleben seiner Vaterstadt teilzunehmen, wie seine Oheime es thaten, und wie es auch sein Bruder Glaukon beabsichtigte, welcher freilich in unverständigem Ehrgeiz in einem Alter von weniger als zwanzig Jahren nach einer leitenden Stellung im Staate strebte (ἐπιθυμῶν προστατεύειν της πόλεως Xen. Mem. III, 6, 1) und der sich dafür eine Zurechtweisung von Sokrates gefallen lassen mußte. auch wenn er dies zu irgend einer Zeit gewollt hat, so war der Gedanke daran für ihn durch die Verurteilung und Hinrichtung seines Lehrers vollständig und für immer abgeschnitten. Mit einem Staate, welcher seinen besten Berater von sich stiefs, denjenigen, welcher nach Platons Meinung allein die wahre Staatskunst kannte, wenigstens sie zu finden sich bemühte und andere dafür zu erziehen bestrebt war, der auch bei mehreren Gelegenheiten seine unerschütterliche Gerechtigkeitsliebe an den Tag gelegt hatte - mit einem solchen Staate konnte der Schüler, welcher seinem Lehrer stets unbedingt vertraut hatte, keine Gemeinschaft mehr haben; einem solchen Staate war überhaupt keine Hilfe mehr zu bringen, man musste ihn seinem Schicksale überlassen. Wenn Platon daher anfing, sich in Gedanken einen anderen, den vollkommenen Staat, aufzubauen, so konnte derselbe auch keinen Zusammenhang mehr mit dem wirklichen haben, er konnte nicht etwa durch Reform aus ihm hervorgehen.

Platon hat sein Urteil über die politische Entwicklung seiner Vaterstadt im 5. Jahrhundert wohl am schärfsten in dem Dialoge "Gorgias" ausgesprochen, in welchem er dasselbe, wie er ja in seinen Schriften fast immer thut, seinem Lehrer Sokrates in den Mund legt. Dieser unterzieht hier zusammen mit dem vornehmen Athener Kallikles die berühmten Staatsmänner Athens aus der früheren Zeit einer Prüfung auf ihren Wert, nachdem er vorher als den idealen Staatsmann denjenigen bezeichnet hat, welcher die Bürger besser und edler mache. Kallikles giebt zu, dass von den Politikern nach Perikles keiner diesem Ideal entspreche 1), aber er weist auf die gefeierten Namen der älteren Zeit hin, auf Themistokles und Kimon, Miltiades und Perikles. Doch auch diese halten vor Sokrates' Prüfung nicht Stand. Aristides, den Gerechten, nimmt er schließlich aus. Jene dagegen haben nach seiner Ansicht das Volk nicht besser gemacht; wie hätten sonst die Athener gerade gegen das Ende der Wirksamkeit des Perikles, als sie durch ihn hätten besser geworden sein sollen, ihn der Unredlichkeit beschuldigen und und beinahe mit dem Tode bestrafen können? Sie haben den Begierden des Volkes nachgegeben, nicht sie zu zähmen und zu lenken gesucht. Die Größe der Stadt und insbesondere ihre Herrschaft zur See gilt Sokrates, so wie Platon ihn hier sprechen läfst, nichts; denn um die Tugend der Bürger haben jene sich dabei nicht gekümmert: ἄνευ γὰρ σωφροσύνης καὶ δικαιοσύνης λιμένων καὶ νεωρίων καὶ τειχῶν καὶ φόρων καὶ τοιούτων φλυαριῶν ἐμπεπλήκασι τὴν πόλιν (519 Α). Die von andern so gerühmte perikleische Zeit der Blüte erscheint Platon nur als eine Zeit ungesunder Fülle, wie bei

¹⁾ Vgl. oben die Ansicht des Thukydides.

einem überfütterten Menschen eine Weile der Schein strotzender Gesundheit hervortrete. Der Zusammenbruch des Staates im peloponnesischen Kriege ist ihm die notwendige Folge jener Überfütterung, und nicht gegen die späteren Staatsmänner, wie z. B. gegen einen Alkibiades, sollte sich der Zorn des Volkes richten, sondern gegen jene früheren, welche zu dem Übel den Grund gelegt haben. So hart diese Äußerungen auch klingen, so mochte Platon doch darin Recht haben, dass in Athen über den glänzenden äußeren Erfolgen der Einzelne wie der Staat die Sorge um Tugend und Sittlichkeit hintangesetzt hatte. Es zeigt sich hier zugleich, dass die Politik Platons eine idealistische ist. Daher ist er auch schliefslich nicht als Aristokrat im strengen Sinne der Partei zu betrachten. Er war nichts weniger als demokratisch gesinnt und sein Urteil über die Politik seiner Vaterstadt sowie die Überzeugung, dass nur Wenige berechtigt seien, den Staat zu leiten, hat er nie verleugnet; aber dennoch trennte ihn seine ideale Auffassung von dem Wesen und der Aufgabe des Staates auch von den Aristokraten des praktisch-politischen Lebens.

Endlich ist unter den Zügen, welche für Platon in seiner Staatslehre charakteristisch sind, auch seine Hinneigung zu spartanischen Zuständen zu erwähnen. Auch in diesem "Lakonismus" stand er auf demselben Standpunkt wie seine Standesgenossen. So wie diese für den spartanischen Staat, schon weil es eine Aristokratie war, allezeit und zuweilen sogar bis zur Verräterei an der eigenen Vaterstadt eingenommen waren, und wie sie an ihm die straffe militärische und politische Disziplin bewunderten, so finden sich auch in Platons Idealstaat mehrere besonders auffällige Einzelheiten, welche offenbar den Einrichtungen des spartanischen Staates nachgebildet sind.

b. Inhaltsübersicht der "Politeia".

Das Thema des platonischen Werkes vom "Staate" ist die Frage: Was ist die Gerechtigkeit? Wie Sokrates nach Xenophons Zeugnis (Mem. I, 1, 16) beständig nach den Begriffen aller menschlichen Tugenden und Handlungsweisen forschte, so sucht Platon hier durch eine in großen Dimensionen angelegte Untersuchung den Begriff der Gerechtigkeit festzustellen. Doch läßt er auch diese Untersuchung seinen Lehrer und Meister selbst führen.

Jene Tugend scheint sich zunächst nicht als etwas Besonderes über die drei anderen Kardinaltugenden der Weisheit, Tapferkeit und Besonnenheit, mit denen sie zusammen genannt zu werden pflegte, zu erheben, sondern ihnen in der Wichtigkeit nur gleichzustehen. Aber im weiteren Fortgange der Untersuchung zeigt sich bald, dass Platon unter dem gerechten Handeln das gute Handeln überhaupt zusammenfast. So bekommt die im Eingang des Werkes gestellte Frage die Bedeutung: Worin besteht das tugendhafte Handeln des Menschen? Und daran schließen sich die weiteren Fragen: Welches Leben ist das bessere, dasjenige des Gerechten und Tugendhaften oder das des Bösen und Ungerechten? Wie sollen wir also unser Leben vor Göttern und Menschen führen, damit wir unserem wahren Wohle dienen? Οὐ γὰρ περὶ τοῦ ἐπιτυχόντος ὁ λόγος, sagt Sokrates (352 D), άλλὰ περὶ τοῦ δυτινα τρόπον χρη ζην. Das platonische Werk führt in der That in die Grundfragen der Ethik hinein.

Doch verfolgen wir den Gang der Untersuchung selbst. Kap. 1. Sokrates, in dessen Gesellschaft sich Glaukon, der Sohn Aristons, befindet 1), trifft am Feste der Bendideen im Piräus

¹⁾ Genaueres über Zeit und Personen des Gesprächs s. S. 49 f.

Polemarchos und einige Begleiter desselben; auch Adeimantos, Glaukons Bruder, ist darunter. Er folgt der dringenden Einladung des Polemarchos, in sein Haus einzutreten, und findet dort neben einigen andern Gästen auch dessen Vater Kephalos. Sofort entspinnt sich ein Gespräch zwischen beiden. Kephalos ist vermögend und hochbetagt; daher lenkt sich die Unterredung ganz natürlich auf die Vorteile und Nachteile des Greisenalters und auf den Nutzen des Reichtums. Die Ansichten, welche der liebenswürdige Greis ausspricht, sind diejenigen eines edelgesinnten und gebildeten griechischen Mannes, wie sie im allgemeinen der Volksanschauung entsprachen, ohne philosophisch begründet zu sein. Sokrates geht auf ihre Prüfung nur leicht ein; dann dringt er nach seiner Art sofort auf eine scharfe Begriffsbestimmung der Tugend der Gerechtigkeit, von welcher Kephalos zuletzt gesprochen hatte. Diese zu geben übernimmt der jüngere Polemarchos.

Kap. 2. Auf ein Wort des berühmten griechischen Dichters Simonides sich berufend, definiert er die Gerechtigkeit als die Tugend, welche einem jeden das Schuldige giebt, und im weiteren Verlaufe der Untersuchung erklärt er diese Auffassung dahin, daß es Gerechtigkeit sei, den Freunden zu nützen, den Feinden zu schaden. Es ist dies der Satz, welcher in der griechischen Volksmeinung unbezweifelt dastand, und welcher in der Praxis, besonders im politischen Leben, meist rücksichtslos befolgt wurde. Es ist derselbe Satz, gegen welchen sich Christus in der Bergpredigt (Matth. 5, 43 f.) mit einer reineren Anschauung wendet, der aber zu allen Zeiten der Ausdruck des natürlichen Triebes im Menschen gewesen ist. Sokrates, bez. Platon, nimmt einen höheren Standpunkt ein, indem er zeigt, daß es niemals Sache der Gerechtigkeit

sein könne, irgend einem Menschen Böses zuzufügen. Auch Sophokles hat ja in seinem Drama "Antigone" dem unversöhnlichen Hasse gegen den Feind, wie er in Kreon verkörpert ist, in der Person der Antigone das Prinzip der Liebe siegreich gegenübergestellt.¹)

Da springt von den Zuhörern der Sophist Thrasymachos Kap. 3. in die Unterredung ein. Mit einer raschen Wendung verlegt er die Erörterung auf das politische Gebiet und behauptet, dass hier das Gerechte der Vorteil des Mächtigeren sei. Was die Regierung in ihrem eigenen Interesse festsetze und anordne, das sei in Wahrheit Recht. Thrasymachos konnte sich auf die geschichtliche, zu allen Zeiten sich wiederholende Thatsache berufen, dass im Staate die im Besitze der Macht Befindlichen, seien es einer oder mehrere, von Natur geneigt sind, diese Macht zu ihrem Nutzen zu gebrauchen. was oft genug so ist, soll es auch sein? Sokrates ist nicht dieser Meinung. Gestützt auf die von ihm auch sonst häufig gebrauchten Analogieen mit den Künsten des Arztes und des Steuermanns, zeigt er, dass auch die Kunst der Staatsleitung nur den Nutzen ihres Objektes im Auge habe, dass also der Staat im engeren Sinne oder die Regierung nur zum Wohle der Unterthauen da sei. Platon erhebt sich auch mit diesem Satze bewusst und entschieden über die Theorie und Praxis vieler seiner Zeitgenossen, wie das Urteil des Thukydides über die Staatsmänner nach Perikles einerseits und das Beispiel des Thrasymachos andrerseits zeigen können.

Der Sophist will Sokrates' Beweisführung natürlich nicht gelten lassen; er wiederholt seine Behauptung und giebt ihr

Bekannt sind die Verse des Dichters (Soph. Antig. 522 f.):
 Kr. Liebe versag' ich meinem Feind, auch wenn er tot.
 Ant. Nicht mitzuhassen, mitzulieben bin ich da.

einen umfassenderen Sinn, indem er erklärt, dass Gerechtigkeit überhaupt eine Sache der Thoren sei. Das ungerechte Leben bringe allein wahren Vorteil, und zwar am meisten da, wo es in seiner höchsten Potenz erscheine: in der Willkürherrschaft eines Einzelnen, der Tyrannis. Sokrates erkennt, dass damit die Frage nach dem besten Leben überhaupt gestellt ist. Σμικοδν οίει επιχειρείν πράγμα διορίζεσθαι, άλλ' οὐ βίου διαγωγήν, ή αν διαγόμενος Εκαστος ήμῶν λυσιτελεστάτην ζωὴν ζώη; so fragt er seinen Gegner (344 D). Doch wiederholt er zunächst seinen Satz, daß jede Herrschaft nur das Wohl der Beherrschten wolle, und giebt gleichsam einen Anhang dazu, indem er alles Ernstes behauptet, dass, wer es für seine Pflicht ansehe, als Regierender recht zu regieren, sich nicht zur Herrschaft dränge. Denn wer möchte sich mit fremden Übeln befassen? Deshalb würden die Besten, welche Gold oder Ehre als Lohn der Herrschaft verachteten, sich zur Leitung des Staates nur verstehen, um nicht von Schlechteren beherrscht zu werden.

Bellage 1. Dann erst wendet er sich der Hauptfrage zu. Im Verein mit Thrasymachos stellt er zunächst mehrere nähere Bestimmungen der Gerechtigkeit fest; doch zeigt sich, daß damit noch immer nicht ihr eigentlicher Begriff gefunden ist. So schließst das erste Buch, oder, richtiger gesagt, der erste Abschnitt. Denn die Einteilung des Werkes in zehn Bücher rührt nicht von Platon her. Platon hat es meisterhaft verstanden, den umfangreichen Stoff seines Werkes selbst ohne äußere Hilfsmittel so zu gliedern, daß der Leser den Hauptgedanken nirgends aus den Augen verliert, sondern auch nach größeren Abschweifungen leicht dahin zurückkehrt. Was diesen ersten Abschnitt selbst angeht, so ist er mit Recht wegen der kunstvollen scenischen und dramatischen Darstellung oft gerühmt

worden. Man glaubt hier, wie so oft, zu erkennen, daßs Platon sich in seiner Jugend nicht ohne Erfolg mit dichterischen Versuchen beschäftigt hatte.

Im zweiten Buche nimmt das Brüderpaar Adeimantos und Glaukon, unter welchem wir uns aller Wahrscheinlichkeit nach die beiden Brüder Platons selbst (s. S. 7) zu denken haben, die Hauptfrage von neuem auf. Wenn sie auch die extreme Ansicht eines Thrasymachos fallen lassen, so weisen sie doch auf die mildere, jedoch um so mehr verbreitete Ansicht hin, dass man zwar Gerechtigkeit üben müsse, dass man es aber thue um der Folgen willen, z. B. weil bei einem ungerechten Handeln aller der Einzelne doch sich schlechter stehe, oder wegen des Ruhmes und Ansehens bei den Menschen. Jeder würde, heisst es dort unter anderem, die Ungerechtigkeit der Gerechtigkeit vorziehen, wenn er dabei unentdeckt bliebe und obendrein den Ruhm der Gerechtigkeit bei den Menschen erhielte. Die beiden Brüder möchten von Sokrates nachgewiesen sehen, dass die Gerechtigkeit an sich, ganz abgesehen von den Folgen, für den Menschen gut sei und ein glückseliges Leben verschaffe. So sagt Adeimantos zum Schlusse: μη οὖν ημίν ενδείξη μόνον τῷ λόγω, δτι δικαιοσύνη ἀδικίας κρεῖττον, άλλα τί ποιούσα έκατέρα τον έχοντα αυτή δι' αυτήν, έάν τε λανθάνη έάν τε μή θεούς τε καὶ άνθρώπους, ή μέν άγαθόν, ή δὲ κακόν ἐστιν (367 E). Damit ist der Gegenstand der ganzen nachfolgenden Untersuchung festgestellt.

Im weiteren Fortgange verbindet sich jedoch mit der allgemeinen Ethik sofort wieder die Politik. Sokrates weist darauf hin, dass Gerechtigkeit sowohl in dem einzelnen Menschen wie in dem Staate als solchem vorhanden sei. Es empfehle sich daher, sie zuerst in dem größeren Ganzen des Staates aufzusuchen, weil sie dort wahrscheinlich leichter zu

Digitized by Google

Kap. 4, finden sei als in dem kleineren der Einzelseele. Er macht sich zu diesem Zwecke daran, einen Staat gemäß den mannigfaltigen Bedürfnissen der Menschen in Gedanken aufzubauen. Das Prinzip, wonach hier die verschiedenen Thätigkeiten an die Einzelnen verteilt erscheinen, ist das der Arbeitsteilung, dessen Bedeutung Platon klar erkennt. Von den einfachsten Bedürfnissen der Nahrung, Wohnung und Kleidung ausgehend, kommt er bald an einen Punkt, an dem der Staat mit allem Notwendigsten ausgerüstet ist und seine Bürger ein gesundes und der Natur angepasstes Leben führen. Aber es zeigt sich, dass die Menschen, so wie sie sind, damit nicht zufrieden sein werden; andere, minder notwendige, aber dennoch ihre Erfüllung fordernde Bedürfnisse stellen sich ein: aus dem Natur- wird der Kulturstaat, und da er einmal vorhanden ist und sich nicht abweisen läset, so ist auch für das Weitere in ihm zu sorgen.

Da tritt denn bald der Krieg auf und damit die Notwendigkeit, die Verteidigung des Landes einem besonderen
Stande als Aufgabe zu übergeben. Denn den Grundsatz der
Teilung der Arbeit glaubte Platon auch hier anwenden zu
müssen. Wie die politische Thätigkeit, so erschien zu seiner
Zeit auch die Führung der Waffen mehr und mehr Gegenstand einer besonderen Kunst; es war die Zeit, in der die
Söldnerheere unter eigentlich militärischen Führern sich anfingen auszubilden. Platon verzichtete damit auf etwas, was
bis dahin in Attika bestanden hatte und was z.B. zu unserer
Zeit in Deutschland gerade als eine wertvolle Errungenschaft
des 19. Jahrhunderts angesehen wird: ein allgemeines Volksheer. Indessen sind es bei Platon nicht Söldlinge, welche den
Staat verteidigen, sondern Bürger des eigenen Staates. Die
platonischen Krieger oder Wächter müssen sogar besondere

Einleitung. REESE LIBRARY OF THE OF CALL-ORNIA 19

Charaktereigenschaften haben. Denn sie dürfen ihren kriegerischen Neigungen nur gegen die Feinde des Landes, nicht etwa untereinander oder gar gegen die übrigen Bürger nachgeben. Hier zeigt sich zuerst die Sorge Platons dafür, daßs die an den allgemeinen Angelegenheiten des Staates Beteiligten ihre Thätigkeit nur zum Wohle des Ganzen ausüben, wie Sokrates es theoretisch gegenüber Thrasymachos so bestimmt ausgesprochen hatte. Selbst eine Art philosophischer Naturanlage muß dem platonischen Krieger innewohnen, wenn er seine Aufgabe in diesem Sinne recht erfüllen soll, nämlich εἰ μέλλει πρὸς τοὺς οἰπείους καὶ γνωρίμους πρᾶός τις ἐσεσθαι (376 B).

Diesen Kriegern lässt nun Platon eine sorgfältige Bildung und Erziehung zu teil werden, deren Plan er ausführlich darlegt. Dieselbe gleicht zwar der zu seiner Zeit in Griechenland, insbesondere in Athen, üblichen darin, dass sie in eine musische, d. h. litterarisch-geistige, und eine gymnastische, körperliche Erziehung zerfällt, weicht aber im übrigen in wichtigen Stücken von ihr ab. Platon verwirft die Mythologie seines Volkes, weil sie schlechte und unwürdige Vorstellungen von Göttern und Menschen verbreite, in der Poesie tadelt er die dramatische Darstellung fremder Charaktere, weil sie den eigenen verderbe, in der eigentlichen Musik sollen alle verweichlichenden Tonarten verbannt werden, die Gymnastik soll vor allem an eine einfache Lebensweise gewöhnen u.s.w. In allem soll den Knaben und Jünglingen nur das Gute nahe gebracht, nur dies in ihnen gepflegt werden. Mit Recht hat man in diesen Ausführungen besonders an der herben Verurteilung der dramatischen Dichter Anstoß genommen.

Endlich handelt es sich darum, aus dem Kriegerstande Kap. 5. diejenigen auszuwählen, welche die eigentlichen Regenten des

Staates sein sollen. Es müssen natürlich die Besten sein, und ihre Tüchtigkeit bemißt sich für Platon zunächst wieder danach, ob sie imstande sind, allen Einschüchterungen und Versuchungen zum Trotz nur das Wohl der Unterthanen im Auge zu haben. Hieraufhin muß man sie in jeder Weise prüfen; nur wer diese Probe bestanden hat, kann zum Herrn des Staates gemacht werden: τὸν ἀεὶ ἐν τε παισὶ καὶ νεανίσκοις καὶ ἐν ἀνδράσι βασανιζόμενον καὶ ἀκήρατον ἐκβαίνοντα καταστατέον ἄρχοντα τῆς πόλεως καὶ φύλακα (413 E).

Nachdem so der Staat mit seinen drei Ständen geschaffen ist, soll der Bestand dieser Einrichtungen durch einen Mythus gesichert werden. Die Regenten und Krieger sollen glauben, dass das Land, für das sie zu sorgen haben, ihre Mutter, die Bürger ihre Brüder seien. Jedes Mitglied der ganzen Staatsgemeinschaft muss in derjenigen der drei Klassen verbleiben, in welche ihn seine Naturanlage weist; es sollen keine Übergriffe stattfinden, und meistens werden auch aus den Regenten wieder Regenten, aus den Kriegern wieder Krieger u.s.w. hervorgehen. Aber wenn ein Sprößling aus einer Klasse eine andere Begabung, sei es eine höhere oder geringere, zeigt, so soll man ihn weder aus Mitleid in der höheren Klasse festhalten, noch sich scheuen, ihn aus der niederen emporzuheben. So zeigt sich Platon als rechter Aristokrat, der glaubt, daß die Menschen schon von der Natur für eine verschiedene Stufe in der menschlichen Gesellschaft bestimmt seien, und zugleich die Erblichkeit dieser Anlagen behauptet; doch denkt er frei genug, um das Prinzip der Tüchtigkeit als oberstes hinzustellen.

Die Regenten mit ihren Kriegern beziehen in der Stadt ein Lager zu dauerndem Wohnsitz. Der Ort desselben ist so



gewählt, dass er für die Verteidigung des Landes wie für die Beherrschung der eigenen Bürgerschaft geeignet ist. Denn das Heer ist zugleich die militärische Macht, durch welche im Innern der Gehorsam gegen die Anordnungen der Regierung aufrecht erhalten wird; es ist in dieser Hinsicht der Arm, durch welchen der Einsicht der obersten Regenten in der Wirklichkeit Geltung verschafft wird. Jenes Lagerleben mit allen dazu gehörigen Einrichtungen hat abermals den Zweck, die regierenden Stände bei der rechten Art des Regierens festzuhalten. Schon die früher dargelegte Erziehung der Wächter soll neben anderm diese Wirkung haben, von ihrer Bildung erwartet Platon ihre Uneigennützigkeit; noch mehr aber von dem, was er hier bestimmt. Die Regierenden sollen kein Eigentum besitzen, weder an Land, Haus noch Geld. Was sie für ihren Lebensunterhalt bedürfen, das soll ihnen von den Bürgern geliefert werden, doch so, dass ihnen nichts davon übrig bleibt. Eigener Erwerb ist für sie verboten und nach dem Gesagten ja denn auch überflüssig. Wir haben hier einen Kommunismus, der sich freilich von ähnlichen Theorieen der Neuzeit bedeutend unterscheidet. Es ist keine Eigentumsordnung, welche für den ganzen Staat gelten soll, auch keine solche, durch welche der Einzelne seinen Anspruch auf persönlichen Genuss glaubt besser befriedigen zu können, sondern eine Besitzgemeinschaft, welche im Interesse einer guten Staatsleitung den regierenden Ständen alle persönlichen Neigungen abschneiden will, die sich aus ihrem Privatbesitz ergeben könnten. Dass die lykurgischen Einrichtungen des spartanischen Staates hier für Platon Vorbild waren, ist offenbar; sie schienen ihm nicht nur die Möglichkeit, sondern bei dem Ansehen jenes Staates auch die Vortrefflichkeit solcher Einrichtungen zu beweisen.

Mit Recht wirft hier Adeimantos die Frage auf, ob die Regierenden die ihnen zugewiesene Aufgabe auch werden übernehmen wollen, wenn man ihnen solche Beschränkungen auferlege, und ob sie darin ihr Glück sehen könnten. Sokrates erwidert, daß es nicht darauf ankomme, Einen Stand besonders glücklich zu machen; es handele sich um das Wohl des Ganzen, und dafür habe jeder das Werk zu thun, zu dem er berufen sei. Doch läßt er durchblicken, daß auch für die Regierenden bei diesem Zustande sich die größte eigene Glückseligkeit ergebe. Den Nachweis hierfür bieten spätere Erörterungen.

So suchte Platon das Problem zu lösen: Wie ist eine gute und uneigennützige Regierung möglich? Er konnte seine Hauptaufgabe damit für erledigt ansehen. Über die Regierten selbst, die eigentliche Bürgerschaft, hat er keine eingehenderen Bestimmungen getroffen. Sie konnte in ihrem Erwerbsleben so belassen werden, wie sie es im wirklichen Staate war. Wonach sich die einzelnen Berufe hier verteilten, hatte er ja zu Anfang zu zeigen versucht. Nur eine Bestimmung wird gegeben und mit kurzen Worten begründet: weder Reichtum noch Armut sollen in die Bürgerschaft eindringen. Wir können die Angehörigen eines Staates, insofern sie ihren verschiedenen Erwerbsthätigkeiten nachgehen und danach zu verschiedenen Ständen sich gliedern und von verschiedenen persönlichen Interessen geleitet werden, mit einem modernen Ausdrucke die Gesellschaft nennen. würde im Gegensatz stehen zum Staate im engeren Sinne oder der Regierung, womit man die Leitung der gemeinsamen Angelegenheiten aller bezeichnet. Platon hat also, wenigstens an dieser Stelle, eine ausgeführte gesellschaftliche oder soziale Theorie, wie sie zu unserer Zeit mit Vorliebe gepflegt wird, nicht gegeben; doch hat er die Bedeutung, welche die Erwerbs- und Besitzverhältnisse der Bevölkerungsklassen für das gesamte Leben des Staates haben, wohl erkannt, wie die spätere Darstellung der wirklichen Staaten zeigen wird. Auch das Nächstfolgende bietet eine dahin gehörige Bemerkung. Es werden nämlich noch einige weitere Bestimmungen über Einrichtungen des Idealstaates gegeben. Hier rühmt Platon vor allem die Einheit seiner Stadt. erkennt eben in den wirklichen Staaten das soziale Übel, daß sie durch den Gegensatz von Reichen und Armen in zwei feindliche Hälften auseinandergerissen werden. Auch wenn man annahme, sagt er, dass die Zahl der Regenten mit ihrem Heere nur tausend sei, sei sein Staat größer als jeder andere: οξιω γάρ μεγάλην πόλιν μίαν οὐ δαδίως οξιτε έν "Ελλησιν ούτε εν βαρβάροις εύρήσεις, δοχούσας δε πολλάς καὶ πολλαπλασίας της τηλικαύτης (423 A). Zu den letzteren zählte nach Platons Meinung vor allem auch Athen.

Nachdem der Stnat so gegründet worden ist, fragt es sich, wo in ihm die Tugend der Gerechtigkeit zu finden sei, wobei Platon zugleich die übrigen Kardinaltugenden der Weisheit, des Mutes und der Besonnenheit darin nachzuweisen sucht. Es fällt ihm nicht schwer zu zeigen, daß die Weisheit (σοφία) bei den obersten Regenten, der Mut (ἀνδφεία) hingegen bei den Kriegern zu finden ist. Die Besonnenheit (σωφφοσύνη) gehört nicht so einem einzigen Stande an; sie ist die Übereinstimmung bei Regierenden und Regierten darüber, daß jene führen sollen und diese ihnen gehorchen. Die Gerechtigkeit endlich besteht darin, daß ein jeder im Staate das treibt, wozu er von Natur am geeignetsten ist, daß also der erwerbende Bürger oder der Krieger sich nicht in die Regierung mischt und Krieger oder Regierende sich

nicht auf den Erwerb legen. Jeder soll das Seinige thun und sich nicht mit fremden Dingen befassen (τὰ αὐτοῦ πράττειν και μη πολυπραγμονείν): das ist die gerechte Ordnung im Staate.

Diese Antwort auf die Frage, was Gerechtigkeit sei, muß uns zunächst überraschen; doch erklärt sie sich aus den oben bezeichneten geschichtlichen Verhältnissen, aus denen die platonische Staatslehre hervorwuchs. Platon glaubte eines der Grundübel des Staates seiner Zeit darin zu erkennen, dass die Regierenden die Staatsgewalt im Interesse ihres eigenen materiellen Vorteils missbrauchten. So klagten die athenischen Aristokraten mit Recht über Schädigung ihrer Interessen durch den herrschenden Demos und seine Staatsmänner; aber sie selbst trieben es nicht anders, wenn sie, wie in den Jahren 411 und 404/403, das Heft in die Hand bekamen. Platon sah keine andere Rettung vor diesem Übel, als wenn man Regierung und Erwerb oder, um die oben angegebenen Begriffe anzuwenden, Staat und Gesellschaft völlig trenne. Wie er dies in seinem Staate thut und dass er hierbei nicht vor den extremsten Maßregeln zurückschreckt, haben wir bereits gesehen. Auch das mochte ihm ungehörig erschienen sein, wenn aus den Kreisen der Gewerbtreibenden Männer, welche militärisch nicht geschult waren, sich die Führung von Heeren anmassten, wie Kleon es im peloponnesischen Kriege gethan hatte, oder wenn Soldaten und Militärs, die nichts weiter waren als dies, die Politik machten, wie es in Sparta nach seiner Meinung der Fall war. So war denn in in seinem Staate die erwerbende Bürgerschaft vollständig von Regierung und Waffenführung und ebenso das Heer von der Regierung ausgeschlossen, wie andrerseits der Regierung jeder Erwerb abgeschnitten war. Wo das nicht war, da war nach

seiner Meinung das Verderben des Staates unvermeidlich: 'Αλλ' όταν γε, οἶμαι, δημιουργὸς ὢν ἤ τις ἄλλος χρηματιστής φύσει έπειτα επαιρόμενος ή πλούτω ή πλήθει ή ίσχύι ἢ ἄλλφ τφ τοιούτφ εἰς τὸ τοῦ πολεμικοῦ εἶδος ἐπι-καὶ φύλακος ἀνάξιος ὤν, καὶ τὰ ἀλλήλων οδτοι ὄργανα μεταλαμβάνωσι καὶ τὰς τιμάς, ἢ δταν δ αὐτὸς πάντα ταῦτα άμα ἐπιχειρῆ πράττειν, τότε οἶμαι καὶ σοὶ δοκεῖν ταύτην τὴν τούτων μεταβολὴν καὶ πολυπραγμοσύνην ὅλεθρον είναι τη πόλει (434 A. B). Dieser πολυπραγμοσύνη steht die οἰκειοπραγία der platonischen Stände gegenüber. Wir werden sagen müssen, dass die Mittel, welche Platon anwendet, namentlich um den Erwerb der Regierenden zu verhindern, in eine Utopie gehören und in einem wirklichen Staate unausführbar sind. Dennoch hat sein Grundsatz, dass nur da eine wahre und rechte Regierung ist, wo die Herrschenden und ihre Beamten ohne selbstsüchtiges Interesse und nur zum Wohle des Ganzen regieren, auch für die Jetztzeit und den modernen Staat seine vollkommene Geltung. Das haben Fürsten bewiesen, welche sich, wie Friedrich der Große in Preußen, als die ersten Diener ihrer Staaten betrachteten, und das moderne Beamtentum sucht gerade darin seinen Wert und seinen festen Grund und Halt, dass es die Staatsgeschäfte in strenger Pflichterfüllung nur im Interesse des Ganzen führe. -

Eine gleiche Verfassung oder Anordnung der Teile wie Kap. 6.7. im besten Staate erkennt Platon nun auch in der Einzelseele des gerechten und tugendhaften Menschen. Auch hier ist etwas, was regiert, das ist die Vernunft; ferner etwas, was sich in den Dienst derselben stellt und ihre Befehle ausführt, der Mut oder der rechte Eifer, der stets für das Gute ein-

tritt, und endlich die Masse der Bestrebungen und Begierden, welche alle nur der Erreichung ihrer selbstsüchtigen Ziele zustreben. Die vier Tugenden werden von Platon auf dieselbe Weise wie vorher gefunden; die Gerechtigkeit aber besteht bei dem Einzelmenschen darin, dass Vernunft und Wille die Begierden im Zaume halten und die letzteren beiden sich freiwillig der Herrschaft der ersteren fügen. Auch hier hat jeder das Seine an seinem Platze zu thun und darf nicht in die Sphäre der anderen übergreifen (τὰ αύτοῦ πράττειν). Der δικαιοσύνη in diesem Sinne entspricht freilich unser deutsches Wort "Gerechtigkeit" nicht genau; sie ist vielmehr die rechte innere Ordnung oder mit einem bezeichnenderen Worte die "Rechtschaffenheit" des Menschen. Wessen Seele diese rechte Beschaffenheit besitzt, der wird sich von selbst aller schlechten und ungerechten Handlungen enthalten, nicht stehlen, rauben, verraten u. s. w. Es ist das Große in dieser ethischen Anschauung Platons, dass sie den Wert der Tugend nicht in ihre Folgen und Belohnungen, sondern allein in ihren Besitz setzt, und man muss es ihm als Verdienst anrechnen, dass er eine reinere Moral, als es die der griechischen Volksmeinung war, zu begründen suchte. Die Tugend ist ihm, wie er schliefslich sagt, "eine gewisse Gesundheit und Schönheit und ein Wohlverhalten der Seele, die Schlechtigkeit aber eine Krankheit und Häfslichkeit und Schwäche"....

Damit ist aber im Grunde auch schon die Frage beantwortet, welche den Gegenstand der ganzen Untersuchung bilden sollte, ob es für den Menschen besser sei, sein Leben mit Gerechtigkeit oder Ungerechtigkeit zu führen. Denn wer möchte lieber mit einer kranken als mit einer gesunden Seele leben? Dennoch will Sokrates auch den eigentlichen Beweis liefern, dass Gerechtigkeit besser sei als Ungerechtigkeit. Das soll in der Weise geschehen, daß nun die Hauptarten des Schlechten untersucht werden, sowohl der schlechten Staaten als auch der schlechten Einzelseelen, und hierzu ist Sokrates gerade im Begriff überzugehen, als er durch die Teilnehmer am Gespräch unterbrochen wird, welche noch gern manches über den vorher aufgebauten Staat wissen möchten. Indem Sokrates diesem Verlangen nachgiebt, spricht Platon durch ihn alles das aus, was er seinen Lesern über seinen Idealstaat außer dem bereits Gesagten noch mitzuteilen wünschte. Diese Erörterungen füllen das fünfte, sechste und siebente Buch des Werkes.

Zunächst dehnt Platon den oben berührten Kommunismus seiner regierenden Stände sogar bis zur Aufhebung der Sonderfamilie aus; die Frauen sollen hier an allen Thätigkeiten der Männer gleichen Anteil nehmen. Sodann spricht er über die Kriegsführung seines Staates und redet einem milderen Kriegsrechte der Hellenen untereinander das Wort. Er zeigt ein warmes Gefühl für die nationale Zusammengehörigkeit aller griechischen Staaten; selbst die politische Klugheit sollte sie zu engem Zusammenschlusse treiben (εὐλαβουμένους την ύπο των βαρβάρων δουλείαν 469 C). Endlich wirft er die Frage auf, ob sein Idealstaat auch einmal wirklich werden könne. Platon hat doch genug Sinn für das, was auf Erden möglich ist, um zuzugeben, dass jener eben nur ein Ideal sei, das man der Wirklichkeit als Vorbild entgegenhalten müsse; die Praxis selbst bleibe hinter dem gedachten Vollkommenen immer etwas zurück. Aber eines bezeichnet er als notwendig, damit die Wirklichkeit wenigstens so gut wie möglich sei und das Menschengeschlecht von seiner jetzigen Not befreit werde: es dürfen in den Staaten nur diejenigen regieren, welche Philosophen, d. h. in aller

Wissenschaft ausgebildet sind. Er thut dies in dem berühmten Satze: ¿Εὰν μὴ ἢ οἱ φιλόσοφοι βασιλεύσωσιν ἐν ταῖς πόλεσιν ή οί βασιλείς τε νύν λεγόμενοι καὶ δυνάσται φιλοσοφήσωσι γνησίως τε καὶ ἱκανῶς καὶ τοῦτο εἰς ταὐτὸν ξυμπέση, δύναμίς τε πολιτική καὶ φιλοσοφία, τῶν δὲ νῦν πορευομένων χωρίς έφ' έκάτερον αί πολλαί φύσεις έξ άνάγκης αποκλεισθώσιν, οὐκ ἔστι κακών παῦλα, ὧ φίλε Γλαύκων, ταῖς πόλεσι, δοκῶ δ' οὐδὲ τῷ ἀνθρωπίνω γένει... (473 D). Unter den Philosophen sind eben diejenigen zu verstehen, welche die höchste wissenschaftliche Erkenntnis be-Platon charakterisiert sie weiterhin selbst als solche, welche die Begriffe aller Dinge erkennen. Zu seiner Zeit umfaste die Philosophie noch die gesamte Wissenschaft; freilich war sie noch etwas mehr als alle einzelnen Wissenschaften zusammen, sie bedeutete zugleich, wie im modernen Sinne, die Zusammenfassung alles Wissens zu einer einheitlichen Welt- und Lebensanschauung. Wir sehen hier die sokratische Forderung, dass nur die besonders dazu Ausgebildeten den Staat leiten sollen, auf ihren reinsten und vollkommensten Ausdruck gebracht. Auch der moderne Staat sucht diese Forderung zu erfüllen, indem er die Regierungsgeschäfte nur solchen überläfst, welche in einem längeren Bildungsgange dafür vorbereitet sind.

Kap. 8. Dreierlei ist es, was den philosophischen Regenten zu seinem politischen Berufe geschickt macht: seine wissenschaftliche Erkenntnis, von der aus er alles Einzelne der Wirklichkeit zu ordnen und auf seinen letzten Zweck hinzuleiten
vermag; die Erfahrung, welche er durch praktische Bethätigung in den Staatsgeschäften dazu erwirbt, und eine Reihe
edler Charaktereigenschaften, welche demjenigen notwendig
zukommen, der die Wissenschaft um ihrer selbst willen liebt

und pflegt. Trotzdem hat Sokrates gleich bei der Aufstellung jenes Hauptsatzes es ausgesprochen, dass er bei vielen Widerspruch finden würde, und das Beispiel seiner Mitunterredner bestätigt es ihm jetzt. Auf die wirklichen Philosophen ihrer Zeit blickend, äußern sie den Zweifel, ob diese in der That geeignet seien die Regierung der Staaten zu übernehmen. Die meisten von ihnen seien zum mindesten wunderliche Leute, wenn nicht gar schlechte Gesellen; die wenigen Besseren darunter aber seien unpraktisch und für die wirklichen Staatsgeschäfte nicht brauchbar. Sokrates widerlegt diesen Einwand in einem längeren Abschnitte, der reich ist an Beziehungen auf die Zeitgeschichte. Um zunächst zu zeigen, weshalb die Besten im wirklichen Staate unbrauchbar sind, fasst er in einem großartig durchgeführten Gleichnis die Vorwürfe zusammen, welche er bei Platon so oft gegen die athenische Demokratie erhoben hat: er verhöhnt den Mangel an politischer Einsicht bei dem Demos, das Streiten seiner Staatsmänner um die Herrschaft, das Fehlen jegliches politischen Wissens auch bei ihnen und ihre selbstsüchtige Ausnutzung der einmal gewonnenen leitenden Stellung. Dass die Politik eine Kunst oder Wissenschaft ist, die erlernt werden muß, will niemand sehen. Freilich darum wird sich der wahre Staatsmann nicht besonders bemühen, dass er wirklich an das Staatsruder gelange. Aber jenen falschen Staatsmännern gilt er als ein unnützer Grübler über Dinge, die keinen realen Wert haben, als ein μετεωροσχόπος. Das letztere war ja der Vorwurf, welchen Aristophanes in der Komödie "Die Wolken" gegen Sokrates, indem er seine Lehre mit den naturwissenschaftlichen Spekulationen der Sophisten und anderer zusammenwarf, schon im Jahre 423 erhoben und drastisch ausgeführt hatte, und noch die platonische Verteidigungsrede

des Sokrates glaubt diese Anschuldigungen widerlegen zu Nach allem ist es also kein Wunder, dass in einem solchen Staate diejenigen, die wahrhaft etwas von Politik verstehen, unnütz erscheinen. Die Schlechtigkeit jener vielen aber erklärt sich daraus, dass die edelsten und am meisten für die Philosophie geeigneten Naturen im wirklichen Staate auch am meisten dem Verderben ausgesetzt sind und nun Unwürdigere an ihre Stelle treten. Denn ihnen droht von allen Seiten der Untergang ihrer besseren Natur: vom Demos, der ihnen seine falschen Ansichten von gut und böse aufdrängt, von den sogenannten Sophisten, welche nichts anderes sind als die gewissenlosen und beredten Verkündiger jener herrschenden Meinungen, von ihren Freunden und Mitbürgern, die sie dereinst auszunutzen hoffen. Bei diesem Abschnitte liegt es nahe, an Kritias und Alkibiades zu denken, welche, in jüngeren Jahren Schüler des Sokrates, sich später von der Philosophie ab und der rein praktischen Politik zu-Beide waren glänzend begabt, reich, vornehm, wandten. Alkibiades dazu noch von besonderer Schönheit der Gestalt; sie waren vom höchsten Ehrgeize beseelt und Alkibiades eine Zeit lang in der That im Mittelpunkte der Politik von "Hellenen und Barbaren". Auch bei der Schilderung der Unwürdigen, welche sich nun in die Philosophie eindrängen, hat man u. a. an einen bekannten Zeitgenossen Platons gedacht. In einem feindlichen Gegensatze zu ihm stand höchst wahrscheinlich Isokrates, ein berühmter Lehrer der Beredsamkeit im 4. Jahrhundert v. Chr. Er verachtete die eigentliche Philosophie und pries seine eigene Kunst, die Rhetorik, als die höchste und eines Mannes allein würdige Bethätigung, ja legte derselben sogar statt jener den Namen der Philosophie bei.

Wenige endlich werden durch besondere Glücksumstände bei der Philosophie erhalten; das sind diejenigen, welche die herrschende Meinung unpraktisch und unbrauchbar schilt. Wenn Platon deren Verhältnis zum wirklichen Staate schildert, so dachte er ohne Zweifel an sein eigenes Leben in demselben, wie er es später als Haupt seiner Philosophenschule, der "Akademie", führte. Aber er weiß, daß die alleinige Beschäftigung mit der Philosophie dem Leben eines Mannes noch nicht seinen ganzen Wert giebt. In dem ihm zukommenden wahren Staate wird der Philosoph, wenn er sich auch den Geschäften des Staates widmet, "selbst höher wachsen und zugleich mit seinem eigenen Interesse das Wohl der Gesamtheit wahreñ". Wenn also für Platon auch, wie er es sonst deutlich zu erkennen giebt, das theoretische Leben höher steht als das praktische, so bricht in ihm doch noch die alte griechische Anschauung durch, dass der Einzelne nur als thätiger Bürger eines Staates ein vollkommenes Leben führen könne.

Platon beschreibt im folgenden die philosophische Erkenntnis seiner Regenten noch genauer, als er es vorher gethan hat. Er giebt damit seinen Lesern ein wichtiges Stück seiner eigenen Philosophie, die Ideenlehre. Am berühm Kap. 9. testen ist aus diesen Auseinandersetzungen das Gleichnis von den Menschen, welche, in einer unterirdischen Höhle an ihren Ort gefesselt, nur die Schatten von Dingen sehen. Sokrates hatte zuerst die Begriffe aller Dinge, das allen Einzeldingen derselben Gattung oder Art innewohnende Allgemeine, zu finden gesucht. Sein Schüler Platon ging einen Schritt weiter, indem er nur diesen allgemeinen Begriffen oder den Ideen, wie er sie nannte, ein vollkommenes und wahrhaftes Sein zugestand und nur von ihnen ein wirkliches Wissen für mög-

lich hielt. Wie schon frühere Philosophen, z. B. Heraklit, darauf hingewiesen hatten, dass die Dinge der uns umgebenden Wirklichkeit in beständiger Veränderung sich befänden, und wie sie deshalb gemeint hatten, dass von diesen Dingen kein wahres und gleichbleibendes Wissen möglich sei, so verwarf auch Platon die uns durch die Sinne gegebenen Dinge als nur zwischen Sein und Nichtsein schwebend und keiner wahren Erkenntnis zugänglich. Es ist das Reich des beständig Werdenden im Gegensatze zu der Welt des Seienden, der Welt der Ideen. In dieser Welt der Ideen aber leuchet über allen die Idee des Guten, gleichwie die Sonne in der sichtbaren Welt allen Dingen Licht, Erkennbarkeit and Wachstum spendet. So sieht denn die Masse der Menschen ihr Leben lang nur die Schatten der wirklichen Dinge, und wenn einmal einer von ihnen zu philosophischer Erkenntnis hinaufgeführt wird, so wird er zuerst von dem Glanze des wahrhaft Seienden geblendet; nur allmählich lernt er die Ideen und endlich die Idee des Guten erkennen. Umgekehrt wird er, wenn er wie die Philosophen des wirklichen Staates genötigt wird, zu jener Schattenwelt zurückzukehren und wieder unter den in ihr lebenden Menschen zu weilen, sich in der Dunkelheit anfangs nicht zurechtfinden; er wird von diesen wegen der vermeintlich unnützen Erkenntnis, die er mitgebracht hat, verlacht werden, wie die Philosophen im wirklichen Staate verlacht wurden, oder man wird ihn, wenn man seiner habhaft werden kann, töten, wie man Sokrates getötet hat, der doch die Menschen zum Lichte der Erkenntnis hinaufführen wollte (517 A). So tönt auch durch diese Schilderung die Disharmonie, welche zwischen Platon und dem wirklichen Staatsleben seiner Zeit bestand, hindurch.

Digitized by Google

Weiterhin erinnert Sokrates daran, daß man in dem Idealstaate den Philosophen nicht erlauben dürfe, sich ausschließlich ihrem theoretischen Leben hinzugeben; sie sollen eben die Wirklichkeit leiten helfen, und wenn sein Mitunterredner auß neue (vgl. S. 22) die Frage aufwirft, ob man ihnen nicht damit Unrecht thue, so weist jetzt Sokrates darauf hin, daß nur in dem vollkommenen Staate ihre Philosophie sicheren und dauernden Bestand habe, während sie, wie er gezeigt hat, im wirklichen vielfachen Gefahren und mannigfacher Verkümmerung ausgesetzt ist.

Endlich wird der Bildungsgang der philosophischen Regenten genauer beschrieben. Nachdem sie, wie die Krieger, in Gymnastik und Musik gebildet sind, wenden sie sich den einzelnen Wissenschaften zu, welche teils die ihnen notwendigen sachlichen Kenntnisse bieten, teils den Geist daran gewöhnen, das Allgemeine zu erkennen. Es sind Wissenschaften mathematischer Natur, und zwar nacheinander die Arithmetik als die Lehre von den Zahlen, die Geometrie im ursprünglichen Sinne als die Lehre von den Flächen, die Stereometrie als diejenige von den Körpern als solchen, die Astronomie, welche Körper in sichtbarer Bewegung zeigt, und die Akustik oder Harmonienlehre, welche die durch das Ohr wahrgenommenen Bewegungen von Körpern untersucht. Darauf folgt endlich die Dialektik als die Wissenschaft von den Die einzelnen Stufen dieses Bildungsganges Ideen selbst. verteilen sich auf die verschiedenen Lebensalter so, dass schon die Knaben in jenen vorbildenden (propädeutischen) Wissenschaften unterrichtet werden, doch noch nicht in systematischer Weise. Dies geschieht erst vom 20. bis 30. Lebensjahre, nachdem die Jünglinge inzwischen, etwa vom 18. bis 20. Jahre, auch gymnastische Übungen durchgemacht haben,

Nohle, Platons Politeia.

3

ähnlich wie die attischen Epheben in dieser Zeit für den Kriegsdienst des Landes ausgebildet wurden. Vom 30. bis 35. Jahre widmen sich die Männer der Dialektik; sodann bekleiden sie bis zum 50. die Kriegs- und anderen Ämter des Staates; endlich, vom 50. Jahre ab, sind sie die vollendeten Philosophen und Regenten, welche sich abwechselnd ihrer Wissenschaft widmen oder den Staat verwalten. Wie sie einerseits zur Erkenntnis der höchsten Idee, der Idee des Guten, vordringen, so lenken sie andrerseits im steten Hinblick auf diese die Gemeinschaft aller Staatsangehörigen.

Mit dem 8. Buche kehrt Sokrates zum Hauptthema zu-Er will nach dem idealen Staate und Menschen die fehlerhaften Staats- und Seelenverfassungen, wie sie die Wirklichkeit erfullen, darstellen. Vier Arten des Schlechten unterscheidet er bei dem Staate wie bei dem Einzelnen. Auf dem Gebiete des ersteren sind es die spartanisch-kretische Verfassung, die Oligarchie, die Demokratie und die Tyrannis. Platon hatte in einem andern, kleineren politischen Werke, dem Dialoge Beilage 3. vom "Staatsmann" (Πολιτικός), nach den Prinzipien der Zahl der Regierenden und der Gesetzlichkeit der Herrschaft sechs Verfassungen in der geschichtlichen Wirklichkeit unterschieden, welche dem Werte nach so aufeinander folgen: Königtum, Aristokratie, gesetzliche Demokratie - ungesetzliche Demokratie, Oligarchie und Tyrannis. Es ist die Einteilung, welche im wesentlichen auch Aristoteles in seiner "Politik" giebt, nur dass er die gesetzliche Demokratie eine πολιτεία im engeren Sinne und die ungesetzliche einfach Demokratie Von ihm ist diese Einteilung auf die Neuzeit gekommen, doch pflegen wir wiederum unter einer Demokratie eine gesetzliche Herrschaft des ganzen Volkes zu verstehen und die ungesetzliche eine Pöbelherrschaft oder Ochlokratie

Digitized by Google

Anders und eigenartiger erfasst Platon diese Unterschiede in unserem Werke, indem er die Parallele mit. der Einzelseele auch hier, wie bei dem idealen Staate, durch-Denn nach seiner Meinung wird der Charakter der Staatsverfassungen durch nichts anderes gebildet als durch den Charakter der unter ihnen vereinigten Menschen: ? o'iei, so fragt Sokrates, έχ δουός ποθεν η έκ πέτρας 1) τὰς πολιτείας γίγνεσθαι, άλλ' οὐχὶ ἐκ τῶν ἡθῶν τῶν ἐν ταῖς πόλεσιν, α αν ωσπερ φέψαντα τάλλα εφελχύσηται; (544 D). Die vier fehlerhaften Seelenverfassungen unterscheiden sich aber so, dass in der ersten, verhältnismässig besten, die Ehrliebe und die Streitsucht die Oberherrschaft haben, während in der zweiten aus der Menge der Neigungen und Begierden des Menschen die Geldgier herrscht; in der dritten stehen die besseren und schlechteren menschlichen Neigungen zu einander im Gleichgewicht; in der letzten, der schlimmsten, haben die schlechten Begierden ganz von der Seele Besitz genommen. Es sind die Charaktere des Ehrsüchtigen, des Geizigen, des Leicht- Bellage 2h. sinnigen, doch nicht ganz Verderbten, und des Zügellosen, welche Platon in fesselnden Darstellungen schildert. Er nennt sie geradezu den timokratischen, oligarchischen, demokratischen und tyrranischen Mann und stellt sie den genannten vier Staatsverfassungen an die Seite. Indem er aber zu diesen auch den Idealstaat hinzunimmt, gewinnt er im ganzen fünf Verfassungsformen. Die erste ist der vollkommene Staat selbst; er ist entweder ein Königtum oder eine Aristokratie, je nachdem aus der Zahl der Regierenden ein Einzelner oder Mehrere besonders hervorragen; in ihm regiert das Wissen. oder die Vernunft. Die spartanisch-kretische Verfassung steht

¹⁾ Od. XIX, 163; vgl. Plat. Apol. Socr. c. 23, p. 34D.

in der Mitte zwischen Aristokratie und Oligarchie; sie ist eine Timokratie, und in ihr herrscht das kriegerische Element des Staates vor. Die gewöhnlich so genannte Oligarchie ist nach Platons Auffassung eine Plutokratie; in ihr wird die Form des Staates von dem Gegensatze zwischen Armen und Reichen bestimmt; der Zugang zu den Regierungsämtern ist hier an einen Census gebunden. Die Demokratie ist der Staat der Gleichheit aller, "der Gleichen wie der Ungleichen"; die Tyrannis endlich besteht in der Willkürherrschaft eines Einzelnen.

Interessant sind uns in diesen Ausführungen besonders Beilage 2a. die Darstellungen des kretisch-spartanischen Staates und der Demokratie. Aus jener ist zu erkennen, worin Platon den Unterschied zwischen diesem und seinem eigenen Idealstaate erblickt. Die Kreter und Spartaner haben sich nach seiner Meinung von dem vollkommenen Staate entfernt, indem sie den Regierenden eigenen Land- und Häuserbesitz gegeben haben. Sie betrachten ferner ihre Unterthanen, die Periöken und Heloten, nicht als freigeborene Freunde und als ihre Ernährer, sondern haben sie geknechtet und sich unterworfen. Endlich schätzen sie in den Regenten nicht mehr die Weisheit als das Höchste, sondern statt dessen die kriegerische Tüchtigkeit. Platon wollte also mit seinem Staate nicht ein Abbild des von den Aristokraten in Athen und anderwärts so vielbewunderten spartanisch-kretischen geben, so viel auch darin an diesen erinnert, und ganz besonders wollte er nicht auf die ganze geistige Kultur Athens verzichten, sondern dieselbe in sein Staatsgebilde mithinübernehmen. Das Charakteristische der Demokratie — er denkt natürlich vor allem an die athenische - sieht er in der uneingeschränkten Freiheit des Einzelnen. Aber was Perikles bei Thukydides in der Leichenrede als einen der größten Vorzüge des athenischen Lebens rühmt, eben diese Freiheit des Handelns, das erscheint Platon als Zügellosigkeit und schrankenlose Willkür.

Die Reihenfolge in der Aufzählung dieser fünf Staatsformen giebt nicht nur ihre Abstufung nach dem Werte, sondern soll auch ihre geschichtliche Aufeinanderfolge darstellen. Aus dem besten Staate ist die spartanisch-kretische Timokratie entstanden, indem sie in den bereits erwähnten Beziehungen von ihm abwich. In ihr entdeckt Platon die Quelle alles weiteren Übels darin, dass hier die regierende Klasse infolge ihres Eigenbesitzes an Land und Häusern heimlich auch privaten Geldbesitz aufsammeln kann. In der Oligarchie tritt die Geldgier der Einzelnen schon offen hervor und giebt dem Staate sein charakteristisches Gepräge. Hier zeigt sich im Anschluß daran wiederum eine andere Erscheinung zuerst: die durch die Verschwendungssucht Einzelner entstandene Klasse der Besitzlosen. Es sind die Drohnen im Staate; aber sie sind nicht alle ohne Stachel wie in der Natur. Die Masse derselben sitzt als eine Schar von Bettlern im Staate, freilich auch so ein unnützes Glied der Gemeinschaft; aber eine Minderzahl ist wie mit Stacheln bewaffnet und zu allen bösen Thaten bereit. Noch wird diese ganze Klasse mit Gewalt niedergehalten. Aber allmählich wird der Gegensatz von Reichen und Armen immer größer, die im Besitz und in der Regierung Befindlichen erschlaffen infolge ihres üppigen Lebens, und endlich wird es den Nichtbesitzenden_ leicht, sich ihrer Herrschaft zu entledigen. Die politische Gleichheit aller wird proklamiert, und die Demokratie ist damit begründet. In derselben unterscheidet Platon wiederum drei Beilage 2c. Gruppen von Bürgern: jene Nichtbesitzenden, von denen nun die Kecksten im Staate das Wort führen, die andern ihr Gefolge

Digitized by Google

bilden; eine kleine Anzahl guter Bürger, welche infolge ihrer wirtschaftlichen Tugenden zu Reichtümern gelangen, und endlich der Demos, die große Masse des Volkes, welche, selbst nicht viel besitzend, nach dem Besitze dieser Wenigen lüstern ist. Jene Führer willfahren dem Verlangen des Volkes, indem sie die Reichen berauben; sie treiben diese dadurch endlich zu offenem Widerstande. Einer unter ihnen ist gewöhnlich als προστάτης der oberste Führer des Demos; aber wenn er erst die Freuden der Herrschaft gekostet hat, sucht er sich dieselbe zu dauerndem Besitze in persönlichem Interesse zu erwerben. Er macht sich zum Tyrannen, und zu spät sieht das Volk ein, daß es, um durch den Einen von jenen Reichen befreit zu werden, seine eigene Freiheit mit der Knechtschaft vertauscht hat.

Überblicken wir diese Entwicklung, so erkennen wir, dass Platon in der That die Wurzel alles sozialen und politischen Unheils darin sah, dass Regierung und privater Besitz miteinander vermengt waren. In seinem eigenen Staate suchte er demgemäs dem Unheil zu wehren, indem er Erwerb und regierende Thätigkeit vollständig voneinander trennte. Was den Entwicklungsgang selbst angeht, so konnte Platon nicht glauben, daß seine Darstellung ganz und überall der Wirklichkeit entspreche; schon die Anknüpfung an den Idealstaat machte es unmöglich. Aber andrerseits wollte er damit doch Wahrnehmungen wiedergeben, die sich ihm bei der Betrachtung der geschichtlichen Verhältnisse ergaben. Der spartanische Staat näherte sich zu seiner Zeit in bedenklichem Grade einer Plutokratie, und die Tyrannis war in Griechenland wohl überall so, wie er es schildert, aus der Führerschaft des Demos hervorgegangen; jedenfalls deutet er selbst auf die Entstehung der Herrschaft des Peisistratos hin. Auch die Verhältnisse in Sicilien, denen er ja persönlich nahe kam, mochten ihm Belege für seine Theorie geben. 1) Wir haben hier gleichsam einen idealen Durchschnitt der Abfolge der Staatsverfassungen. Alle diese Betrachtungen aber ergänzen jene Darstellung des Idealstaates zu einem vollständigen System der Politik, in welchem Platon sowohl die geschichtlichen Staaten, als auch den stets gesuchten "besten" Staat behandelte.

Der Reihenfolge der Staatsformen entspricht die Abwandlung der Seelenverfassungen. Wie dort vom Idealstaate, so geht hier die Entwicklung von dem Philosophen aus, wenigstens wie ein solcher im Staate der Wirklichkeit lebt. Aus der Missachtung, welche er erfährt, entspringt das Streben des Sohnes, sich die Ehre und den Ruhm dieser Welt zu gewinnen. Aber er leidet hierbei Schiffbruch und verliert Vermögen, Ehre, ja vielleicht auch Leben. Seinem Sohne ist daher der Gelderwerb das Höchste, und so wird er habsüchtig und geizig. Die Reaktion dagegen tritt bei seinem Nachfolger ein, der seinen individuellen Neigungen und Begierden freien Lauf läst. Während diese aber in ihm noch durch Vernunft und edlere Regungen einigermaßen in Schranken gehalten werden, wird die Zügellosigkeit bei seinem Sohne von nichts mehr eingedämmt, und sie strebt dem Gipfelpunkte zu, auf welchem der Zügellose zugleich der Tyrann der Stadt ist. So laufen die Fäden der Darstellung zusammen;

¹⁾ Wenn er es z. B. als eine stets wiederkehrende Erfahrung bezeichnet, dass die nach der Tyrannis Strebenden den Demos um eine Leibwache bitten, so konnten seine Leser dabei an die Beispiele des Dionysios in Syrakus, des Peisistratos in Athen und des Theogenes in Megara denken, wie aus einer Stelle aus den Werken seines Schülers Aristoteles hervorgeht (Rhet. I, 2. 1357b).

wie der Tyrann in sich die größte Verkehrung der rechten Ordnung der Seele darstellt, so repräsentiert er auch die schlechteste Form der Staatsregierung. Damit ist aber auchzugleich die Untersuchung wie von selbst zu der Kardinalfrage zurückgekehrt, ob das Leben des Ungerechten besser sei als das des Gerechten. Denn nun kann dem vollkommen Gerechten, den Sokrates für den Glücklichsten ansieht, der Tyrann als der vollendete Ungerechte, dem Thrasymachos den Preis zuerkannt hatte, mit begrifflicher Klarheit gegenübergestellt werden.

Da zeigt sich zunächst, dass das Leben des Tyrannen sehr bald seinen glänzenden Schein verliert, wenn man in ihn selbst, in sein Inneres hineinsieht oder ihn betrachtet, wie er im Hause unter seiner nächsten Umgebung lebt. Weder Freundschaft noch Freiheit lernt er in Wahrheit kennen. lebt in beständiger Sorge um den Bestand seiner Herrschaft; er muß seinen Untergebenen und Dienern schmeicheln und ist so der Sklave seiner Sklaven, wozu endlich noch kommt, daß die Nachbarstaaten ihn hassen und auf seinen Sturz sinnen. So ist derjenige der Unglücklichste, welcher der Glücklichste scheint, und nimmt man jene früher geschilderten Charaktere hinzu, so steht er sowohl an Tugend als an Glückseligkeit als letzter in der Reihe. Sollen wir, sagt Sokrates zu Glaukon, der selbst dieses Ergebnis ausspricht sollen wir einen Herold dingen oder soll ich es selbst verkündigen, dass der Sohn Aristons den Besten und den Gerechtesten für den Glücklichsten erachtet hat und meint, daß der am meisten königliche Mann dies sei und derjenige, der über sich selbst als König regiere; den Schlechtesten und Ungerechtesten aber halte er für den Unglücklichsten, und dies sei wiederum derjenige, welcher als vollendeter Tyrann

über sich selbst wie über seine Stadt am meisten tyrannisch regiere? (580 C). Es soll verkündigt und hinzugesetzt werden: ob er nun mit solcher Schlechtigkeit vor allen Menschen und Göttern verborgen bleibe oder nicht.

Damit ist in der That die im Eingang des Werkes gestellte große Frage nach dem Wesen und dem Werte der Gerechtigkeit beantwortet, und der athenische Leser mochte bei dem "Sohne Aristons", dessen Meinung hier wiedergegeben wird, in Wirklichkeit an jenen andern Sohn Aristons, an Platon selbst, denken, der an dieser Stelle seiner Überzeugung von dem inneren Werte der Tugend einen so kräftigen Ausdruck verleiht.1) Während Staatsmänner und Sophisten wie Kallikles im "Gorgias" und Thrasymachos in unserem Werke einen Menschen, der allen Begierden ungehemmt nachgeht und obendrein zur Alleinherrschaft gelangt ist, als den glücklichsten preisen, sieht Platon in ihm das vollkommenste Abbild moralischer Schlechtigkeit und den unglücklichsten aller Sterblichen. Er verwirft damit das Ideal seiner Zeitgenossen, besonders der Jugend, welche in dem Besitze der Macht das höchste Glück sah und kein Recht achtete, das sich ihr auf dem Wege dahin entgegenstellte, wie es oben im Anfange der Untersuchung Thrasymachos unverhohlen ausgesprochen hatte.

Platon begnügt sich jedoch nicht mit jenem ersten Beweise, der aus dem Leben des Tyrannen genommen ist,

¹⁾ Ebenso hat dieser an einer andern bedeutenden Stelle des Werkes auf sich selbst als den eigentlichen Urheber der Gedanken hingedeutet. Der Aufbau des idealen Staates schließt mit den Worten: ἀικισμένη μὲν τοίνυν ήδη ἀν σοι εἴη, ὡ παὶ ἀρίστωνος, ἡ πόλις. So scheint Platon die Konstruktion seines Staates und jene große ethische Wahrheit als sein bestes Eigentum in diesem Werke bezeichnen zu wollen.



sondern sucht noch weitere Nachweise dafür zu geben, daß der vollkommen gute und gerechte Mensch, in welchem die Vernunft zu oberst regiert, also mit andern Worten der Weisheitsfreund oder Philosoph, das wahre Glück besitzt. Lebensziele der Menschen kann man unterscheiden, je nachdem in ihnen von den öfter genannten drei Seelenteilen die Vernunft, die Ehrliebe oder das Streben nach dem Erwerb als dem Mittel zur Befriedigung ihrer Begierden vorherrscht. Die einen schätzen nichts, als was ihnen Geld einbringt, und verspotten die Freude am Erkennen oder an dem Besitz der Ehre die andern halten zwar das Geldgewinnen für gemein, aber achten auch kein Wissen, das ihnen nicht Ruhm und Ehre einbringt; die dritten, die Philosophen, sehen das höchste Glück in der Erkenntnis des wahren Seins aller Dinge. Platon zeigt, dass die Lust des Weisen in der That die reinste ist, weil sie allein auf etwas Unvergängliches und Kap. 10. und keinem Wechsel Unterworfenes sich richtet. Bilde wird schliefslich die Psychologie und Ethik des ganzen Werkes zusammengefalst. Der Mensch ist wie eines jener Fabelwesen, welche aus verschiedenen Gestalten zusammengesetzt sind. Er trägt in sich erstlich einen Menschen, insofern darunter ein vernünftiges Wesen zu verstehen ist, sodann einen Löwen und endlich ein vielköpfiges und selbst wieder vielgestaltiges Tier. Wer möchte sich in seinem Innern von einem der beiden letztgenannten Wesen regieren lassen? In dem vollkommenen Menschen sind alle drei Teile in rechter Ordnung und Harmonie. Wie aber aus der schlechten Verfassung der Seele sich alle Arten der Schlechtigkeit ergeben, so zeigt umgekehrt der gerechte Mensch zu allen Dingen des Lebens das rechte Verhalten, zum Wissen, zur Ehre, zum Gelderwerbe, zu den Bedürfnissen des Körpers

Digitized by Google

und endlich auch zum Staate. Denn ein solcher Mensch wird, wie schon gezeigt, bereitwillig auch in dem ihm gleichartigen Staate die Staatsgeschäfte treiben. So steht dem willkürlich regierenden Tyrannen, dessen Seele auch in sich ungeordnet ist, der gute und gerechte Mensch, welcher in dem wahren Staate den rechten Anteil am Leben des Ganzen nimmt, als Ideal Platons gegenüber.

Das zehnte und letzte Buch des Werkes kommt zunächst noch einmal auf die Kritik zurück, welche Platon in einem früheren Abschnitte an den Künsten, besonders der Dichtkunst, geübt hat. Die Dichter sollen aus seinem Staate auch deshalb verbannt werden, weil sie nicht, wie die Philosophen, das wahre Wissen von den Dingen besitzen, und weil die ethischen Grundsätze, welche sie predigen, oft nicht die rich-Er verkannte hierbei, dass der rechte Dichter tigen sind. ebenfalls wahres Whesen und eine rechte Ethik geben will, nur nicht in wissenschaftlicher Form, sondern im Gewande der Kunst. Sodann zu seinem Hauptthema zurückkehrend, glaubt Platon, nachdem er den Wert, welchen die Gerechtigkeit an sich besitzt, ausführlich nachgewiesen hat, nun auch von dem Lohne sprechen zu dürfen, welchen der Gerechte bei den Menschen wie bei den Göttern, im diesseitigen wie im jenseitigen Leben für sein gutes Handeln findet. Indem er zuletzt die jenseitigen Belohnungen schildert, beschließt er das Ganze, wie so oft, mit einem Mythus.

c. Zusammenfassung. Platons sicilische Reisen. Zeit und Personen des Gesprächs.

Überblicken wir kurz den Inhalt des platonischen Werkes vom "Staate". Das darin wiedergegebene Gedankensystem Platons gründet sich auf seine Psychologie. Er unterscheidet drei Seelenteile: die Vernunft, den Mut oder rechten Willen und die Masse der Begierden, wozu einerseits die notwendigen und natürlichen, wie diejenigen nach Speise und Trank, andrerseits die nicht notwendigen und verwerflichen gehören.

Aus dieser Psychologie ergiebt sich seine Ethik. Vernunft soll die Neigungen und Begierden des Menschen lenken und regieren. Aber das Denken allein ist dazu unvermögend; deshalb soll ihr das gute Wollen, die Begeisterung für das Edle zur Seite stehen. Das Ideal Platons ist der Mensch, welcher das Vernünftige erkennt und sein ganzes Leben danach einrichtet. Die Seelenverfassung eines solchen Menschen nennt er Gerechtigkeit oder Rechtschaffenheit (δικαιοσύνη). Sie hat ihren Wert und ihren Lohn in sich und ist zu erstreben, einerlei ob sie äußere Belohnung und Anerkennung findet oder nicht. Es ist ein hohes Ideal, welches Platon hier zeichnet. Freilich fehlen in demselben die milderen Tugenden, die "Tugenden des Herzens", wie man sie genannt hat. Diese hat besonders das Christentum den Menschen gepredigt, und unter ihnen vor allem die Liebe, welche die Einzelnen untereinander verbindet und zu dem Streben nach der eigenen Vollkommenheit das Gefühl für das Wohl und Wehe der Mitmenschen fordert.

Auf dieselbe psychologische Dreiteilung gründet sich auch seine Staatslehre (Politik). Er unterscheidet auch in den Staaten den vernünftigen Teil, d. h. die Klasse der mit der nötigen ethischen und politischen Einsicht ausgestatteten Männer, ferner das kriegerische Element, den Wehrstand, und endlich die Gesamtheit der übrigen Staatsangehörigen, die ihren individuellen Interessen nachgehen, die Gesellschaft nach moderner Bezeichnung. Die rechte Ordnung dieser drei

Teile — es ist dieselbe, welche sich in der Seele des vollkommenen Menschen findet — zeigt sich im rechten Staate. Auch hier sollen jene Einsichtigen regieren, die Krieger einerseits den Staat nach außen schützen, andrerseits den Geboten jener obersten Leiter Nachdruck verschaffen, und die nur Erwerbenden den beiden herrschenden Ständen in den Angelegenheiten des Staates willig und gern gehorchen. Dahingegen zeigt sich in den Staaten der geschichtlichen Wirklichkeit diese Ordnung in verschiedenen Arten der Störung und Umkehrung.

Platons Hauptinteresse ist darauf gerichtet, die beste Form der Regierung durch jene beiden Stände zu finden. Zwei Prinzipien werden hierbei von ihm mit dem größten Nachdruck betont und für ihre Durchführung wird umständlich Vorsorge getroffen: es sind die Grundsätze der Uneigennützigkeit und der wissenschaftlichen Einsicht der Regierenden; jene wird von den beiden oberen Ständen, diese von den Regierenden im engeren Sinne gefordert. Das Prinzip der Uneigennützigkeit steht im Gegensatze zu der in der Geschichte oft beobachteten Ausbeutung der Staatsgewalt durch die herrschende Klasse, das Prinzip der wissenschaftlichen Einsicht zu der mehr traditionellen und persönlichen Leitung des Staates durch die Staatsmänner zu Sokrates' und Platons Zeit und zu der oft blinden und von Leidenschaften bestimmten Politik des Demos. Dass die Regenten und Krieger nur für das Wohl der Regierten sorgen werden, erwartet Platon schon von ihrer Einsicht und ethischen Bildung, doch soll dies auch durch eine Reihe äußerer Einrichtungen bewirkt werden, unter denen ihre kommunistische Lebensweise am meisten auffällt. Die Wissenschaft der eigentlichen Regenten hat ihre Spitze in der Erkenntnis

der Idee des Guten, d. h. des obersten Zieles aller menschlichen Handlungen, nach welchem auch alle Staatshandlungen sich zu richten haben.

Die Form des Staates ist natürlich die Aristokratie oder, im selteneren Falle, das Königtum. Schon von Hause aus ist Platon von der Verschiedenheit der menschlichen Naturanlagen überzeugt und davon, daß eine auserlesene geistige und moralische Tüchtigkeit nur einer kleinen Klasse von Bürgern zukomme. Außerdem führt ihn sein Prinzip einer besonderen Kunst oder Wissenschaft der Regierung mit Notwendigkeit auf diese Staatsform.

So scheint Platon alles nur für das Volk zu thun. wenngleich er dessen individuelles Leben nur kurz berührt. Indessen liegt ihm das Wohl seiner Philosophen und Krieger nicht minder am Herzen. Für beide bietet er einen sorgfältig angelegten und ausführlich dargestellten Bildungsgang dar, für die ersteren einen wissenschaftlichen, für die letzteren einen mehr auf die Bildung des Willens gerichteten. Während von jenen die Einsicht in das Gute und Wahre erworben werden soll, steht bei diesen, da sie der höchsten wissenschaftlichen Erkenntnis nicht fähig sind, die Gewöhnung an die Tugend und ihre Übung im Mittelpunkte. Beides, Philosophie und rechte Ethik, kann nur in dem vollkommenen Staate ungefährdet existieren. So sorgt Platon durch seinen Staat zugleich dafür, dass diese höchsten Güter der Menschheit erhalten und gesichert werden, und der Staat überhaupt ist so nach seiner Anschauung die vollkommenste Form der menschlichen Gemeinschaft.

Wenngleich also der platonische Staat mit Recht stets als eine theoretische Konstruktion angesehen worden ist, welche zwar für die Geisteskraft ihres Urhebers ein glänzendes Zeugnis ablegt, aber in die wirkliche Welt nicht eingeführt werden kann, weil sie in zu vielen Beziehungen die Natur des Menschen und des Staatslebens verkennt, so kommen doch in ihr wichtige politische Grundsätze zur Anwendung, deren Richtigkeit nicht bezweifelt werden kann und die daher bleibendes Eigentum der Wissenschaft vom Staate sind. Insbesondere gebührt Platon das Verdienst, jene beiden in der Gestaltung der rechten Regierung befolgten Prinzipien mit solcher Entschiedenheit und Klarheit aufgestellt zu haben.

Besonders ein charakteristischer Zug an dem platonischen Idealstaate ist es, welcher uns abstoßen muß; es ist sein starrer Absolutismus. Jene Aristokratie herrscht darin mit den in ihrem Dienste stehenden Beamten unbedingt; das Volk ist von jeder Teilnahme an der Regierung des Staates ausgeschlossen. Freilich ist es ein mit Einsicht ausgeübter, ein "aufgeklärter" Absolutismus, etwa wie derjenige eines Friedrich II. oder Joseph II. im vorigen Jahrhundert. die Zeit seit dem Ende des achtzehnten Jahrhunderts hat in der Politik den Satz befestigt, dass in dem modernen Staate jedem Einzelnen eine gewisse Einsicht in die Erfordernisse des Staatslebens und damit auch ein Anteil an der Bestimmung der allgemeinen Angelegenheiten zuzuerkennen sei. Daraus ist in den meisten Ländern Europas die Staatsform der konstitutionellen Monarchie entstanden, in welcher neben der Regierung die Volksvertretung oder das Parlament die Geschicke des ganzen Landes mitbestimmt.

Es schien sich Platon in seinem Leben einmal die Gelegenheit zu bieten, sein politisches Ideal zu verwirklichen. Schon auf seinen ersten, nach Sokrates' Tode unternommenen

Reisen war er um 390 auch nach Großgriechenland und Sicilien gekommen und hatte in Syrakus am Hofe des Tyrannen Dionysius des Älteren Aufnahme gefunden; insbesondere knüpfte er dort nahe Beziehungen zu Dion, dem Schwager des Dionysius, an. Aber in die politischen Gegensätze des Hofes verwickelt, erregte er, wie es scheint, den Unwillen des Tyrannen; er soll von diesem sogar dem spartanischen Gesandten ausgeliefert worden und nur durch einen glücklichen Zufall dem Schicksal entgangen sein, in Aegina als Sklave verkauft zu werden. Nach dem Tode des älteren Dionysius (i. J. 368) glaubte er in dessen Nachfolger, Dionysius dem Jüngeren, einen Jüngling gefunden zu haben, durch den sich seine politischen Hoffnungen erfüllen könnten. Er folgte den dringenden Aufforderungen Dions und des Tyrannen selbst zu einer zweiten Reise nach Sicilien. Aber auch diese endete mit einem Misserfolge, da Dion und Dionysius sich verfeindeten und Platon nach der Verbannung des ersteren nur daran denken musste, ungefährdet nach Hause zurückzukehren. Eine dritte Reise nach Syrakus i. J. 361 unternahm Platon, um eine Versöhnung zwischen Dionysius und Dion herbeizuführen, doch geriet er auch diesmal wieder in eigene Lebensgefahr, aus der ihn nur das Dazwischentreten der ihm befreundeten Pythagoreer in Unteritalien rettete.

Diese Mißerfolge wie die Erfahrungen seines späteren Lebens überhaupt mögen Veranlassung gewesen sein, daß er im höheren Alter in einem zweiten größeren politischen Werke, den "Gesetzen" $(N\delta\mu\sigma\iota)$, einen zweitbesten Staat darzustellen suchte, welcher sich in seinen Einrichtungen der Wirklichkeit mehr anschloß. Daß er in einem andern, kleineren Dialoge, dem "Staatsmanne", ebenfalls Fragen der Staatslehre behandelt, ist bereits bemerkt worden. Platon

starb in seiner Vaterstadt Athen im Jahre 347, im achtzigsten Jahre seines Lebens.

Zum Schlusse mag über die Zeit und die Personen des Gespräches in unserem Werke noch folgendes bemerkt werden. Das im Eingang desselben erwähnte, angeblich damals zuerst begangene Fest ist das Fest der Bendideen (tà Bevδίδεια), welche im Piräus gefeiert wurden; Teile desselben waren nach Platon Festzug, Fackelritt und nächtliche Feier. Die dadurch verherrlichte Göttin ist die thrakische Mondgöttin Bendis, welche in Attika mit der Artemis identifiziert und ebenfalls göttlich verehrt wurde. Von einem ihr geweihten Heiligtume, einem Βενδίδειον, im Piräus hören wir aus der Zeit des Bürgerkampfes i. J. 403 (s. Xen. Hell. II, 4, 11). Das Fest fiel in den Monat Juni; wann es jedoch zuerst in Attika gefeiert worden ist, wissen wir nicht. Wir können daher auch nicht mit Bestimmtheit aus dem Gespräche ersehen, in welchem Jahre Platon es sich gehalten denkt; doch ist wahrscheinlich an die letzten Zeiten des peloponnesischen Krieges, insbesondere an die Jahre 410 bis 408, zu denken, als Sokrates bereits ein sechzigjähriger Mann war.

Mit Adeimantos und Glaukon, den Söhnen Aristons, hat Platon, wie bereits bemerkt, höchst wahrscheinlich seine beiden so benannten Brüder gemeint. Schon im Altertum war man der Ansicht, daß er ihnen damit ein Denkmal der Verehrung habe setzen wollen. Kephalos, der würdige Greis, war auf Veranlassung des Perikles aus Syrakus nach dem Piräus gekommen und lebte dort als angesehener Mitbürger, doch von politischer Thätigkeit ausgeschlossen (als λοοτελής). Platon nennt als seine Söhne Polemarchos, Lysias und Euthydemos; Lysias ist der bekannte attische

Digitized by Google

Redner, der u. a. auch in einer Rede für seinen von den Dreissig getöteten Bruder Polemarchos auftrat. Unter den Gästen des Hauses finden wir auch einen Sohn des athenischen Staatsmanns Nikias, Nikeratos, sowie den bereits mehrfach genannten Sophisten Thrasymachos aus Kalchedon. Von den beiden außerdem erwähnten Athenern tritt Kleitophon an einer Stelle des Gespräches für Thrasymachos ein.

ΠΟΛΙΤΕΙΛ.

ΤΑ ΤΟΥ ΔΙΑΛΟΓΟΥ ΠΡΟΣΩΠΑ ΣΩΚΡΑΤΗΣ, ΓΛΑΥΚΩΝ, ΠΟΛΕΜΑΡΧΟΣ, ΘΡΑΣΥΜΑΧΟΣ, ΑΛΕΙΜΑΝΤΟΣ, ΚΕΦΑΛΟΣ.

1. Sokrates und Kephalos.

1. Κατέβην χθὲς εἰς Πειραιά μετὰ Γλαύκωνος τοῦ 327 ᾿Αρίστωνος, προσευξόμενός τε τῆ θεῷ καὶ άμα τὴν ἑορτὴν βουλόμενος θεάσασθαι τίνα τρόπον ποιήσουσιν, ἄτε νῦν πρῶτον ἄγοντες. καλὴ μὲν οδν μοι καὶ ἡ τῶν ἐπιχωρίων πομπὴ ἔδοξεν εἶναι, οὐ μέντοι ἦττον ἐφαίνετο πρέπειν ἢν οἱ Θρᾶκες ἔπεμπον. προσευξάμενοι δὲ καὶ θεωρήσαντες ἀπῆμεν πρὸς τὸ ἄστυ. κατιδών οὖν πόρρω- Β θεν ἡμᾶς οἴκαδε ώρμημένους Πολέμαρχος ὁ Κεφάλου ἐκέλευσε δραμόντα τὸν παῖδα περιμεῖναί ἑ κελεῦσαι. καί μου ὅπισθεν ὁ παῖς λαβόμενος τοῦ ἱματίου, Κελεύει ὑμᾶς, ἔφη, Πολέμαρχος περιμεῖναι. καὶ ἐγὼ μετεστράφην τε καὶ ἡρόμην ὅπου αὐτὸς εἴη. Οδτος, ἔφη, ὅπισθεν προς-έρχεται ἀλλὰ περιμένετε. Ἦλὰ περιμενοῦμεν, ἢ δ' δς ὁ Γλαύκων. καὶ ὀλίγψ ὕστερον ὅ τε Πολέμαρχος ῆκε καὶ C Ἦδείμαντος ὁ τοῦ Γλαύκωνος ἀδελφὸς καὶ Νικήρατος δ

Νικίου καὶ άλλοι τινὲς ως άπὸ της πομπης. δ οδν Πολέμαρχος έφη· 3Ω Σώκρατες, δοκεῖτέ μοι πρός ἄστυ ώρμησθαι ως ἀπιόντες. Οὐ γὰρ κακῶς δοξάζεις, ἦν δ' ἐγώ. 'Ορᾶς οὖν ήμᾶς, ἔφη, ὅσοι ἐσμέν; Πῶς γὰρ οὕ; Ἡ τοίνυν τούτων, έφη, κρείττους γένεσθε ή μένετ' αὐτοῦ. Οὐκοῦν, ην δ' εγώ, ετι ελλείπεται τὸ ην πείσωμεν ύμας, ώς χρη $ημας ἀφεῖναι; <math>^3$ Η καὶ δύναισθ' ἀν, $\tilde{η}$ δ' δς, πεῖσαι μ $\mathring{η}$ απούοντας; Οὐδαμῶς, ἔφη δ Γλαύκων. 'Ως τοίνυν μή απουσομένων, οθτω διανοείσθε. και δ Αδείμαντος, Αρά 328 γε, η δ' δς, οὐδ' ἴστε δτι λαμπάς ἔσται πρός ἑσπέραν άφ' εππων τη θεῷ; 'Αφ' εππων; ην δ' εγώ· καινόν γε τουτο. λαμπάδια έχοντες διαδώσουσιν άλλήλοις άμιλλώμενοι τοῖς ἵπποις; ἢ πῶς λέγεις; Οὕτως, ἔφη δ Πολέμαρχος καὶ πρός γε παννυχίδα ποιήσουσιν, ην άξιον θεάσασθαι. ἐξαναστησόμεθα γὰρ μετὰ τὸ δεῖπνον καὶ τὴν παννυχίδα θεασόμεθα καὶ ξυνεσόμεθά τε πολλοῖς τῶν Β νέων αὐτόθι καὶ διαλεξόμεθα. άλλὰ μένετε καὶ μὴ άλλως ποιείτε. καὶ δ Γλαύκων, "Εοικεν, έφη, μενετέον είναι. 'Αλλ' εἰ δοκεῖ, ἦν δ' ἐγώ, οἕτω χρη ποιεῖν.

2. ³Ηιμεν οδν οἴκαδε εἰς τοῦ Πολεμάρχου καὶ Δυσίαν τε αὐτόθι κατελάβομεν καὶ Εὐθύδημον, τοὺς τοῦ Πολεμάρχου ἀδελφούς, καὶ δὴ καὶ Θρασύμαχον τὸν Καλχηδόνιον καὶ Χαρμαντίδην τὸν Παιανιέα καὶ Κλειτοφῶντα τὸν 'Αριστωνύμου· ἦν δ' ἔνδον καὶ ὁ πατὴρ ὁ τοῦ Πολεμάρχου Κέφαλος. καὶ μάλα πρεσβύτης μοι ἔδοξεν εἶναι· C διὰ χρόνου γὰρ καὶ ἑωράκη αὐτόν. καθῆστο δὲ ἐστεφανωμένος ἐπί τινος προσκεφαλαίου τε καὶ δίφρου· τεθυ-

κώς γάρ ετύγχανεν εν τη αθλη. εκαθεζόμεθα οδν παρ' αὐτόν έκειντο γὰρ δίφροι τινές αὐτόθι κύκλω. εὐθὺς οὖν με ίδων δ Κέφαλος ήσπάζετό τε καὶ εἶπεν 3Ω Σώκρατες. οὐδὲ θαμίζεις ημίν καταβαίνων εἰς τὸν Πειραιά χρην μέντοι. εὶ μεν γὰρ εγώ ἔτι εν δυνάμει ἢν τοῦ ραδίως πορεύεσθαι πρός τὸ ἄστυ, οὐδὲν ἄν σε ἔδει δεύρο ἰέναι, άλλ' ήμεις αν παρά σε ήμεν νυν δέ σε χρή πυχνότερον δεύρο λέναι ως εδ ζοθι δτι έμοιγε, δσον αί κατά τό D σωμα ήδοναὶ ἀπομαραίνονται, τοσούτον αΰξονται αἱ περὶ τούς λόγους επιθυμίαι τε καὶ ήδοναί. μη οδν άλλως ποίει, άλλὰ τοῖσδέ τε τοῖς νεανίαις ξύνισθι καὶ δεῦρο παρ' ήμας φοίτα ως παρά φίλους τε καὶ πάνυ οἰκείους. Καὶ μήν, ἢν δ' ἐγώ, ὧ Κέφαλε, χαίρω γε διαλεγόμενος τοῖς σφόδρα πρεσβύταις. δοκεῖ γάρ μοι χρῆναι παρ' αὐτῶν Ε πυνθάνεσθαι, ώσπες τινά όδον προεληλυθότων, ην καί ήμας ίσως δεήσει πορεύεσθαι, ποία τίς έστι, [τραχεῖα καὶ χαλεπή, ἢ δαδία καὶ εὖπορος καὶ δὴ καὶ σοῦ ἡδέως άν πυθοίμην, δ τί σοι φαίνεται τούτο, ἐπειδὴ ἐνταύθα ήδη εἶ της ήλικίας, δ δη ἐπὶ γήραος οὐδῷ φασιν εἶναι οί ποιηταί, πότερον χαλεπὸν του βίου ἢ πῶς σὸ αὐτὸ ἐξαγγέλλεις.

3. Έγώ σοι, ἔφη, νὴ τὸν Δία ἐρῶ, ὧ Σώκρατες, οἶον γέ μοι φαίνεται. πολλάκις γὰρ συνερχόμεθά τινες 329 εἰς ταὐτὸ παραπλησίαν ἡλικίαν ἔχοντες, διασώζοντες τὴν παλαιὰν παροιμίαν. οἱ οὖν πλεῖστοι ἡμῶν ὀλοφύρονται ξυνιόντες, τὰς ἐν τῆ νεότητι ἡδονὰς ποθοῦντες καὶ ἀναμιμησκόμενοι περί τε τἀφροδίσια καὶ περὶ πότους καὶ

εύωχίας καὶ ἄλλ' άττα ἃ τῶν τοιούτων ἔχεται, καὶ ἀγανακτούσιν ως μεγάλων τινών απεστερημένοι καὶ τότε μέν Β εδ ζωντες, νυν δε ουδε ζωντες ενιοι δε και τάς των οικείων προπηλακίσεις του γήρως δδύρονται, καὶ ἐπὶ τούτω δή τὸ γήρας ύμνουσιν δσων κακῶν σφίσιν αίτιον. ἐμοὶ δὲ δοπούσιν, & Σώπρατες, οδτοι ού τὸ αίτιον αιτιάσθαι. εί γάρ ην τουτ' αίτιον, κάν έγω τὰ αὐτὰ ταυτα έπεπόνθη ένεκά γε γήρως καὶ οἱ άλλοι πάντες δσοι ἐνταθθα ήλθον ήλικίας. νῦν δ' ἔγωγε ἤδη ἐντετύχηκα οὐχ οθτως ἔχουσι καὶ ἄλλοις καὶ δὴ καὶ Σοφοκλεῖ ποτε τῷ ποιητῆ παρεγενόμην ερωτωμένω υπό τινος Πως, έφη, δ Σοφόκλεις, έχεις C πρός τάφροδίσια; καὶ δς, Εὐφήμει, ἔφη, ὧ ἄνθρωπε· άσμεναίτατα μέντοι αὐτὸ ἀπέφυγον, ὥσπερ λυττῶντά τινα καὶ ἄγριον δεσπότην ἀποφυγών. εὖ οὖν μοι καὶ τότε έδοξεν εκείνος είπειν και νύν ούχ ήττον. παντάπασι γάρ των γε τοιούτων εν τω γήρα πολλή είρηνη γίγνεται καί έλευθερία, επειδάν αι επιθυμίαι παύσωνται κατατείνουσαι καὶ χαλάσωσι, παντάπασι τὸ τοῦ Σοφοκλέους D γίγνεται· δεσποτών πάνυ πολλών έστι καὶ μαινομένων άπηλλάχθαι. άλλά καὶ τούτων πέρι καὶ τῶν γε πρὸς τοὺς ολιείους μία τις αλτία έστίν, οὐ τὸ γήρας, ὧ Σώκρατες, άλλ' δ τρόπος των άνθρώπων. άν μέν γάρ κόσμιοι καί εύκολοι ώσι, καὶ τὸ γήρας μετρίως ἐστὶν ἐπίπονον εἰ δὲ μή, καὶ γῆρας, ὧ Σώκρατες, καὶ νεότης χαλεπὴ τῷ τοιούτψ ξυμβαίνει.

4. Καὶ ἐγὼ ἀγασθεὶς αὐτοῦ εἰπόντος ταῦτα, βουλόμενος ἔτι λέγειν αὐτὸν ἐκίνουν καὶ εἰπον ³Ω Κέφαλε,

οἶμαί σου τοὺς πολλούς, ὅταν ταῦτα λέγης, οὐκ ἀποδέ- Ε χεσθαι, άλλ' ηγεῖσθαί σε φαδίως τὸ γηρας φέρειν οὸ διὰ τὸν τρόπον, ἀλλὰ διὰ τὸ πολλὴν οὐσίαν κεκτήσθαι τοῖς γαρ πλουσίοις πολλά παραμύθιά φασιν είναι. 'Αληθή, έφη, λέγεις οὐ γὰρ ἀποδέχονται. καὶ λέγουσι μεν τί, οὺ μέντοι γε δσον οἴονται. ἀλλὰ τὸ τοῦ Θεμιστοκλέους εδ έχει, δς τῷ Σεριφίφ λοιδορουμένφ καὶ λέγοντι, δτι οὐ δι' αύτὸν ἀλλὰ διὰ τὴν πόλιν εὐδοχιμοῖ, ἀπεχρίνατο, ὅτι 330 ούτ' ὰν αὐτὸς Σερίφιος ὢν ὀνομαστὸς ἐγένετο οὕτ' ἐκεῖνος 'Αθηναίος. καὶ τοῖς δή μή πλουσίοις, χαλεπώς δὲ τὸ γήρας φέρουσιν εὖ έχει δ αὐτὸς λόγος, ὅτι οὕτ' ὰν δ ἐπιεικής πάνυ τι φαδίως γήρας μετά πενίας ενέγκοι, ούθ' δ μη ἐπιεικης πλουτήσας εὐκολός ποτ' ὰν ἑαυτῷ γένοιτο. Πότερον δέ, η δ' εγώ, ῷ Κέφαλε, ῷν κέκτησαι τὰ πλείω παρέλαβες ἢ ἐπεκτήσω; Ποῖ' ἐπεκτησάμην, ἔφη, ὧ Σώ- Β κρατες; μέσος τις γέγονα χρηματιστής του τε πάππου καὶ του πατρός. δ μέν γάρ πάππος τε καὶ δμώνυμος έμοὶ σχεδόν τι δσην εγώ νυν οὐσίαν κεκτημαι παραλαβών πολλάκις τοσαύτην εποίησε, Αυσανίας δε δ πατήρ έτι ελάττω αὐτὴν ἐποίησε τῆς νῦν οὐσης ἐγὼ δὲ ἀγαπῶ, ἐὰν μὴ έλάττω καταλίπω τουτοισί, άλλα βραχεῖ γέ τινι πλείω ή παρέλαβον. Οδ τοι Ένεκα ήρόμην, ήν δ' έγώ, δτι μοι έδοξας οὐ σφόδρα ἀγαπᾶν τὰ χρήματα. τοῦτο δὲ ποιοῦσιν C ώς τὸ πολὸ οί ὰν μὴ αὐτοὶ κτήσωνται· οἱ δὲ κτησάμενοι διπλή ή οἱ άλλοι ἀσπάζονται αὐτά. ὥσπες γὰς οἱ ποιηταὶ τὰ αθτῶν ποιήματα καὶ οἱ πατέρες τοὺς παῖδας ἀγαπῶσι, ταύτη τε δή καὶ οἱ χρηματισάμενοι περὶ τὰ χρήματα

σπουδάζουσιν ώς ἔργον ἑαυτῶν, καὶ κατὰ τὴν χρείαν, ἔπερ οἱ ἄλλοι. χαλεποὶ οὖν καὶ ξυγγενέσθαι εἰσίν, οὐδὲν ἐθέλοντες ἐπαινεῖν ἀλλ' ἢ τὸν πλουτον. ᾿Δληθη, ἔφη, λέγεις.

Πάνυ μεν οδν, ην δ' εγώ. άλλά μοι έτι τοσόνδε D είπε τί μεγιστον οίει άγαθον άπολελαυκέναι του πολλήν οὐσίαν πεκτησθαι; "Ο, η δ' δς, ἴσως οὐκ ὰν πολλοὺς πείσαιμι λέγων. εδ γὰρ ἴσθι, ἔφη, ὧ Σώκρατες, ὅτι, ἐπειδάν τις εγγύς ή του οίεσθαι τελευτήσειν, είσερχεται αὐτῷ δέος καὶ φροντὶς περὶ ὧν ἔμπροσθεν οὐκ εἰσήει. οἱ τε γὰρ λεγόμενοι μῦθοι περί τῶν ἐν Αιδου, ὡς τὸν ἐνθάδε άδικήσαντα δει έκει διδόναι δίκην, καταγελώμενοι τέως, Ε τότε δή στρέφουσιν αὐτοῦ τὴν ψυχὴν μή άληθεῖς ὧσιν· καὶ αὐτὸς ήτοι ύπὸ της του γήρως ἀσθενείας ἡ καὶ ώσπερ ήδη εγγυτέρω ων των εκεί μαλλόν τι καθορά αὐτά. ὑποψίας δ' οδν καὶ δείματος μεστός γίγνεται καὶ ἀναλογίζεται ήδη καὶ σκοπεῖ, εἴ τινά τι ήδίκηκεν. δ μὲν οὖν εύρίσκων έαυτου εν τι βίω πολλά άδικήματα καί εκ των ύπνων, ωσπες οί παϊδες, θαμά εγειρόμενος δειμαίνει καί 331 ζή μετὰ κακής έλπίδος τῷ δὲ μηδὲν ἑαυτῷ ἄδικον ξυνειδότι ήδεῖα έλπὶς ἀεὶ πάρεστι καὶ ἀγαθή γηροτρόφος, ώς καὶ Πίνδαρος λέγει. χαριέντως γάρ τοι, ὁ Σώκρατες, τουτ' εκείνος είπεν, δτι δς αν δικαίως και δσίως τον βίον διαγάγη,

γλυκεϊά οἱ καρδίαν ἀτάλλοισα γηροτρόφος συναορεῖ ἐλπίς, ἃ μάλιστα θνατῶν πολύστροφον γνώμαν κυβερνῷ.

εδ οδν λέγει θαυμαστως ως σφόδοα. ποὸς δὴ τοῦτ' ἔγωγε τίθημι τὴν τῶν χοημάτων πτῆσιν πλείστου ἀξίαν εἶναι, οὔ τι παντὶ ἀνδοί, ἀλλὰ τῷ ἐπιεικεῖ. τὸ γὰο μηδὲ Β ἄκοντά τινα ἐξαπατῆσαι ἢ ψεύσασθαι, μηδ' αδ ὀφείλοντα ἢ θεῷ θυσίας τινὰς ἢ ἀνθοώπῳ χοήματα ἔπειτα ἐκεῖσε ἀπιέναι δεδιότα, μέγα μέρος εἰς τοῦτο ἡ τῶν χοημάτων κτῆσις συμβάλλεται. ἔχει δὲ καὶ ἄλλας χρείας πολλάς· ἀλλά γε εν ἀνθ' ἐνὸς οὐκ ἐλάχιστον ἔγωγε θείην ὰν εἰς τοῦτο ἀνδοί νοῦν ἔχοντι, ὧ Σώκρατες, πλοῦτον χοησιμώτατον εἶναι.

6. Παγκάλως, ἢν δ' ἐγώ, λέγεις, ὧ Κέφαλε. τοῦτο δ' C αὐτό, την δικαιοσύνην, πότερα την άληθειαν αὐτὸ φήσομεν είναι άπλως οθτως καὶ τὸ ἀποδιδόναι, ἄν τίς τι παρά του λάβη, ή καὶ αὐτὰ ταῦτα ἔστιν ἐνίοτε μὲν δικαίως, ενίστε δε αδίκως ποιείν; οίον τοιόνδε λέγω πας άν που είποι, εί τις λάβοι παρά φίλου άνδρός σωφρονούντος δπλα, εὶ μανείς ἀπαιτοῖ, δτι οὖτε χρὴ τὰ τοιαύτα άποδιδόναι, ούτε δίκαιος ὰν είη δ άποδιδούς, ούδ' αδ πρός τον οθτως έχοντα πάντα εθέλων τάληθη λέγειν. 'Ορθως, ἔφη, λέγεις. Οὐκ ἄρα οδτος δρος ἐστὶ δικαιο- D σύνης, άληθή τε λέγειν καὶ ἃ ὰν λάβη τις ἀποδιδόναι. Πάνυ μεν οδυ, έφη, & Σώνρατες, δπολαβών δ Πολέμαρχος, είπερ γέ τι χρη Σιμωνίδη πείθεσθαι. Καὶ μέντοι, έφη δ Κέφαλος, καὶ παραδίδωμι ύμιν τὸν λόγον δει γάρ με ήδη των ίερων επιμεληθήναι. Οθκούν, έφην εγώ, δ Πολέμαρχος των γε σων κληρονόμος; Πάνυ γε, ή δ' δς γελάσας καί δμα ήει πρός τὰ ίερά.

2. Sokrates und Polemarchos.

- 1. Δέγε δή, εἶπον ἐγώ, σὸ ὁ τοῦ λόγου αληφονό- \mathbf{E} μος, τί φης τον Σιμωνίδην λέγοντα δοθώς λέγειν περί δικαιοσύνης; "Ότι, ή δ' δς, τὸ τὰ ὀφειλόμενα έκάστψ άποδιδόναι δίκαιόν έστιν· τοῦτο λέγων δοκεῖ έμοιγε καλῶς λέγειν. 'Αλά μέντοι, ην δ' έγώ, Σιμωνίδη γε οὐ φάδιον άπιστείν· σοφός γάρ καὶ θείος άνήρ· τοῦτο μέντοι δ τι ποτε λέγει, σὸ μέν, ὦ Πολέμαρχε, ἴσως γιγνώσκεις, έγὼ δὲ ἀγνοῶ. δήλον γὰρ δτι οὐ τοῦτο λέγει, δπερ ἄρτι ἐλέγομεν, τό τινος παρακαταθεμένου τι δτφούν μή σωφρό-332 νως απαιτούντι αποδιδόναι καίτοι γε δφειλόμενόν πού έστι τούτο, δ παρακατέθετο ή γάρ; Ναί. Αποδοτέον δέ γε οὐδ' δπωστιούν τότε, δπότε τις μή σωφρόνως ἀπαιτοῖ; 'Αληθή, ἤ δ' δς. ''Αλλο δή τι ἢ τὸ τοιούτον, ώς ἔοιχε, λέγει Σιμωνίδης τὸ τὰ ὀφειλόμενα δίκαιον εἶναι ἀποδιδόναι. "Αλλο μέντοι νη Δί', έφη· τοῖς γὰρ φίλοις οἴεται όφείλειν τοὺς φίλους άγαθὸν μέν τι δρᾶν, κακὸν δὲ μηδέν. Μανθάνω, η δ' εγώ δτι οὐ τὰ δφειλόμενα αποδίδωσιν, Β δς ἄν τω χουσίον ἀποδῷ παρακαταθεμένω, ἐάνπερ ή ἀπόδοσις καὶ ή λήψις βλαβερὰ γίγνηται, φίλοι δὲ ὧσιν δ τε ἀπολαμβάνων καὶ δ ἀποδιδούς· οὐχ οθτω λέγειν φής τον Σιμωνίδην; Πάνυ μέν οὖν. Τί δέ; τοῖς ἐχθροῖς άποδοτέον, δ τι αν τύχη δφειλόμενον; Παντάπασι μεν οδν, έφη, δ γε δφείλεται αὐτοῖς δφείλεται δέ γε, οἶμαι, παρά γε του έχθοου τῷ έχθοῷ, ὅπερ καὶ προσήκει, κακόν τι.
 - C 2. Ἡινίξατο ἄρα, ἦν δ' ἐγώ, ὡς ἔοικεν, ὁ Σιμωνίδης ποιητικῶς τὸ δίκαιον δ εἴη. διενοεῖτο μὲν γάρ, ὡς

φαίνεται, δτι τουτ' είη δίκαιον, τὸ προσήκον έκάστω άποδιδόναι, τουτο δε ωνόμασεν δφειλόμενον. 'Αλλά τί οίει; έφη. 3Ω πρός Διός, ην δ' έγω, εὶ οὖν τις αὐτὸν ήρετο δ Σιμωνίδη, ή τίσιν οδν τί αποδιδούσα δφειλόμενον καὶ προσήκον τέχνη ἰατρική καλεϊται; τί αν οίει ήμιν αυτον αποκρίνασθαι; Δήλον δτι, έφη, ή σώμασι φάρμαχά τε καὶ σιτία καὶ ποτά. Ἡ δὲ τίσι τί ἀποδιδούσα δφειλόμενον καὶ προσήκον τέχνη μαγειρική καλείται; 'Η τοῖς ὄψοις τὰ ἡδύσματα. Εἶεν· ἡ οὖν δὴ τίσι τί ἀποδι- D δοῦσα τέχνη δικαιοσύνη ὰν καλοῖτο; Εἰ μέν τι, ἔφη, δεῖ ακολουθείν, & Σώκρατες, τοίς έμπροσθεν είρημένοις, ή τοίς φίλοις τε καὶ έχθροίς ώφελείας τε καὶ βλάβας ἀποδιδούσα. Τὸ τοὺς φίλους ἄρα εὖ ποιεῖν καὶ τοὺς ἐχθροὺς κακῶς δικαιοσύνην λέγει; Δοκεῖ μοι. Τίς οὖν δυνατώτατος κάμνοντας φίλους εδ ποιείν καὶ έχθρούς κακῶς πρὸς νόσον καὶ δγίειαν; Ἰατρός. Τίς δὲ πλέοντας πρὸς τὸν τῆς θα- Ε λάττης πίνδυνον; Κυβερνήτης. Τί δὲ δ δίκαιος; ἐν τίνι πράξει καὶ πρὸς τί ἔργον δυνατώτατος φίλους ἀφελεῖν καὶ έχθοοὺς βλάπτειν; Έν τῷ προσπολεμεῖν καὶ ἐν τῷ ξυμμαχείν, έμοιγε δοκεί.

3. Εἶεν· μὴ κάμνουσί γε μήν, ὧ φίλε Πολέμαρχε, ἰατρὸς ἄχρηστος. ᾿Αληθή. Καὶ μὴ πλέουσι δὴ κυβερνήτης. Ναί. Ἦς καὶ τοῖς μὴ πολεμοῦσιν ὁ δίκαιος ἄχρηστος; Οὐ πάνυ μοι δοκεῖ τοῦτο. Χρήσιμον ἄρα καὶ ἐν εἰρήνη δικαιοσύνη; Χρήσιμον. Καὶ γὰρ γεωργία· ἢ οὕ; Ναί. Πρός 333 γε καρποῦ κτῆσιν. Ναί. Καὶ μὴν καὶ σκυτοτομική; Ναί. Πρός γε ὑποδημάτων ἄν, οἶμαι, φαίης κτῆσιν. Πάνυ γε.

Τί δὲ δή; τὴν δικαιοσύνην πρὸς τίνος χρείαν ἢ κτῆσιν εν είρηνη φαίης αν χρήσιμον είναι; Πρός τα ξυμβόλαια, δ Σώχρατες. Ευμβόλαια δε λέγεις κοινωνήματα, ή τι Β άλλο; Κοινωνήματα δήτα. Αρ' οδν δ δίκαιος άγαθός καὶ χρήσιμος ποινωνός είς πεττών θέσιν, ή ό πεττευτιπός; Ο πεττευτικός. 'Αλλ' είς πλίνθων καὶ λίθων θέσιν δ δίκαιος χρησιμώτερός τε καὶ άμείνων κοινωνός τοῦ οἰκοδομικού; Οὐδαμῶς. 'Αλλ' εἰς τίνα δή κοινωνίαν δ δίκαιος άμείνων ποινωνός του πιθαριστικού, ωσπερ δ πιθαριστικός τοῦ δικαίου εἰς κρουμάτων; Εἰς ἀργυρίου, ἔμοιγε δοκεῖ. Πλήν γ' ἴσως, ὧ Πολέμαρχε, πρὸς τὸ χρησθαι ἀργυρίφ, δταν δέη ἀργυρίου κοινή πρίασθαι ή ἀποδόσθαι ἴππον· C τότε δέ, ως έγω οἶμαι, δ ἱππικός ἢ γάρ; Φαίνεται. Καὶ μην δταν γε πλοίον, δ ναυπηγός η δ κυβερνήτης. "Εοικεν. "Όταν οδν-τί δέη άργυρίω ή χρυσίω κοινή χρησθαι, ό δίκαιος χρησιμώτερος των άλλων; "Όταν παρακαταθέσθαι καὶ σων είναι, & Σώχρατες. Οὐχοῦν λέγεις, δταν μηδεν δέη αὐτῷ χρησθαι άλλα κείσθαι; Πάνυ γε. Όταν άρα άχρηστον η D ἀργύριον, τότε χρήσιμος ἐπ' αὐτῷ ή δικαιοσύνη; Κινδυνεύει. Καὶ δταν δη δρέπανον δέη φυλάττειν, ή δικαιοσύνη χρήσιμος καὶ κοινη καὶ ἰδία. ὅταν δὲ χρησθαι, ή άμπελουργική; Φαίνεται. Φήσεις δὲ καὶ ἀσπίδα καὶ λύραν δταν δέη φυλάττειν καὶ μηδέν χρησθαι, χρήσιμον είναι την δικαιοσύνην, δταν δέ χρησθαι, την δπλιτικήν καὶ την μουσικήν; 'Ανάγκη. Καὶ περὶ τάλλα δὴ πάντα ἡ δικαιοσύνη έκάστου εν μεν χρήσει άχρηστος, εν δε άχρηστία χρήσιμος; Κινδυνεύει.

- 4. Οὐκ ὰν οὖν, ὧ φίλε, πάνυ γέ τι σπουδαῖον είη Ε ή δικαιοσύνη, εὶ πρὸς τὰ ἄχρηστα χρήσιμον ὂν τυγχάνει. τόδε δὲ σκεψώμεθα. ἔο' οὐχ δ πατάξαι δεινότατος ἐν μάχη είτε πυπτική είτε τινὶ καὶ άλλη, οδτος καὶ φυλάξασθαι; Πάνυ γε. 3Αρ' οὖν καὶ νόσον δστις δεινὸς φυλάξασθαι, καὶ λαθείν οδτος δεινότατος εμποιήσαι; "Εμοιγε δοκεί. Αλλά μὴν στρατοπέδου γε δ αὐτὸς φύλαξ ἀγαθός, δσπερ 334 καὶ τὰ τῶν πολεμίων κλέψαι καὶ βουλεύματα καὶ τὰς άλλας πράξεις. Πάνυ γε. "Ότου τις άρα δεινός φύλαξ, τούτου καὶ φωρ δεινός. Έροικεν. Εἰ ἄρα δ δίκαιος άργύριον δεινός φυλάττειν, καὶ κλέπτειν δεινός. 'Ως γουν δ λόγος, έφη, σημαίνει. Κλέπτης άφα τις δ δίκαιος, ως έσικεν, άναπέφανται· καὶ κινδυνεύεις παρ' Ομήρου μεμαθηκέναι αὐτό. καὶ γάρ ἐκεῖνος τὸν τοῦ Ὀδυσσέως πρὸς μητρὸς πάππον Αὐτόλυμον άγαπῷ τε καί φησιν αὐτὸν πάντας Β ανθρώπους κεκάσθαι κλεπτοσύνη θ' δρκφ τε. έσικεν οδν ή δικαιοσύνη καὶ κατά σὲ καὶ καθ' "Ομηρον καὶ κατά Σιμωνίδην κλεπτική τις είναι, επ' ωφελεία μέντοι των φίλων καὶ ἐπὶ βλάβη τῶν ἐχθοῶν. οὐχ οὕτως ἔλεγες; Οὐ. μὰ τὸν Δί', ἔφη, ἀλλ' οὐκέτι οἶδα ἔγωγε δ τι ἔλεγον: τουτο μέντοι έμοιγε δοχεί έτι, ωφελείν μέν τους φίλους ή δικαιοσύνη, βλάπτειν δὲ τοὺς ἐχθρούς.
- 5. Φίλους δὲ λέγεις εἶναι πότερον τοὺς δοκοῦντας C ἐκάστψ χρηστοὺς εἶναι, ἢ τοὺς ὄντας, κὰν μὴ δοκῶσι, καὶ ἔχθροὺς ὡσαύτως; Εἰκὸς μέν, ἔφη, οῦς ἄν τις ἡγῆται χρηστούς, φιλεῖν, οῦς δ' ὰν πονηρούς, μισεῖν. ¾ρ' οὖν οὐχ ἁμαρτάνουσιν οἱ ἄνθρωποι περὶ τοῦτο, ὡστε δοκεῖν

αὐτοῖς πολλοὺς μὲν χρηστοὺς εἶναι μὴ ὄντας, πολλοὺς δὲ τοὐναντίον; Αμαρτάνουσιν. Τούτοις ἄρα οἱ μὲν ἀγαθοὶ έχθοοί, οἱ δὲ κακοὶ φίλοι; Πάνυ γε. ᾿Αλλ' ὅμως δίκαιον D τότε τούτοις τοὺς μέν πονηφοὺς ώφελεῖν, τοὺς δὲ άγαθούς βλάπτειν. Φαίνεται. 'Αλλά μην οί γε άγαθοί δίκαιοί τε καὶ οἶοι μὴ ἀδικεῖν. ᾿Αληθή. Κατὰ δὴ τὸν σὸν λόγον τοὺς μηδὲν ἀδικοῦντας δίκαιον κακῶς ποιεῖν. Μηδαμως, έφη, & Σώκρατες πονηρός γαρ έσικεν είναι δ λόγος. Τοὺς ἀδίκους ἄρα, ἢν δ' ἐγώ, δίκαιον βλάπτειν, τούς δὲ δικαίους ώφελεῖν. Οδτος ἐκείνου καλλίων φαίνεται. Πολλοῖς ἄρα, ὧ Πολέμαρχε, ξυμβήσεται, δσοι διημαρτήκασι των άνθρώπων, δίκαιον είναι τούς μέν Ε φίλους βλάπτειν· πονηφοί γὰρ αὐτοῖς εἰσιν· τοὺς δ' ἐχθρούς ώφελειν άγαθοί γάρ και οθτως έρουμεν αυτό τουναντίον η τον Σιμωνίδην έφαμεν λέγειν. Και μάλα, έφη, οθτω ξυμβαίνει. άλλα μεταθώμεθα πινδυνεύομεν γὰρ οὐκ ὀρθῶς τὸν φίλον καὶ ἐχθρὸν θέσθαι. Πῶς θέμενοι, ὧ Πολέμαρχε; Τὸν δοκοῦντα χρηστόν, τοῦτον φίλον εἶναι. Νῦν δὲ πῶς, ἦν δ' ἐγώ, μεταθώμεθα; Τὸν δοκουντά τε, η δ' δς, καὶ τὸν ὄντα χρηστὸν φίλον· τὸν 335 δε δοχούντα μέν, όντα δε μή, δοχείν άλλα μη είναι φίλον καὶ περὶ τοῦ έχθροῦ δὲ ή αὐτή θέσις. Φίλος μεν δή, ως έοικε, τούτω τῷ λόγω δ άγαθὸς έσται, έχθρός δε δ πονηρός. Ναί. Κελεύεις δη ημάς προσθεϊναι τῷ δικαίψ ἢ ώς τὸ πρῶτον ἐλέγομεν, λέγοντες δίκαιον είναι τὸν μεν φίλον εὖ ποιεῖν, τὸν δ' ἐχθρὸν κακῶς, νῦν πρός τούτω άδε λέγειν, δτι έστι δίκαιον τον μέν φίλον

άγαθὸν ὄντα εδ ποιεῖν, τὸν δ' ἐχθρὸν κακὸν ὅντα βλάπτειν; Πάνυ μὲν οὖν, ἔφη, οὕτως ἄν μοι δοκεῖ καλῶς Β λέγεσθαι.

6. Έστιν άρα, ην δ' έγω, δικαίου ανδρός βλάπτειν καὶ δντινοῦν ἀνθρώπων; Καὶ πάνυ γε, ἔφη, τούς γε πονηοούς τε καὶ έχθοούς δεῖ βλάπτειν. Βλαπτόμενοι δ' ἵπποι βελτίους η χείρους γίγνονται; Χείρους. Αρα είς την των κυνών άρετην, η είς την των ίππων; Είς την των ίππων. 3Αρ' οδν καὶ κύνες βλαπτόμενοι χείρους γίγνονται είς την των κυνων, άλλ' ούκ είς την των ίππων άφετην; С Ανάγκη. Ανθρώπους δέ, ὧ έταῖρε, μὴ οθτω φῶμεν, βλαπτομένους είς την ανθοωπείαν αρετην χείρους γίγνεσθαι; Πάνυ μέν οδν. 'Αλλ' ή δικαιοσύνη ούκ άνθρωπεία άρετή; Καὶ τουτ' ἀνάγκη. Καὶ τοὺς βλαπτομένους ἄρα, ἄ φίλε, των ανθρώπων ανάγχη αδικωτέρους γίγνεσθαι. "Εοικεν. ¾2 οδν τη μουσικη οἱ μουσικοὶ ἀμούσους δύνανται ποιείν; 'Αδύνατον. 'Αλλά τῆ ἱππικῆ οἱ ἱππικοὶ ἀφίππους; Οὐκ ἔστιν. 'Αλλὰ τῆ δικαιοσύνη δὴ οἱ δίκαιοι άδίκους; ἢ καὶ ξυλλήβδην ἀφετῆ οἱ ἀγαθοὶ κακούς; ᾿Αλλὰ D άδύνατον. Οὐ γὰρ θερμότητος, οἶμαι, ἔργον ψύχειν, άλλὰ του εναντίου. Ναί. Οὐδε ξηρότητος ύγραίνειν, άλλα του έναντίου. Πάνυ γε. Οὐδὲ δὴ τοῦ ἀγαθοῦ βλάπτειν, άλλα του εναντίου. Φαίνεται. Ο δέ γε δίχαιος αγαθός; Πάνυ γε. Οὐα ἄρα τοῦ διααίου βλάπτειν ἔργον, ὧ Πολέμαρχε, οὖτε φίλον οὖτ' ἄλλον οὐδένα, άλλὰ τοῦ ἐναντίου, του αδίκου. Παντάπασί μοι δοκεῖς αληθή λέγειν, έφη, ὧ Ε Σώκρατες. Εὶ ἄρα τὰ ὀφειλόμενα ἐκάστω ἀποδιδόναι

φησί τις δίκαιον είναι, τουτο δε δή νοει αὐτῷ, τοις μέν έχθροῖς βλάβην δφείλεσθαι παρά τοῦ δικαίου ἀνδρός, τοῖς δὲ φίλοις ὼφέλειαν, οὐκ ἦν σοφὸς ὁ ταῦτα εἰπών οὐ γὰρ άληθη έλεγεν οὐδαμοῦ γὰρ δίκαιον οὐδένα ημῖν ἐφάνη ὂν βλάπτειν. Συγχωρῶ, ἢ δ' δς. Μαχούμεθα ἄρα, ἢν δ' ἐγώ, κοινή ενώ τε καὶ σύ, εάν τις αὐτὸ φή ή Σιμωνίδην ή Βίαντα ή Πιττακόν είρηκέναι ή τιν' άλλον των σοφών τε καὶ μακαρίων ἀνδρῶν. Ἐγωγ' οδν, ἔφη, Ετοιμός εἰμι 336 ποινωνείν της μάχης. 'Αλλ' οἶσθα, ην δ' έγώ, οδ μοι δοπεί είναι τὸ δημα τὸ φάναι δίχαιον είναι τοὺς μέν φίλους ωφελείν, τους δ' έχθρους βλάπτειν; Τίνος; έφη. Οίμαι αὐτὸ Περιάνδρου εἶναι ἢ Περδίκκου ἢ Ξέρξου ἢ Ἰσμηνίου του Θηβαίου ή τινος άλλου μέγα ολομένου δύνασθαι πλουσίου ἀνδρός. Άληθέστατα, έφη, λέγεις. Είεν, ην δ' εγώ. έπειδή δὲ οὐδὲ τοῦτο ἐφάνη ή δικαιοσύνη ὂν οὐδὲ τὸ δίκαιον, τί ὰν άλλο τις αὐτὸ φαίη εἶναι;

3. Sokrates und Thrasymachos.

Β 1. Καὶ ὁ Θρασύμαχος πολλάκις μὲν καὶ διαλεγομένων ἡμῶν μεταξὺ ὥρμα ἀντιλαμβάνεσθαι τοῦ λόγου, ἔπειτα ὑπὸ τῶν παρακαθημένων διεκωλύετο βουλομένων διακοῦσαι τὸν λόγον ὡς δὲ διεπαυσάμεθα καὶ ἐγὼ ταῦτ' εἶπον, οὐκέτι ἡσυχίαν ἦγεν, ἀλλὰ συστρέψας ἑαυτὸν ὥσπερ θηρίον ἦκεν ἐφ' ἡμᾶς ὡς διαρπασόμενος. καὶ ἐγώ τε καὶ ὁ Πολέμαρχος δείσαντες διεπτοήθημεν ὁ δ' εἰς τὸ C μέσον φθεγξάμενος. Τίς, ἐφη, ἡμᾶς πάλαι φλυαρία ἐχει, ὧ Σώκρατες; καὶ τί εὐηθίζεσθε πρὸς ἀλλήλους ὁποκατα-

κλινόμενοι ύμιν αὐτοῖς; άλλ' εἴπερ ώς άληθῶς βούλει εἰδέναι τὸ δίχαιον δ τι ἐστί, μὴ μόνον ἐρώτα μηδὲ φιλοτιμου έλέγχων, επειδάν τίς τι αποκρίνηται, εγνωκώς τουτο, δτι ξᾶον έρωτᾶν η άποιρίνεσθαι, άλλα καὶ αὐτὸς άπόκριναι καὶ εἰπέ, τί φὴς εἶναι τὸ δίκαιον· καὶ ὅπως μοι μὴ D έρεῖς, δτι τὸ δέον ἐστὶ μηδ' δτι τὸ ἀφέλιμον μηδ' δτι τὸ λυσιτελούν μηδ' δτι τὸ κερδαλέον μηδ' δτι τὸ ξυμφέρον, άλλα σαφως μοι καὶ ἀκριβως λέγε δ τι αν λέγης. ως έγω ούκ αποδέξομαι, έαν υθλους τοιούτους λέγης. καὶ έγω ακούσας έξεπλάγην καὶ προσβλέπων αὐτὸν ἐφοβούμην, καί μοι δοχῶ, εὶ μὴ πρότερος ἑωράχη αὐτὸν ἢ ἐχεῖνος ἐμέ, άφωνος ὰν γενέσθαι. νῦν δὲ ἡνίκα ὑπὸ τοῦ λόγου ἤρχετο έξαγριαίνεσθαι, προσέβλεψα αὐτὸν πρότερος, ώστε αὐτῷ Ε οξός τ' εγενόμην αποκρίνασθαι, καὶ εξπον υποτρέμων Ω Θρασύμαχε, μὴ χαλεπὸς ἡμῖν ἴσθι· εὶ γὰρ ἐξαμαρτάνομεν εν τη των λόγων σκέψει εγώ τε και δδε, εδ ίσθι δτι άκοντες άμαρτάνομεν. μή γάρ δή οίου, εὶ μεν χρυσίον έζητουμεν, ούκ άν ποτε ήμας έκόντας είναι ύποκατακλίνεσθαι άλλήλοις εν τη ζητήσει καὶ διαφθείρειν την εύρεσιν αὐτοῦ, δικαιοσύνην δὲ ζητοῦντας, πράγμα πολλῶν χρυσίων τιμιώτερον, έπειθ' οθτως ανοήτως δπείκειν αλλήλοις καὶ οὐ σπουδάζειν δ τι μάλιστα φανήναι αὐτό. οἴου γε σύ, ὦ φίλε· ἀλλ', οἶμαι, οὐ δυνάμεθα· ἐλεεῖσθαι οὖν ἡμᾶς πολύ μαλλον είκός έστί που ύπο ύμων των δεινών ή 337 γαλεπαίνεσθαι.

Καὶ δς ἀχούσας ἀνεκάγχασέ τε μάλα σαρδάνιον καὶ εἶπεν· ³Ω 'Ηράκλεις, ἔφη, αὐτη 'κείνη ἡ εἰωθυῖα εἰρωνεία Nohle, Platons Politeia.

Σωκράτους, καὶ ταῦτ' ἐγὼ ήδη τε καὶ τούτοις προϋλεγον, δτι σὸ ἀποκρίνασθαι μέν οὐκ ἐθελήσοις, εἰρωνεύσοιο δὲ καὶ πάντα μάλλον ποιήσοις ἢ ἀποκρινοῖο, εί τίς τί σε έρωτα. Σοφός γάρ εἶ, ἦν δ' έγώ, ὧ Θρασύμαχε εδ οὖν ήδησθα δτι, εί τινα έροιο δπόσα έστι τα δώδεκα, και έρόμενος προείποις αὐτῷ. ὅπως μοι, ὧ ἄνθρωπε, μὴ ἐρεῖς, Β δτι έστι τὰ δώδεκα δὶς εξ μηδ' δτι τρὶς τέτταρα μηδ' δτι έξάκις δύο μηδ' δτι τετράκις τρία ώς οὐκ ἀποδέξομαί σου, έαν τοιαστα φλυαρής. δήλον, οίμαι, σοί ήν δτι οὐδείς αποκρινοίτο τῷ οξιτω πυνθανομένω. άλλ' εί σοι είπεν . δ Θρασύμαχε, πῶς λέγεις; μὴ ἀποκρίνωμαι ὧν προεῖπες μηδέν; πότερον, ὧ θαυμάσιε, μηδ' εἰ τούτων τι τυγχάνει όν, άλλ' έτερον είπω τι του άληθους; ή πως λέγεις; C τί ὰν αὐτῷ εἶπες πρὸς ταῦτα; Εἶεν, ἔφη: ως δὴ δμοιον τουτο εκείνω. Οὐδέν γε κωλύει, ην δ' εγώ εἰ δ' οὖν καὶ μή έστιν δμοιον, φαίνεται δε τῷ έρωτηθέντι τοιούτον, ηττόν τι αυτόν οίει αποκρινείσθαι το φαινόμενον έαυτώ, εάν τε ημείς απαγορεύωμεν εάν τε μή; "Αλλο τι οδν, έφη, καὶ σὰ οὖτω ποιήσεις; ὧν ἐγω ἀπεῖπον, τούτων τι ἀποκρινεί; Οὐκ ὰν θαυμάσαιμι, ἢν δ' ἐγώ, εί μοι σκεψαμένω D οθτω δόξειεν. Τί οδν, έφη, αν εγώ δείξω ετέραν απόκρισιν παρά πάσας ταύτας περί δικαιοσύνης βελτίω τούτων; τί άξιοῖς παθεῖν; Τί ἄλλο, ἢν δ' ἐγώ, ἢ ὅπερ προσήκει πάσχειν τῷ μὴ εἰδότι; προσήκει δέ που μαθεῖν παρὰ τοῦ είδότος καὶ έγω οδν τοῦτο άξιῶ παθεῖν. Ἡδὺς γὰρ εἶ, έφη· άλλὰ πρὸς τῷ μαθεῖν καὶ ἀπότισον ἀργύριον. Οὐκοῦν ἐπειδάν μοι γένηται, εἶπον. 'Αλλ' ἔστιν, ἔφη ὁ Γλαύκων ἀλλ' ἕνεκα ἀργυρίου, ὧ Θρασύμαχε, λέγε πάντες γὰρ ἡμεῖς Σωκράτει εἰσοίσομεν. Πάνυ γε, οἶμαι, ἢ δ' Ε ὅς, ἵνα Σωκράτει εἰσοίσομεν. Πάνυ γε, οἶμαι, ἢ δ' Ε ὅς, ἵνα Σωκράτει εἰσοίσομεν. Πάνυ γε, οἶμαι, ἢ δ' Ε ὅς, ἵνα Σωκράτης τὸ εἰωθὸς διαπράξηται, αὐτὸς μὲν μὴ ἀποκρίνηται, ἄλλου δ' ἀποκρινομένου λαμβάνη λόγον καὶ ἐλέγχη. Πῶς γὰρ ἄν, ἔφην ἐγώ, ὧ βέλτιστε, τὶς ἀποκρίναιτο πρῶτον μὲν μὴ εἰδὼς μηδὲ φάσκων εἰδέναι, ἔπειτα, εἴ τι καὶ οἴεται περὶ τούτων, ἀπειρημένον αὐτῷ εἴη, ὅπως μηδὲν ἐρεῖ ὧν ἡγεῖται, ὑπ' ἀνδρὸς οὐ φαύλου; ἀλλὰ σὲ δὴ μᾶλλον εἰκὸς λέγειν σὰ γὰρ δὴ φὴς εἰδέναι καὶ ἔχειν 338 εἰπεῖν. μὴ οδν ἄλλως ποίει, ἀλλ' ἐμοί τε χαρίζου ἀποκρινόμενος καὶ μὴ φθονήσης καὶ Γλαύκωνα τόνδε διδάξαι καὶ τοὺς ἄλλους.

3. Εἰπόντος δέ μου ταῦτα ὅ τε Γλαύκων καὶ οἱ ἄλλοι ἐδέοντο αὐτοῦ μὴ ἄλλως ποιεῖν καὶ ὁ Θρασύμαχος φανερὸς μὲν ἦν ἐπιθυμῶν εἰπεῖν, ἵν' εὐδοκιμήσειεν, ἡγούμενος ἔχειν ἀπόκρισιν παγκάλην προσεποιεῖτο δὲ φιλονεικεῖν πρὸς τὸ ἐμὲ εἶναι τὸν ἀποκρινόμενον. τελευτῶν Β δὲ ξυνεχώρησε, κἄπειτα Αὕτη δή, ἔφη, ἡ Σωκράτους σοφία, αὐτὸν μὲν μὴ ἐθέλειν διδάσκειν, παρὰ δὲ τῶν ἄλλων περιιόντα μανθάνειν καὶ τούτων μηδὲ χάριν ἀποδιδόναι. 'Ότι μέν, ἦν δ' ἐγώ, μανθάνω παρὰ τῶν ἄλλων, ἀληθή εἶπες, ὧ Θρασύμαχε δτι δὲ οὔ με φὴς χάριν ἐκτίνειν, ψεύδει. ἐκτίνω γὰρ ὅσην δύναμαι δύναμαι δὲ ἐπαινεῖν μόνον χρήματα γὰρ οὰκ ἔχω ὡς δε προθύμως τοῦτο δρῶ, ἐάν τίς μοι δοκῆ εὖ λέγειν, εὖ εἴσει αὐτίκα δὴ μάλα, ἐπειδὰν ἀποκρίνη οἶμαι γάρ σε εδ ἐρεῖν. "Ακουε C δή, ἢ δ' ὅς. φημὶ γὰρ ἐγὼ εἶναι τὸ δίκαιον οὰκ ἄλλο τι

ἢ τὸ τοῦ πρείττονος ξυμφέρον. ἀλλὰ τί οὐκ ἐπαινεῖς; ἀλλ' ούκ έθελήσεις. Έαν μάθω γε πρώτον, έφην, τί λέγεις. νῦν γὰρ οὖπω οἶδα. τὸ τοῦ κρείττονος φὴς ξυμφέρον δίκαιον είναι. καὶ τουτο, ὦ Θρασύμαχε, τί ποτε λέγεις; οὐ γάρ που τό γε τοιόνδε φής: εὶ Πουλυδάμας ήμῶν κρείττων δ παγκρατιαστής καὶ αὐτῷ ξυμφέρει τὰ βόεια κρέα D πρός τὸ σῶμα, τοῦτο τὸ σιτίον εἶναι καὶ ἡμῖν τοῖς ήττοσιν έκείνου ξυμφέρον άμα καὶ δίκαιον. Βδελυρός γάρ εἶ, έφη, ὧ Σώκρατες, καὶ ταύτη ὑπολαμβάνεις, ¾ ὰν κακουργήσαις μάλιστα τὸν λόγον. Οὐδαμῶς, ὧ ἄριστε, ἢν δ' έγω άλλα σαφέστερον είπε, τί λέγεις. Είτ' οὐκ οἶσθ', έφη, δτι των πόλεων αι μέν τυραννούνται, αι δε δημοκρατούνται, αί δε άριστοκρατούνται; Πῶς γὰρ οὖ; Οὐκούν τουτο αρατεί εν εκάστη πόλει, τὸ ἄρχον; Πάνυ γε. Τίθε-Ε ται δέ γε τοὺς νόμους ἑκάστη ή ἀρχὴ πρὸς τὸ αὐτῆ ξυμφέρον, δημοκρατία μέν δημοκρατικούς, τυραννίς δέ τυραννιχούς, καὶ αἱ ἄλλαι οὕτω. θέμεναι δὲ ἀπέφηναν τοῦτο δίκαιον τοῖς ἀρχομένοις εἶναι, τὸ σφίσι ξυμφέρον, καὶ τὸν τούτου εκβαίνοντα κολάζουσιν ώς παρανομοῦντά τε καὶ άδικουντα. τουτ' οὖν ἐστιν, ὧ βέλτιστε, δ λέγω ἐν άπά-339 σαις ταῖς πόλεσι ταὐτὸν εἶναι δίχαιον, τὸ τῆς χαθεστηκυίας άρχης ξυμφέρον αθτη δέ που κρατεί, ώστε ξυμβαίνει τι δοθώς λογιζομένω πανταχού είναι τὸ αὐτὸ δίκαιον. τὸ τοῦ αρείττονος ξυμφέρον. Νῦν, ἢν δ' ἐγώ, ἔμαθον δ λέγεις εἰ δὲ ἀληθὲς ἢ μή, πειράσομαι μαθείν. τὸ ξυμφέρον μέν οδν, & Θρασύμαχε, καὶ σὸ ἀπεκρίνω δίκαιον είναι καίτοι έμοιγε απηγόρευες δπως μή τουτο αποκρινοίμην· πρόσεστι δὲ δὴ αὐτόθι τὸ τοῦ κρείττονος. Σμικρά Β γε ἴσως, ἔφη, προσθήκη. Οὕπω δήλον οὐδ' εἰ μεγάλη· ἀλλ' ὅτι μὲν τοῦτο σκεπτέον εἰ ἀληθη λέγεις, δήλον. ἐπειδὴ γὰρ ξυμφέρον γέ τι εἶναι καὶ ἐγὼ ὁμολογῶ τὸ δίκαιον, σὰ δὲ προστίθης καὶ αὐτὸ φὰς εἶναι τὸ τοῦ κρείττονος, ἐγὼ δὲ ἀγνοῶ, σκεπτέον δή. Σκόπει, ἔφη.

Ταῦτ' ἐσται, ἦν δ' ἐγώ. καί μοι εἰπέ οὐ καὶ πείθεσθαι μέντοι τοῖς ἄρχουσι δίκαιον φὴς εἶναι; "Εγωγε. Πότερον δε αναμάρτητοί είσιν οι άρχοντες εν ταῖς πόλεσιν C έκασταις ή οδοί τι και αμαρτείν; Πάντως που, έφη, οδοί τι καὶ άμαρτεῖν. Οὐκοῦν ἐπιχειροῦντες νόμους τιθέναι τούς μέν δρθώς τιθέασι, τούς δέ τινας ούκ δρθώς; Οίμαι έγωγε. Τὸ δὲ ὀρθῶς ἄρα τὸ τὰ ξυμφέροντά ἐστι τίθεσθαι έαυτοῖς, τὸ δὲ μὴ ὀρθῶς ἀξύμφορα; ἢ πῶς λέγεις; Οὕτως. Α δ' αν θωνται, ποιητέον τοῖς αρχομένοις, καὶ τουτό έστι τὸ δίκαιον; Πῶς γὰρ οὖ; Οὐ μόνον ἄρα δίκαιόν D έστι κατά τὸν σὸν λόγον τὸ τοῦ κρείττονος ξυμφέρον ποιείν, άλλα και τουναντίον το μη ξυμφέρον. Τί λέγεις σύ; έφη. Α σὸ λέγεις, έμοιγε δοκω σκοπωμεν δὲ βέλτιον. ούχ ωμολόγηται τους άρχοντας τοῖς άρχομένοις προστάττοντας ποιείν άττα ενίστε διαμαρτάνειν του έαυτοίς βελτίστου, α δ' αν προστάττωσιν οι άρχοντες, δίκαιον εἶναι τοῖς ἀρχομένοις ποιεῖν; ταῦτ' οὐχ ωμολόγηται; Οἶ- Ε μαι έγωγε, έφη. Οίου τοίνυν, η δ' έγώ, καὶ τὸ άξύμφορα ποιείν τοίς ἄρχουσί τε καὶ κρείττοσι δίκαιον είναι ώμολογήσθαί σοι, δταν οἱ μεν ἄρχοντες ἄκοντες κακὰ αδτοῖς προστάττωσι, τοῖς δὲ δίκαιον εἶναι φῆς ταῦτα ποιεῖν, ἃ

έκεινοι προσέταξαν δρα τότε, δ σοφώτατε Θρασύμαχε, ούκ αναγκαῖον συμβαίνειν αὐτὸ ούτωσὶ δίκαιον εἶναι ποιείν, τοὐναντίον ή δ σύ λέγεις; τὸ γὰρ τοῦ κρείττονος άξύμφορον δήπου προστάττεται τοῖς ήττοσι ποιεῖν. Ναὶ 340 μὰ Δί', ἔφη, ὧ Σώκρατες, δ Πολέμαρχος, σαφέστατά γε. Έαν σύ γ', έφη, αὐτῷ μαρτυρήσης, δ Κλειτοφῶν ὑπολαβών. Καὶ τί, ἔφη, δεῖται μάρτυρος; αὐτὸς γὰρ Θρασύμαχος δμολογεί τοὺς μεν ἄρχοντας ενίστε έαυτοίς κακά προστάττειν, τοῖς δὲ ἀρχομένοις δίκαιον εἶναι ταῦτα ποι-Τὸ γὰρ τὰ κελευόμενα ποιεῖν, ἇ Πολέμαρχε, ὑπὸ τῶν ἀρχόντων δίκαιον εἶναι έθετο Θρασύμαχος. Καὶ γὰρ τὸ τοῦ κρείττονος, ὧ Κλειτοφῶν, ξυμφέρον δίκαιον είναι Β έθετο. ταῦτα δὲ ἀμφότερα θέμενος ωμολόγησεν αδ ἐνίοτε τούς πρείττους τὰ αύτοῖς ἀξύμφορα πελεύειν τοὺς ήττους τε καὶ ἀρχομένους ποιείν. ἐκ δὲ τούτων τῶν δμολογιῶν ούδεν μάλλον το του κρείττονος ξυμφέρον δίκαιον άν είη η το μη ξυμφέρον. 'Αλλ', έφη ο Κλειτοφων, το του πρείττονος ξυμφέρον έλεγεν δ ήγοῖτο δ κρείττων αύτῷ ξυμφέρειν τουτο ποιητέον είναι τῷ ήττονι, καὶ τὸ δίκαιον τούτο ετίθετο. 'Αλλ' ούχ ούτως, η δ' δς δ Πολέμαρ-C χος, ελέγετο. Οὐδέν, ην δ' εγώ, ὧ Πολέμαρχε, διαφέρει, άλλ' εί νύν ούτω λέγει Θρασύμαχος, ούτως αύτου άποδεχώμεθα.

5. Καί μοι εἰπέ, ὧ Θρασύμαχε· τοῦτο ἦν δ ἐβούλου λέγειν τὸ δίκαιον, τὸ τοῦ κρείττονος ξυμφέρον δοκοῦν εἶναι τῷ κρείττονι, ἐάν τε ξυμφέρη ἐάν τε μή; οὕτω σε φῶμεν λέγειν; Ἡκιστά γ', ἔφη· ἀλλὰ κρείττω με οἴει καλείν τον έξαμαρτάνοντα, δταν έξαμαρτάνη; "Εγωγε, είπον, ψμην σε τουτο λέγειν, δτε τους άρχοντας ώμολόγεις ούκ αναμαρτήτους είναι, αλλά τι καὶ έξαμαρτάνειν. D Συχοφάντης γὰρ εἶ, ἔφη, ὧ Σώχρατες, ἐν τοῖς λόγοις· έπεὶ αὐτίκα ἰατρὸν καλεῖς σὸ τὸν ἐξαμαρτάνοντα περὶ τούς κάμνοντας κατ' αύτο τουτο δ έξαμαρτάνει; ή λογιστικόν, δς αν εν λογισμώ αμαρτάνη, τότε δταν αμαρτάνη, κατά ταύτην την άμαρτίαν; άλλ', οἶμαι, λέγομεν τῷ δήματι οθτως, δτι δ ίατρος έξήμαρτε καὶ δ λογιστής έξήμαρτε καὶ δ γραμματιστής τὸ δ', οἶμαι, ἕκαστος τούτων, καθ' δσον τουτ' έστιν δ προσαγορεύομεν αὐτόν, οὐδέποτε Ε άμαρτάνει· ώστε κατά τὸν ἀκριβή λόγον, ἐπειδή καὶ σὸ ακριβολογεί, οὐδείς τῶν δημιουργῶν άμαρτάνει. ἐπιλιπούσης γαρ επιστήμης δ αμαρτάνων αμαρτάνει, εν ώ οὐκ έστι δημιουργός ωστε δημιουργός ή σοφός ή άρχων οὐδείς άμαρτάνει τότε δταν άρχων ή, άλλὰ πάς γ' ὰν είποι, δτι δ ίατρὸς ημαρτε καὶ δ άρχων ημαρτεν. τοιούτον οδν δή σοι καὶ ἐμὲ ὑπόλαβε νῦν δὴ ἀποκρίνεσθαι· τὸ δὲ ἀκριβέστατον εκείνο τυγχάνει ὄν, τὸν ἄρχοντα, καθ' δσον ἄρ- 341 χων ἐστί, μὴ άμαρτάνειν, μὴ άμαρτάνοντα δὲ τὸ αύτῷ βέλτιστον τίθεσθαι, τουτο δε τῷ ἀρχομένο ποιητέον: ώστε, δπερ έξ άρχης έλεγον, δίκαιον λέγω το του κρείττονος ποιείν συμφέρον.

6. Εἶεν, ἦν δ' ἐγώ, ὧ Θρασύμαχε· δοκῶ σοι συκοφαντεῖν; Πάνυ μὲν οδν, ἔφη. Οἴει γάρ με ἐξ ἐπιβουλῆς ἐν τοῖς λόγοις κακουργοῦντά σε ἐρέσθαι ὡς ἡρόμην; Εδ μὲν οδν οἶδα, ἔφη· καὶ οὐδέν γέ σοι πλέον ἔσται· οὕτε Β γὰρ ἄν με λάθοις κακουργῶν, οὕτε μὴ λαθὼν βιάσασθαι τω λόγω δύναιο. Οὐδέ γ' αν ἐπιχειρήσαιμι, ην δ' ἐγώ, ῶ μαχάριε. ἀλλ' Γνα μη αδθις ημίν τοιουτον εγγένηται, διόρισαι, ποτέρως λέγεις τὸν ἄρχοντά τε καὶ τὸν κρείττονα, τὸν ὡς ἔπος εἰπεῖν ἢ τὸν ἀκριβεῖ λόγω, δν νῦν δὴ έλεγες, οδ το ξυμφέρον πρείττονος όντος δίπαιον έσται τῷ ήττονι ποιείν. Τὸν τῷ ἀχριβεστάτω, ἔφη, λόγω ἄρχοντα όντα. πρός ταυτα κακούργει καὶ συκοφάντει, εί τι C δύνασαι · οὐδέν σου παρίεμαι · άλλ' οὐ μὴ οἶός τ' ἦς. Οἴει γὰρ ἄν με, εἶπον, οὕτω μανηναι, ώστε ξυρεῖν επιχειρεῖν λέοντα καὶ συκοφαντεῖν Θρασύμαχον; Νύν γούν, ἔφη, ἐπεχείρησας, 'οὐδὲν ὢν καὶ ταῦτα. 'Αδην, ἢν δ' ἐγώ, τῶν τοιούτων. άλλ' εἰπέ μοι ό τῶ ἀχριβεῖ λόγψ ἰατρός, δν άρτι έλεγες, πότερον χρηματιστής έστιν ή των καμνόντων θεραπευτής; καὶ λέγε τὸν τῷ ὄντι ἰατρὸν ὅντα. Τῶν καμνόντων, έφη, θεραπευτής. Τί δὲ κυβερνήτης; δ δρθως πυβερνήτης ναυτων άρχων έστιν ή ναύτης; Ναυτων D ἄρχων. Οὐδέν, οἶμαι, τοῦτο ὑπολογιστέον, ὅτι πλεῖ ἐν τῆ νηΐ, οὐδ' ἐστὶ κλητέος ναύτης οὐ γὰρ κατὰ τὸ πλεῖν κυβερνήτης καλείται, άλλὰ κατὰ τὴν τέχνην καὶ τὴν τῶν ναυτών ἀρχήν. ᾿Αληθή, ἔφη. Οὐκοῦν ἑκάστω τούτων έστι τι ξυμφέρον; Πάνυ γε. Οὐ καὶ ή τέχνη, ἦν δ' ἐγώ, έπὶ τούτφ πέφυκεν, ἐπὶ τῷ τὸ ξυμφέρον ἑκάστφ ζητεῖν τε καὶ ἐκπορίζειν; Ἐπὶ τούτω, ἔφη. Αρ' οδν καὶ ἑκάστη των τεχνων έστι τι ξυμφέρον άλλο ή δ τι μάλιστα τελέαν Ε είναι; Πῶς τοῦτο ἐρωτῷς; ὑΩσπερ, ἔφην ἐγώ, εἴ με ἔροιο, εὶ ἐξαρκεῖ σώματι εἶναι σώματι ἡ προσδεῖταί τινος, εἴποιμ'

ὰν δτι παντάπασι μέν οὖν προσδεῖται. διὰ ταῦτα καὶ ή τέχνη εστίν ή ιατρική νυν ευρημένη, δτι σωμά εστι πονηρὸν καὶ οὐκ ἐξαρκεῖ αὐτῷ τοιούτῳ εἶναι. τούτῳ οὖν ὅπως έκπορίζη τὰ ξυμφέροντα, ἐπὶ τούτιν παρεσκευάσθη ή τέχνη. ή δοθώς σοι δοχώ, έφην, αν είπειν οθτω λέγων, ή ού; Ορθώς, ἔφη. Τί δὲ δή; αὐτή ή ὶατρική ἐστι πονηρά, ἢ 342 άλλη τις τέχνη έσθ' δ τι προσδείταί τινος άρετης, ώσπερ δφθαλμοί όψεως καὶ ὧτα ἀκοῆς καὶ διὰ ταῦτα ἐπ' αὐτοῖς δεί τινός τέχνης τής το ξυμφέρον είς ταθτα σχεψομένης τε καὶ ἐκποριζούσης; ἄρα καὶ ἐν αὐτῃ τῃ τέχνη ἐνι τις πονηρία, καὶ δεῖ ἑκάστη τέχνη άλλης τέχνης, ήτις αὐτῆ τὸ ξυμφέρον σκέψεται, καὶ τῆ σκοπουμένη έτέρας αδ τοιαύτης, καὶ τοῦτ' ἔστιν ἀπέραντον; ἢ αὐτὴ αύτῆ τὸ ξυμφέρον σκέψεται; η ούτε αυτής ούτε άλλης προσδείται έπι την Β αθτής πονηρίαν τὸ ξυμφέρον σχοπείν οὕτε γάρ πονηρία ούτε άμαρτία ουδεμία ουδεμια τέχνη πάρεστιν, ουδέ προσήπει τέχνη άλλω το ξυμφέρον ζητείν ή εκείνω οδ τέχνη έστίν, αὐτή δὲ ἀβλαβής καὶ ἀκέραιός ἐστιν ὀρθή οδσα, ξωσπερ ὰν ἢ έκάστη ἀκριβής δλη ήπερ ἐστίν; καὶ σκόπει εκείνω τῷ ἀκριβεῖ λόγω· οῦτως ἢ ἄλλως ἔχει; Οὕτως, ἔφη, φαίνεται.

7. Οὐκ ἄρα, ἦν δ' ἐγώ, ἰατρικὴ ἰατρικῆ το ξυμφέ- C ρον σκοπεῖ ἀλλὰ σώματι. Ναί, ἔφη. Οὐδὲ ἰππικὴ ἱππικῆ ἀλλ' Ἐπποις· οὐδὲ ἄλλη τέχνη οὐδεμία ἑαυτῆ, οὐδὲ γὰρ προσδεῖται, ἀλλ' ἐκείνω οδ τέχνη ἐστίν. Φαίνεται, ἔφη, οὕτως. ᾿Αλλὰ μήν, ὧ Θρασύμαχε, ἄρχουσί γε αὶ τέχναι καὶ κρατοῦσιν ἐκείνου, οδπέρ εἰσι τέχναι. Συνεχώρησεν

ένταθθα καὶ μάλα μόγις. Οὐκ ἄρα ἐπιστήμη γε οὐδεμία τὸ τοῦ κρείττονος ξυμφέρον σκοπεῖ οὐδ' ἐπιτάττει, D άλλὰ τὸ τοῦ ήττονός τε καὶ ἀρχομένου ὑπὸ ἑαυτής. Ξυνωμολόγησε μέν καὶ ταθτα τελευτών, ἐπεχείρει δὲ περὶ αὐτὰ μάχεσθαι ἐπειδή δὲ ώμολόγησεν, "Αλλο τι οδν, ἡν δ' έγω, οὐδὲ ἰατρὸς οὐδείς, καθ' ὅσον ἰατρός, τὸ τῷ λατοῷ ξυμφέρον σκοπεῖ οὐδ' ἐπιτάττει, ἀλλὰ τὸ τῷ κάμνοντι; ωμολόγηται γάρ δ άχριβής ιατρός σωμάτων είναι άρχων άλλ' οὐ χρηματιστής. ἢ οὐχ ώμολόγηται; Ξυνέφη. Ούχουν και δ κυβερνήτης δ ακριβής ναυτών είναι άρχων Ε άλλ' οὐ ναύτης; 'Ωμολόγηται. Οὐκ ἄρα δ γε τοιούτος κυβερνήτης τε καὶ ἄρχων τὸ τῷ κυβερνήτη ξυμφέρον σκέψεταί τε καὶ προστάξει, άλλὰ τὸ τῷ ναύτη τε καὶ ἀρχομένφ. Ξυνέφησε μόγις. Οὐκοῦν, ἢν δ' ἐγώ, ὧ Θρασύμαχε, οὐδ' ἄλλος οὐδεὶς ἐν οὐδεμιᾶ ἀρχή, καθ' δσον ἄρχων ἐστί, τὸ αύτῷ ξυμφέρον σχοπεῖ οὐδ' ἐπιτάττει, ἀλλὰ τὸ τῷ ἀρχομένω καὶ ῷ ὰν αὐτὸς δημιουργή, καὶ πρὸς έκεινο βλέπων και το έκεινω ξυμφέρον και πρέπον και λέγει δι λέγει καὶ ποιεῖ δι ποιεῖ διπαντα.

343 8. Ἐπειδή οδν ἐνταῦθα ήμεν τοῦ λόγου καὶ πασι καταφανὲς ήν, ὅτι ὁ τοῦ δικαίου λόγος εἰς τοὐναντίον περιειστήκει, ὁ Θρασύμαχος ἀντὶ τοῦ ἀποκρίνεσθαι, Εἰπέ μοι, ἔφη, ὡ Σώκρατες, τίτθη σοι ἔστιν; Τί δέ; ἡν δ' ἐγώ· οὐκ ἀποκρίνεσθαι χρῆν μαλλον ἡ τοιαῦτα ἐρωτῷν; "Οτι τοί σε, ἔφη, κορυζῶντα περιορῷ καὶ οὐκ ἀπομύττει δεόμενον, ὅς γε αὐτῆ οὐδὲ πρόβατα οὐδὲ ποιμένα γιγνώσκεις. "Ότι δὴ τί μάλιστα; ἡν δ' ἐγώ. "Οτι οἴει τοὺς ποιμένας

ἢ τοὺς βουπόλους τὸ τῶν προβάτων ἢ τὸ τῶν βοῶν ἀγα- Β θον σκοπείν και παχύνειν αὐτούς και θεραπεύειν πρός άλλο, τι βλέποντας ή τὸ τῶν δεσποτῶν ἀγαθὸν καὶ τὸ αύτῶν καὶ δὴ καὶ τοὺς ἐν ταῖς πόλεσιν ἄρχοντας, οί ώς άληθως ἄρχουσιν, άλλως πως ήγει διανοείσθαι πρός τούς άρχομένους η ωσπερ άν τις πρός πρόβατα διατεθείη, καὶ άλλο τι σκοπείν αὐτοὺς διὰ νυκτὸς καὶ ἡμέρας ἢ τοῦτο, δθεν αὐτοὶ ὼφελήσονται. καὶ οὕτω πόρρω εἶ περί τε τοῦ C δικαίου καὶ δικαιοσύνης καὶ ἀδίκου τε καὶ ἀδικίας, ώστε άγνοεῖς, ὅτι ἡ μὲν δικαιοσύνη καὶ τὸ δίκαιον άλλότριον άγαθὸν τῷ ὄντι, τοῦ κρείττονός τε καὶ ἄρχοντος ξυμφέφον, οἰκεία δὲ τοῦ πειθομένου τε καὶ ὑπηφετοῦντος βλάβη, ή δὲ ἀδικία τοὐναντίον, καὶ ἄρχει τῶν ὡς ἀληθῶς εὐηθικών τε καὶ δικαίων, οἱ δ' ἀρχόμενοι ποιούσι τὸ ἐκείνου ξυμφέρον πρείττονος όντος, καὶ εὐδαίμονα ἐκεῖνον ποιούσιν ύπηρετούντες αὐτῷ, ἑαυτοὺς δὲ οὐδ' όπωστιούν. D σκοπείσθαι δέ, ὧ εὐηθέστατε Σώκρατες, ούτωσὶ χρή, ὅτι δίκαιος ανήρ αδίκου πανταχού έλαττον έχει. πρώτον μέν έν τοῖς πρὸς ἀλλήλους ξυμβολαίοις, ὅπου ὰν ὁ τοιοῦτος τῷ τοιούτω κοινωνήση, οὐδαμοῦ ἂν εύροις ἐν τῆ διαλύσει της ποινωνίας πλέον έχοντα τον δίκαιον του αδίκου αλλ' έλαττον έπειτα έν τοῖς πρὸς τὴν πόλιν, ὅταν τέ τινες είσφοραὶ ὦσιν, δ μεν δίχαιος ἀπὸ τῶν ἴσων πλέον είσφέρει, δ δ' έλαττον, δταν τε λήψεις, δ μέν οὐδέν, δ δέ Ε πολλά κερδαίνει. και γάρ όταν άρχην τινα άρχη έκάτερος, τῷ μὲν δικαίψ ὑπάρχει, καὶ εἰ μηδεμία ἄλλη ζημία, τά γε ο ολκεία δι' αμέλειαν μοχθηφοτέφως έχειν, εκ δε του δημοσίου

μηδεν ωφελείσθαι διά τὸ δίκαιον είναι, πρὸς δε τούτοις απέχθεσθαι τοῖς τε οἰκείοις καὶ τοῖς γνωρίμοις, ὅταν μηδεν εθελη αὐτοῖς ύπηρετεῖν παρά τὸ δίκαιον. τῷ δὲ άδίκω πάντα τούτων τάναντία δπάρχει. λέγω γάρ δνπερ 344 νυν δή έλεγον, τὸν μεγάλα δυνάμενον πλεονεκτεῖν. τουτον οδν σχόπει, είπερ βούλει χρίνειν, δοφ μαλλον ξυμφέρει ιδία αὐτῷ ἄδικον είναι ἢ τὸ δίκαιον. πάντων δὲ δαστα μαθήσει, εαν επί την τελεωτάτην αδικίαν έλθης, ή τὸν μεν ἀδικήσαντα εὐδαιμονέστατον ποιεῖ, τοὺς δε ἀδικηθέντας καὶ άδικησαι οὐκ ὰν ἐθέλοντας άθλιωτάτους. έστι δε τουτο τυραννίς, η ού κατά σμικρόν τάλλότρια καί λάθρα καὶ βία ἀφαιρεῖται, καὶ ἱερά καὶ δσια καὶ ἴδια Β καὶ δημόσια, ἀλλὰ ξυλλήβδην· ὧν ἐφ' ἑκάστψ μέρει ὅταν τις άδικήσας μη λάθη, ζημιουταί τε καὶ ονείδη έχει τὰ μέγιστα· καὶ γὰρ ἱερόσυλοι καὶ ἀνδραποδισταὶ καὶ τοιχωρύχοι καὶ ἀποστερηταὶ καὶ κλέπται οἱ κατὰ μέρη ἀδικούντες των τοιούτων κακουργημάτων καλούνται επειδάν δέ τις πρός τοῖς τῶν πολιτῶν χρήμασι καὶ αὐτοὺς ἀνδραποδισάμενος δουλώσηται, αντί τούτων των αίσχρων δνομάτων εὐδαίμονες καὶ μακάριοι κέκληνται, οὐ μόνον C ύπὸ τῶν πολιτῶν ἀλλὰ καὶ ὑπὸ τῶν ἄλλων, ὅσοι ὰν πύθωνται αὐτὸν τὴν ὅλην ἀδικίαν ἢδικηκότα· οὐ γὰο τὸ ποιείν τὰ ἄδικα άλλὰ τὸ πάσχειν φοβούμενοι ὀνειδίζουσιν οί δνειδίζοντες την άδικίαν. ούτως, & Σώκρατες, καὶ ισχυρότερον και έλευθεριώτερον και δεσποτικώτερον άδικία δικαιοσύνης έστιν ίκανως γιγνομένη, και όπες εξ άςχής έλεγον, τὸ μεν του κρείττονος ξυμφέρον τὸ δίκαιον

τυγχάνει ὄν, τὸ δ' ἄδικον ξαυτ $\tilde{\psi}$ λυσιτελοῦν τε καὶ ξυμφέρον.

Ταῦτα εἰπὼν δ Θρασύμαχος εν νῷ εἶχεν ἀπιέ- D ναι, ώσπερ βαλανεύς ήμων καταντλήσας κατά των ώτων άθρόον καὶ πολύν τὸν λόγον. οὐ μὴν εἴασάν γε αὐτὸν οί παρόντες, άλλ' ήνάγκασαν ύπομεϊναί τε καὶ παρασχεϊν των είρημένων λόγον καὶ δὴ έγωγε καὶ αὐτὸς πάνυ έδεόμην τε καὶ εἶπον: 3 δαιμόνιε Θρασύμαχε, οἷον ἐμβαλὼν λόγον εν νῷ έχεις ἀπιέναι, πρὶν διδάξαι ἱκανῶς ἢ μαθεῖν, είτε οθτως είτε άλλως έχει; ή σμιχρον οίει επιχειρείν πράγμα διορίζεσθαι, άλλ' οὐ βίου διαγωγήν, ή αν διαγό- Ε μενος Εκαστος ήμων λυσιτελεστάτην ζωήν ζώη; Έγω γάρ οίμαι, έφη δ Θρασύμαχος, τουτί άλλως έχειν; Έοικας, ην δ' έγώ, ήτοι ήμων γε οὐδεν κήδεσθαι, οὐδέ τι φροντίζειν, είτε χείρον είτε βέλτιον βιωσόμεθα άγνοουντες δ σύ φής είδεναι. άλλ', & 'γαθέ, προθυμού καὶ ημίν ενδείξασθαι. ούτοι κακῶς σοι κείσεται, δ τι ὰν ήμᾶς τοσούσδε όντας 345 εύεργετήσης. έγω γαρ δή σοι λέγω τό γ' έμόν, δτι οὐ πείθομαι οὐδ' οἶμαι ἀδικίαν δικαιοσύνης κερδαλεώτερον είναι, οὐδ' ἐὰν ἐᾶ τις αὐτὴν καὶ μὴ διακωλύη πράττειν ὰ βούλεται ἀλλ', ῷ 'γαθέ, ἔστω μὲν ἄδιχος, δυνάσθω' δὲ άδικειν ἢ τῷ λανθάνειν ἢ τῷ διαμάχεσθαι, ὅμως ἐμέ γε οὐ πείθει ως ἐστι της δικαιοσύνης κερδαλεώτερον ταυτ' οδν καὶ έτερος ίσως τις ημών πέπονθεν, οὐ μόνος εγώ. Β πείσον οδν, ὦ μακάριε, ἱκανῶς ἡμᾶς, ὅτι οὐκ ὀρθῶς βουλευόμεθα δικαιοσύνην άδικίας περί πλείονος ποιούμενοι. Καὶ πῶς, ἔφη, σὲ πείσω; εὶ γὰρ οἶς νῦν δὴ ἔλεγον μὴ

πέπεισαι, τί σοι έτι ποιήσω; ἢ εἰς τὴν ψυχὴν φέρων $\dot{\epsilon}$ νθ $\tilde{\omega}$ τὸν λόγον; Μὰ Δί', ἦν δ' $\dot{\epsilon}$ γώ, μὴ σύ γε \cdot ἀλλὰ π ρ $\tilde{\omega}$ τον μέν, α αν είπης, έμμενε τούτοις, η εαν μετατιθή, φανερώς μετατίθεσο καὶ ήμας μὴ ἐξαπάτα. νῦν δὲ ὁρᾶς, C & Θρασύμαχε, έτι γάρ τὰ έμπροσθεν έπισκεψώμεθα, δτι τον ώς άληθως ιατρον το πρώτον δριζόμενος τον ώς άληθως ποιμένα οὐκέτι ὄου δεῖν ὕστερον ἀκριβως φυλάξαι, άλλα πιαίνειν οίει αὐτὸν τὰ πρόβατα, καθ' δσον ποιμήν έστιν, οὐ πρός τὸ τῶν προβάτων βέλτιστον βλέποντα, άλλ' ωσπερ δαιτυμόνα τινά καὶ μέλλοντα έστιάσεσθαι πρός την εὐωχίαν, η αδ πρός τὸ ἀποδόσθαι, ωσπερ χρηματι-D στην άλλ' οὐ ποιμένα. τη δὲ ποιμενικη οὐ δήπου άλλου του μέλει ή, εφ' ῷ τέταχται, δπως τούτω τὸ βέλτιστον έκποριεί έπει τά γε αύτης, ώστ' είναι βελτίστη, ίκανῶς δήπου εκπεπόρισται, έως γ' αν μηδεν ενδέη του ποιμενική είναι ούτω δε ψμην έγωγε νύν δή αναγκαῖον είναι ημίν δμολογείν, πάσαν ἀρχήν, καθ' δσον ἀρχή, μηδενὶ άλλω το βέλτιστον σκοπείσθαι ή εκείνω τῷ ἀρχομένω τε Ε καὶ θεραπευομένω, έν τε πολιτική καὶ ἰδιωτική ἀρχή. σὸ δὲ τοὺς ἄρχοντας ἐν ταῖς πόλεσι, τοὺς ἀληθῶς ἄρχοντας, εκόντας οίει ἄρχειν; Μὰ Δί' ούκ, έφη, άλλ' εδ οίδα.

10. Τί δέ; ἢν δ' ἐγώ, ὧ Θρασύμαχε, τὰς ἄλλας ἀρχὰς οὐκ ἐννοεῖς ὅτι οὐδεὶς ἐθέλει ἄρχειν ἑκών, ἀλλὰ μισθὸν αἰτοῦσιν, ὡς οὐχὶ αὐτοῖσιν ὡφέλειαν ἐσομένην ἐκ 346 τοῦ ἄρχειν ἀλλὰ τοῖς ἀρχομένοις; ἐπεὶ τοσόνδε εἰπέ· οὐχὶ ἑκάστην μέντοι φαμὲν ἑκάστοτε τῶν τεχνῶν τούτῳ ἑτέραν εἶναι, τῷ ἑτέραν τὴν δύναμιν ἔχειν; καί, ὧ μακάριε,

μή παρά δόξαν αποκρίνου, ενα τι και περαίνωμεν. 'Αλλά τούτω, έφη, ετέρα. Οὐκοῦν καὶ ἀφέλειαν εκάστη ἰδίαν τινά ημίν παρέχεται, άλλ' ού κοινήν, οδον λατρική μέν δγίειαν, πυβερνητική δὲ σωτηρίαν ἐν τῷ πλεῖν, καὶ αἱ άλλαι οθτως; Πάνυ γε. Οὐκοῦν καὶ μισθωτική μισθόν; αθτη γάρ αὐτης ή δύναμις. ἢ τὴν ἰατρικὴν σὸ καὶ τὴν Β κυβερνητικήν την αὐτην καλεῖς; η ἐάνπερ βούλη ἀκριβῶς διορίζειν, ώσπερ υπέθου, οὐδέν τι μάλλον, ἐάν τις πυβερνῶν ύγιὴς γίγνηται διὰ τὸ ξυμφέρειν αὐτῷ πλεῖν ἐν τῆ θαλάττη, ένεκα τούτου καλείς μάλλον αὐτὴν ἰατρικήν; Οὐ δήτα, έφη. Οὐδέ γ', οἶμαι, τὴν μισθωτικήν, ἐὰν ὑγιαίνη τις μισθαρνών. Οὐ δήτα. Τί δέ; τὴν ἰατρικὴν μισθαρνητικήν, εαν ιώμενός τις μισθαρνή; Ούκ, έφη. Οὐκοῦν C τήν γε ωφέλειαν έκάστης της τέχνης ίδίαν ωμολογήσαμεν είναι; "Εστω, έφη. "Ηντινα άρα ωφέλειαν ποινή ωφελούνται πάντες οἱ δημιουργοί, δήλον δτι κοινή τινὶ τῷ αὐτῷ προσχρώμενοι ἀπ' ἐκείνου ὼφελοῦνται. "Εοικεν, ἔφη. Φαμέν δέ γε τὸ μισθὸν ἀρνυμένους ἀφελεῖσθαι τοὺς δημιουργούς από του προσχρήσθαι τή μισθωτική τέχνη γίγνεσθαι αὐτοῖς. Ξυνέφη μόγις. Οὐκ ἄρα ἀπὸ τῆς αύτοῦ D τέχνης εκάστω αθτη ή ωφέλειά εστιν, ή του μισθού λήψις, άλλ', εὶ δεῖ ἀκριβῶς σκοπεῖσθαι, ἡ μὲν ἰατρική ὑγίειαν ποιεί, ή δὲ μισθαρνητική μισθόν, καὶ ή μὲν οἰκοδομική οικίαν, ή δε μισθαρνητική αυτή έπομένη μισθόν, και αί άλλαι πάσαι ούτω· τὸ αύτης ἐκάστη ἔργον ἐργάζεται καὶ ώφελει εκείνο, εφ' δ τέτακται. εάν δε μή μισθός αὐτή προσγίγνηται, έσθ' δ τι ωφελείται δ δημιουργός από της

τέχνης; Οὐ φαίνεται, ἔφη. ¾Ας' οὖν οὐδ' ἀφελεῖ τότε, Ε ὅταν προῖκα ἐργάζηται; Οἷμαι ἔγωγε. Οὐκοῦν, ὧ Θρασύμαχε, τοῦτο ἤδη δηλον, ὅτι οὐδεμία τέχνη οὐδὲ ἀρχὴ τὸ αὐτῆ ἀφέλιμον παρασκευάζει, ἀλλ', ὅπερ πάλαι ἐλέγομεν, τὸ τῶ ἀρχομένψ καὶ παρασκευάζει καὶ ἐπιτάττει, τὸ ἐκείνου ξυμφέρον ἥττονος ὅντος σκοποῦσα, ἀλλ' οὐ τὸ τοῦ κρείττονος. διὰ δὴ ταῦτα ἔγωγε, ὧ φίλε Θρασύμαχε, καὶ ἄρτι ἔλεγον μηδένα ἐθέλειν ἑκόντα ἄρχειν καὶ τὰ ἀλλότρια κακὰ μεταχειρίζεσθαι ἀνορθοῦντα, ἀλλὰ μισθὸν 347 αἰτεῖν, ὅτι ὁ μέλλων καλῶς τῆ τέχνη πράξειν οὐδέποτε αὐτῷ τὸ βέλτιστον πράττει οὐδ' ἐπιτάττει κατὰ τὴν τέχνην ἐπιτάττων, ἀλλὰ τῷ ἀρχομένψ. ὧν δὴ ἕνεκα, ὡς ἔοικε, μισθὸν δεῖν ὑπάρχειν τοῖς μέλλουσιν ἐθελήσειν ἄρχειν, ἢ ἀρχύριον ἢ τιμήν, ἢ ζημίαν, ἐὰν μὴ ἄρχη.

11. Πῶς τοῦτο λέγεις, ὁ Σώκρατες; ἔφη ὁ Γλαύκων. τοὺς μὲν γὰρ δύο μισθοὺς γιγνώσκω τὴν δὲ ζημίαν ἤντινα λέγεις καὶ ὡς ἐν μισθοῦ μέρει εἴρηκας, οὐ ξυνῆκα. Β Τὸν τῶν βελτίστων ἄρα μισθόν, ἔφην, οὐ ξυνιεῖς, δι' δν ἄρχουσιν οἱ ἐπιεικέστατοι, ὅταν ἐθέλωσιν ἄρχειν. ἢ οὐκ οἶσθα, ὅτι τὸ φιλότιμόν τε καὶ φιλάργυρον εἶναι ὄνειδος λέγεταί τε καὶ ἔστιν; Ἐγωγε, ἔφη. Διὰ ταῦτα τοίνυν, ἢν δ' ἐγώ, οὔτε χρημάτων ἕνεκα ἐθέλουσιν ἄρχειν οἱ ἀγαθοὶ οὔτε τιμῆς οὔτε γὰρ φανερῶς πραττόμενοι τῆς ἀρχῆς ἕνεκα μισθὸν μισθωτοὶ βούλονται κεκλῆσθαι, οὔτε λάθρα αὐτοὶ ἐκ τῆς ἀρχῆς λαμβάνοντες κλέπται οὐδ' αὖ τιμῆς C ἕνεκα· οὐ γάρ εἰσι φιλότιμοι. δεῖ δὴ αὐτοῖς ἀνάγκην προςεῖναι καὶ ζημίαν, εὶ μέλλουσιν ἐθέλειν ἄρχειν· ὅθεν κιν-

δυνεύει τὸ έκόντα ἐπὶ τὸ ἄρχειν ἰέναι άλλὰ μὴ ἀνάγκην περιμένειν αλσχρον νενομίσθαι. της δε ζημίας μεγίστη το ύπο πονηφοτέφου ἄφχεσθαι, έὰν μη αὐτος έθέλη ἄφχειν ην δείσαντές μοι φαίνονται άρχειν, όταν άρχωσιν, οί έπιεικείς, και τότε έρχονται έπι το άρχειν, ούχ ώς έπ' άγαθόν τι λόντες οὐδ' ώς εὐπαθήσοντες εν αὐτῷ, ἀλλ' ώς έπ' αναγκαῖον καὶ οὐκ έχοντες έαυτῶν βελτίοσιν ἐπιτφέψαι D οὐδὲ δμοίοις. ἐπεὶ κινδυνεύει, πόλις ἀνδρῶν ἀγαθῶν εἰ γένοιτο, περιμάχητον αν είναι το μη άρχειν, ωσπερ νυνί τὸ ἄρχειν, καὶ ἐνταυθ' ἄν καταφανές γενέσθαι, ὅτι τῷ όντι άληθινός άρχων οὐ πέφυκε τὸ αὐτῷ συμφέρον σκοπεῖσθαι, άλλὰ τὸ τῷ ἀρχομένῳ. ώστε πᾶς ἂν δ γιγνώσκων τὸ ἀφελεῖσθαι μαλλον ελοιτο όπ' άλλου ἢ άλλον ἀφελῶν πράγματα έχειν. τουτο μέν οὖν έγωγε οὐδαμή συγχωρώ Θρασυμάχω, ως τὸ δίκαιόν ἐστι τὸ τοῦ κρείττονος ξυμφέ- Ε φον. άλλα τουτο μέν δή και είσαυθις σκεψόμεθα πολύ δέ μοι δοχεί μείζον είναι, δ νύν λέγει Θρασύμαχος, τὸν τού άδίκου βίον φάσκων είναι κρείττω ή τον του δικαίου.

4. Der Aufbau des Staates: Erwerbs- und Kriegerstand.

1. Γίγνεται τοίνυν, ην δ' ενώ, πόλις, ώς ενώμαι, 369 επειδή τυγχάνει ήμων εκαστος οὐκ αὐτάρκης, ἀλλὰ πολλων ενδεής η τίν' οἴει ἀρχὴν ἄλλην πόλιν οἰκίζειν; Οὐδεμίαν, η δ' δς. Οὕτω δη ἄρα παραλαμβάνων ἄλλος ἄλλον C επ' ἄλλου, τὸν δ' ἐπ' ἄλλου χρεία, πολλῶν δεόμενοι, πολλούς εἰς μίαν οἴκησιν ἀγείραντες κοινωνούς τε καὶ βοηΝολιο, Platons Politeia.

θούς, ταύτη τη ξυνοικία έθέμεθα πόλιν όνομα. ή γάρ; Πάνυ μεν οδν. Μεταδίδωσι δη άλλος άλλω, εί τι μεταδίδωσιν, η μεταλαμβάνει οιόμενος αυτώ άμεινον είναι. Πάνυ γε. "Ιθι δή, ην δ' έγώ, τῷ λόγψ ἐξ ἀρχης ποιῶμεν πόλιν. ποιήσει δε αὐτήν, ως έοικεν, ή ήμετέρα χρεία. D Πως δ' οὖ; 'Αλλὰ μὴν πρώτη γε καὶ μεγίστη των χρειων ή της τροφής παρασκευή του είναι τε και ζην ένεκα. Παντάπασί γε. Δευτέρα δη οἰκήσεως, τρίτη δ' ἐσθητος καὶ τῶν τοιούτων. Ἐστι ταῦτα. Φέρε δή, ἦν δ' ἐγώ, πῶς ἡ πόλις άρκέσει έπὶ τοσαύτην παρασκευήν; άλλο τι γεωργός μεν είς, δ δε οικοδόμος, άλλος δε τις υφάντης; η και σκυτοτόμον αὐτόσε προσθήσομεν ή τιν' άλλον των περί τὸ σωμα θεραπευτήν; Πάνυ γε. Είη δ' αν ή γε αναγκαιοτάτη Ε πόλις εκ τεττάρων ἢ πέντε ἀνδρῶν. Φαίνεται. Τί δὴ οδν: Ενα Εκαστον τούτων δεί τὸ αύτου έργον άπασι κοινον κατατιθέναι, οίον τον γεωργον ένα όντα παρασκευάζειν σιτία τέτταρσι καὶ τετραπλάσιον χρόνον τε καὶ πόνον αναλίσκειν έπὶ σίτου παρασκευή, καὶ άλλοις κοινωνείν; η αμελήσαντα έαυτῷ μόνον τέταρτον μέρος ποιείν τούτου 370 του σίτου εν τετάρτω μέρει του χρόνου, τὰ δὲ τρία, τὸ μεν επί τη της οικίας παρασκευη διατρίβειν, τὸ δε ίματίου, τὸ δὲ ὑποδημάτων, καὶ μὴ ἄλλοις κοινωνοῦντα πράγματα έχειν, άλλ' αὐτὸν δι' αύτὸν τὰ αύτοῦ πράττειν; καὶ δ ᾿Αδείμαντος ἐφη: ᾿Αλλ' Ἰσως, ὧ Σώκρατες, οθτω $\delta \tilde{\varphi}$ or $\tilde{\eta}$ 'neivws. Où $\delta \dot{\epsilon} v$, $\tilde{\eta} v$ δ' $\dot{\epsilon} \gamma \dot{\omega}$, $\mu \dot{\alpha}$ $\Delta l'$ $\dot{\alpha} \tau o \pi o v$. $\dot{\epsilon} v$ νοῶ γὰρ καὶ αὐτὸς εἰπόντος σοῦ, δτι πρῶτον μὲν φύε-Β ται εκαστος οὐ πάνυ δμοιος εκάστω, άλλὰ διαφέρων τὴν

φύσιν, άλλος ἐπ' άλλου ἔργου πράξιν. ἢ οὐ δοκεῖ σοι; "Εμοιγε. Τί δέ; πότερον κάλλιον πράττοι άν τις είς ων πολλάς τέχνας ἐργαζόμενος, ἢ ὅταν μίαν εἶς; "Όταν, ἢ δ' δς, είς μίαν. 'Αλλά μήν, οίμαι, καὶ τόδε δήλον, ώς, ἐάν τίς τινος παρή έργου καιρόν, διόλλυται. Δήλον γάρ. Οὐ γάρ, οἶμαι, ἐθέλει τὸ πραττόμενον τὴν τοῦ πράττοντος σχολήν περιμένειν, άλλ' άνάγκη τὸν πράττοντα τῷ πραττομένω επακολουθείν μη εν παρέργου μέρει. 'Ανάγκη. C 'Εκ δή τούτων πλείω τε ξκαστα γίγνεται καὶ κάλλιον καὶ **δ**αρν, δταν είς εν κατά φύσιν καὶ εν καιρώ, σχολήν των άλλων άγων, πράττη. Παντάπασι μέν οδν. Πλειόνων δή, δ 'Αδείμαντε, δει πολιτών ή τεττάρων επί τὰς παρασκευάς ων ελέγομεν ο γάρ γεωργός, ως έσικεν, σύκ αὐτὸς ποιήσεται ξαυτῷ τὸ ἄροτρον, εἰ μέλλει καλὸν εἶναι, οὐδὲ σμινύην οὐδὲ τάλλα ὄργανα δσα περὶ γεωργίαν· οὐδ' D αδ δ οἰκοδόμος· πολλών δὲ καὶ τούτω δεῖ· ωσαύτως δ' δ δφάντης τε καὶ δ σκυτοτόμος. Αληθή. Τέκτονες δή καὶ χαλκής καὶ τοιουτοί τινες πολλοὶ δημιουργοί, κοινωνοὶ ήμῖν τοῦ πολιχνίου γιγνόμενοι, συχνόν αὐτό ποιοῦσιν. Πάνυ μεν οδν. 'Αλλ' οὐκ ἄν πω πάνυ γε μέγα τι είη, οὐδ' εὶ αὐτοῖς βουκόλους τε καὶ ποιμένας τούς τε ἄλλους νομέας προσθείμεν, ίνα οί τε γεωργοί ἐπὶ τὸ ἀροῦν Ε έχοιεν βούς, οί τε οἰκοδόμοι πρός τὰς ἀγωγὰς μετὰ τῶν γεωργών χρησθαι υποζυγίοις, υφάνται δε καὶ σκυτοτόμοι δέρμασί τε καὶ ἐρίοις. Οὐδέ γε, ἢ δ' δς, σμικρά πόλις ἂν είη έχουσα πάντα ταυτα. 'Αλλά μήν, ην δ' έγώ, κατοικίσαι γε αὐτὴν τὴν πόλιν εἰς τοιούτον τόπον, οδ ἐπεισαγωγίμων μὴ δεήσεται, σχεδόν τι ἀδύνατον. ᾿Αδύνατον γάρ. Προσδεήσει ἄρα ἔτι καὶ ἄλλων, οἱ ἐξ ἄλλης πόλεως αὐτῆ κομίσουσιν ὧν δεῖται. Δεήσει. Καὶ μὴν κενὸς ἀν ἴη ὁ διάκονος, μηδὲν ἄγων ὧν ἐκεῖνοι δέονται, παρ' ὧν ἀν 371 κομίζωνται ὧν ὰν αὐτοῖς χρεία, κενὸς ἄπεισιν ἡ γάρ; Δοκεῖ μοι. Δεῖ δὴ τὰ οἴκοι μὴ μόνον ἑαυτοῖς ποιεῖν ἱκανά, ἀλλὰ καὶ οἷα καὶ δσα ἐκείνοις ὧν ἀν δέωνται. Δεῖ γάρ. Πλειόνων δὴ γεωργῶν τε καὶ τῶν ἄλλων δημιουργῶν δεῖ ἡμῖν τῆ πόλει. Πλειόνων γάρ. Καὶ δὴ καὶ τῶν ἄλλων διακόνων που τῶν τε εἰσαξόντων καὶ ἐξαξόντων ἕκαστα οδτοι δέ εἰσιν ἔμποροι ἡ γάρ; Ναί. Καὶ ἐμπόρων δὴ δεησόμεθα. Πάνυ γε. Καὶ ἐὰν μέν γε κατὰ θάλατταν ἡ Β ἐμπορία γίγνηται, συχνῶν καὶ ἄλλων προσδεήσεται τῶν ἐπιστημόνων τῆς περὶ τὴν θάλατταν ἐργασίας. Συχνῶν μέντοι.

2. Τί δὲ δὴ ἐν αὐτῃ τῃ πόλει; πῶς ἀλλήλοις μεταδώσουσιν ὧν ὰν ἕκαστοι ἐργάζωνται; ὧν δὴ ἕνεκα καὶ
κοινωνίαν ποιησάμενοι πόλιν ψκίσαμεν. Δηλον δή, ἢ δ'
δς, ὅτι πωλοῦντες καὶ ἀνούμενοι. ᾿Αγορὰ δὴ ἡμῖν καὶ νόμισμα ξύμβολον τῆς ἀλλαγῆς ἕνεκα γενήσεται ἐκ τούτου.
C Πάνυ μὲν οδν. Ἦν οδν κομίσας ὁ γεωργὸς εἰς τὴν ἀγοράν τι ὧν ποιεῖ ἢ τις ἄλλος τῶν δημιουργῶν μὴ εἰς τὸν
αὐτὸν χρόνον ἡκῃ τοῖς δεομένοις τὰ παρ' αὐτοῦ ἀλλάξασθαι, ἀργήσει τῆς αὐτοῦ δημιουργίας καθήμενος ἐν ἀγορᾶ;
Οὐδαμῶς, ἢ δ' δς, ἀλλ' εἰσὶν οἱ τοῦτο ὁρῶντες ἑαυτοὺς
ἐπὶ τὴν διακονίαν τάττουσι ταύτην, ἐν μὲν ταῖς ὀρθῶς
οἰκουμέναις πόλεσι σχεδόν τι οἱ ἀσθενέστατοι τὰ σώματα

καὶ ἀχρεῖοί τι ἄλλο ἔργον πράττειν. αὐτοῦ γὰρ δεῖ μένοντας αὐτοὺς περὶ τὴν ἀγορὰν τὰ μέν ἀντ' ἀργυρίου D άλλάξασθαι τοῖς τι δεομένοις άποδόσθαι, τοῖς δὲ ἀντὶ αδ άργυρίου διαλλάττειν, δσοι τι δέονται πρίασθαι. Αθτη άρα, ην δ' εγώ, η χρεία καπήλων ημίν γένεσιν εμποιεί τη πόλει. ή οὐ καπήλους καλούμεν τοὺς πρός ωνήν τε καὶ πράσιν διακονούντας ίδρυμένους εν άγορα, τούς δε πλανήτας ἐπὶ τὰς πόλεις ἐμπόρους; Πάνυ μὲν οδν. Ἐτι δή τινες, ως εγφμαι, είσι και άλλοι διάκονοι, οί αν τα μεν της διανοίας μη πάνυ άξιοκοινώνητοι ὦσι, την δὲ τοῦ σώ- Ε ματος λοχύν έκανην έπει τούς πόνους έχωσιν οί δη πωλούντες την της ἰσχύος χρείαν, την τιμην ταύτην μισθόν καλούντες, κέκληνται, ως εγφμαι, μισθωτοί ή γάρ; Πάνυ μέν οδν. Πλήρωμα δή πόλεως είσιν, ως έοικε, καὶ μισθωτοί. Δοκεί μοι. Μο' οδν, & Αδείμαντε, ήδη ημίν ηθξηται ή πόλις, ώστ' είναι τελέα; "Ισως. Που οδν άν ποτε εν αὐτη είη η τε δικαιοσύνη καὶ η άδικία; καὶ τίνι άμα έγγενομένη ων έσκέμμεθα; Έγω μέν, έφη, οὐκ έννοω, ω 372 Σώκρατες, εἰ μή που ἐν αὐτῶν τούτων χρεία τινὶ τῆ πρὸς άλλήλους. Άλλ' ίσως, ητ δ' έγώ, παλώς λέγεις καὶ σκεπτέον γε καὶ οὐκ ἀποκνητέον. πρῶτον οὖν σκεψώμεθα, τίνα τρόπον διαιτήσονται οἱ οὕτω παρεσκευασμένοι. ἄλλο τι ή σϊτόν τε ποιούντες καὶ οίνον καὶ ἱμάτια καὶ ὑποδήματα, καὶ οἰκοδομησάμενοι οἰκίας, θέρους μέν τὰ πολλά γυμνοί τε καὶ ἀνυπόδητοι ἐργάσονται, τοῦ δὲ χειμῶνος ημφιεσμένοι τε καὶ ὑποδεδεμένοι ἱκανῶς; Θρέψονται δὲ Β έκ μέν των κριθων άλφιτα σκευαζόμενοι, έκ δὲ των πυρων

ἄλευρα, τὰ μὲν πέψαντες, τὰ δὲ μάξαντες, καὶ μάζας γενναίας καὶ ἄρτους ἐπὶ κάλαμόν τινα παραβαλλόμενοι ἢ φύλλα καθαρά, κατακλινέντες ἐπὶ στιβάδων ἐστρωμένων μίλακί τε καὶ μυρρίναις, εὐωχήσονται αὐτοί τε καὶ τὰ παιδία, ἐπιπίνοντες τοῦ οἴνου, ἐστεφανωμένοι καὶ ὑμνοῦντες τοῦς θεούς, ἡδέως ξυνόντες ἀλλήλοις, οὐχ ὑπὲρ τὴν οὐσίαν C ποιούμενοι τοὺς παῖδας, εὐλαβούμενοι πενίαν ἢ πόλεμον;

3. Καὶ δ Γλαύκων ὑπολαβών, "Ανευ ὄψου, ἔφη, ὡς έοικας, ποιείς τοὺς ἄνδρας ἑστιωμένους. 'Αληθή, ἦν δ' έγω, λέγεις. ἐπελαθόμην δτι καὶ ὄψον ξξουσιν άλας τε δήλον δτι καὶ έλάας καὶ τυρόν, καὶ βολβούς καὶ λάχανα, οία δή εν άργοις εψήματα, εψήσονται καὶ τραγήματά που παραθήσομεν αὐτοῖς τῶν τε σύχων καὶ ἐρεβίνθων καὶ D κυάμων, καὶ μύρτα καὶ φηγούς σποδιούσι πρὸς τὸ πύρ, μετρίως υποπίνοντες και οθτω διάγοντες τον βίον έν εἰρήνη μετὰ δγιείας, ως εἰκός, γηραιοὶ τελευτωντες άλλον τοιούτον βίον τοῖς ἐκγόνοις παραδώσουσιν. καὶ δς, Εὶ δε δων πόλιν, & Σώνρατες, έφη, κατεσκεύαζες, τί ὰν αὐτὰς ἄλλο ἢ ταῦτα ἐχόρταζες; ᾿Αλλὰ πῶς χρή, ἦν δ' ἐγώ, ὦ Γλαύκων; "Απερ νομίζεται, ἔφη επί τε κλινῶν κατακείσθαι, οίμαι, τούς μέλλοντας μή ταλαιπωρείσθαι, καί Ε ἀπὸ τραπεζων δειπνεῖν καὶ ὄψα άπερ καὶ οἱ νῦν ἔχουσι καὶ τραγήματα. Είεν, ην δ' έγω, μανθάνω οὐ πόλιν, ως έσικε, σκοπούμεν μόνον δπως γίγνεται, άλλά καὶ τρυφώσαν πόλιν. ἴσως οὖν οὐδὲ κακῶς ἔγει· σκοποῦντες γὰρ καὶ τοιαύτην τάχ' αν κατίδοιμεν τήν τε δικαιοσύνην και άδιμίαν δπη ποτέ ταῖς πόλεσιν ἐμφύονται. ή μέν οδν άληθινή πόλις δοχεί μοι είναι ην διεληλύθαμεν, ώσπερ ύγιής τις εί δ' αξ βούλεσθε καὶ φλεγμαίνουσαν πόλιν θεωρήσωμεν, οὐδὲν ἀποκωλύει. ταῦτα γὰρ δή τισιν, ώς δοκεῖ, ' οὐκ ἐξαρκέσει, οὐδ' αθτη ή δίαιτα, ἀλλὰ κλῖναί τε προσ- 373 έσονται καὶ τράπεζαι καὶ τάλλα σκεύη, καὶ ὄψα δὴ καὶ μύρα καὶ θυμιάματα καὶ πέμματα, ξκαστα τούτων παντοδαπά· καὶ δὴ καὶ ἃ τὸ πρῶτον ἐλέγομεν οὐκέτι τὰ άναγκαῖα θετέον, οἰκίας τε καὶ ἱμάτια καὶ ὑποδήματα, άλλα τήν τε ζωγραφίαν κινητέον και χρυσόν και έλέφαντα καὶ πάντα τὰ τοιαθτα κτητέον. ἢ γάρ; Ναί, ἔφη. Οὐκ- Β οῦν μείζονά τε αὖ τὴν πόλιν δεῖ ποιεῖν; ἐκείνη γὰρ ἡ ύγιεινη οὐκέτι ἱκανή, ἀλλ' ήδη όγκου ἐμπληστέα καὶ πλήθους, δι οὐκέτι τοῦ ἀναγκαίου Ενεκά ἐστιν ἐν ταῖς πόλεσιν, οξον οί τε θηφευταί πάντες, οί τε μιμηταί, πολλοί μέν οί περὶ τὰ σχήματά τε καὶ χρώματα, πολλοὶ δὲ οί περί μουσικήν, ποιηταί τε καὶ τούτων ύπηρέται, δαψφδοί, ύποκριταί, χορευταί, έργολάβοι, σκευών τε παντοδαπών δημιουργοί, των τε άλλων καὶ των περὶ τὸν γυναικεῖον C κόσμον. καὶ δὴ καὶ διακόνων πλειόνων δεησόμεθα. ἢ οὐ δοκεί δεήσειν παιδαγωγών, τιτθών, τροφών, κομμωτριών, κουρέων, καὶ αδ όψοποιῶν τε καὶ μαγείρων; ἔτι δὲ καὶ συβωτών προσδεησόμεθα· τούτο γάρ ήμιν εν τή προτέρα πόλει ούκ ἐνῆν· ἔδει γὰρ οὐδέν· ἐν δὲ ταύτη καὶ τούτου προσδεήσει, δεήσει δε καί των άλλων βοσκημάτων παμπόλλων, εί τις αὐτὰ έδεται. ἢ γάρ; Πῶς γὰρ οὕ; Οὐκοῦν καὶ ἰατρῶν ἐν χρείαις ἐσόμεθα πολύ μαλλον οὕτω διαι- D τώμενοι η ώς τὸ πρότερον; Πολύ γε.

4. Καὶ ή χώρα που ή τότε ίκανή τρέφειν τοὺς τότε σμικρά δή έξ ίκανης έσται ή πως λέγομεν; Ούτως, έφη. Ούκουν της των πλησίον χώρας ημίν αποτμητέον, εί μέλλομεν ίνανην έξειν νέμειν τε και άρουν, και εκείνοις αδ της ημετέρας, εαν και εκείνοι αφώσιν αυτούς επί χρημάτων ατήσιν άπειρον, ύπερβάντες τον των άναγκαίων δρον; Ε Πολλή ἀνάγιη, ἔφη, ὧ Σώκρατες. Πολεμήσομεν τὸ μετὰ τούτο, ὦ Γλαύκων; ἢ πῶς ἔσται; Οθτως, ἐφη. Καὶ μηδέν γέ πω λέγωμεν, η δ' εγώ, μήτ' εί τι κακον μήτ' εί άγαθον ο πόλεμος έργάζεται, άλλα τοσούτον μόνον, δτι πολέμου αδ γένεσιν εύρήκαμεν, εξ ων μάλιστα ταῖς πόλεσι καὶ ἰδία καὶ δημοσία κακά γίγνεται, δταν γίγνηται. Πάνυ μεν οδν. Έτι δή, δ φίλε, μείζονος της πόλεως 374 δει οὐτι σμιχρώ, άλλ' δλω στρατοπέδω, δ έξελθον δπέρ της οὐσίας άπάσης καὶ ὑπὲρ ὧν νῦν δη ἐλέγομεν διαμαγείται τοίς επιούσιν. Τί δέ; ή δ' δς αὐτοὶ οὐχ ίκανοί; Οὔκ, εἰ σύ γε, ἢν δ' ἐγώ, καὶ ἡμεῖς ἄπαντες ώμολογήσαμεν καλώς, ήνίκα ἐπλάττομεν τὴν πόλιν ώμολογουμεν δέ που, εἰ μέμνησαι, ἀδύνατον ξνα πολλάς καλῶς έργάζεσθαι τέχνας. 'Αληθή λέγεις, έφη. Τί οδν; ήν δ' Β έγω ή περὶ τὸν πόλεμον άγωνία οὐ τεχνική δοκεῖ εἶναι; Καὶ μάλα, ἐφη. τι σκυτικής δεῖ μάλλον κήδεσθαι η πολεμικής; Οὐδαμῶς. 'Αλλ' ἄρα τὸν μὲν σκυτοτόμον διεχωλύομεν μήτε γεωργόν επιχειρείν είναι άμα μήτε ύφάντην μήτε οἰκοδόμον, ἵνα δὴ ἡμῖν τὸ τῆς σκυτικῆς έργον καλώς γίγνοιτο, καὶ τῶν ἄλλων ένὶ ἐκάστφ ώσαύτως εν απεδίδομεν, πρός δ πεφύκει εκαστος καὶ εφ' ψ

έμελλε των άλλων σχολήν άγων δια βίου αὐτό ἐργαζόμε- C νος ού παριείς τούς χαιρούς χαλώς άπεργάζεσθαι τὰ δέ δή περί τον πόλεμον πότερον ου περί πλείστου έστιν εδ άπεργασθέντα; ή οθτω δάδιον, ώστε καὶ γεωργών τις αμα πολεμικός έσται και σκυτοτομών και άλλην τέχνην ήντινούν έργαζόμενος, πεττευτικός δε ή κυβευτικός ίκανῶς οὐδ' ὰν εἶς γένοιτο μὴ αὐτὸ τοῦτο ἐκ παιδὸς ἐπιτηδεύων, άλλα παρέργω χρώμενος; και ασπίδα μεν λαβών ή τι άλλο των πολεμινων δπλων τε καὶ δργάνων αύθη- D μερον δπλιτικής ή τινος άλλης μάχης των κατά πόλεμον ίκανὸς ἔσται άγωνιστής, τῶν δὲ άλλων δργάνων οὐδὲν οὐδένα δημιουργόν οὐδὲ άθλητὴν ληφθεν ποιήσει, οὐδ' έσται χρήσιμον τῷ μήτε τὴν ἐπιστήμην ἑκάστου λαβόντι μήτε την μελέτην ίκανην παρασχομένω; Πολλού γαρ αν, η δ' δς, τὰ δργανα ην άξια. Οὐκοῦν, ην δ' ἐγώ, δσφ μέγιστον το των φυλάκων έργον, τοσούτω σχολής τε των άλλων πλείστης αν είη και αδ τέχνης τε και επιμελείας Ε μεγίστης δεόμενον. Οίμαι έγωγε, ή δ' δς.

5. ¾ Αρ' οὖν οὐ καὶ φύσεως ἐπιτηδείας εἰς αὐτὸ τὸ ἐπιτήδευμα; Πῶς δ' οὕ; Ἡμέτερον δὴ ἔργον ἂν εἴη, ὡς ἔοικεν, εἴπερ οἶοἱ τ' ἐσμέν, ἐκλέξασθαι, τίνες τε καὶ ποῖαι φύσεις ἐπιτήδειαι εἰς πόλεως φυλακήν. Ἡμέτερον μέντοι. Μὰ Δία, ἦν δ' ἐγώ, οὐκ ἄρα φαῦλον πράγμα ἢράμεθα· ὅμως δὲ οὐκ ἀποδειλιατέον, ὅσον γ' ἂν δύναμις παρείκη. Οὐ γὰρ οὖν, ἐφη. Οἴει οὖν τι, ἦν δ' ἐγώ, δια- 375 φέρειν φύσιν γενναίου σκύλακος εἰς φυλακὴν νεανίσκου εὐγενοῦς; Τὸ ποῖον λέγεις; Οἶον ὀξύν τέ που δεῖ αῦτοῖν

έκατερον είναι πρός αίσθησιν και έλαφρον πρός το αίσθανόμενον διωκάθειν, καὶ ἰσχυρὸν αδ, ἐὰν δέῃ ἑλόντα διαμάχεσθαι. Δεί γὰο οδν, ἔφη, πάντων τούτων. Καὶ μὴν άνδρεϊόν γε, είπες εξ μαχείται. Πως δ' οξ'; 'Ανδρείος δέ είναι ἄρα εθελήσει δ μη θυμοειδης είτε ίππος είτε χύων Β η άλλο ότιοῦν ζῶον; η οὐκ ἐννενόηκας, ως ἄμαχόν τε καὶ ανίκητον θυμός, οδ παρόντος ψυχή πάσα πρός πάντα ἄφοβός τέ ἐστι καὶ ἀήττητος; Ἐννενόηκα. Τὰ μὲν τοίνυν του σώματος οίον δει τὸν φύλακα είναι, δήλα. Ναί. Καὶ μήν καὶ τὰ τῆς ψυχής, ὅτι γε θυμοειδή. Καὶ τοῦτο. Πῶς οὖν, ἢν δ' ἐγώ, ὧ Γλαύκων, οὖκ ἄγριοι ἀλλήλοις έσονται καὶ τοῖς ἄλλοις πολίταις, ὄντες τοιοῦτοι τὰς φύσεις; Μὰ Δία, ἢ δ' δς, οὐ ὁαδίως. ᾿Αλλὰ μέντοι δεῖ C γε πρὸς μὲν τοὺς οἰκείους πράους αὐτοὺς εἶναι, πρὸς δὲ τούς πολεμίους χαλεπούς εί δε μή, ού περιμενούσιν άλλους σφας διολέσαι, άλλ' αὐτοὶ φθήσονται αὐτὸ δράσαντες. 'Αληθή, έφη. Τί οδν, ην δ' εγώ, ποιήσομεν; πόθεν άμα πράον καὶ μεγαλόθυμον ήθος εδρήσομεν; εναντία γάρ που θυμοειδεί πραεία φύσις. Φαίνεται. 'Αλλά μέντοι τούτων δποτέρου αν στέρηται, φύλαξ αγαθός ου μη γένηται· ταθτα δε αδυνάτοις έοικε, και οθτω δη ξυμβαίνει D άγαθον φύλακα άδύνατον γενέσθαι. Κινδυνεύει, έφη. καὶ έγω απορήσας τε και επισκεψάμενος τα έμπροσθεν, Δικαίως γε, ην δ' έγώ, ὦ φίλε, ἀπορούμεν ης γὰρ προυθέμεθα είκονος ἀπελείφθημεν. Πῶς λέγεις; Οὐκ ἐνοήσαμεν, δτι είσιν άρα φύσεις, οίας ημείς ούκ ψήθημεν, έχουσαι τάναντία ταθτα. Ποθ δή; Ίδοι μέν άν τις καὶ

ἐν ἄλλοις ζώοις, οὐ μέντ' ἀν ἥκιστα ἐν ῷ ἡμεῖς παρεβάλλομεν τῷ φύλακι. οἶσθα γάρ που τῶν γενναίων κυ- Ε
νῶν, ὅτι τοῦτο φύσει αὐτῶν τὸ ἦθος, πρὸς μὲν τοὺς συνήθεις τε καὶ γνωρίμους ὡς οἶόν τε πραστάτους εἶναι, πρὸς
δὲ τοὺς ἀγνῶτας τοὐναντίον. Οἶδα μέντοι. Τοῦτο μὲν
ἄρα, ἦν δ' ἐγώ, δυνατόν, καὶ οὐ παρὰ φύσιν ζητοῦμεν
τοιοῦτον εἶναι τὸν φύλακα. Οὐκ ἔοικεν.

6. Αρ' οδν σοι δοκεί έτι τουδε προσδείσθαι δ φυλακικός ἐσόμενος, πρὸς τῷ θυμοειδεῖ ἔτι προσγενέσθαι φιλόσοφος την φύσιν; Πως δή; έφη· οὐ γὰρ έννοω. Καὶ 376 τούτο, ην δ' εγώ, εν τοίς κυσί κατόψει, δ καὶ άξιον θανμάσαι του θηρίου. Τὸ ποῖον; "Ον μεν ὰν ἴδη ἀγνῶτα, χαλεπαίνει, οὐδὲν δὲ κακὸν προπεπονθώς δν δ' ὰν γνώ*οιμον, ἀσπάζεται, κὰν μηδέν πώποτε ὑπ' αὐτοῦ ἀγαθὸν* πεπόνθη. ἢ οὖπω τοῦτο ἐθαύμασας; Οὐ πάνυ, ἐφη, μέχρι τούτου προσέσχον τὸν νοῦν. δτι δέ που δρῷ ταῦτα, δήλον. 'Αλλά μην κομψόν γε φαίνεται το πάθος αὐτοῦ τής φύσεως καὶ ώς άληθῶς φιλόσοφον. Πή δή; τηι, ήν Β δ' ενώ, δψιν οὐδενὶ ἄλλφ φίλην καὶ εχθράν διακρίνει ή τῷ τὴν μὲν καταμαθεῖν, τὴν δὲ ἀγνοῆσαι· καίτοι πῶς οὐκ ὰν φιλομαθές είη, συνέσει τε καὶ ἀγνοία δριζόμενον τό τε οἰκεῖον καὶ τὸ ἀλλότριον; Οὐδαμῶς, ἢ δ' δς, ὅπως οὐ. ' Αλλά μέντοι, εἶπον ἐγώ, τό γε φιλομαθές καὶ φιλόσοφον ταὐτόν; Ταὐτὸν γάρ, ἔφη. Οὐκοῦν θαρροῦντες τιθώμεν καὶ ἐν ἀνθρώπω, εἰ μέλλει πρός τοὺς οἰκείους καὶ γνωρίμους πράός τις έσεσθαι, φύσει φιλόσοφον καὶ φιλομαθή Ο αὐτὸν δεῖν εἶναι; Τιθώμεν, έφη. Φιλόσοφος δή καὶ θυμοειδής καὶ ταχὺς καὶ ἰσχυρὸς ἡμῖν τὴν φύσιν ἔσται ὁ μέλλων καλὸς κάγαθὸς ἔσεσθαι φύλαξ πόλεως; Παντάπασι μὲν οὖν, ἔφη . . .

- 5. Fortsetzung: Der Stand der Regierenden und sonstige Einrichtungen.
- 1. Είεν, ην δ' έγώ· τὸ δη μετὰ τοῦτο τί ὰν ημίν 412 διαιρετέον είη; ἄρ' οὐκ αὐτῶν τούτων οἵτινες ἄρξουσί τε C καὶ ἄρξονται; Τί μήν; "Οτι μέν πρεσβυτέρους τοὺς ἄρχοντας δεί είναι, νεωτέρους δέ τους άρχομένους, δήλον; Δήλον. Καὶ ὅτι γε τοὺς ἀρίστους αὐτῶν; Καὶ τοῦτο. Οἱ δὲ γεωργῶν ἄριστοι ἄρ' οὐ γεωργικώτατοι γίγνονται; Ναί. Νύν δ', ἐπειδή φυλάκων αὐτούς ἀρίστους δεῖ εἶναι, ἄρ' οὐ φυλακικωτάτους πόλεως; Ναί. Οὐκοῦν φρονίμους τε είς τουτο δεί υπάρχειν καὶ δυνατούς καὶ έτι κηδεμόνας D τής πόλεως; "Εστι ταθτα. Κήδοιτο δέ γ' αν τις μαλιστα τούτου δ τυγχάνοι φιλών. 'Ανάγκη. Καὶ μὴν τοῦτό γ' ὰν μάλιστα φιλοί, ῷ ξυμφέρειν ἡγοῖτο τὰ αὐτὰ καὶ έαυτῷ καὶ δταν μάλιστα ἐκείνου μὲν εδ πράττοντος οίοιτο ξυμβαίνειν καὶ έαυτῷ εὖ πράττειν, μὴ δέ, τοὐναντίον. Οθτως, έφη. Έκλεκτέον ἄρ' εκ των άλλων φυλάκων τοιούτους άνδρας, οί αν σκοπούσιν ημίν μάλιστα φαίνωνται παρά πάντα τὸν βίον, δ μεν ὰν τῆ πόλει ἡγήσων-Ε ται ξυμφέρειν, πάση προθυμία ποιείν, δ δ' αν μή, μηδενί τρόπφ πράξαι αν έθέλειν. Έπιτήδειοι γάρ, έφη. Δοκεί δή μοι τηρητέον αὐτοὺς εἶναι ἐν ἀπάσαις ταῖς ἡλικίαις. εί φυλακικοί είσι τούτου του δόγματος καὶ μήτε γοητευό-

μενοι μήτε βιαζόμενοι εκβάλλουσιν επιλανθανόμενοι δόξαν την του ποιείν δείν, α τη πόλει βέλτιστα. Τίνα, έφη, λέγεις την εκβολήν; Έγω σοι, έφην, ερω. φαίνεταί μοι δόξα εξιέναι εκ διανοίας η έκουσίως η ακουσίως, έκουσίως μέν ή ψευδής του μεταμανθάνοντος, ακουσίως δε πάσα ή 413 άληθής. Τὸ μὲν τῆς ἑκουσίου, ἔφη, μανθάνω, τὸ δὲ τῆς αλουσίου δέομαι μαθείν. Τί δαί; οὐ καὶ σὸ ἡγεῖ, ἔφην έγώ, των μέν άγαθων άκουσίως στέρεσθαι τοὺς άνθρώπους, των δε κακων έκουσίως; ή ού το μεν εψευσθαι της άληθείας κακόν, τὸ δὲ άληθεύειν άγαθόν; ἢ οὐ τὸ τὰ όντα δοξάζειν άληθεύειν δοχεῖ σοι εἶναι; 'Αλλ', ἢ δ' δς, δοθώς λέγεις, καί μοι δοκούσιν ἄκοντες άληθούς δόξης στερίσκεσθαι. Οὐκοῦν κλαπέντες ἢ γοητευθέντες ἢ βιασθέντες τουτο πάσχουσιν; Οὐδὲ νυν, ἔφη, μανθάνω. Τραγικώς, η δ' εγώ, κινδυνεύω λέγειν. κλαπέντας μεν γάρ Β τούς μεταπεισθέντας λέγω καὶ τούς ἐπιλανθανομένους, δτι των μέν χρόνος, των δέ λόγος έξαιρούμενος λανθάνει. νύν γάρ που μανθάνεις; Ναί. Τοὺς τοίνυν βιασθέντας λέγω οθς αν όδύνη τις η άλγηδων μεταδοξάσαι ποιήση. Καὶ τοῦτ', ἔφη, ἔμαθον, καὶ δοθῶς λέγεις. Τοὺς μὴν γοητευθέντας, ως εγφιμαι, καν συ φαίης είναι ου αν C μεταδοξάσωσιν ή έφ' ήδονης κηληθέντες ή ύπο φόβου τι δείσαντες. Έρικε γάρ, η δ' δς, γρητεύειν πάντα δσα ἀπατᾶ.

2. Ο τοίνυν ἄφτι ἔλεγον, ζητητέον, τίνες ἄφιστοι φύλακες του παρ' αυτοῖς δόγματος, τουτο ως ποιητέον, δ αν τη πόλει ἀεὶ δοκωσι βέλτιστον είναι αυτούς ποιείν.

τηρητέον δή εύθυς έχ παίδων, προθεμένοις έργα, έν οίς άν τις τὸ τοιούτον μάλιστα ἐπιλανθάνοιτο καὶ ἐξαπατῷτο, D καὶ τὸν μεν μνήμονα καὶ δυσεξαπάτητον έγκριτέον, τὸν δὲ μὴ ἀποκριτέον. ἢ γάρ; Ναί. Καὶ πόνους γε αδ καὶ άλγηδόνας καὶ άγωνας αὐτοῖς θετέον, ἐν οῖς ταὐτὰ ταῦτα τηρητέον. 'Ορθώς, έφη. Οὐχοῦν, ην δ' εγώ, καὶ τρίτου είδους τούτοις γοητείας αμιλλαν ποιητέον, καὶ θεατέον, ωσπερ τούς πώλους ἐπὶ τούς ψόφους τε καὶ θορύβους άγοντες σχοπούσιν, εί φοβεροί, οθτω νέους όντας είς δεί-Ε ματ' άττα πομιστέον καὶ εἰς ήδονὰς αδ μεταβλητέον, βασανίζοντας πολύ μάλλον ή χρυσόν εν πυρί, εὶ δυσγοήτευτος καὶ εὐσχήμων ἐν πᾶσι φαίνεται, φύλαξ αύτοῦ ὢν ἀγαθός καὶ μουσικής ής ἐμάνθανεν, εἴουθμόν τε καὶ εὐάομοστον έαυτον εν πασι τούτοις παρέχων, οίος δη αν ων καὶ ξαυτῷ καὶ πόλει χρησιμώτατος είη. καὶ τὸν ἀεὶ ἐν τε παισί καὶ νεανίσκοις καὶ ἐν ἀνδράσι βασανιζόμενον καὶ 414 απήρατον εκβαίνοντα καταστατέον άρχοντα τής πόλεως καὶ φύλακα, καὶ τιμάς δοτέον καὶ ζῶντι καὶ τελευτήσαντι, τάφων τε καὶ τῶν ἄλλων μνημείων μέγιστα γέρα λαγχάνοντα· τὸν δὲ μὴ τοιούτον ἀποκριτέον. τοιαύτη τις, ἦν δ' εγώ, δοκεί μοι, ὧ Γλαύκων, ή εκλογή είναι καὶ κατάστασις των άρχόντων τε καὶ φυλάκων, ως εν τύπω, μη δι' ακριβείας, ελοησθαι. Καὶ εμοί, η δ' δς, οθτω πη φαίνε-Β ται. Αρ' οὖν ως άληθως δρθότατον καλεῖν τούτους μέν φύλακας παντελείς των τε έξωθεν πολεμίων των τε έντος φιλίων, δπως οἱ μὲν μὴ βουλήσονται, οἱ δὲ μὴ δυνήσονται* κακουργείν, τοὺς δὲ νέους, οῦς νῦν δὴ φύλακας ἐκαλοῦμεν,

ἐπικούρους τε καὶ βοηθούς τοῖς τῶν ἀρχόντων δόγμασιν; εμοιγε δοκεῖ, ἔφη.

Τίς ὰν οδν ημίν, ην δ' εγώ, μηχανή γένοιτο τῶν ψευδών των εν δέοντι γιγνομένων, ων δή νυν ελέγομεν, γενναϊόν τι εν ψευδομένους πεϊσαι μάλιστα μεν και αὐ- C τούς τούς ἄρχοντας, εὶ δὲ μή, τὴν ἄλλην πόλιν; Ποῖόν τι; έφη. Μηδέν καινόν, ην δ' έγώ, άλλα Φοινικικόν τι, πρότερον μεν ήδη πολλαχού γεγονός, ως φασιν οί ποιηταὶ καὶ πεπείκασιν, ἐφ' ἡμῶν δὲ οὐ γεγονὸς οὐδ' οἶδα εἰ γενόμενον άν, πείσαι δε συχνής πειθούς. Ώς έοικας, έφη, δανοθντι λέγειν. Δόξω δέ σοι, ην δ' εγώ, καὶ μάλ' εἰκότως οκνείν, επειδάν είπω. Λέγ, έφη, καὶ μὴ φοβού. Λέγω δή· καίτοι οὐκ οἶδα δποία τόλμη ἢ ποίοις λόγοις χρώμε- D νος έρω· καὶ ἐπιχειρήσω πρώτον μὲν αὐτοὺς τοὺς ἄρχοντας πείθειν καὶ τοὺς στρατιώτας, ἔπειτα δὲ καὶ τὴν ἄλλην πόλιν, ως ἄρ' α ήμεῖς αὐτοὺς ἐτρέφομέν τε καὶ ἐπαιδεύομεν, ώσπες ονείρατα εδόκουν ταθτα πάντα πάσχειν τε καὶ γίγνεσθαι περί αὐτούς, ήσαν δὲ τότε τῃ ἀληθεία ὑπὸ γῆς έντὸς πλαττόμενοι καὶ τρεφόμενοι καὶ αὐτοὶ καὶ τὰ δπλα αὐτῶν καὶ ἡ ἄλλη σκευὴ δημιουργουμένη, ἐπειδὴ δὲ παν- Ε τελώς εξειργασμένοι ήσαν, ως ή γη αὐτοὺς μήτης οὖσα ανήμε, καὶ νῦν δεῖ ώς περὶ μητρός καὶ τροφού τής χώρας έν ή είσι βουλεύεσθαί τε και αμύνειν αὐτούς, εάν τις επ' αὐτὴν ἴῃ, καὶ ὑπὲρ τῶν ἄλλων πολιτῶν ὡς ἀδελφῶν ὄντων καὶ γηγενῶν διανοεῖσθαι. Οὐκ ἐτός, ἔφη, πάλαι ἢσχύνου τὸ ψεῦδος λέγειν. Πάνυ, ἦν δ' ἐγώ, εἰπότως ἀλλ' δμως 415 άχουε καὶ τὸ λοιπὸν τοῦ μύθου. ἐστὲ μὲν γὰρ δὴ πάντες

οί εν τη πόλει αδελφοί, ως φήσομεν πρός αὐτούς μυθολογούντες, άλλ' δ θεὸς πλάττων, δσοι μεν δμών ίκανοὶ ἄρχειν, χουσόν εν τή γενέσει ξυνέμιξεν αὐτοῖς, διό τιμιώτατοί είσιν δσοι δ' επίκουροι, άργυρον σίδηρον δε καί χαλκόν τοῖς τε γεωργοῖς καὶ τοῖς ἄλλοις δημιουργοῖς. ἄτε οδν ξυγγενείς όντες πάντες το μέν πολύ δμοίους αν δμίν Β αὐτοῖς γεννζίτε, ἔστι δ' ὅτε ἐκ χρυσοῦ γεννηθείη ὰν ἀργυρούν καὶ ἐξ ἀργυρού χρυσούν ἔκγονον καὶ τάλλα πάντα οθτως έξ άλλήλων. τοῖς οδν ἄρχουσι καὶ πρῶτον καὶ μάλιστα παραγγέλλει δ θεός, δπως μηδενός οθτω φύλακες άγαθοὶ ἔσονται μηδ' οθτω σφόδρα φυλάξουσι μηδεν ώς τούς εκγόνους, δ τι αὐτοῖς τούτων εν ταῖς ψυχαῖς παραμέμικται, καὶ ἐάν τε σφέτερος ἔκγονος ὑπόχαλκος ἢ ὑπο-C σίδηρος γένηται, μηδενὶ τρόπω κατελεήσουσιν, άλλὰ τὴν τη φύσει προσήχουσαν τιμήν αποδόντες ώσουσιν είς δημιουργούς ἢ εἰς γεωργούς, καὶ ἀν αδ ἐκ τούτων τις ὑπόχουσος ἢ ὑπάργυρος φυή, τιμήσαντες ἀνάξουσι τοὺς μὲν είς φυλακήν, τούς δὲ είς ἐπικουρίαν, ώς χρησμού ὄντος τότε την πόλιν διαφθαρήναι, δταν αὐτην δ σίδηρος η δ χαλιός φυλάξη. τουτον οδν τον μυθον δπως αν πεισθείεν, έχεις τινὰ μηχανήν; Οὐδαμῶς, έφη, ὅπως γ' ὰν αὐτοὶ οδ-D τοι· δπως μέντ' αν οί τούτων υίεῖς καὶ οί ἔπειτα οί τ' άλλοι άνθρωποι οί θστερον. 'Αλλά καὶ τοθτο, η δ' έγώ, εδ αν έχοι πρός το μαλλον αὐτούς της πόλεως τε καί άλλήλων κήδεσθαι σχεδόν γάρ τι μανθάνω δ λέγεις.

4. Καὶ τοῦτο μὲν δὴ Εξει ὅπη ἂν αὐτὸ ἡ φήμη ἀγάγη· ἡμεῖς δὲ τούτους τοὺς γηγενεῖς ὁπλίσαντες προά-

γωμεν ήγουμένων των άρχόντων. έλθόντες δε θεασάσθων της πόλεως δπου κάλλιστον στρατοπεδεύσασθαι, δθεν τούς τε ένδον μάλιστ' αν κατέχοιεν, εί τις μη έθέλοι τοῖς Ε νόμοις πείθεσθαι, τούς τε έξωθεν απαμύνοιεν, εί πολέμιος ωσπες λύχος επὶ ποίμνην τις ίοι, στρατοπεδευσάμενοι δέ, θύσαντες οίς χρή, εὐνὰς ποιησάσθων ἢ πῶς; Οθτως, έφη. Οὐκοῦν τοιαύτας, οδας χειμῶνός τε στέγειν καὶ θέρους ἱκανὰς εἶναι; Πῶς γὰρ οὐχί; οἰκήσεις γάρ, έφη, δοχεῖς μοι λέγειν. Ναί, ἦν δ' ἐγώ, στρατιωτιχάς γε, άλλ' οὐ χρηματιστικάς. Πῶς, ἔφη, αὖ τοῦτο λέγεις δια- 416 φέρειν εκείνου; Έγω σοι, η δ' εγω, πειράσομαι είπειν. δεινότατον γάρ που πάντων καὶ αίσχιστον ποιμέσι τοιούτους γε καὶ οδτω τρέφειν κύνας ἐπικούρους ποιμνίων, ωστε ύπο ακολασίας η λιμού ή τινος άλλου κακού έθους αὐτοὺς τοὺς κύνας ἐπιχειρῆσαι τοῖς προβάτοις κακουργεῖν καὶ ἀντὶ κυνῶν λύκοις όμοιωθηναι. Δεινόν, ἢ δ' δς πῶς δ' ού; Ούκουν φυλακτέον παντί τρόπω, μή τοιουτον ήμιν Β οί ἐπίκουροι ποιήσωσι πρὸς τοὺς πολίτας, ἐπειδή αὐτῶν κρείττους είσίν, αντί ξυμμάχων εύμενων δεσπόταις αγρίοις αφομοιωθώσιν; Φυλακτέον, έφη. Οὐκοῦν τὴν μεγίστην της εύλαβείας παρεσκευασμένοι αν είεν, εί τῷ ὄντι καλώς πεπαιδευμένοι είσίν; 'Αλλά μην είσί γ', έφη. καὶ έγωγ' είπον· Τοῦτο μέν οὐκ ἄξιον διισχυρίζεσθαι, ὧ φίλε Γλαύκων δ μέντοι άρτι ελέγομεν, άξιον, δτι δεί αὐτοὺς της δοθης τυχείν παιδείας, ήτις ποτ' ἐστίν, εὶ μέλλουσι Ο τὸ μέγιστον έχειν πρὸς τὸ ήμεροι είναι αύτοῖς τε καὶ τοῖς φυλαττομένοις όπ' αὐτῶν. Καὶ δρθῶς γε, ἢ δ' δς. Πρὸς Nohle, Platons Politeia.

τοίνυν τη παιδεία ταύτη φαίη άν τις νουν έχων δεῖν καὶ τας ολκήσεις καὶ τὴν άλλην οὐσίαν τοιαύτην αὐτοῖς παρασκευάσασθαι, ήτις μήτε τούς φύλακας ώς άρίστους είναι παύσοι αὐτούς, κακουργεῖν τε μή ἐπαροῖ περὶ τοὺς ἄλλους 1) πολίτας. Καὶ άληθως γε φήσει. "Όρα δή, εἶπον ἐγώ, εἰ τοιόνδε τινά τρόπον δεί αὐτοὺς ζήν τε καὶ οἰκεῖν, εὶ μέλλουσι τοιοθτοι έσεσθαι πρώτον μέν οὐσίαν κεκτημένον μηδεμίαν μηδένα ίδίαν, αν μή πάσα ανάγκη· έπειτα οίκησιν καί ταμιείον μηδενί είναι μηδέν τοιοθτον, είς δ οδ πας δ βουλόμενος είσεισιν τὰ δ' ἐπιτήδεια, δσων δέονται άνδρες άθληταὶ πολέμου σώφρονές τε καὶ άνδρεῖοι, ταξα-Ε μένους παρά τῶν ἄλλων πολιτῶν δέχεσθαι μισθὸν τῆς φυλακής τοσούτον, δσον μήτε περιείναι αὐτοίς εἰς τὸν ἐνιαυτὸν μήτε ενδείν φοιτώντας δε είς ξυσσίτια ώσπες εστρατοπεδευμένους ποινή ζήν χουσίον δε καὶ ἀργύριον εἰπεῖν αὐτοῖς ὅτι θεῖον παρὰ θεῶν ἀεὶ ἐν τῃ ψιχῃ ἔχουσι καὶ οὐδὲν προσδέονται τοῦ ἀνθρωπείου, οὐδὲ ὅσια τὴν ἐκείνου κτήσιν τή του θνητού χουσού κτήσει ξυμμιγνύντας 417 μιαίνειν, διότι πολλά καὶ ἀνόσια περὶ τὸ τῶν πολλῶν νόμισμα γέγονε, τὸ παρ' ἐκείνοις δὲ ἀκήρατον ἀλλὰ μόνοις αὐτοῖς τῶν ἐν τῆ πόλει μεταχειρίζεσθαι καὶ ἄπτεσθαι χρυσου καὶ ἀργύρου οὐ θέμις, οὐδ' ὑπὸ τὸν αὐτὸν ὄροφον ιέναι οὐδὲ περιάψασθαι οὐδὲ πίνειν έξ άργύρου ή χρυσου. καὶ οθτω μεν σώζοιντό τ' αν καὶ σώζοιεν την πόλιν· δπότε δ' αὐτοὶ γην τε ἰδίαν καὶ οἰκίας καὶ νομίσματα κτήσονται, οἰκονόμοι μεν καὶ γεωργοὶ ἀντὶ φυλάκων ἔσον-Β ται, δεσπόται δ' έχθροὶ ἀντὶ ξυμμάχων τῶν ἄλλων πολιτῶν γενήσονται, μισοῦντες δὲ δὴ καὶ μισούμενοι καὶ ἐπιβουλεύοντες καὶ ἐπιβουλευόμενοι διάξουσι πάντα τὸν βίον,
πολὺ πλείω καὶ μάλλον δεδιότες τοὺς ἔνδον ἢ τοὺς ἔξωθεν
πολεμίους, θέοντες ἤδη τότε ἐγγύτατα ὀλέθρου αὐτοί τε
καὶ ἡ ἄλλη πόλις. τούτων οὖν πάντων ἕνεκα, ἦν δ' ἐγώ,
φῶμεν οὕτω δεῖν κατεσκευάσθαι τοὺς φύλακας οἰκήσεώς
τε πέρι καὶ τῶν ἄλλων, καὶ ταῦτα νομοθετήσωμεν, ἢ μή;
Πάνυ γε, ἦ δ' δς ὁ Γλαύκων.

5. Καὶ δ ᾿Αδείμαντος ὑπολαβὼν· Τί οὖν, ἔφη, ὧ Σώ- Buch IV. κρατες, απολογήσει, εάν τίς σε φή μη πάνυ τι εὐδαίμο- 419 νας ποιείν τούτους τούς άνδρας, καὶ ταῦτα δι' ξαυτούς, ὧν έστι μεν ή πόλις τη άληθεία, οί δε μηδεν άπολαύουσιν άγαθον της πόλεως, οξον άλλοι άγρούς τε κεκτημένοι καὶ ολκίας ολκοδομούμενοι καλάς καὶ μεγάλας καὶ ταύταις πρέπουσαν κατασκευήν κτώμενοι καὶ θυσίας θεοῖς ίδίας θύοντες καὶ ξενοδοκούντες, καὶ δὴ καὶ ἃ νύν δὴ σὰ ἔλεγες, χουσόν τε καὶ ἄργυρον κεκτημένοι καὶ πάντα δσα νομίζεται τοῖς μέλλουσι μαχαρίοις εἶναι; ἀλλ' ἀτεχνῶς, φαίη άν, ωσπερ επίχουροι μισθωτοί εν τη πόλει φαίνονται 420 καθήσθαι οὐδὲν ἄλλο ἢ φρουροῦντες. Ναί, ἢν δ' ἐγώ, καὶ ταῦτά γε ἐπισίτιοι καὶ οὐδὲ μισθὸν πρὸς τοῖς σιτίοις λαμβάνοντες ωσπερ οἱ άλλοι, ωστε οὐδ' ὰν ἀποδημήσαι βούλωνται ίδία, εξέσται αὐτοῖς, οὐδ' εταίραις διδόναι οὐδ' άναλίσκειν, άν ποι βούλωνται άλλοσε, οξα δή οί εὐδαίμονες δοχούντες είναι αναλίσχουσιν. ταύτα καὶ άλλα τοιαύτα συχνά της κατηγορίας ἀπολείπεις. 'Αλλ', η δ' δς, ἔστω καὶ ταθτα κατηγορημένα. Τί οδν δη απολογησόμεθα, φής; Β

Ναί. Τὸν αὐτὸν οἶμον, ἢν δ' ἐγώ, πορευόμενοι εδρήσομεν, ως εγώμαι, α λεκτέα. ερουμεν γάρ, υτι θαυμαστον μεν αν ουδεν είη, ει και οδτοι ουτως ευδαιμονέστατοί είσιν, οὐ μὴν πρὸς τοῦτο βλέποντες τὴν πόλιν οἰκίζομεν, δπως εν τι ημίν έθνος έσται διαφερόντως εύδαιμον, άλλ' δπως δ τι μάλιστα δλη ή πόλις. ψήθημεν γάρ εν τη τοιαύτη μάλιστα αν εύρειν δικαιοσύνην και αδ εν τη κά-Ο πιστα οἰκουμένη ἀδικίαν, κατιδόντες δὲ κρῖναι ἄν, δ πάλαι ζητούμεν. νύν μέν οδν, ως ολόμεθα, την ευδαίμονα πλάττομεν ούκ απολαβόντες, δλίγους εν αὐτῆ τοιούτους τινὰς τιθέντες, άλλ' δλην· αὐτίκα δὲ τὴν ἐναντίαν σκεψόμεθα. ωσπερ οδν άν, εὶ ήμας ἀνδριάντας γράφοντας προσελθών τις έψεγε λέγων, δτι οὐ τοῖς καλλίστοις του ζώου τὰ κάλλιστα φάρμακα προστίθεμεν οί γαρ δφθαλμοί, κάλλιστον δν, ούκ δστρείω εναληλιμμένοι είεν άλλα μέλανι. D μετρίως αν έδοκουμεν πρός αυτόν απολογείσθαι λέγοντες. ὧ θαυμάσιε, μη οίου δεῖν ημάς οθτω καλούς δφθαλμούς γράφειν, ώστε μηδέ δφθαλμούς φαίνεσθαι, μηδ' αδ τάλλα μέρη, άλλ' άθρει εί τὰ προσήχοντα έχάστοις ἀποδιδόντες τὸ δλον καλὸν ποιούμεν καὶ δη καὶ νύν μη ἀνάγκαζε ήμας τοιαύτην εύδαιμονίαν τοῖς φύλαξι προσάπτειν, ή εκείνους παν μαλλον απεργάσεται ή φύλακας. επιστάμεθα Ε γάρ καὶ τοὺς γεωργοὺς ξυστίδας άμφιέσαντες καὶ χρυσὸν περιθέντες πρός ήδονην έργάζεσθαι κελεύειν την γην, καὶ τούς κεραμέας κατακλίναντες επιδέξια πρός το πύρ διαπίνοντάς τε καὶ εὐωχουμένους, τὸν τροχὸν παραθεμένους, δσον αν έπιθυμωσι περαμεύειν, καὶ τοὺς άλλους πάντας τοιούτω τρόπω μαχαρίους ποιείν, ίνα δη δλη η πόλις εὐδαιμονή τάλλ' ήμας μη οθτω νουθέτει ώς, άν σοι πειθώμεθα, ούτε δ γεωργός γεωργός έσται ούτε δ περαμεύς 421 κεραμεύς οὖτε άλλος οὐδεὶς οὐδεν ἔχων σχημα, ἐξ ὧν πόλις γίγνεται. άλλά των μέν άλλων έλάττων λόγος νευρορράφοι γὰρ φαῦλοι γενόμενοι καὶ διαφθαρέντες καὶ προσποιησάμενοι είναι, μη όντες, πόλει ούδεν δεινόν φύλακες δε νόμων τε καὶ πόλεως μή όντες άλλά δοκούντες δράς δή δτι πάσαν άρδην πόλιν απολλύασι, καὶ αδ του εδ οίκειν και ευδαιμονείν μόνοι τον καιρον έχουσιν. εί μεν οδν ήμεις μεν φύλαχας ώς άληθως ποιουμεν, ήχιστα κακούργους της πόλεως, δ δ' εκείνο λέγων γεωργούς τινας Β καὶ ώσπερ εν πανηγύρει άλλ' οὐκ εν πόλει έστιάτορας εὐδαίμονας, ἄλλο ἄν τι ἢ πόλιν λέγοι. σκεπτέον οδν, πότερον πρός τουτο βλέποντες τούς φύλακας καθιστώμεν, δπως δ τι πλείστη αὐτοῖς εὐδαιμονία ἐγγενήσεται, ἢ τοῦτο μεν είς την πόλιν δλην βλέποντας θεατέον, εί εκείνη εγγίγνεται, τοὺς δ' ἐπικούρους τούτους καὶ τοὺς φύλακας έκεινο αναγκαστέον ποιείν και πειστέον, δπως δ τι άρι- C στοι δημιουργοί του έαυτων έργου έσονται, καὶ τοὺς άλλους άπαντας ώσαύτως, καὶ οθτω ξυμπάσης της πόλεως αθξανομένης καὶ καλώς οἰκιζομένης ἐατέον ὅπως ἑκάστοις τοῖς έθνεσιν ή φύσις ἀποδίδωσι τοῦ μεταλαμβάνειν εὐδαιμονίας. 'Αλλ', ή δ' δς, καλώς μοι δοκείς λέγειν.

6. ¾ οὐν, ἦν δ' ἐγώ, καὶ τὸ τούτου ἀδελφὸν δόξω σοι μετρίως λέγειν; Τί μάλιστα; Τοὺς ἄλλους αὖ δημιουρ-γοὺς σκόπει εἰ τάδε διαφθείρει, ὥστε καὶ κακοὺς γίγνε-

D σθαι. Τὰ ποῖα δὴ ταῦτα; Πλοῦτος, ἦν δ' ἐγώ, καὶ πενία. Πῶς δή; Δδε· πλουτήσας χυτρεύς δοκεῖ σοι ἔτι θελήσειν έπιμελείσθαι της τέχνης; Οὐδαμῶς, ἔφη. 'Αργὸς δὲ καὶ άμελης γενήσεται μάλλον αὐτὸς αύτου; Πολύ γε. Οὐκουν κακίων χυτρεύς γίγνεται; Καὶ τοῦτο, ἔφη, πολύ. Καὶ μὴν καὶ ὄργανά γε μη έχων παρέχεσθαι ύπο πενίας ή τι άλλο Ε των είς την τέχνην, τά τε έργα πονηρότερα έργάσεται καί τούς υίεις η άλλους ους αν διδάσκη χείρους δημιουργούς διδάξεται. Πως δ' ού; 'Υπ' άμφοτέρων δή, πενίας τε καὶ πλούτου, χείρω μεν τὰ τῶν τεχνῶν ἔργα, χείρους δε αὐτοί. Φαίνεται. Έτερα δή, ως ἔοικε, τοῖς φύλαξιν εδρήκαμεν, α παντί τρόπω φυλακτέον δπως μήποτε αὐτοὺς λήσει εἰς την πόλιν παραδύντα. Ποῖα ταῦτα; Πλοῦτός τε, ην δ' 422 έγω, καὶ πενία, ως τοῦ μέν τρυφήν καὶ ἀργίαν καὶ νεωτερισμόν ποιούντος, του δε άνελευθερίαν καὶ κακοεργίαν πρός τῷ νεωτερισμῷ. Πάνυ μὲν οὖν, ἔφη...

6. Die drei Seelenteile.

434 1. 'Η τριῶν ἄρα¹) ὄντων γενῶν πολυπραγμοσύνη καὶ Ο μεταβολὴ εἰς ἄλληλα μεγίστη τε βλάβη τῃ πόλει καὶ ὀρ θότατ' ἂν προσαγορεύοιτο μάλιστα κακουργία. Κομιδῃ μὲν οδν. Κακουργίαν δὲ τὴν μεγίστην τῆς ἑαυτοῦ πόλεως οὐκ ἀδικίαν φήσεις εἶναι; Πῶς δ' οὔ; Τοῦτο μὲν ἄρα ἀδικία. Πάλιν δὲ ὧδε λέγωμεν· χρηματιστικοῦ, ἐπικουρικοῦ, φυ λακικοῦ γένους οἰκειοπραγία, ἑκάστου τούτων τὸ αὐτοῦ πράττοντος ἐν πόλει, τοὐναντίον ἐκείνου δικαιοσύνη τ' ἀν

¹⁾ Sokrates schließt die Erörterung der Gerechtigkeit im Staate ab.

είη καὶ τὴν πόλιν δικαίαν παρέχοι. Οὐκ ἄλλη ἔμοιγε D δοκεί, η δ' δς, έχειν η ταύτη. Μηδέν, ην δ' έγώ, πω πάνυ παγίως αὐτὸ λέγωμεν, άλλ' ἐὰν μὲν ἡμῖν καὶ εἰς ξνα ξαστον των ανθρώπων ίδν το είδος τουτο δμολογηται καὶ ἐκεῖ δικαιοσύνη εἶναι, ξυγχώρησόμεθα ἤδη· τί γὰρ καὶ έρουμεν; εὶ δὲ μή, τότε ἄλλο τι σκεψόμεθα. νυν δ' ἐκτελέσωμεν την σχέψιν, ην ψήθημεν, εί εν μείζονί τινι των εχόντων δικαιοσύνην πρότερον εκείνο επιχειρήσαιμεν θεάσασθαι, δᾶον αν εν ενί ανθρώπω κατιδείν, οίδν εστι, καὶ ἔδοξε δὴ ἡμῖν τοῦτο εἶναι πόλις, καὶ οὕτως ψκίζομεν Ε ώς εδυνάμεθα ἀρίστην, εδ είδότες ὅτι ἐν γε τῆ ἀγαθῆ ἀν είη. δ οδν ημίν έκει έφάνη, έπαναφέρωμεν είς τον ένα: αὰν μεν δμολογηται, καλῶς έξει, ἐὰν δέ τι ἄλλο ἐν τῷ ἑνὶ έμφαίνηται, πάλιν έπανιόντες έπὶ τὴν πόλιν βασανιούμεν. καὶ τάχ' ἂν παρ' ἄλληλα σκοπούντες καὶ τρίβοντες ώσπερ 435 έκ πυρείων εκλάμψαι ποιήσαιμεν την δικαιοσύνην, καί φανεράν γενομένην βεβαιωσαίμεθ' αν αυτήν παρ' ήμιν αυτοίς. 'Αλλ', έφη, καθ' όδόν τε λέγεις καὶ ποιείν χρη οθτως.

2. ¾ρ' οδν, ἢν δ' ἐγώ, ὅ γε ταὐτὸν ἄν τις προσείποι μεῖζόν τε καὶ ἔλαττον, ἀνόμοιον τυγχάνει ὂν ταύτη, ἢ ταὐτὸν προσαγορεύεται, ἢ ὅμοιον; "Ομοιον, ἔφη. Καὶ δίκαιος ἄρα ἀνὴρ δικαίας πόλεως κατ' αὐτὸ τὸ τῆς δικαιοσύνης Β εἶδος οὐδὲν διοίσει, ἀλλ' ὅμοιος ἔσται. "Ομοιος, ἔφη. 'Αλλὰ μέντοι πόλις γε ἔδοξεν εἶναι δικαία, ὅτε ἐν αὐτῆ τριττὰ γένη φύσεων ἐνόντα τὸ αὐτῶν ἕκαστον ἔπραττεν σώφρων δὲ αὖ καὶ ἀνδρεία καὶ σοφὴ διὰ τῶν αὐτῶν τούτων γενῶν ἄλλ' ἄττα πάθη τε καὶ ἕξεις. 'Αληθῆ, ἔφη.

Καὶ τὸν ἕνα ἄρα, ὧ φίλε, οῦτως ἀξιώσομεν, τὰ αὐτὰ C ταθτα είδη εν τη αυτου ψυχη έχοντα, διὰ τὰ αὐτὰ πάθη εκείνοις των αὐτων ὀνομάτων ὀρθως άξιουσθαι τῆ πόλει. Πάσα ἀνάγκη, ἔφη. Εἰς φαῦλόν γε αδ, ἢν δ' ἐγώ, ὧ θαυμάσιε, σχέμμα εμπεπτώχαμεν περί ψυχής, είτε έχει τὰ τρία είδη ταθτα εν αθτή είτε μή. Οὐ πάνυ μοι δοχοθμεν, έφη, είς φαθλον. ἴσως γάρ, ὧ Σώκρατες, τὸ λεγόμενον άληθές, δτι χαλεπά τὰ καλά. Φαίνεται, ην δ' έγώ· καὶ D εδ γ' ίσθι, ὧ Γλαύκων, ώς ή εμή δόξα, ἀκριβῶς μεν τοῦτο έκ τοιούτων μεθόδων, οίαις νύν έν τοις λόγοις χρώμεθα, οδ μή ποτε λάβωμεν άλλη γὰς μακροτέςα καὶ πλείων δδὸς ή ἐπὶ τοῦτο ἄγουσα· ἴσως μέντοι τῶν γε προειρημένων τε καὶ προεσκεμμένων άξίως. Οὐκοῦν άγαπητόν; έφη· εμοί μεν γάρ εν γε τῷ παρόντι ίκανῶς ἀν έχοι. Αλλά μέντοι, εἶπον, ἔμοιγε καὶ πάνυ ἐξαρκέσει. Μὴ τοί-Ε νυν ἀποκάμης, ἔφη, ἀλλὰ σκόπει. ¾2 οδν ήμῖν, ἢν δ' έγω, πολλή ανάγκη δμολογείν, δτι γε τα αυτά εν έκαστω ένεστιν ήμων είδη τε καὶ ήθη, άπες εν τη πόλει; οὐ γάς που άλλοθεν έκεῖσε άφικται. γελοίον γὰρ ὰν είη, εί τις οληθείη το θυμοειδές μή έκ των ίδιωτων έν ταῖς πόλεσιν εγγεγονέναι, οί δη και έχουσι ταύτην την αιτίαν, οίον οί κατά την Θράκην τε καί Σκυθικήν καί σχεδόν τι κατά τὸν ἄνω τόπον, ἢ τὸ φιλομαθές, δ δὴ περὶ τὸν παρ' ἡμῖν 436 μάλιστ' ἄν τις αἰτιάσαιτο τόπον, ἢ τὸ φιλοχρήματον, δ περί τούς τε Φοίνικας είναι καί τούς κατά Αίγυπτον φαίη τις αν ούχ ήπιστα. Καὶ μάλα, έφη. Τοῦτο μεν δή οθτως έχει, ἢν δ' ἐγώ, καὶ οὐδὲν χαλεπὸν γνῶναι. Οὐ δῆτα.

3. ¾ οδν, ην δ' εγώ, τὸ επινεύειν τῷ ἀνανεύειν 437 καὶ τὸ ἐφίεσθαί τινος λαβεῖν τῷ ἀπαρνεῖσθαι καὶ τὸ προσ- Β άγεσθαι τῷ ἀπωθεῖσθαι, πάντα τὰ τοιαθτα τῶν ἐναντίων άλλήλοις θείης είτε ποιημάτων είτε παθημάτων; οὐδὲν γὰρ ταύτη διοίσει. 'Αλλ', ἢ δ' ος, τῶν ἐναντίων. Τί οδν; ην δ' εγώ διψην καὶ πεινην καὶ δλως τὰς ἐπιθυμίας, καὶ αδ τὸ ἐθέλειν καὶ τὸ βούλεσθαι, οὐ πάντα ταθτα εἰς έκεινά ποι ὰν θείης τὰ είδη τὰ νῦν δὴ λεχθέντα; οίον ἀεὶ C την του έπιθυμούντος ψυχην ούχι ήτοι εφίεσθαι φήσεις έκείνου οδ αν έπιθυμη, η προσάγεσθαι τουτο δ αν βούληταί οι γενέσθαι, ή αδ, καθ' όσον εθέλει τί οι πορισθήναι, ἐπινεύειν τοῦτο πρός αύτὴν ώσπερ τινός ἐρωτῶντος, έπορεγομένην αὐτοῦ τῆς γενέσεως; Ἐγωγε. Τί δαί; τὸ άβουλεῖν καὶ μὴ ἐθέλειν μηδ' ἐπιθυμεῖν οὐκ εἰς τὸ ἀπωθείν καὶ ἀπελαύνειν ἀπ' αὐτής καὶ είς ἄπαντα τάναντία εκείνοις θήσομεν; Πως γαρ ού; Τούτων δη ούτως εχόν- D των επιθυμιών τι φήσομεν είναι είδος, καὶ εναργεστάτας αὐτῶν τούτων ήν τε δίψαν καλοῦμεν καὶ ἡν πεῖναν; Φήσομεν, ή δ' δς. Οὐκοῦν τὴν μὲν ποτοῦ, τὴν δ' ἐδωδης; Ναί. ... Τοῦ διψῶντος ἄρα ή ψυχή, καθ' ὅσον διψη, 439 ούκ άλλο τι βούλεται ἢ πιεῖν, καὶ τούτου δρέγεται καὶ ἐπὶ Β τουτο δομά. Δήλον δή. Οὐχουν εί ποτέ τι αὐτὴν ἀνθέλκει διψωσαν, ετερον άν τι εν αυτή είη αυτου του διψωντος καὶ ἄγοντος Εσπερ θηρίον ἐπὶ τὸ πιεῖν; οὐ γὰρ δή, φαμέν, τό γε αὐτὸ τῷ αὐτῷ ἑαυτοῦ περὶ τὸ αὐτὸ ἄμα τἀναντία πράττοι. Οὐ γὰρ οδν. Φσπερ γε, οἶμαι, του τοξότου οὐ καλώς έχει λέγειν, δτι αὐτού άμα αἱ χεῖρες τὸ τόξον άπω-

θουνταί τε καὶ προσέλκονται, άλλ' δτι άλλη μέν ή άπωθούσα χείρ, έτέρα δὲ ή προσαγομένη. Παντάπασι μὲν οδν, C έφη. Πότερον δη φωμέν τινας έστιν δτε διψωντας ούκ έθέλειν πιείν; Καὶ μάλα γ', έφη, πολλούς καὶ πολλάκις. Τί οδν, έφην εγώ, φαίη τις αν τούτων πέρι; ούχ ενείναι μεν εν τη ψυχη αὐτων τὸ κελεύον, ενείναι δε τὸ κωλύον πιείν, άλλο δν καὶ κρατούν του κελεύοντος; Έμοιγε, έφη, δοκεί. 'Αρ' οὖν οὐ τὸ μεν κωλύον τὰ τοιαύτα ἐγγίγνεται, D δταν εγγένηται, εκ λογισμού, τὰ δε άγοντα καὶ ελκοντα διὰ παθημάτων τε καὶ νοσημάτων παραγίγνεται; Φαίνεται. Οὐ δὴ ἀλόγως, ἦν δ' ἐγώ, ἀξιώσομεν αὐτὰ διττά τε καὶ Ετερα ἀλλήλων εἶναι, τὸ μεν ῷ λογίζεται λογιστικὸν προσαγορεύοντες της ψυχης, τὸ δὲ ῷ ἐρῷ τε καὶ πεινη καὶ διψή καὶ περὶ τὰς ἄλλας ἐπιθυμίας ἐπτόηται ἀλόγιστόν τε καὶ ἐπιθυμητικόν, πληρώσεών τινων καὶ ήδονῶν ἑταῖ-Ε ρον. Οὔκ, ἀλλ' εἰκότως, ἐφη, ἡγοίμεθ' ὰν οὕτως.

4. Ταῦτα μὲν τοίνυν, ἡν δ' ἐγώ, δύο ἡμῖν ὡρίσθω εἴδη ἐν ψυχῃ ἐνόντα· τὸ δὲ δὴ τοῦ θυμοῦ καὶ ῷ θυμούμεθα πότερον τρίτον ἢ τούτων ποτέρω ἂν εἴη ὁμοφυές; "Ισως, ἔφη, τῷ ἑτέρω, τῷ ἐπιθυμητικῷ. ᾿Αλλ', ἦν δ' ἐγώ, ποτὲ ἀκούσας τι πιστεύω τούτω, ὡς ἄρα Λεόντιος ὁ ᾿Αγλαΐωνος ἀνιὼν ἐκ Πειραιέως ὑπὸ τὸ βόρειον τεῖχος ἐκτός, αἰσθόμενος νεκροὺς παρὰ τῷ δημίω κειμένους, ἄμα μὲν ἰδεῖν ἐπιθυμοῖ, ἄμα δ' αὖ δυσχεραίνοι καὶ ἀποτρέποι ἑαυτόν, καὶ τέως μάχοιτό τε καὶ παρακαλύπτοιτο, κρατούμενος δ' 440 οὖν ὑπὸ τῆς ἐπιθυμίας, διελκύσας τοὺς ὀφθαλμούς, προσδραμὼν πρὸς τοὺς νεκρούς, ἰδοὺ ὑμῖν, ἔφη, ὧ κακοδαίμο-

νες, εμπλήσθητε του καλού θεάματος. Ήκουσα, έφη, καὶ αὐτός. Οδτος μέντοι, ἔφην, δ λόγος σημαίνει τὴν δογὴν πολεμείν ενίστε ταις επιθυμίαις ως άλλο δν άλλω. Σημαίνει γάρ, έφη. Οὐκοῦν καὶ ἄλλοθι, έφην, πολλαχοῦ αἰσθανόμεθα, δταν βιάζωνταί τινα παρά τον λογισμον έπιθυμίαι, λοιδοροῦντά τε αύτὸν καὶ θυμούμενον τῷ βιαζομένω Β εν αύτω, καὶ ωσπερ δυοίν στασιαζόντοιν ξύμμαχον τω λόγω γιγνόμενον τον θυμον του τοιούτου; ταῖς δ' ἐπιθυμίαις αὐτὸν κοινωνήσαντα, αίροῦντος λόγου μη δεῖν, ἀντιπράττειν, οἶμαί σε οὐκ ἂν φάναι γενομένου ποτὲ ἐν σαυτῷ τοδ τοιούτου αίσθέσθαι, οίμαι δ' οὐδ' ἐν ἄλλω. Οὐ μὰ τὸν Δία, ϵφη. Tί δϵ; ϵην δ' ϵγώ \cdot δταν τις οίηται ϵδικεῖν, ονχ Cδσφ αν γενναιότερος ή, τοσούτφ ήττον δύναται δργίζεσθαι καὶ πεινών καὶ διγών καὶ άλλο ότιοῦν τών τοιούτων πάσχων ύπ' ἐκείνου, δν ὰν οίηται δικαίως ταῦτα δράν, καί, δ λέγω, οὐκ ἐθέλει πρὸς τοῦτον αὐτοῦ ἐγείρεσθαι δ θυμός; 'Αληθή, έφη. Τί δέ; ὅταν ἀδικεῖσθαί τις ἡγήται, οὐκ ἐν τούτω ζεῖ τε καὶ χαλεπαίνει καὶ ξυμμαχεῖ τῷ δοκουντι δικαίω καὶ διὰ τὸ πεινην καὶ διὰ τὸ διγούν καὶ πάντα τὰ τοιαῦτα πάσχειν ὑπομένων καὶ νικῷ καὶ οὐ D λήγει των γενναίων, πρίν αν η διαπράξηται η τελευτήση η ωσπερ κύων ύπο νομέως ύπο του λόγου του παρ' αύτῷ ανακληθείς πραϋνθή; Πάνυ μέν οδν, έφη, έοιλε τούτω ιδ λέγεις, καίτοι γ' εν τη ημετέρα πόλει τους επικούρους ωσπερ κύνας εθέμεθα υπηκόους των άρχόντων ωσπερ ποιμένων πόλεως. Καλῶς γάρ, ἦν δ' ἐγώ, νοεῖς δ βούλομαι λέγειν. άλλ' ή πρός τούτω καὶ τόδε ένθυμεῖ; Τὸ Ε

ποίον; "Οτι τοὐναντίον ἢ ἀρτίως ἡμῖν φαίνεται περὶ τοῦ θυμοειδοῦς. τότε μὲν γὰρ ἐπιθυμητικόν τι αὐτὸ ψόμεθα εἶναι, νῦν δὲ πολλοῦ δεῖν φαμέν, ἀλλὰ πολὺ μᾶλλον αὐτὸ ἐν τῆ τῆς ψυχῆς στάσει τίθεσθαι τὰ ὅπλα πρὸς τοῦ λογιστικοῦ. Παντάπασιν, ἔφη.

5. Αρ' οὖν ξτερον ὂν καὶ τούτου, ἢ λογιστικοῦ τι εἶδος, ώστε μὴ τρία ἀλλὰ δύο εἴδη εἶναι ἐν ψυχῆ, λογιστικόν καὶ ἐπιθυμητικόν; ἢ καθάπερ ἐν τῆ πόλει ξυνείχεν 441 αὐτὴν τρία ὄντα γένη, χρηματιστικόν, ἐπικουρητικόν, βουλευτικόν, οθτω καὶ ἐν ψυχή τρίτον τοῦτό ἐστι τὸ θυμοειδές, ἐπίκουρον ον τῷ λογιστικῷ φύσει, ἐὰν μὴ ὑπὸ κακῆς τροφής διαφθαρή; 'Ανάγιη, έφη, τρίτον. Ναί, ήν δ' έγώ, άν γε του λογιστικού άλλο τι φανή, ωσπες του έπιθυμητικοῦ ἐφάνη Ετερον όν. 'Αλλ' οὐ χαλεπόν, έφη, φανήναι. καὶ γὰρ ἐν τοῖς παιδίοις τοῦτό γ' ἄν τις ἴδοι, δτι θυμοῦ μεν εύθυς γενόμενα μεστά έστι, λογισμού δ' ένιοι μεν έμοιγε Β δοχούσιν οὐδέποτε μεταλαμβάνειν, οἱ δὲ πολλοὶ ὀψέ ποτε. Naì $\mu \dot{\alpha} \Delta i'$, $\tilde{\eta} \nu \delta' \dot{\epsilon} \gamma \dot{\omega}$, $\kappa \dot{\alpha} \lambda \tilde{\omega} \dot{\omega} \dot{\omega} \dot{\omega} \dot{\omega} \dot{\omega}$ $\tilde{\epsilon} i \pi \epsilon c$. Et $\delta \dot{\epsilon} \dot{\epsilon} \nu \tau \tilde{\omega} \dot{\omega}$ θηρίοις άν τις ίδοι δ λέγεις, δτι οθτως έχει. πρός δέ τούτοις καὶ δ άνω που έκεῖ είπομεν, τὸ τοῦ Όμήρου μαρτυρήσει, τὸ

στήθος δὲ πλήξας, κραδίην ἢνίπαπε μύθψ ἐντατθα γὰρ δὴ σαφῶς ὡς ἕτερον ἑτέρψ ἐπιπλήττον πε-C ποίηκεν "Ομηρος τὸ ἀναλογισάμενον περὶ τοτ βελτίονός τε καὶ χείρονος τῷ ἀλογίστως θυμουμένψ. Κομιδή, ἔφη, δρθῶς λέγεις.

- 7. Die Tugenden des Individuums.
- 1. Ταῦτα μεν ἄρα, ἢν δ' εγώ, μόγις διανενεύχαμεν, καὶ ημίν ἐπιεικῶς δμολογείται, τὰ αὐτὰ μὲν ἐν πόλει, τὰ αὐτὰ δ' ἐν ἑνὸς ἑκάστου τῃ ψυχῃ γένη ἐνεῖναι καὶ ἴσα τὸν ἀριθμόν. "Εστι ταῦτα. Οὐκοῦν ἐκεῖνό γε ἢδη ἀναγκαῖον, ως πόλις ἦν σοφή καὶ ῷ, οὕτω καὶ τὸν ἰδιώτην καὶ τούτω σοφον είναι; Τί μήν; Καὶ ῷ δὴ ἀνδρεῖος ἰδιώτης καὶ ως, τούτω καὶ πόλιν ἀνδρείαν καὶ οῦτως, καὶ τάλλα D πάντα πρός άρετην ωσαύτως άμφότερα έχειν. Ανάγκη. Καὶ δίχαιον δή, ὧ Γλαύχων, οἶμαι, φήσομεν ἄνδρα εἶναι τῷ αὐτῷ τρόπω, ῷπερ καὶ πόλις ἢν δικαία. Καὶ τοῦτο πάσα ἀνάγκη. 'Αλλ' ού πη μην τουτο ἐπιλελήσμεθα, δτι έκείνη γε τῷ τὸ ἑαυτοῦ ξκαστον ἐν αὐτῆ πράττειν, τριῶν όντων γενών, δικαία ην. Ού μοι δοκούμεν, έφη, επιλελησθαι. Μνημονευτέον άρα ήμιν, δτι καὶ ήμων εκαστος, δτου ὰν τὰ αύτοῦ ξιαστον τῶν ἐν αὐτῷ πράττη, οδτος δί- Ε καιός τε έσται καὶ τὰ αύτου πράττων. Καὶ μάλα, ή δ' δς, μνημονευτέον. Οὐκοῦν τῷ μὲν λογιστικῷ ἄρχειν πρὸσήκει, σοφφ όντι καὶ έχοντι τὴν ύπερ άπάσης τῆς ψυχῆς προμήθειαν, τῷ δὲ θυμοειδεῖ ὑπηχόψ εἶναι καὶ ξυμμάχψ τούτου; Πάνυ γε. Αρ' οδν ούχ, ωσπερ ελέγομεν, μουσικής καὶ γυμναστικής κράσις ξύμφωνα αὐτὰ ποιήσει, τὸ μέν έπιτείνουσα καὶ τρέφουσα λόγοις τε καλοῖς καὶ μαθήμασι, 442 τὸ δὲ ἀνιείσα παραμυθουμένη, ήμερουσα άρμονία τε καὶ δυθμῷ; Κομιδῆ γε, ἢ δ' ος. Καὶ τούτω δὴ οῦτω τραφέντε καὶ ώς άληθως τὰ αύτων μαθόντε καὶ παιδευθέντε προστατήσετον του έπιθυμητικού, δ δή πλείστον της ψυχης

εν εκάστω εστί και χρημάτων φύσει άπληστότατον. δ τηρήσετον, μη τῷ πίμπλασθαι τῶν περὶ τὸ σῶμα καλουμένων ήδονων πολύ καὶ ἰσχυρὸν γενόμενον οὐκ αδ τὰ αύ-Β τοῦ πράττη, ἀλλὰ καταδουλώσασθαι καὶ ἄρχειν ἐπιχειρήση ων ού προσημον αὐτῷ γένει, καὶ ξύμπαντα τὸν βίον πάντων ανατρέψη. Πάνυ μεν οδν, έφη. Αρ' οδν, ην δ' έγω, καὶ τοὺς έξωθεν πολεμίους τούτω ὰν κάλλιστα φυλαττοίτην ύπερ άπάσης της ψυχης τε καὶ τοῦ σώματος, τὸ μεν βουλευόμενον, τὸ δὲ προπολεμούν, ἐπόμενον δὲ τῷ άρχοντι καὶ τῆ ἀνδρεία ἐπιτελοῦν τὰ βουλευθέντα; "Εστι ταύτα. Καὶ ἀνδρεῖον δή, οἶμαι, τούτω τῷ μέρει καλουμεν C ένα έκαστον, δταν αὐτοῦ τὸ θυμοειδές διασώζη διά τε λυπών καὶ ήδονών τὸ ὑπὸ τοῦ λόγου παραγγελθέν δεινόν τε καὶ μή. 'Όρθῶς γ', ἔφη. Σοφὸν δέ γε ἐκείνω τῷ σμικοῷ μέρει, τῷ δ ἦρχέ τ' ἐν αὐτῷ καὶ ταῦτα παρήγγελλεν, έχον αδ κάκεινο επιστήμην εν αυτώ την του ξυμφεροντος έκαστω τε καὶ δλω τῷ κοινῷ σφῶν αὐτῶν τριῶν ὅντων. Πάνυ μεν οδν. Τί δέ; σώφρονα οὐ τῆ φιλία καὶ ξυμφωνία D τη αὐτῶν τούτων, ὅταν τό τε ἄρχον καὶ τὼ ἀρχομένω τὸ λογιστικόν δμοδοξωσι δείν άρχειν καὶ μή στασιάζωσιν αὐτῷ; Σωφροσύνη γοῦν, ἢ δ' ός, οὐκ ἄλλο τί ἐστιν ἢ τοῦτο, πόλεως τε καὶ ἰδιώτου. 'Αλλά μεν δη δίκαιός γε, ῷ πολλάκις λέγομεν, τούτω καὶ οθτως ἔσται. Πολλή ἀνάγκη.

Τί οδν; εἶπον ἐγώ· μή πῃ ἡμῖν ἀπαμβλύνεται ἄλλο τι δικαιοσύνη δοκεῖν εἶναι ἢ ὅπερ ἐν τῇ πόλει ἐφάνη;
 Οὐκ ἔμοιγε, ἔφη, δοκεῖ. Ὠδε γάρ, ἦν δ' ἐγώ, παντάπασιν ἀν βεβαιωσαίμεθα, εἴ τι ἡμῶν ἔτι ἐν τῇ ψυχῇ ἀμφισβητεῖ,

τὰ φορτικὰ αὐτῷ προφσέροντες. Ποῖα δή; Οἶον εἰ δέοι ήμας ανομολογείσθαι περί τε έκείνης της πόλεως καὶ τοῦ έκείνη δμοίως πεφυκότος τε καὶ τεθραμμένου άνδρός, εἰ δοκει αν παρακαταθήκην χρυσίου η άργυρίου δεξάμενος δ τοιούτος αποστερήσαι, τίν' αν οίει οίηθήναι τούτο αὐτὸν δράσαι μάλλον ή όσοι μή τοιούτοι; Οὐδέν' άν, έφη. Οὐκ- 443 οῦν καὶ ἱεροσυλιῶν καὶ κλοπῶν καὶ προδοσιῶν, ἢ ἰδία έταίρων η δημοσία πόλεων, έκτος αν οδτος είη; Έκτος. Καὶ μὴν οὐδ' δπωστιοῦν ἄπιστος ἢ κατὰ ὅρκους ἢ κατὰ τὰς ἄλλας δμολογίας. Πῶς γὰς ἄν; Μοιχεῖαι μὴν καὶ γονέων αμέλειαι καί θεων άθεραπευσίαι παντί άλλφ μαλλον ἢ τῷ τοιούτῳ προσήχουσιν. Παντὶ μέντοι, ἔφη. Οὐχοῦν τούτων πάντων αίτιον, ὅτι αὐτοῦ τῶν ἐν αὐτῷ ἕκα- Β στον τὰ αύτου πράττει άρχης τε πέρι καὶ του άρχεσθαι; Τοῦτο μέν οδν, καὶ οὐδέν ἄλλο. "Ετι οδν ετερον ζητεῖς δικαιοσύνην είναι ἢ ταύτην τὴν δύναμιν, ἢ τοὺς τοιούτους ἄνδρας τε παρέχεται καὶ πόλεις; Μὰ Δία, ἢ δ' δς, ούκ ἔγωγε.

3. Τέλεον ἄρα ἡμῖν τὸ ἐνύπνιον ἀποτετέλεσται, δ ἔφαμεν ὑποπτεῦσαι, ὡς εὐθὺς ἀρχόμενοι τῆς πόλεως οἰκίζειν κατὰ θεόν τινα εἰς ἀρχήν τε καὶ τύπον τινὰ τῆς C δικαιοσύνης κινδυνεύομεν ἐμβεβηκέναι. Παντάπασι μὲν οδν. Τὸ δέ γε ἦν ἄρα, ὡ Γλαύκων, δι' δ καὶ ὡφελεῖ, εἴδωλόν τι τῆς δικαιοσύνης, τὸ τὸν μὲν σκυτοτομικὸν φύσει ὀρθῶς ἔχειν σκυτοτομεῖν καὶ ἄλλο μηδὲν πράττειν, τὸν δὲ τεκτονικὸν τεκταίνεσθαι, καὶ τἄλλα δὴ οὕτως. Φαίνεται. Τὸ δέ γε ἀληθὲς τοιοῦτο μέν τι ἦν, ὡς ἔοικεν, ἡ δικαιο-

D σύνη, άλλ' οὐ περὶ τὴν ἔξω πράξιν τῶν αύτοῦ, άλλὰ περὶ την έντος ως άληθως περί έαυτον καί τα έαυτου, μη έάσαντα τάλλότρια πράττειν ξιαστον έν αδτῷ μηδὲ πολυπραγμονείν πρός άλληλα τὰ ἐν τῃ ψυχῃ γένη, ἀλλὰ τῷ όντι τὰ οἰκεῖα εδ θέμενον καὶ ἄρξαντα αὐτὸν αύτοῦ καὶ κοσμήσαντα καὶ φίλον γενόμενον ξαυτῷ καὶ ξυναρμόσαντα τρία όντα, ωσπερ δρους τρεῖς άρμονίας άτεχνως, νεάτης Ε τε καὶ ὑπάτης καὶ μέσης, καὶ εἰ ἄλλα ἄττα μεταξὺ τυγχάνει όντα, πάντα ταυτα ξυνδήσαντα καὶ παντάπασιν ένα γενόμενον έχ πολλών, σώφρονα καὶ ήρμοσμένον, οξιω δή πράττειν ήδη, εάν τι πράττη ή περί χρημάτων ατήσιν ή περί σώματος θεραπείαν ή καί πολιτικόν τι ή περί τά ίδια ξυμβόλαια, εν πάσι τούτοις ήγούμενον καὶ δνομάζοντα δικαίαν μέν καὶ καλὴν πρᾶξιν, ἡ ὰν ταύτην τὴν έξιν σώζη τε καὶ ξυναπεργάζηται, σοφίαν δὲ τὴν ἐπιστατούσαν ταύτη 444 τη πράξει επιστήμην, άδικον δε πράξιν, η αν αεί ταύτην λύη, άμαθίαν δὲ τὴν ταύτη αὖ ἐπιστατοῦσαν δόξαν. Παντάπασιν, ή δ' δς, ὧ Σώπρατες, άληθή λέγεις.

4. Εἶεν, ἦν δ' ἐγώ· τὸν μὲν δίκαιον καὶ ἄνδρα καὶ πόλιν καὶ δικαιοσύνην, δ τυγχάνει ἐν αὐτοῖς ὄν, εἰ φαῖμεν εύρηκέναι, οὐκ ἄν πάνυ τι, οἶμαι, δόξαιμεν ψεύδεσθαι. Μὰ Δία οὐ μέντοι, ἔφη. Φῶμεν ἄρα; Φῶμεν. Ἐστω δή, ἢν δ' ἐγώ· μετὰ γὰρ τοῦτο σκεπτέον, οἶμαι, ἀδικίαν. Β Δῆλον δτι. Οὐκοῦν στάσιν τινὰ αὖ τριῶν ὄντων τούτων δεῖ αὐτὴν εἶναι καὶ πολυπραγμοσύνην καὶ ἀλλοτριοπραγμοσύνην κὰὶ ἐπανάστασιν μέρους τινὸς τῷ ὅλῳ τῆς ψυχῆς, ἵν' ἄρχη ἐν αὐτῆ οὐ προσῆκον, ἀλλὰ τοιούτου ὅντος φύσει,

οίου πρέπειν αὐτῷ δουλεύειν τῷ τοῦ ἀρχικοῦ γένους ὄντι; τοιαθτ' άττα, οίμαι, φήσομεν καὶ τὴν τούτων ταραχὴν καὶ πλάνην είναι τήν τε άδικίαν καὶ ακολασίαν καὶ δειλίαν καὶ ἀμαθίαν καὶ ξυλλήβδην πάσαν κακίαν. Ταὐτὰ μέν C οδν ταθτα, έφη. Οὐκοθν, ην δ' έγώ, καὶ τὸ άδικα πράττειν καὶ τὸ ἀδικεῖν καὶ αὖ τὸ δίκαια ποιεῖν, ταῦτα πάντα τυγχάνει όντα κατάδηλα ήδη σαφώς, είπες καὶ ή άδικία τε καὶ δικαιοσύνη; Πῶς δή; "Ότι, ἦν δ' ἐγώ, τυγχάνει ούδεν διαφέροντα των ύγιεινων τε καὶ νοσωδων, ως έκεινα εν σώματι, ταθτα εν ψυχή. Πή; έφη. Τὰ μέν που ύγιεινά θγίειαν έμποιεί, τὰ δὲ νοσώδη νόσον. Ναί. Οὐκοῦν καὶ τὸ μὲν δίκαια πράττειν δικαιοσύνην ἐμποιεῖ, τὸ δ' άδικα άδικίαν; 'Ανάγκη. 'Έστι δὲ τὸ μὲν δγίειαν ποιεῖν D τὰ ἐν τῷ σώματι κατὰ φύσιν καθιστάναι κρατεῖν τε καὶ κρατείσθαι ύπ' άλληλων, τὸ δὲ νόσον παρά φύσιν ἄρχειν τε καὶ ἄρχεσθαι άλλο ύπ' άλλου. Έστι γάρ. Οὐκοῦν αξ, έφην, τὸ δικαιοσύνην εμποιείν τὰ εν τῆ ψυχή κατὰ φύσιν καθιστάναι κρατείν τε καὶ κρατείσθαι ύπ' άλλήλων, τὸ δὲ ἀδικίαν παρὰ φύσιν ἄρχειν τε καὶ ἄρχεσθαι ἄλλο ὑπ' άλλου; Κομιδή, έφη. 'Αρετή μεν άρα, ως έσικεν, δγίειά τέ τις αν είη και κάλλος και εὐεξία ψυχής, κακία δὲ νόσος Ε. τε καὶ αίσχος καὶ ἀσθένεια. Έστιν οθτω. ¾ο' οδν οὐ καὶ τὰ μέν καλὰ ἐπιτηδεύματα εἰς ἀρετής κτήσιν φέρει, τὰ δ' αἰσχρὰ εἰς κακίας; 'Ανάγκη.

5. Τὸ δὴ λοιπὸν ἤδη, ὡς ἔοικεν, ἡμῖν ἐστι σκέψα-σθαι, πότερον αδ λυσιτελεῖ δίκαιά τε πράττειν καὶ καλὰ 445 ἔπιτηδεύειν καὶ εἶναι δίκαιον, ἐάν τε λανθάνη ἐάν τε μὴ Nohle. Platons Politeia.

τοιούτος ών, ἢ ἀδικεῖν τε καὶ ἄδικον εἶναι, ἐάνπερ μὴ διδῷ δίκην μηδὲ βελτίων γίγνηται κολαζόμενος. ᾿Αλλ΄, ἔφη, ὧ Σώκρατες, γελοῖον ἔμοιγε φαίνεται τὸ σκέμμα γίγνεσθαι ἢδη, εἰ τοῦ μὲν σώματος τῆς φύσεως διαφθειρομένης δοκεῖ οὐ βιωτὸν εἶναι οὐδὲ μετὰ πάντων σιτίων τε καὶ ποτῶν καὶ παντὸς πλούτου καὶ πάσης ἀρχῆς, τῆς δὲ αὐ-Β τοῦ τούτου, ῷ ζῶμεν, φύσεως ταραττομένης καὶ διαφθειρομένης βιωτὸν ἄρα ἔσται, ἐάνπερ τις ποιῆ δ ἄν βουληθῆ ἄλλο πλὴν τοῦτο, ὁπόθεν κακίας μὲν καὶ ἀδικίας ἀπαλλαγήσεται, δικαιοσύνην δε καὶ ἀρετὴν κτήσεται, ἐπειδήπερ ἐφάνη γε ὄντα ἑκάτερα οἶα ἡμεῖς διεληλύθαμεν. Γελοῖον γάρ, ἦν δ' ἐγώ.

8. Die Philosophen und der wirkliche Staat.

1. Οἱ μὲν δὴ φιλόσοφοι, ἢν δ' ἐγώ, ὧ Γλαύκων, καὶ οἱ μὴ διὰ μακροῦ τινος διεξελθόντες λόγου μόγις πως ἀνεφάνησαν οἱ εἰσιν ἑκάτεροι. "Ισως γάρ, ἔφη, διὰ βραχέος οὐ δάδιον. Οὐ φαίνεται, εἶπον ἐμοὶ γοῦν ἔτι δοκεῖ ὰν βελτιόνως φανῆναι, εἰ περὶ τούτου μόνου ἔδει ξηθηναι, καὶ μὴ πολλὰ τὰ λοιπὰ διελθεῖν μέλλοντι κατόψεσθαι, τί Β διαφέρει βίος δίκαιος ἀδίκου. Τί οὖν, ἔφη, τὸ μετὰ τοῦτο ἡμῖν; Τί δ' ἄλλο, ἢν δ' ἐγώ, ἢ τὸ ἑξῆς; ἐπειδὴ φιλόσοφοι μὲν οἱ τοῦ ἀεὶ κατὰ ταὐτὰ ώσαύτως ἔχοντος δυνάμενοι ἐφάπτεσθαι, οἱ δὲ μὴ ἀλλ' ἐν πολλοῖς καὶ πάντως ἴσχουσι πλανώμενοι οὰ φιλόσοφοι, ποτέρους δὴ δεῖ πόλεως ἡγεμόνας εἶναι; Πῶς οὖν λέγοντες ἀν αὐτό, ἔφη, μετρίως λέγοιμεν; 'Οπότεροι ἄν, ἦν δ' ἐγώ, δυνατοὶ φαίνωνται

φυλάξαι νόμους τε καὶ ἐπιτηδεύματα πόλεων, τούτους καθιστάναι φύλακας. 'Ορθώς, έφη. Τόδε δέ, ην δ' εγώ, δρα C δήλον, είτε τυφλόν είτε όξυ δρώντα χρή φύλακα τηρείν ότιουν; Καὶ πῶς, ἔφη, οὐ δηλον; Ἡ οὖν δοχουσί τι τυφλών διαφέρειν οἱ τῷ ὄντι τοῦ ὄντος ἐκάστου ἐστερημένοι της γνώσεως καὶ μηδέν έναργές έν τη ψυχη έχοντες παράδειγμα μηδε δυνάμενοι, ωσπερ γραφείς είς το άληθέστατον αποβλέποντες κακείσε αεί αναφέροντές τε καί θεώμενοι ως οίδν τε ακριβέστατα, οθτω δή καὶ τὰ ἐνθάδε D νόμιμα καλών τε πέρι καὶ δικαίων καὶ άγαθών τίθεσθαί τε, εάν δέη τίθεσθαι, καὶ τὰ κείμενα φυλάττοντες σώζειν; Οὐ μὰ τὸν Δία, ἦν δ' δς, οὐ πολύ τι διαφέρει. Τούτους οδν μαλλον φύλακας στησόμεθα, ή τούς έγνωκότας μέν ξιαστον τὸ ὄν, εμπειρία δε μηδεν εκείνων ελλείποντας μηδ' εν άλλω μηδενὶ μέρει άρετης ύστερουντας; "Ατοπον μέντ' άν, έφη, είη άλλους αίρεισθαι, εί γε τάλλα μη έλλείποιντο· τούτω γάρ αὐτῷ σχεδόν τι τῷ μεγίστω ἀν προέχοιεν. Οὐκουν τουτο δη λέγωμεν, τίνα τρόπον οἶοί τ' ἔσον- 485 ται οἱ αὐτοὶ κάκεῖνα καὶ ταῦτα ἔχειν; Πάνυ μέν οδν. Ο τοίνυν άρχόμενοι τούτου του λόγου ελέγομεν, την φύσιν αὐτῶν πρῶτον δεῖ καταμαθεῖν καὶ οἶμαι, ἐάν ἐκείνην ίκανως δμολογήσωμεν, δμολογήσειν καὶ δτι οἶοί τε ταῦτα έχειν οἱ αὐτοί, ὅτι τε οὐκ ἄλλους πόλεων ἡγεμόνας δεῖ είναι ή τούτους. Πῶς;

2. Τουτο μεν δη των φιλοσόφων φύσεων πέρι ώμολογήσθω ημίν, ετι μαθηματός γε αξι ερωσιν, ε αν αντοίς Β δηλοί εκείνης της οὐσίας της αξι ούσης και μη πλανωμέ-

νης δπό γενέσεως καὶ φθοράς. 'Ωμολογήσθω. Καὶ μήν, ην δ' εγώ, καὶ δτι πάσης αὐτης, καὶ οὖτε σμικροῦ οὖτε μείζονος οὖτε τιμιωτέρου οὖτε ἀτιμοτέρου μέρους ἑκόντες αφίενται, ωσπερ εν τοις πρόσθεν περί τε των φιλοτίμων καὶ ἐρωτικῶν διήλθομεν. ᾿Ορθῶς, ἔφη, λέγεις. τοίνυν μετά τουτο σκόπει εί ανάγκη έχειν πρός τούτω έν C τη φύσει, οδ αν μέλλωσιν έσεσθαι οδους ελέγομεν. ποῖον; Τὴν ἀψεύδειαν καὶ τὸ ἑκόντας εἶναι μηδαμή προσδέχεσθαι τὸ ψεῦδος, ἀλλὰ μισεῖν, τὴν δ' ἀλήθειαν στέργειν. Είκος γ', έφη. Οὐ μόνον γε, δ φίλε, είκος, άλλὰ καὶ πάσα ἀνάγκη τὸν ἐρωτικῶς του φύσει ἔχοντα πάν τὸ ξυγγενές τε καὶ οἰκεῖον τῶν παιδικῶν ἀγαπᾶν. 'Ορθῶς, έφη. τι άληθείας ὰν εύροις; Καὶ πῶς; ἢ δ' δς. Ἡ οὖν δυνατὸν εἶναι τὴν αὐτὴν φύσιν D φιλόσοφόν τε καὶ φιλοψευδή; Οὐδαμῶς γε. Τὸν ἄρα τῷ όντι φιλομαθή πάσης άληθείας δεῖ εὐθὺς ἐκ νέου δ τι μάλιστα δρέγεσθαι. Παντελώς γε. 'Αλλά μην δτω γε είς εν τι αί επιθυμίαι σφόδρα βέπουσιν, ίσμεν που δτι είς τάλλα τούτφ ασθενέστεραι, ωσπερ δευμα έκεισε απωχετενμένον. Τί μήν; τωι δή πρός τὰ μαθήματα καὶ πᾶν τὸ τοιούτον έρουήκασι, περί την της ψυχης, οίμαι, ηδονην αὐτης καθ' αύτην είεν άν, τὰς δὲ διὰ τοῦ σώματος ἐκλεί-Ε ποιεν, εὶ μὴ πεπλασμένως ἀλλ' ἀληθῶς φιλόσοφός τις είη. Μεγάλη ἀνάγκη. Σώφρων μὴν δ γε τοιοθτος καὶ οὐδαμή φιλοχρήματος. ὧν γὰρ ξνεκα χρήματα μετὰ πολλής δαπάνης σπουδάζεται, άλλω τινὶ μαλλον ἢ τούτω προσήμει σπουδάζειν. Οθτως. Καὶ μήν που καὶ τόδε δεῖ σκο-

πεῖν, δταν πρίνειν μέλλης φύσιν φιλόσοφόν τε καὶ μή. 486 Τὸ ποῖον; Μή σε λάθη μετέχουσα ἀνελευθερίας ἐναντιώτατον γάρ που σμικρολογία ψυχή μελλούση του δλου καὶ παντός ἀεὶ ἐπορέξεσθαι θείου τε καὶ ἀνθρωπίνου. ' Αληθέστατα, έφη. Ηι οδν δπάρχει διανοία μεγαλοπρέπεια καὶ θεωρία παντός μέν χρόνου, πάσης δὲ οὐσίας, οδόν τε οίει τούτω μέγα τι δοκείν εξναι τον ανθρώπινον βίον; ᾿Αδύνατον, ἢ δ' δς. Οὐκοῦν καὶ θάνατον οὐ δεινόν Β τι ηγήσεται δ τοιούτος; "Ηκιστά γε. Δειλή δη καὶ ἀνελευθέρω φύσει φιλοσοφίας άληθινής, ώς έοικεν, ούκ αν μετείη. Ού μοι δοχεί. Τί οδν; δ χόσμιος καὶ μή φιλοχρήματος μηδ' άνελεύθερος μηδ' άλαζων μηδε δειλός έσθ' δπη αν δυσξύμβολος η άδικος γένοιτο; Οὐκ-ἔστιν. Καὶ τούτο δή ψυχήν σκοπών φιλόσοφον καὶ μή εὐθὺς νέου όντος ἐπισκέψει, εὶ ἄρα δικαία τε καὶ ήμερος ἡ δυσκοινώνητος καὶ ἀγρία. Πάνυ μέν οδν. Οὐ μὴν οὐδὲ τόδε παραλείψεις, ώς εγφιμαι. Το ποιον; Εύμαθης η δυσμαθης η C προσδοκάς ποτέ τινά τι ίκανῶς αν στέρξαι, δ πράττων αν άλγῶν τε πράττοι καὶ μόγις σμικρον ανύτων; Οὐκ αν γένοιτο. Τί δ'; εὶ μηδεν ὧν μάθοι σώζειν δύναιτο, λήθης ων πλέως, δο' αν οδός τ' είη επιστήμης μη κενός είναι; Καὶ πῶς; 'Ανόνητα δή πονῶν οὐα, οἴει, ἀναγκασθήσεται τελευτών αύτόν τε μισείν καὶ τὴν τοιαύτην πράξιν; Πώς δ' οὖ; Ἐπιλήσμονα ἄρα ψυχὴν ἐν ταῖς ἱκανῶς φιλοσόφοις D μή ποτε έγχρίνωμεν, άλλα μνημονικήν αὐτήν ζητωμεν δείν είναι. Παντάπασι μέν οδν. 'Αλλ' οὐ μὴν τό γε τῆς άμούσου τε καὶ ἀσχήμονος φύσεως άλλοσέ ποι ἄν φαῖμεν

Ελκειν ἡ εἰς ἀμετρίαν. Τί μήν; ᾿Αλήθειαν δὲ ἀμετρία ἡγεῖ ξυγγενη εἶναι ἡ ἐμμετρία; Ἐμμετρία. Ἔμμετρον ἄρα καὶ εὕχαριν ζητῶμεν πρὸς τοῖς ἄλλοις διάνοιαν φύσει, ἡν ἐπὶ Ε τὴν τοῦ ὅντος ἰδέαν ἑκάστου τὸ αὐτοφυὲς εὐάγωγον παρ- έξει. Πῶς δ' οὕ; Τί οδν; μή πη δοκοῦμέν σοι οὐκ ἀναγκαῖα ἕκαστα διεληλυθέναι καὶ ἐπόμενα ἀλλήλοις τῃ μελλούση τοῦ ὅντος ἱκανῶς τε καὶ τελέως ψυχῃ μεταλήψεσθαι; 487 ᾿Αναγκαιότατα μὲν οὖν, ἔφη. Ἦστιν οὖν ὅπη μέμψει τοιοῦτον ἐπιτήδευμα, δ μή ποτ' ἄν τις οἶός τε γένοιτο ἱκανῶς ἐπιτηδεῦσαι, εἰ μὴ φύσει εἰη μνήμων, εὐμαθής, μεγαλοπρεπής, εὐχαρις, φίλος τε καὶ ξυγγενὴς ἀληθείας, δικαιοσύνης, ἀνδρείας, σωφροσύνης; Οὐδ' ἂν ὁ Μῶμος, ἔφη, τό γε τοιοῦτον μέμψαιτο. ᾿Αλλ', ἦν δ' ἐγώ, τελειωθεῖσι τοῖς τοιούτοις παιδεία τε καὶ ἡλικία ἄρ' οὐ μόνοις ἂν τὴν πόλιν ἐπιτρέποις;

3. Καὶ δ ᾿Αδείμαντος, Ἦ Σώνρατες, ἔφη, πρὸς μὲν Β ταῦτά σοι οὐδεὶς ἂν οἶός τ' εἴη ἀντειπεῖν ἀλλὰ γὰρ τοιόνδε τι πάσχουσιν οἱ ἀκούοντες ἑκάστοτε ἃ σὰ λέγεις.
ήγοῦνται δι' ἀπειρίαν τοῦ ἐρωτᾶν καὶ ἀποκρίνεσθαι ὑπὸ
τοῦ λόγου παρ' ἕκαστον τὸ ἐρωτῆν αὶ τελευτῆς τῶν λόγων
μέγα τὸ σφάλμα καὶ ἐναντίον τοῖς πρώτοις ἀναφαίνεσθαι,
καὶ ὥσπερ ὑπὸ τῶν πεττεύειν δεινῶν οἱ μὴ τελευτῶντες
C ἀποκλείονται καὶ οὐκ ἔχουσιν ὅ τι φέρωσιν, οὕτω καὶ
σφεῖς τελευτῶντες ἀποκλείεσθαι, καὶ οὐκ ἔχειν ὅ τι λέγωσιν ὑπὸ πεττείας αὖ ταύτης τινὸς ἑτέρας, οὐκ ἐν ψήφοις
ἀλλ' ἐν λόγοις · ἐπεὶ τό γε ἀληθὲς οὐδέν τι μαλλον ταύτη

έχειν. λέγω δ' εἰς τὸ παρὸν ἀποβλέψας. νον γὰρ φαίη ἄν τίς σοι λόγφ μεν οὐκ έχειν καθ' Εκαστον τὸ έρωτώμενον εναντιούσθαι, έργω δε δράν, δσοι αν επί φιλοσοφίαν δρμήσαντες μή του πεπαιδεύσθαι ένεια άψάμενοι νέοι δντες D άπαλλάττωνται, άλλα μακρότερον ενδιατρίψωσι, τούς μέν πλείστους καὶ πάνυ άλλοκότους γιγνομένους, ενα μή παμπονήρους είπωμεν, τούς δ' επιεικεστάτους δοκοθντας δμως τουτό γε υπό του επιτηδεύματος, οδ σύ επαινείς, πάσχοντας, άχρηστους ταϊς πόλεσι γιγνομένους. καὶ έγω ακούσας, Οίει οδν, εἶπον, τοὺς ταῦτα λέγοντας ψεύδεσθαι; Οὐκ οἶδα, ἢ δ' δς, ἀλλὰ τὸ σοὶ δοκοῦν ἡδέως ὰν ἀκούοιμι. Ακούοις ακ, δτι έμοιγε φαίνονται τάληθη λέγειν. Πως Ε οδν, έφη, εδ έχει λέγειν, δτι οὐ πρότερον κακών παύσονται αί πόλεις, πρὶν ὰν ἐν αὐταῖς οἱ φιλόσοφοι ἄρξωσιν, ους αχρήστους όμολογούμεν αυταίς είναι; Έρωτας, ήν δ' έγω, ερώτημα δεόμενον αποκρίσεως δι' είκονος λεγομένης. Σὰ δέ γε, ἔφη, οἶμαι, οὐκ εἴωθας δι' εἰκόνων λέγειν.

4. Εἶεν, εἶπον σκώπτεις ἐμβεβληκώς με εἰς λόγον οὕτω δυσαπόδεικτον; ἄκουε δ' οὖν τῆς εἰκόνος, ἵν' ἔτι μᾶλ- 488 λον ἴδης, ὡς γλίσχρως εἰκάζω. οὕτω γὰρ χαλεπὸν πά- θος τῶν ἐπιεικεστάτων, δ πρὸς τὰς πόλεις πεπόνθασιν, ώστε οὐδ' ἔστιν ἕν οὐδὲν ἄλλο τοιοῦτον πεπονθός, ἀλλὰ δεῖ ἐκ πολλῶν αὐτὸ ξυναγαγεῖν εἰκάζοντα καὶ ἀπολογούμενον ὑπὲρ αὐτῶν, οἶον οἱ γραφεῖς τραγελάφους καὶ τὰ τοιαῦτα μιγνύντες γράφουσι. νόησον γὰρ τοιουτονὶ γενόμενον εἶτε πολλῶν νεῶν πέρι εἶτε μιᾶς ναὐκληρον μεγέθει μὲν καὶ ζώμη ὑπὲρ τοὺς ἐν τῆ νηὶ πάντας, ὑπό-



Β πωφον δε καὶ δρώντα ώσαύτως βραχύ τι καὶ γιγνώσκοντα περί ναυτικών έτερα τοιαύτα, τούς δέ ναύτας στασιάζοντας πρός άλλήλους περί της χυβερνήσεως, ξχαστον οίόμενον δείν χυβερνάν, μήτε μαθόντα πώποτε την τέχνην μήτε έχοντα αποδείξαι διδάσκαλον ξαυτού μηδε χρόνον έν ῷ ἐμάνθανε, πρὸς δὲ τούτοις φάσκοντας μηδὲ διδα-C κτὸν εἶναι, ἀλλὰ καὶ τὸν λέγοντα ώς διδακτὸν ἑτοίμους κατατέμνειν, αὐτοὺς δὲ αὐτῷ ἀεὶ τῷ ναυκλήρω περικεχύσθαι δεομένους καὶ πάντα ποιούντας, δπως αν σφίσι τό πηδάλιον ἐπιτρέψη, ἐνίοτε δ' αν μη πείθωσιν άλλα άλλοι μαλλον, τούς μέν άλλους ή αποκτιννύντας ή εκβάλλοντας έκ της νεώς, τὸν δὲ γενναῖον ναύκληρον μανδραγόρα ἢ μέθη ή τινι άλλφ ξυμποδίσαντας της νεώς άρχειν χρωμένους τοῖς ἐνοῦσι, καὶ πίνοντάς τε καὶ εὐωχουμένους πλεῖν ώς τὸ εἰκὸς τοὺς τοιούτους, πρὸς δὲ τούτοις ἐπαινοῦντας D ναυτικόν μέν καλούντας καὶ κυβερνητικόν καὶ ἐπιστάμενον τὰ κατὰ ναῦν, δς ὰν ξυλλαμβάνειν δεινός ή, δπως άρξουσιν ή πείθοντες ή βιαζόμενοι τὸν ναύκληρον, τὸν δὲ μὴ τοιούτον ψέγοντας ώς ἄχρηστον, του δὲ άληθινού κυβερνήτου πέρι μηδ' ἐπαΐοντας, ὅτι ἀνάγκη αὐτῷ τὴν έπιμέλειαν ποιείσθαι ένιαυτού καὶ ώρων καὶ οὐρανού καὶ άστρων καὶ πνευμάτων καὶ πάντων τῶν τῷ τέχνη προσηκόντων, εἰ μέλλει τῷ ὄντι νεὼς ἀρχικὸς ἔσεσθαι, ὅπως δὲ Ε κυβερνήσει, εάν τέ τινες βούλωνται εάν τε μή, μήτε τέχνην τούτου μήτε μελέτην ολομένου δυνατόν είναι λαβείν άμα καὶ τὴν κυβερνητικήν. τοιούτων δὴ περὶ τὰς ναῦς γιγνομένων τον ως άληθως χυβερνητικόν ούχ ήγει αν τῷ όντι μετεωροσκόπον τε καὶ ἀδολέσχην καὶ ἄρχηστόν σφισι κα- 489 λείσθαι ύπὸ τῶν ἐν ταῖς οὐτω κατεσκευασμέναις ναυσὶ πλωτήρων; Καὶ μάλα, ἔφη δ ᾿Αδείμαντος. Οὐ δή, ἢν δ' έγω, οίμαι δείσθαί σε έξεταζομένην την είκονα ίδειν, δτι ταϊς πόλεσι πρός τοὺς άληθινοὺς φιλοσόφους τὴν διάθεσιν έοικεν, άλλα μανθάνειν δ λέγω. Καὶ μάλα, έφη. Πρωτον μέν τοίνυν εκείνον τον θαυμάζοντα, δτι οἱ φιλόσοφοι οὐ τιμῶνται ἐν ταῖς πόλεσι, δίδασκέ τε τὴν εἰκόνα καὶ πειρώ πείθειν, δτι πολύ ὰν θαυμαστότερον ἦν, εὶ ἐτι- Β μῶντο. ᾿Αλλὰ διδάξω, ἔφη. Καὶ ὅτι τοίνυν τάληθη λέγει, ως άχρηστοι τοῖς πολλοῖς οἱ ἐπιεικέστατοι τῶν ἐν φιλοσοφία: της μέντοι άχρηστίας τούς μη χρωμένους κέλευε αὶτιᾶσθαι, ἀλλὰ μὴ τοὺς ἐπιεικεῖς. οὐ γὰρ ἔχει φύσιν κυβερνήτην ναυτών δείσθαι άρχεσθαι ύφ' αύτου, οὐδὲ τούς σοφούς έπὶ τὰς τῶν πλουσίων θύρας ἰέναι, άλλ' δ τοῦτο κομψευσάμενος έψεύσατο, τὸ δὲ άληθες πέφυκεν, ἐάν τε πλούσιος εάν τε πένης κάμνη, άναγκαῖον είναι επὶ ἰατρῶν θύρας λέναι καὶ πάντα τὸν ἄρχεσθαι δεόμενον ἐπὶ τὰς C του άρχειν δυναμένου, ού τὸν άρχοντα δείσθαι των άρχομένων ἄρχεσθαι, οδ αν τη άληθεία τι ὄφελος ή. άλλα τούς νυν πολιτικούς άργοντας άπεικάζων οξς άρτι ελέγομεν ναύταις οὐχ άμαρτήσει, καὶ τοὺς ὁπὸ τούτων ἀγρήστους λεγομένους καὶ μετεωρολέσχας τοῖς ώς άληθῶς κυβερνήταις. 'Ορθότατα, έφη. 'Έκ τε τοίνυν τούτων καὶ εν τούτοις οὐ φάδιον εὐδοχιμεῖν τὸ βέλτιστον ἐπιτήδευμα ὑπὸ των τάναντία ἐπιτηδευόντων, πολύ δὲ μεγίστη καὶ ἰσχυ- D φοτάτη διαβολή γίγνεται φιλοσοφία διὰ τοὺς τὰ τοιαῦτα

φάσκοντας ἐπιτηδεύειν, οθς δὴ σὰ φὴς τὸν ἐγκαλοῦντα τῷ φιλοσοφία λέγειν ὡς παμπόνηφοι οἱ πλεῖστοι τῶν ἰόντων ἐπ' αὐτήν, οἱ δὲ ἐπιεικέστατοι ἄχρηστοι, καὶ ἐγὼ συνεχώρησα ἀληθή σε λέγειν. ἦ γάρ; Ναί.

5. Οὐκοῦν τῆς μὲν τῶν ἐπιεικῶν ἀχρηστίας τὴν αἰτίαν διεληλύθαμεν; Καὶ μάλα. Τῆς δὲ τῶν πολλῶν πονηρίας τὴν ἀνάγκην βούλει τὸ μετὰ τοῦτο διέλθωμεν, καὶ Ε ὅτι οὐδὲ τούτου φιλοσοφία αἰτία, ἀν δυνώμεθα, πειραθώνεν δεῖξαι; Πάνυ μὲν οδν. Ακούωμεν δὴ καὶ λέγωμεν ἐκεῖθεν ἀναμνησθέντες, ὅθεν διῆμεν τὴν φύσιν, οἶον ἀνάγκη φῦναι τὸν καλόν τε κὰγαθὸν ἐσόμενον.

490 ... Ταύτης δή, ἦν δ' ἐγώ, της φύσεως δεῖ θεάσασθαι Ε τάς φθοράς, ώς διόλλυται έν πολλοῖς, σμικρόν δέ τι έκφεύγει, οθς δή καὶ οὐ πονηρούς, ἀχρήστους δὲ καλούσι: 491 καὶ μετὰ τοῦτο αδ τὰς μιμουμένας ταύτην καὶ εἰς τὸ ἐπιτήδευμα καθισταμένας αὐτής, οἶαι οὖσαι φύσεις ψυχών είς ανάξιον και μείζον έαυτων αφικνούμεναι επιτήδευμα, πολλαχή πλημμελούσαι, πανταχή καὶ ἐπὶ πάντας δόξαν οξαν λέγεις φιλοσοφία προσήψαν. Τίνας δέ, έφη, τὰς διαφθοράς λέγεις; Έγώ σοι, εἶπον, ἂν οἶός τε γένωμαι, πειράσομαι διελθείν. τόδε μέν οδν, οίμαι, πάς ήμιν δμολογήσει, τοιαύτην φύσιν καὶ πάντα έχουσαν, δσα προσ-Β ετάξαμεν νύν δή, εὶ τελέως μέλλοι φιλόσοφος γενέσθαι, δλιγάκις εν άνθρώποις φύεσθαι καὶ δλίγας η ούκ οίει; Σφόδρα γε. Τούτων δή των όλίγων σκόπει ως πολλοί όλεθοοι καὶ μεγάλοι. Τίνες δή; Ο μέν πάντων θαυμαστότατον ακούσαι, δτι έν έκαστον, δν έπηνέσαμεν, της

φύσεως ἀπόλλυσι την έχουσαν ψυχήν καὶ ἀποσπῷ φιλοσοφίας λέγω δε ανδρείαν, σωφροσύνην και πάντα α διήλθομεν. "Ατοπον, έφη, ακοθσαι. "Ετι τοίνυν, ην δ' έγώ, C πρός τούτοις τὰ λεγόμενα άγαθὰ πάντα φθείρει καὶ άποσπῷ, κάλλος καὶ πλοῦτος καὶ ἰσχὸς σώματος καὶ ξυγγένεια έρρωμένη εν πόλει καὶ πάντα τὰ τούτων οἰκεῖα. έχεις γὰρ τὸν τύπον ὧν λέγω. Ἐχω, ἔφη· καὶ ἡδέως γ' ἀν ἀκριβέστερον α λέγεις πυθοίμην. Δαβού τοίνυν, η δ' εγώ, δλου αὐτοῦ ὀρθῶς, καί σοι εὐδηλόν τε φανεῖται καὶ οὐκ άτοπα δόξει τὰ προειρημένα περὶ αὐτῶν. Πῶς οδν, ἔφη, κελεύεις; Παντός, ην δ' εγώ, σπέρματος πέρι η φυτού, D είτε εγγείων είτε των ζώων, ίσμεν, δτι τὸ μὴ τυχὸν τροφής, ής προσήχει έκάστω, μηδ' ώρας μηδέ τόπου, δσω αν έρρωμενέστερον ή, τοσούτω πλειόνων ενδεί των πρεπόντων άγαθῷ γάρ που κακὸν ἐναντιώτερον ἢ τῷ μὴ άγαθῷ. Πῶς δ' οὖ; Ἐχει δή, οἶμαι, λόγον, τὴν ἀρίστην φύσιν ἐν άλλοτριωτέρα οδσαν τροφή κάκιον άπαλλάττειν τής φαύλης. Έχει. Οὐκοῦν, ἦν δ' ἐγώ, ὧ ᾿Αδείμαντε, καὶ τὰς Ε ψυχάς οθτω φωμεν τάς εθφυεστάτας κακής παιδαγωγίας τυχούσας διαφερόντως κακάς γίγνεσθαι; ή οίει τά μεγάλα άδικήματα καὶ τὴν ἄκρατον πονηρίαν ἐκ φαύλης, άλλ' οὐκ ἐκ νεανικής φύσεως τροφή διολομένης γίγνεσθαι, ασθενή δε φύσιν μεγάλων ούτε αγαθών ούτε κακών αίτίαν ποτέ έσεσθαι; Ούα, άλλά, ή δ' δς, ούτως. Ην τοίνυν έθεμεν του φιλοσόφου φύσιν, αν μέν, οίμαι, μαθή- 492 σεως προσηχούσης τύχη, είς πάσαν άρετην ανάγχη αύξανομένην αφικνείσθαι, έαν δέ μή έν προσηκούση σπαρείσα

τε καὶ φυτευθείσα τρέφηται, εἰς πάντα τάναντία αδ, έὰν μή τις αὐτῆ βοηθήσας θεῶν τύχη. ἢ καὶ σὰ ἡγεῖ, ωσπερ οί πολλοί, διαφθειρομένους τινάς είναι ύπό σοφιστων νέους, διαφθείροντας δέ τινας σοφιστάς ίδιωτιχούς, δ τι καὶ άξιον λόγου, άλλ' οὐκ αὐτοὺς τοὺς ταῦτα λέγον-Β τας μεγίστους μέν είναι σοφιστάς, παιδεύειν δέ τελεώτατα καὶ ἀπεργάζεσθαι οίους βούλονται είναι καὶ νέους καὶ πρεσβυτέρους καὶ ἄνδρας καὶ γυναϊκας; Πότε δή; ή δ' δς. Όταν, είπον, ξυγκαθεζόμενοι άθρόοι οἱ πολλοὶ εἰς έκκλησίας ή είς δικαστήρια ή θέατρα ή στρατόπεδα ή τινα άλλον ποινόν πλήθους ξύλλογον ξύν πολλῷ θορύβω τὰ μὲν ψέγωσι τῶν λεγομένων ἢ πραττομένων, τὰ δὲ έπαινωσιν, ύπερβαλλόντως έκατερα, καὶ ἐκβοωντες καὶ Ο προτούντες, πρός δ' αὐτοῖς αί τε πέτραι καὶ δ τόπος έν ῷ ὰν ὦσιν ἐπηχοῦντες διπλάσιον θόρυβον παρέχωσι τοῦ ψόγου καὶ ἐπαίνου· ἐν δὴ τῷ τοιούτω τὸν νέον, τὸ λεγόμενον, τίνα οίει καρδίαν ζοχειν; ἢ ποίαν ὰν αὐτῷ παιδείαν ιδιωτικήν ανθέξειν, ην ού κατακλυσθείσαν ύπο του τοιούτου ψόγου η επαίνου οιχήσεσθαι φερομένην κατά δουν, ή αν οδτος φέρη, και φήσειν τε τα αυτά τούτοις καλά και αισχρά είναι, και επιτηδεύσειν άπερ αν οδ-D τοι, καὶ ἔσεσθαι τοιούτον; Πολλή, ή δ' δς, ὧ Σώκρατες, ανάγκη. Καὶ μήν, ην δ' εγώ, οὖπω την μεγίστην ανάγκην ελοήκαμεν. Ποίαν; έφη. "Ην έργω προστιθέασι, λόγω μή πείθοντες, οδτοι οἱ παιδευταί τε καὶ σοφισταί. ἢ οὐκ οίσθα, δτι τὸν μὴ πειθόμενον ἀτιμίαις τε καὶ χρήμασι καὶ θανάτοις πολάζουσιν; Καὶ μάλα, ἔφη, σφόδοα. Τίνα οὖν ἄλλον σοφιστὴν οἴει ἢ ποίους ἰδιωτικοὺς λόγους ἐναντία τούτοις τείνοντας κρατήσειν; Οἶμαι μὲν οὐδένα, ἢ δ' δς. Ε Οὐ γάρ, ἢν δ' ἐγώ, ἀλλὰ καὶ τὸ ἐπιχειρεῖν πολλὴ ἄνοια. οὕτε γὰρ γίγνεται οὕτε γέγονεν οὐδὲ οὖν μὴ γένηται ἀλλοῖον ἢθος πρὸς ἀρετὴν παρὰ τὴν τούτων παιδείαν πεπαιδευμένον, ἀνθρώπειον, ὡ ἑταῖρε· θεῖον μέντοι κατὰ τὴν παροιμίαν ἐξαιρῶμεν λόγου. εδ γὰρ χρὴ εἰδέναι, δ τι περ ὰν σωθἢ τε καὶ γένηται οἷον δεῖ ἐν τοιαύτῃ καταστάσει πολιτειῶν, θεοῦ μοῖραν αὐτὸ σῶσαι λέγων οὐ κακῶς ἐρεῖς. 493 Οὐδ' ἐμοὶ ἄλλως, ἔφη, δοκεῖ.

6. Έτι τοίνυν σοι, ην δ' έγώ, πρός τούτοις καὶ τόδε δοξάτω. Τὸ ποῖον; Έκαστος τῶν μισθαρνούντων ἰδιωτῶν, οθς δή οδτοι σοφιστάς καλούσι καὶ ἀντιτέχνους ήγουνται, μη άλλα παιδεύειν η ταθτα τὰ τῶν πολλῶν δόγματα, δ δοξάζουσιν δταν άθροισθώσι, καὶ σοφίαν ταύτην καλείν, οδόνπερ αν εί θρέμματος μεγάλου και ισχυρού τρεφομένου τας δργάς τις καὶ ἐπιθυμίας κατεμάνθανεν, δπη τε προσ- Β ελθείν χρή καὶ δπη άψασθαι αὐτοῦ, καὶ δπότε χαλεπώτατον ή πραότατον καὶ έκ τίνων γίγνεται, καὶ φωνάς δή έφ' οίς έκάστας είωθε φθέγγεσθαι, και οίας αδ άλλου φθεγγομένου ήμερουταί τε καὶ άγριαίνει, καταμαθών δὲ ταυτα πάντα ξυνουσία τε καὶ χρόνου τριβή σοφίαν τε καλέσειε καὶ ώς τέχνην συστησάμενος ἐπὶ διδασκαλίαν τρέποιτο, μηδέν είδως τη άληθεία τούτων των δογμάτων τε καὶ ἐπιθυμιῶν, δ τι καλὸν ἢ αἰσχρὸν ἢ ἀγαθὸν ἢ κακὸν ή δίκαιον ή άδικον, ὀνομάζοι δὲ πάντα ταῦτα ἐπὶ ταῖς τοῦ C μεγάλου ζώου δόξαις, οίς μεν χαίροι εκείνο άγαθά καλών,

οίς δε άχθοιτο κακά, άλλον δε μηδένα έχοι λόγον περί αὐτῶν, ἀλλὰ τάναγχαῖα δίχαια χαλοῖ χαὶ καλά, τὴν δὲ του αναγκαίου και αγαθού φύσιν, δσον διαφέρει τῷ ὄντι, μήτε έωραχώς είη μήτε άλλω δυνατός δείξαι. τοιούτος δή ων πρός Διός ούκ άτοπος άν σοι δοκεῖ εἶναι παιδευτής; "Εμοιγ', έφη. Η οὖν τι τούτου δοκεῖ διαφέρειν δ τὴν τῶν D πολλών καὶ παντοδαπών ξυνιόντων δργήν καὶ ήδονάς κατανενοηκέναι σοφίαν ήγούμενος, είτ' εν γραφική είτ' εν μουσική είτε δή εν πολιτική; δτι μεν γάρ, εάν τις τούτοις δμιλή επιδεικνύμενος ή ποίησιν ή τινα άλλην δημιουργίαν η πόλει διακονίαν, κυρίους αὐτοῦ ποιῶν τοὺς πολλούς πέρα των αναγκαίων, ή Διομήδεια λεγομένη ανάγκη ποιείν αὐτῷ ταῦτα ὰ ὰν οδτοι ἐπαινῶσιν· ὡς δὲ καὶ ἀγαθὰ καὶ καλὰ ταυτα τη άληθεία, ήδη πώποτέ του ήκουσας αὐτῶν λόγον διδόντος οὐ καταγέλαστον; Οἶμαι δέ γε, ή Ε δ' δς, οὐδ' ἀχούσομαι.

7. Ταῦτα τοίνυν πάντα ἐννοήσας ἐκεῖνο ἀναμνήσητι: αὐτὸ τὸ καλόν, ἀλλὰ μὴ τὰ πολλὰ καλά, ἢ αὐτὸ 494 τι ἕκαστον καὶ μὴ τὰ πολλὰ ἕκαστα, ἔσθ' ὅπως πλήθος ἀνέξεται ἢ ἡγήσεται εἶναι; Ἡκιστά γ', ἔφη. Φιλόσοφον μὲν ἄρα, ἢν δ' ἐγώ, πλήθος ἀδύνατον εἶναι. ᾿Αδύνατον. Καὶ τοὺς φιλοσοφοῦντας ἄρα ἀνάγκη ψέγεσθαι ὑπ' αὐτῶν. ᾿Ανάγκη. Καὶ ὑπὸ τούτων δὴ τῶν ἰδιωτῶν, ὅσοι προσομιλοῦντες ὅχλφ ἀρέσκειν αὐτῷ ἐπιθυμοῦσιν. Δήλον. Ἐκ δὴ τούτων τίνα ὁρῆς σωτηρίαν φιλοσόφφ φύσει, ὥστ' ἐν τῷ ἐπιτηδεύματι μείνασαν πρὸς τέλος ἐλθεῖν; ἐννόει δ' Β ἐκ τῶν ἔμπροσθεν. ὡμολόγηται γὰρ δὴ ἡμῖν εὐμάθεια καὶ

μνήμη καὶ ἀνδρεία καὶ μεγαλοπρέπεια ταύτης εἶναι τής φύσεως. Ναί. Οὐκοῦν εὐθὺς ἐν παισὶν ὁ τοιοῦτος πρῶτος έσται εν άπασιν, άλλως τε καί εάν το σῶμα φυή προσφερής τη ψυχή; Τί δ' οὐ μέλλει; έφη. Βουλήσονται δή, οίμαι, αὐτῷ χρησθαι, ἐπειδάν πρεσβύτερος γίγνηται, ἐπὶ τὰ αύτῶν πράγματα οί τε οἰκεῖοι καὶ οί πολίται. Πῶς δ' οὖ; Ύποκείσονται ἄρα δεόμενοι καὶ τιμῶντες, προκατα- C λαμβάνοντες καὶ προκολακεύοντες τὴν μέλλουσαν αὐτοῦ δύναμιν. Φιλεί γουν, έφη, ούτω γίγνεσθαι. Τί οδν οίει, ην δ' έγω, τον τοιούτον έν τοῖς τοιούτοις ποιήσειν, άλλως τε καὶ ἐὰν τύχη μεγάλης πόλεως ών καὶ ἐν ταύτη πλούσιός τε καὶ γενναῖος, καὶ ἔτι εὐειδής καὶ μέγας; ἄρ' οὐ πληρωθήσεσθαι άμηχάνου έλπίδος, ήγούμενον καὶ τὰ τῶν Ελλήνων καὶ τὰ τῶν βαρβάρων ἱκανὸν ἔσεσθαι πράττειν, καὶ ἐπὶ τούτοις ύψηλὸν ἐξαρεῖν αύτόν, σχηματισμού καὶ D φρονήματος κενού άνευ νού έμπιπλάμενον; Καὶ μάλ', έφη. Τῷ δὴ οὕτω διατιθεμένω ἐάν τις ἡρέμα προσελθών τάληθη λέγη, δτι νους οὐκ ἔνεστιν αὐτῷ, δεῖται δέ, τὸ δὲ οὐ πτητὸν μη δουλεύσαντι τῆ πτήσει αὐτοῦ, ἄρ' εὐπετές οίει είναι είσακουσαι διά τοσούτων κακών; Πολλου γε δεί, η δ' δς. 'Εὰν δ' οὖν, ην δ' εγώ, διὰ τὸ εὖ πεφυκέναι καὶ τὸ ξυγγενές τῶν λόγων εἶς αἰσθάνηταί τέ πη καὶ κάμ- Ε πτηται καὶ Ελκηται πρὸς φιλοσοφίαν, τί ολόμεθα δράσειν έκείνους τούς ήγουμένους απολλύναι αὐτοῦ τὴν χρείαν τε καὶ έταιρείαν; οὐ παν μέν ἔργον, παν δ' ἔπος λέγοντάς τε καὶ πράττοντας καὶ περὶ αὐτόν, δπως ἂν μὴ πεισθή, καὶ περί τὸν πείθοντα, δπως ἂν μὴ οίός τ' ἢ, καὶ ἰδία ἐπι-

- 495 βουλεύοντας καὶ δημοσία εἰς ἀγῶνας καθιστάντας; Πολλή, ἢ δ' δς, ἀνάγκη. "Εστιν οδν δπως ὁ τοιούτος φιλοσοφήσει; Οὐ πάνυ. 'Ορᾶς οδν, ἢν δ' ἐγώ, ὅτι οὐ κακῶς ἐλέγομεν, ὡς ἄρα καὶ αὐτὰ τὰ τῆς φιλοσόφου φύσεως μέρη, ὅταν ἐν κακῆ τροφῆ γένηται, αἴτια τρόπον τινὰ τοῦ ἐκπεσεῖν ἐκ τοῦ ἐπιτηδεύματος, καὶ τὰ λεγόμενα ἀγαθά, πλοῦτοί τε καὶ πάσα ἡ τοιαύτη παρασκευή; Οὐ γάρ, ἀλλ' ὀρθῶς, ἔφη, ἐλέχθη. Οδτος δή, εἶπον, ὡ θαυμάσιε, ὅλεθρός τε Β καὶ διαφθορὰ τοσαύτη τε καὶ τοιαύτη τῆς βελτίστης φύσεως εἰς τὸ ἄριστον ἐπιτήδευμα, ὀλίγης καὶ ἄλλως γιγνομένης, ὡς ἡμεῖς φαμεν, καὶ ἐκ τούτων δὴ τῶν ἀνδρῶν καὶ οἱ τὰ μέγιστα κακὰ ἐργαζόμενοι τὰς πόλεις γίγνονται καὶ τοὺς ἰδιώτας, καὶ οἱ τὰγαθά, οἱ ὰν ταύτη τύχωσι ὁυέντες σμικρὰ δὲ φύσις οὐδὲν μέγα οὐδέποτε οὐδένα οὕτε ἰδιώτην οὕτε πόλιν δρᾶ. 'Αληθέστατα, ἢ δ' δς.
 - 8. Οδτοι μεν δη ούτως εκπίπτοντες, οίς μάλιστα C προσήκει, έρημον καὶ ἀτελη φιλοσοφίαν λείποντες αὐτοί τε βίον οὐ προσήκοντα οὐδ' ἀληθη ζῶσι, την δε ὧσπερ δραφανην ξυγγενῶν ἄλλοι ἐπεισελθόντες ἀνάξιοι ἤσχυνάν τε καὶ ὀνείδη περιηψαν, οἶα καὶ σὰ φὴς ὀνειδίζειν τοὺς ὀνειδίζοντας, ὡς οἱ ξυνόντες αὐτῃ οἱ μεν οὐδενός, οἱ δὲ πολλοὶ πολλῶν κακῶν ἄξιοί εἰσιν. Καὶ γὰρ οὖν, ἔφη, τά γε λεγόμενα ταῦτα. Εἰκότως γε, ην δ' ἐγώ, λεγόμενα. καθορῶντες γὰρ ἄλλοι ἀνθρωπίσκοι κενὴν τὴν χώραν ταύτην D γιγνομένην, καλῶν δὲ ὀνομάτων καὶ προσχημάτων μεστήν, ὥσπερ οἱ ἐκ τῶν εἰργμῶν εἰς τὰ ἱερὰ ἀποδιδράσκοντες ἄσμενοι καὶ οδτοι ἐκ τῶν τεχνῶν ἐκπηδῶσιν εἰς τὴν φιλο-

σοφίαν, οδ αν κομψότατοι όντες τυγχάνωσι περί το αθτών τεχνίον. δμως γάρ δη πρός γε τάς άλλας τέχνας καίπερ οθτω πραττούσης φιλοσοφίας τὸ άξίωμα μεγαλοπρεπέστεφον λείπεται οδ δη εφιέμενοι πολλοί ατελείς μεν τας φύσεις, ύπὸ δὲ τῶν τεχνῶν τε καὶ δημιουργιῶν, ώσπερ τὰ σώματα λελώβηνται, οθτω καὶ τὰς ψυχὰς ξυγκεκλασμένοι Ε τε καὶ άποτεθρυμμένοι διὰ τὰς βαναυσίας τυγγάνουσιν. η ούκ ανάγκη; Καὶ μάλα, έφη. Δοκεῖς οδν τι, ην δ' εγώ, διαφέρειν αύτους ίδειν άργύριον πτησαμένου χαλπέως φαλαπρού παὶ σμιπρού, νεωστὶ μεν ἐκ δεσμών λελυμένου, ἐν βαλανείω δε λελουμένου, νεουργόν ιμάτιον έχοντος, ώς νυμφίου παρεσκευασμένου, διά πενίαν καὶ έρημίαν τοῦ δεσπότου την θυγατέρα μέλλοντος γαμείν; Οὐ πάνυ, ἔφη, διαφέρει. 496 Ποι' άττα οὖν εἰκὸς γεννάν τοὺς τοιούτους; οὐ νόθα καὶ φαύλα; Πολλή ἀνάγκη. Τί δαί; τοὺς ἀναξίους παιδεύσεως, δταν αὐτῆ πλησιάζοντες δμιλῶσι μὴ κατ' ἀξίαν, ποί' άττα φωμεν γενναν διανοήματά τε καὶ δόξας; δο' ούχ ώς άληθώς προσήχοντα άκοδσαι σοφίσματα, καὶ οὐδέν γνήσιον οὐδὲ φρονήσεως άληθινής ἐχόμενον; Παντελώς μέν οδν, έφη.

9. Πάνσμικον δή τι, ἦν δ' ἐγώ, ὧ 'Αδείμαντε, λείπεται τῶν κατ' ἀξίαν δμιλούντων φιλοσοφία, ἤ που ὁπὸ Β
φυγῆς καταληφθὲν γενναῖον καὶ εδ τεθραμμένον ἦθος,
ἀπορία τῶν διαφθερούντων κατὰ φύσιν μεῖναν ἔπ' αὐτῆ,
ἢ ἐν σμικρῷ πόλει ὅταν μεγάλη ψυχὴ φυῆ καὶ ἀτιμάσασα
τὰ τῆς πόλεως ὑπερίδη βραχὸ δέ πού τι καὶ ἀπ' ἄλλης
τέχνης δικαίως ἀτιμάσαν εὐφυὲς ἐπ' αὐτὴν ἀν ἔλθοι. εἴη
Νοhle, Platons Politoia.

δ' αν και δ του ημετέρου εταίρου Θεάγους χαλινός οίος κατασχείν· καὶ γὰρ Θεάγει τὰ μεν ἄλλα πάντα παρεσκεύ-C ασται πρός τὸ ἐκπεσεῖν φιλοσοφίας, ἡ δὲ τοῦ σώματος νοσοτροφία ἀπείργουσα αὐτὸν τῶν πολιτικῶν κατέχει. τὸ δ' ημέτερον οὐκ άξιον λέγειν, τὸ δαιμόνιον σημεῖον ή γάρ πού τινι άλλφ ή οὐδενὶ τῶν ἔμπροσθεν γέγονεν. καὶ τούτων δή των δλίγων οί γενόμενοι καὶ γευσάμενοι ώς ήδὸ καὶ μακάριον τὸ κτημα, καὶ τῶν πολλῶν αδ ἱκανῶς ιδόντες την μανίαν, και δτι ούδεις ούδεν ύγιές, ως έπος είπειν, περί τὰ τῶν πόλεων πράττει, οὐδ' ἔστι ξύμμαχος, D μεθ' δτου τις ιων επί την των δικαίων βοήθειαν σώζοιτ' άν, άλλ' ώσπες είς θηρία άνθρωπος έμπεσών, ούτε ξυναδικείν, εθέλων ούτε ίκανος ων είς πάσιν άγρίοις άντέχειν, πρίν τι την πόλιν η φίλους δνήσαι, προαπολόμενος άνωφελής αύτῷ τε καὶ τοῖς ἄλλοις ὰν γένοιτο, ταῦτα πάντα λογισμῷ λαβὼν ήσυχίαν έχων καὶ τὰ αύτοῦ πράττων, οἶον έν χειμώνι πονιοφτού καὶ ζάλης ύπὸ πνεύματος φεφομένου ύπὸ τειχίον ἀποστάς, δρῶν τοὺς ἄλλους καταπιμπλαμέ-Ε νους ἀνομίας ἀγαπᾶ, εί πη αὐτὸς καθαρὸς ἀδικίας τε καὶ ἀνοσίων ἔργων τόν τε ἐνθάδε βίον βιώσεται καὶ τὴν άπαλλαγήν αὐτοῦ μετά καλής έλπίδος ελεώς τε καὶ εύμενης ἀπαλλάξεται. 'Αλλά τοι, η δ' δς, οὐ τὰ ἐλάχιστα ὰν 497 διαπραξάμενος ἀπαλλάττοιτο. Οὐδέ γε, εἶπον, τὰ μέγιστα, μή τυχών πολιτείας προσηχούσης εν γάρ προσηκούση αὐτός τε μαλλον αὐξήσεται καὶ μετὰ τῶν ἰδίων τὰ χοινά σώσει.

9. Die platonische Höhle.

1. Μετά ταῦτα δή, εἶπον, ἀπείχασον τοιούτω πάθει 514 την ημετέραν φύσιν παιδείας τε πέρι καὶ ἀπαιδευσίας. ίδε γαρ ανθρώπους οδον εν καταγείω ολκήσει σπηλαιώδει, αναπεπταμένην πρός το φως την είσοδον έχούση μακράν, έν ταύτη έκ παίδων όντας έν δεσμοίς καὶ τὰ σκέλη καὶ τούς αθχένας, ώστε μένειν τε αθτού είς τε τὸ πρόσθεν Β μόνον δράν, κύκλω δε τὰς κεφαλάς ύπὸ τοῦ δεσμοῦ άδυνάτους περιάγειν, φως δε αὐτοῖς πυρός ἄνωθεν καὶ πόρρωθεν καόμενον όπισθεν αύτων, μεταξύ δε του πυρός καί των δεσμωτων επάνω όδόν, παρ' ην ίδε τειχίον παρωχοδομημένον, ωσπερ τοῖς θαυματοποιοῖς πρό των ανθρώπων πρόχειται τὰ παραφράγματα, ύπερ ων τὰ θαύματα δεικνύασιν. 'Ορώ, έφη. 'Όρα τοίνυν παρά τοθτο τό τειχίον φέροντας ανθρώπους σκεύη τε παντοδαπά ύπερ- 515 έχοντα του τειχίου και άνδριάντας και άλλα ζωα λίθινά τε καὶ ξύλινα καὶ παντοῖα εἰργασμένα, οἶον εἰκός, τοὺς μεν φθεγγομένους, τούς δε σιγώντας των παραφερόντων. "Ατοπον, έφη, λέγεις είκονα καὶ δεσμώτας άτοπους. 'Ομοίους ήμιν, ήν δ' έγώ τους γαρ τοιούτους πρωτον μέν έαυτων τε καὶ άλλήλων οἴει άν τι έωρακέναι άλλο πλήν τάς σκιάς τάς ύπο του πυρός είς το καταντικρύ αὐτῶν τοῦ σπηλαίου προσπιπτούσας; Πῶς γάρ, ἔφη, εὶ ἀκινή- Β τους γε τὰς κεφαλὰς έχειν ἢναγκασμένοι εἶεν διὰ βίου; Τί δὲ τῶν παραφερομένων; οὐ ταὐτὸν τοῦτο; Τί μήν; Εὶ οὖν διαλέγεσθαι οἶοί τ' εἶεν πρὸς ἀλλήλους, οὐ ταῦτα

ήγει ἂν τὰ παριόντα αὐτοὺς νομίζειν ὀνομάζειν, ἄπερ ὁρῷεν; 'Ανάγκη. Τί δ'; εἰ καὶ ἡχὼ τὸ δεσμωτήριον ἐκ τοῦ καταντικρὰ ἔχοι, ὁπότε τις τῶν παριόντων φθέγξαιτο, οἴει ἂν ἄλλο τι αὐτοὺς ἡγεῖσθαι τὸ φθεγγόμενον ἢ τὴν παριοῦσαν σκιάν; Μὰ Δί' οὐκ ἔγωγ', ἔφη. Παντάπασι δή, Ο ἦν δ' ἐγώ, οἱ τοιοῦτοι οὐκ ἂν ἄλλο τι νομίζοιεν τὸ ἀληθὲς ἢ τὰς τῶν σκευαστῶν σκιάς. Πολλὴ ἀνάγκη, ἔφη.

- 2. Σκόπει δή, ἢν δ' ἐγώ, αὐτῶν λύσιν τε καὶ ἴασιν των δεσμων καὶ της άφροσύνης, οία τις αν είη, εἰ φύσει τοιάδε ξυμβαίνοι αὐτοῖς · όπότε τις λυθείη καὶ ἀναγκάζοιτο έξαίφνης ανίστασθαί τε καὶ περιάγειν τὸν αὐχένα καὶ βαδίζειν καὶ πρὸς τὸ φῶς ἀναβλέπειν, πάντα δὲ ταῦτα ποιῶν άλγοι τε καί διά τὰς μαρμαρυγάς άδυνατοι καθοράν ἐκείνα. D ών τότε τὰς σχιὰς ξώρα, τί ὰν οἴει αὐτὸν εἰπεῖν, εἴ τις αὐτῷ λέγοι, δτι τότε μεν εωρα φλυαρίας, νον δε μαλλόν τι έγγυτέρω του όντος καὶ πρὸς μαλλον όντα τετραμμένος δοθότερα βλέποι, καὶ δὴ καὶ Εκαστον τῶν παριόντων δεικνύς αὐτῷ ἀναγκάζοι ἐρωτῶν ἀποκρίνεσθαι δ τι ἔστιν; ούκ οίει αὐτὸν ἀπορεῖν τε ὰν καὶ ἡγεῖσθαι τὰ τότε δρώι μενα άληθέστερα ἢ τὰ νῦν δεικνύμενα; Πολύ γ', ἔφη. Ε Οὐκοῦν κὰν εἰ πρὸς αὐτὸ τὸ φῶς ἀναγκάζοι αὐτὸν βλέπειν, άλγεῖν τε ὰν τὰ ὄμματα καὶ φεύγειν ἀποστρεφόμενον πρός εκείνα, α δύναται καθοράν, καὶ νομίζειν ταθτα τῷ ὄντι σαφέστερα τῶν δειχνυμένων; Οθτως, ἔφη.
 - 3. Εὶ δέ, ἢν δ' ἐγώ, ἐντεῦθεν Ελχοι τις αὐτὸν βία διὰ τραχείας τῆς ἀναβάσεως καὶ ἀνάντους καὶ μὴ ἀνείη, πρὶν ἐξελχύσειεν εἰς τὸ τοῦ ἡλίου φῶς, ἄρα οὐχὶ ὀδυνάσθαί τε

ὰν καὶ ἀγανακτεῖν έλκόμενον, καὶ ἐπειδή πρὸς τὸ φῶς 516 έλθοι, αὐγής ὰν έχοντα τὰ ὄμματα μεστὰ δράν οὐδ' ὰν έν δύνασθαι τῶν νθν λεγομένων άληθῶν; Οὐ γὰρ ἄν, ἔφη, έξαίφνης γε. Συνηθείας δή, οίμαι, δέοιτ' άν, εὶ μέλλοι τὰ άνω όψεσθαι καὶ πρώτον μέν τὰς σκιὰς ἂν ξᾶστα καθορώη, καὶ μετά τοῦτο ἐν τοῖς εδασι τά τε τῶν ἀνθρώπων καὶ τὰ τῶν ἄλλων εἴδωλα, ὕστερον δὲ αὐτά ελ δὲ τούτων τὰ ἐν τῷ οὐρανῷ καὶ αὐτὸν τὸν οὐρανὸν νύκτωρ ἂν δᾶον θεάσαιτο, προσβλέπων τὸ τῶν ἄστρων τε καὶ σελήνης φῶς, ἢ μεθ' ἡμέραν τὸν ἡλιόν τε καὶ τὸ τοῦ ἡλίου. Πῶς Β δ' οὖ; Τελευταῖον δή, οἶμαι, τὸν ήλιον, οὖκ ἐν εδασιν οὐδ' έν άλλοτρία έδρα φαντάσματα αὐτοῦ, άλλ' αὐτὸν καθ' αίτον εν τη αυτου χώρα δύναιτ' αν κατιδείν και θεάσασθαι οίος έστιν. 'Αναγκαῖον, έφη. Καὶ μετὰ ταῦτ' ἂν ἤδη συλλογίζοιτο περί αὐτοῦ, ὅτι αὐτὸς ὁ τάς τε ώρας παρέχων καὶ ἐνιαυτοὺς καὶ πάντα ἐπιτροπεύων τὰ ἐν τῷ δρωμένο τόπφ καὶ ἐκείνων, ὧν σφεῖς ἑώρων, τρόπον τινὰ πάντων C αίτιος. Δήλον, έφη, δτι έπὶ ταῦτα αν μετ' έκεῖνα έλθοι.

4. Τί οδν; ἀναμιμνησκόμενον αὐτὸν τῆς πρώτης οἰκήσεως καὶ τῆς ἐκεῖ σοφίας καὶ τῶν τότε ξυνδεσμωτῶν οὐκ ἂν οἴει αὐτὸν μὲν εὐδαιμονίζειν τῆς μεταβολῆς, τοὺς δὲ ἐλεεῖν; Καὶ μάλα. Τιμαὶ δὲ καὶ ἔπαινοι εἴ τινες αὐτοῖς ἦσαν τότε παρ' ἀλλήλων καὶ γέρα τῷ ὀξύτατα καθορῶντι τὰ παριόντα καὶ μνημονεύοντι μάλιστα, δσα τε πρότερα αὐτῶν καὶ ὕστερα εἰωθει καὶ ἄμα πορεύεσθαι, D καὶ ἐκ τούτων δὴ δυνατώτατα ἀπομαντευομένψ τὸ μέλλον ἤξειν, δοκεῖς ἂν αὐτὸν ἐπιθυμητικῶς αὐτῶν ἔχειν

καὶ ζηλούν τοὺς παρ' ἐκείνοις τιμωμένους τε καὶ ἐνδυναστεύοντας, ἢ τὸ τοῦ 'Ομήρου ἂν πεπονθέναι καὶ σφόδρα βούλεσθαι ἐπάρουρον ἐόντα θητευέμεν ἄλλω ἀνδρὶ παρ' ακλήρω και ότιουν αν πεπονθέναι μαλλον η 'κεινά τε Ε δοξάζειν καὶ ἐκείνως ζην; Οὕτως, ἔφη, ἔγωγε οἶμαι, παν μαλλον πεπονθέναι αν δέξασθαι η ζην εκείνως. Και τόδε δη έννόησον, ην δ' έγώ. εί πάλιν δ τοιούτος καταβάς είς τὸν αὐτὸν θᾶχον καθίζοιτο, ἔφ' οὐ σχότους ἂν πλέως σχοίη τους δφθαλμούς, έξαίφνης ήκων έκ του ήλίου; Καὶ μάλα γ', έφη. Τὰς δὲ δὴ σκιὰς ἐκείνας πάλιν εὶ δέοι αὐτὸν γνωματεύοντα διαμιλλάσθαι τοῖς ἀεὶ δεσμώταις ἐκεί-517 νοις, εν δ αμβλυώττει, πρίν καταστήναι τα διμιατα, οδτος δ' δ χρόνος μη πάνυ δλίγος είη της συνηθείας, δρ' οὐ γέλωτ' αν παράσχοι, και λέγοιτο αν περί αὐτου, ως αναβάς ἄνω διεφθαρμένος ήκει τὰ ὄμματα, καὶ δτι οὐκ ἄξιον οὐδὲ πειράσθαι ἄνω ἰέναι; καὶ τὸν ἐπιχειρούντα λύειν τε καὶ ἀνάγειν, εἴ πως εν ταῖς χερσὶ δύναιντο λαβεῖν, κὰν άποκτείνειαν; Σφόδρα γ', έφη.

5. Ταύτην τοίνυν, ἢν δ' ἐγώ, τὴν εἰκόνα, ὧ φίλε Β Γλαύκων, προσαπτέον ἄπασαν τοῖς ἔμπροσθεν λεγομένοις, τὴν μὲν δι' ὄψεως φαινομένην ἔδραν τῆ τοῦ δεσμωτηρίου οἰκήσει ἀφομοιοῦντα, τὸ δὲ τοῦ πυρὸς ἐν αὐτῆ φῶς τῆ τοῦ ἡλίου δυνάμει· τὴν δὲ ἄνω ἀνάβασιν καὶ θέαν τῶν ἄνω τὴν εἰς τὸν νοητὸν τόπον τῆς ψυχῆς ἄνοδον τιθεὶς οὐχ άμαρτήσει τῆς γ' ἐμῆς ἐλπίδος, ἐπειδὴ ταύτης ἐπιθυμεῖς ἀκούειν· θεὸς δέ που οἶδεν, εἰ ἀληθὴς οδσα τυγχάνει. τὰ δ' οδν ἐμοὶ φαινόμενα οὕτω φαίνεται, ἐν τῆ

γνωστῷ τελευταία ή τοῦ ἀγαθοῦ ἰδέα καὶ μόγις δράσθαι, δφθεῖσα δὲ συλλογιστέα εἶναι, ώς ἄρα πάσι πάντων αθτη C δρθών τε καὶ καλών αἰτία, Εν τε δρατώ φώς καὶ τὸν τούτου κύριον τεκούσα, έν τε νοητώ αὐτή κυρία άλήθειαν καὶ νοῦν παρασχομένη, καὶ δτι δεῖ ταύτην ίδεῖν τὸν μέλλοντα εμφρόνως πράξειν ή ίδια ή δημοσία. Ευνοίομαι, έφη, καὶ ἐγώ, δν γε δὴ τρόπον δύναμαι. "Ιθι τοίνυν, ἦν δ' έγώ, καὶ τόδε ξυνοιήθητι καὶ μη θαυμάσης, δτι οἱ ένταθθα ελθόντες ούκ εθέλουσι τὰ τῶν ἀνθρώπων πράττειν, άλλ' άνω αξί επείγονται αὐτῶν αί ψυχαί διατρίβειν. D είκὸς γάρ που οθτως, είπερ αδ κατά την προειρημένην είκονα τουτ' έχει. Είκος μέντοι, έφη. Τί δέ; τόδε οίει τι θαυμαστόν, εί ἀπὸ θείων, ἢν δ' ἐγώ, θεωριῶν ἐπὶ τὰ ἀνθρώπειά τις έλθων κακά άσχημονεί τε καί φαίνεται σφόδρα γελοίος έτι αμβλυώττων καὶ πρὶν ἱκανῶς συνήθης γενέσθαι τῷ παρόντι σκότφ ἀναγκαζόμενος ἐν δικαστηρίοις η άλλοθί που αγωνίζεσθαι περί των του δικαίου σχιών καὶ διαμιλλάσθαι περὶ τούτου, δπη ποτὲ ὑπολαμ- Ε βάνεται ταυτα ύπὸ τῶν αὐτὴν δικαιοσύνην μὴ πώποτε ίδόντων; Οὐδ' όπωστιοῦν θαυμαστόν, ἐφη. 'Αλλ' εἰ νοῦν 518 γε έχοι τις, η δ' έγώ, μεμνητ' άν, δτι διτταί καί άπδ διττων γίγνονται επιταράξεις όμμασιν, έκ τε φωτός είς σκότος μεθισταμένων καὶ ἐκ σκότους εἰς φῶς. ταὐτὰ δὲ ταθτα νομίσας γίγνεσθαι καὶ περὶ ψυχήν, δπότε ίδοι θορυβουμένην τινά καὶ άδυνατοθσάν τι καθοράν, οὐκ ἂν άλογίστως γελώη, άλλ' επισκοποίη άν, πότερον εκ φανοτέρου βίου ήπουσα ύπὸ ἀηθείας ἐσκότωται ἡ ἐξ ἀμαθίας πλείοΒ νος εἰς φανότερον ἰοῦσα ὁπὸ λαμπροτέρου μαρμαρυγῆς ἐμπέπλησται, καὶ οὕτω δὴ τὴν μὲν εὐδαιμονίσειεν ἂν τοῦ πάθους
τε καὶ βίου, τὴν δὲ ἐλεήσειεν, καὶ εἰ γελᾶν ἐπ' αὐτῆ βούλοιτο, ἤττον ἂν καταγέλαστος ὁ γέλως αὐτῷ εἰ'η ἢ ὁ ἐπὶ τῆ
ἄνωθεν ἐκ φωτὸς ἡκούση. Καὶ μάλα, ἔφη, μετρίως λέγεις.

10. Lob der Gerechtigkeit.

1. Είεν δή, είπον ἐπειδὴ ἐνταῦθα λόγου γεγόνα-Β μεν, ἀναλάβωμεν τὰ πρῶτα λεχθέντα, δι' ἃ δεῦρ' ήχομεν. ην δέ που λεγόμενον, λυσιτελείν αδικείν τι τελέως μεν αδίκω, δοξαζομένω δε δικαίω. ή ούχ οθτως ελέχθη; Οθτω μεν οδν. Νυν δή, έφην, αὐτῷ διαλεγώμεθα, ἐπειδή διωμολογησάμεθα τό τε άδικεῖν καὶ τὸ δίκαια πράττειν, ην έκατερον έχει δύναμιν. Πως; έφη. Εικόνα πλάσαντες της ψυχης λόγω, ίνα είδη δ εκείνα λέγων οία έλεγεν. C Ποίαν τινά; ἢ δ' δς. Τῶν τοιούτων τινά, ἢν δ' ἐγώ, οἶαι μυθολογούνται παλαιαί γενέσθαι φύσεις, ή τε Χιμαίρας ιαὶ ή Σκύλλης καὶ Κερβέρου, καὶ ἄλλαι τινές συχναὶ λέγονται ξυμπεφυχυΐαι ίδεαι πολλαί είς εν γενέσθαι. Δέγονται γάρ, έφη. Πλάττε τοίνυν μίαν μεν ίδεαν θηρίου ποικίλου καὶ πολυκεφάλου, ημέρων δὲ θηρίων ἔχοντος κεφαλας κύκλῷ καὶ ἀγρίων, καὶ δυνατοῦ μεταβάλλειν καὶ φύειν έξ αύτου πάντα ταυτα. Δεινου πλάστου, έφη, τὸ D έργον· δμως δέ, επειδή εὐπλαστότερον κηρού καὶ τῶν τοιούτων λόγος, πεπλάσθω. Μίαν δη τοίνυν άλλην ίδέαν λέοντος, μίαν δε άνθοώπου πολύ δε μέγιστον έστω τὸ πρώτον καὶ δεύτερον τὸ δεύτερον. Ταῦτα, ἔφη, δάω:

καὶ πέπλασται. Σύναπτε τοίνυν αὐτὰ εἰς εν τρία όντα, ώστε πη ξυμπεφυκέναι άλλήλοις. Συνήπται, έφη. Περίπλασον δή αὐτοῖς έξωθεν ένὸς εἰκόνα, τὴν τοῦ ἀνθρώπου, ώστε τῷ μὴ δυναμένω τὰ ἐντὸς ὁρᾶν, ἀλλὰ τὸ Ε έξω μόνον έλυτρον δρώντι έν ζώον φαίνεσθαι, άνθρωπον. Περιπέπλασται, έφη. Δέγωμεν δή τῷ λέγοντι, ώς λυσιτελεί τούτω άδικείν τῷ ἀνθρώπω, δίκαια δὲ πράττειν οὐ ξυμφέρει, δτι οὐδὲν ἄλλο φησίν ἢ λυσιτελεῖν αὐτῷ τὸ παντοδαπόν θηρίον εύωχουντι ποιείν ζοχυρόν καὶ τὸν λέοντα καὶ τὰ περὶ τὸν λέοντα, τὸν δὲ ἄνθρωπον λιμοκτονείν και ποιείν άσθενη, ώστε έλκεσθαι, διτη αν έκείνων 589 δπότερον άγη, καὶ μηδεν ετερον ετέρω ξυνεθίζειν μηδε φίλον ποιείν, άλλ' έαν αὐτὰ έν αύτοις δάκνεσθαί τε καὶ μαγόμενα εσθίειν άλληλα. Παντάπασι γάρ, έφη, ταθτ' ὰν λέγοι ό τὸ ἀδικεῖν ἐπαινῶν. Οὐκοῦν αὖ ό τὰ δίκαια λέγων λυσιτελείν φαίη αν δείν ταυτα πράττειν και ταυτα λέγειν, βθεν του ανθρώπου δ έντος ανθρωπος έσται έγκρατέστατος, καὶ τοῦ πολυκεφάλου θρέμματος ἐπιμελή- Β σεται ωσπερ γεωργός, τὰ μέν ημερα τρέφων καὶ τιθασεύων, τὰ δὲ ἄγρια ἀποχωλύων φύεσθαι, ξύμμαχον ποιησάμενος την του λέοντος φύσιν, καὶ κοινή πάντων κηδόμενος, φίλα ποιησάμενος άλλήλοις τε καὶ αύτῷ, οὕτω θρέψει; Κομιδή γὰρ αδ λέγει ταῦτα ὁ τὸ δίκαιον ἐπαινων. Κατά πάντα τρόπον δή δ μέν τὰ δίκαια έγκωμιάζων άληθη ἂν λέγοι, ό δὲ τὰ ἄδικα ψεύδοιτο. πρός τε γὰρ C ήδονήν καὶ πρὸς εὐδοξίαν καὶ ωφέλειαν σκοπουμένω δ μεν επαινέτης του δικαίου άληθεύει, ό δε ψέκτης οὐδεν

ύγιες οὐδ' εἰδως ψέγει δ τι ψέγει. Οἴ μοι δοκεῖ, ἢ δ' δς, οὐδαμῆ γε.

2. Πείθωμεν τοίνυν αὐτὸν πράως, οὐ γὰρ έκων άμαρτάνει, έρωτωντες δ μακάριε, οὐ καὶ τὰ καλὰ καὶ αίσγρα νόμιμα διά τά τοιαυτ' αν φαίμεν γεγονέναι τά D μέν καλά τὰ ὑπὸ τῷ ἀνθρώπω, μαλλον δὲ ἴσως τὰ ὑπὸ τῷ θείψ τὰ θηριώδη ποιούντα της φύσεως, αἰσχρὰ δὲ τὰ ύπο τῷ ἀγρίω τὸ ἡμερον δουλούμενα; ξυμφήσει ἡ πῶς; Έαν μοι, έφη, πείθηται. Έστιν οδν, είπον, δτω λυσιτελεί έκ τούτου του λόγου χουσίον λαμβάνειν αδίκως, είπες τοιόνδε τι γίγνεται, λαμβάνων τὸ χουσίον άμα καταδουλουται τὸ βέλτιστον έαυτου τῷ μοχθηροτάτψ; ἢ εἰ μέν Ε λαβών χουσίον υίὸν ἢ θυγατέρα ἐδουλοῦτο, καὶ ταῦτ' εἰς άγρίων τε καὶ κακῶν ἀνδρῶν, οὐκ ὰν αὐτῷ ἐλυσιτέλει οὐδ' ὰν πάμπολυ ἐπὶ τούτω λαμβάνειν, εἰ δὲ τὸ ἑαυτοῦ θειότατον ύπο τῷ άθεωτάτψ τε καὶ μιαρωτάτψ δουλου-590 ται καὶ μηδὲν έλεεῖ, οὐκ ἄρα ἄθλιός ἐστι καὶ πολύ ἐπὶ δεινοτέρω δλέθοω χουσόν δωροδοκεῖ ἢ Ἐριφύλη ἐπὶ τῆ του ανδρός ψυχή τον δρμον δεξαμένη; Πολύ μέντοι, ή δ' δς δ Γλαύκων εγώ γάρ σοι υπέρ εκείνου αποκρινουμαι. Ούχουν καὶ τὸ ἀκολασταίνειν οίει διὰ τοιαυτα πάλαι ψέγεσθαι, δτι ανίεται έν τῷ τοιούτω τὸ δεινόν τὸ μέγα έκεινο και πολυειδές θρέμμα πέρα του δέοντος; Δήλον, έφη. Ή δ' αὐθάδεια καὶ δυσκολία ψέγεται οὐχ δταν τὸ Β λεοντωδές τε καὶ δφεωδες αξέηται καὶ συντείνηται άναρμόστως; Πάνυ μέν οδν. Τουφή δέ καὶ μαλθακία οὐκ έπὶ τῆ αὐτοῦ τούτου χαλάσει τε καὶ ἀνέσει ψέγεται, δταν εν αὐτῷ δειλίαν εμποιή; Τί μήν; Κολακεία δε καὶ ἀνελευθερία ούχ δταν τις τὸ αὐτὸ τοῦτο, τὸ θυμοειδές, ὑπὸ τῷ ὀχλώδει θηρίω ποιῆ, καὶ Ενεκα γρημάτων καὶ τῆς έκείνου απληστίας προπηλακιζόμενον εθίζη εκ νέου αντί λέοντος πίθηκον γίγνεσθαι; Καὶ μάλα, ἔφη. Βαναυσία C δε και γειροτεχνία διά τί, οίει, όνειδος φέρει; η δι' άλλο. τι φήσομεν ή δταν τις ασθενές φύσει έχη το του βελτίστου είδος, ώστε μη αν δύνασθαι άρχειν των εν αύτῷ θρεμμάτων, άλλα θεραπεύειν έχεῖνα, καὶ τὰ θωπεύματα αὐτων μόνον δύνηται μανθάνειν; "Εοικεν, έφη. Οὐκοῦν ίνα καὶ δ τοιούτος ύπὸ δμοίου ἄρχηται οδουπερ δ βέλτιστος, δούλον αὐτόν φαμεν δεῖν εἶναι ἐκείνου τοῦ βελτίστου, D έχοντος εν αθτῷ τὸ θεῖον ἄρχον, οὐκ επὶ βλάβη τῆ τοῦ δούλου ολόμενοι δείν άρχεσθαι αύτόν, ώσπες Θρασύμαχος ζίετο τούς ἀρχομένους, άλλ' ώς ἄμεινον ὂν παντί ύπὸ θείου καὶ φρονίμου ἄρχεσθαι, μάλιστα μέν οἰκεῖον ἔχοντος εν αύτῷ, εἰ δὲ μή, έξωθεν εφεστώτος, ίνα εἰς δύναμιν πάντες δμοιοι διμεν καὶ φίλοι τῷ αὐτῷ κυβερνώμενοι; Καὶ δοθώς γ', ἔφη. Δηλοῖ δέ γε, ἢν δ' ἐγώ, καὶ δ νόμος, δτι τοιούτον βουλεύεται, πάσι τοῖς εν τῆ πόλει ξύμμαχος Ε ών, καὶ ή των παίδων ἀρχή, τὸ μὴ ἐᾶν ἐλευθέρους εἶναι, ξως αν εν αυτοίς ωσπερ εν πόλει πολιτείαν καταστήσωμεν, καὶ τὸ βέλτιστον θεραπεύσαντες τῷ παρ' ἡμῖν τοιούτφ 591 άντικαταστήσωμεν φύλακα δμοιον καὶ ἄρχοντα ἐν αὐτῷ, καὶ τότε δὴ ἐλεύθερον ἀφίεμεν. Δηλοῖ γάρ, ἢ δ' δς.

3. Πη δη οδν φήσομεν, & Γλαύκων, καὶ κατὰ τίνα λόγον λυσιτελεῖν άδικεῖν η ἀκολασταίνειν ή τι αἰσχρὸν

ποιείν, έξ ων πονηρότερος μέν έσται, πλείω δε χρήματα η άλλην τινά δύναμιν κεκτήσεται; Ούδαμή, η δ' δς. Πή δ' άδικουντα λανθάνειν καὶ μή διδόναι δίκην λυσιτε-Β λείν; η οὐχὶ δ μεν λανθάνων έτι πονηρότερος γίγνεται, τοῦ δὲ μὴ λανθάνοντος καὶ κολαζομένου τὸ μὲν θηριώδες κοιμίζεται καὶ ήμερουται, τὸ δὲ ήμερον έλευθερουται, καὶ δλη ή ψυχή είς την βελτίστην φύσιν καθισταμένη τιμιωτέραν έξιν λαμβάνει, σωφροσύνην τε καὶ δικαιοσύνην μετά φρονήσεως ατωμένη, ἢ σῶμα ἰσχύν τε καὶ κάλλος μετὰ ύγιείας λαμβάνον, τοσούτω δσωπερ ψυχή σώματος τιμιωτέρα; Παντάπασι μέν οδν, έφη. Οὐκοῦν δ γε νοῦν έχων C πάντα τὰ αύτου εἰς τουτο ξυντείνας βιώσεται, πρῶτον μεν τα μαθήματα τιμών, α τοιαύτην αύτου την ψυχην άπεργάσεται, τὰ δὲ ἄλλ' ἀτιμάζων; Δήλον, ἔφη. "Επειτά γ', είπον, την του σώματος έξιν και τροφήν ούχ δπως τή θηριώδει καὶ αλόγψ ήδονή επιτρέψας ενταθθα τετραμμένος ζήσει, άλλ' οὐδὲ πρὸς ὑγίειαν βλέπων, οὐδὲ τοῦτο πρεσβεύων, δπως ίσχυρὸς η ύγιης η καλὸς έσται, εὰν μη καὶ σωφρονήσειν μέλλη ἀπ' αὐτῶν, ἀλλ' ἀεὶ τὴν ἐν τῷ D σώματι άρμονίαν της εν τη ψυχη ένεκα ξυμφωνίας άρμοττόμενος. Παντάπασι μεν οδν, έφη, εάνπερ μέλλη τη άληθεία μουσικός είναι. Οὐκοῦν, είπον, καὶ τὴν ἐν τῆ τῶν χρημάτων πτήσει ξύνταξίν τε καὶ ξυμφωνίαν; καὶ τὸν ὄγκον του πλήθους οὐκ ἐκπληττόμενος ὑπὸ του τῶν πολλων μαχαρισμού άπειρον αὐξήσει, ἀπέραντα κακὰ έχων; Ε Ούα οίομαι, έφη. 'Αλλ' ἀποβλέπων γε, είπον, πρός την έν αύτῷ πολιτείαν καὶ φυλάττων, μή τι παρακινή αύτου

των έχει διά πλήθος οὐσίας ἢ δι' όλιγότητα, οὕτως χυβερνῶν προσθήσει καὶ ἀναλώσει της οὐσίας, καθ' δσον ὰν οἶός τ' ή. Κομιδή μεν οδν, έφη. 'Αλλά μην καὶ τιμάς γε, εἰς ταὐτὸν ἀποβλέπων, τῶν μεν μεθέξει καὶ γεύσεται ἑκών, 592 ας αν ήγηται αμείνω αυτον ποιήσειν, ας δ' αν λύσειν την υπάρχουσαν έξιν, φεύξεται ίδία και δημοσία. Ούκ άρα, έφη, τά γε πολιτικά έθελήσει πράττειν, εάνπερ τούτου κήδηται. Νή τὸν κύνα, ἦν δ' ἐγώ, ἔν γε τῃ ἑαυτοῦ πόλει καὶ μάλα, οὐ μέντοι ἴσως ἔν γε τῃ πατρίδι, ἐὰν μὴ θεία τις ξυμβή τύχη. Μανθάνω, έφη εν ή νθν διήλθομεν οίπίζοντες πόλει λέγεις, τη εν λόγοις πειμένη, επεί γης γε οὐδαμοῦ οἶμαι αὐτὴν εἶναι. ᾿Αλλ΄, ἦν δ' ἐγώ, ἐν οὐρανῷ Β ίσως παράδειγμα ανάκειται τῷ βουλομένω δράν καὶ δρώντι έαυτὸν κατοικίζειν διαφέρει δε οὐδέν, είτε που έστιν είτε έσται· τὰ γὰρ ταύτης μόνης ἂν πράξειεν, ἄλλης δὲ οὐδεμιάς. Είκός γ', έφη.

Beilagen.

- 1. Über Wesen und Nutzen der Gerechtigkeit.
 (Schluss des 1. Buches, anschliessend an Kap. 3, s. S. 81.)
- 1. Σὰ οὖν πότερον, ἦν δ' ἐγώ, ὧ Γλαύκων, αἰρεῖ 347 Ε καὶ ποτέρως άληθεστέρως δοκεῖ σοι λέγεσθαι; Τὸν τοῦ δικαίου έγωγε, έφη, λυσιτελέστερον βίον είναι. Ήκουσας, 348 ην δ' εγώ, δσα ἄρτι Θρασύμαχος άγαθα διηλθε τῷ τοῦ άδίκου; "Ηκουσα, έφη, άλλ' οὐ πείθομαι. Βούλει οὖν αὐτὸν πείθωμεν, ὰν δυνώμεθά πη έξευρεῖν, ὡς οὐκ άληθη λέγει; Πῶς γὰρ οὐ βούλομαι; ἢ δ' δς. ᾿Αν μὲν τοίνυν, ἦν δ' εγώ, αντικατατείναντες λέγωμεν αὐτῷ λόγον παρά λόγον, δσα αδ άγαθά έχει τὸ δίκαιον είναι, καὶ αδθις οδτος, καὶ άλλον ημείς, αριθμείν δεήσει ταγαθά καὶ μετρείν, δσα Β έκατεροι εν έκατερφ λέγομεν, καὶ ήδη δικαστών τινών τών διαχρινούντων δεησόμεθα. αν δε ωσπερ άρτι ανομολογούμενοι πρός άλλήλους σκοπωμεν, άμα αὐτοί τε δικασταί καὶ δήτορες ἐσόμεθα. Πάνυ μέν οδν, ἔφη. Ποτέρως οδν σοι, ἢν δ' ἐγώ, ἀρέσκει; Οὕτως, ἔφη.
 - 2. "Ίθι δή, ἢν δ' ἐγώ, ὧ Θρασύμαχε, ἀπόκριναι ἡμῖν ἐξ ἀρχῆς τὴν τελέαν ἀδικίαν τελέας οὔσης δικαιοσύνης λυσιτελεστέραν φὴς εἶναι; Πάνυ μὲν οδν καὶ φημί, C ἔφη, καὶ δι' ಔ, εἴρηκα. Φέρε δὴ τὸ τοιόνδε περὶ αὐτῶν

πως λέγεις; τὸ μέν που άφετην αὐτοῖν καλεῖς, τὸ δὲ κακίαν; Πῶς γὰο οὖ; Οὐκοῦν τὴν μεν δικαιοσύνην ἀρετήν, την δε άδικίαν κακίαν; Είκος γ', έφη, δ ήδιστε, έπειδη καὶ λέγω ἀδικίαν μεν λυσιτελείν, δικαιοσύνην δ' ού. Αλλά τί μήν; Τοὐναντίον, ἢ δ' δς. την δικαιοσύνην κακίαν; Ούκ, άλλα πάνυ γενναίαν εὐήθειαν. Τὴν άδικίαν ἄρα D κακοήθειαν καλείς; Ούκ, άλλ' εὐβουλίαν, έφη. Η καί φρόνιμοί σοι, ὧ Θρασύμαχε, δοκούσιν εἶναι καὶ ἀγαθοὶ οἱ ἄδικοι; Οἱ γε τελέως, ἔφη, οἶοί τε ἀδικεῖν, πόλεις τε καὶ έθνη δυνάμενοι ανθρώπων ύφ' ξαυτούς ποιείσθαι. σὺ δὲ οἴει με ἴσως τοὺς τὰ βαλάντια ἀποτέμνοντας λέγειν. λυσιτελεί μέν οδν, ή δ' δς, καὶ τὰ τοιαστα, ἐάνπερ λανθάνη· ἔστι δὲ οὐκ ἄξια λόγου, ἀλλ' ἃ νῦν δὴ ἐλεγον. Τούτο μέντοι, ἔφην, οὐκ ἀγνοῶ, δ τι βούλει λέγειν ἀλλὰ Ε τόδε έθαύμασα, εὶ ἐν ἀρετής καὶ σοφίας τίθης μέρει την άδικίαν, την δε δικαιοσύνην εν τοῖς εναντίοις. 'Αλλά πάνυ ο τίθημι. Το το, ην δ' εγώ, ήδη στερεώτερον, δ έταιρε, και οθκέτι βάδιον έχειν, δ τι τις είπη. εί γαρ λυσιτελείν μέν την άδικίαν ετίθεσο, κακίαν μέντοι ή αίσχοδν αὐτὸ ωμολόγεις εἶναι, ωσπερ άλλοι τινές, εἴχομεν άν τι λέγειν κατά τὰ νομιζόμενα λέγοντες νον δὲ δηλος εἶ, ὅτι φήσεις αὐτὸ καὶ καλὸν καὶ ἰσχυρὸν εἶναι καὶ τάλλα αὐτῷ πάντα προσθήσεις, & ήμεις τῷ δικαίψ προσετίθεμεν, 349 έπειδή γε καὶ εν άρετη αὐτὸ καὶ σοφία ετόλμησας θείναι. 'Αληθέστατα, έφη, μαντεύει. 'Αλλ' οὐ μέντοι, ἢν δ' ἐγώ, άποκνητέον γε τῷ λόγφ ἐπεξελθεῖν σκοπούμενον, ξως ἀν σε ύπολαμβάνω λέγειν, άπες διανοεί. ἐμοὶ γὰς δοκείς σύ,

ῶ Θρασύμαχε, ἀτεχνῶς νῦν οὐ σκώπτειν, ἀλλὰ τὰ δοκούντα περί της άληθείας λέγειν. Τί δέ σοι, έφη, τούτο διαφέρει, είτε μοι δοκεί είτε μή, άλλ' οὐ τὸν λόγον ελέγ-Β χεις; Οὐδέν, ην δ' έγώ. άλλα τόδε μοι πειρω έτι πρός τούτοις αποκρίνασθαι· δ δίκαιος του δικαίου δοκεί τί σοι αν εθέλειν πλέον έχειν; Ούδαμως, έφη ού γαρ αν ην άστεῖος, ωσπερ νυν, καὶ εὐήθης. Τί δέ; της δικαίας πράξεως; Οὐδὲ τῆς δικαίας, ἔφη. Τοῦ δὲ ἀδίκου πότερον άξιοι ὰν πλεονεκτείν και ήγοιτο δίκαιον είναι, ή ούκ ὰν ήγοῖτο δίπαιον; 'Ηγοῖτ' ἀν, ἡ δ' δς, παὶ ἀξιοῖ, ἀλλ' οὐπ ὰν δύναιτο. 'Αλλ' οὐ τοῦτο, ἢν δ' ἐγώ, ἐρωτῶ, ἀλλ' εἰ τοῦ C μεν δικαίου μη άξιοι πλέον έχειν μηδε βούλεται ό δίκαιος, - του δε άδίχου; 'Αλλ' ουτως, έφη, έχει. Τί δε δη δ άδικος; δρα άξιοι του δικαίου πλεονεκτείν και της δικαίας πράξεως; Πῶς γὰρ οὖκ; ἔφη, δς γε πάντων πλέον ἔχειν άξιοι. Οὐκοῦν καὶ ἀδίκου ἀνθρώπου τε καὶ πράξεως δ άδικος πλεονεκτήσει και άμιλλήσεται, ως άπάντων πλείστον αὐτὸς λάβη; "Εστι ταῦτα.

3. ^{*}Ωδε δη λέγωμεν, ἔφην· ὁ δίκαιος τοῦ μὲν όμοίου D οὐ πλεονεκτεῖ, τοῦ δὲ ἀνομοίου, ὁ δὲ ἄδικος τοῦ τε όμοίου καὶ τοῦ ἀνομοίου. ^{*}Αριστα, ἔφη, εἴρηκας. *Εστι δέ γε, ἔφην, φρόνιμός τε καὶ ἀγαθὸς ὁ ἄδικος, ὁ δὲ δίκαιος οὐ- δέτερα. Καὶ τοῦτ', ἔφη, εδ. Οὐκοῦν, ἦν δ' ἐγώ, καὶ ἔοικε τῷ φρονίμψ καὶ τῷ ἀγαθῷ ὁ ἄδικος, ὁ δὲ δίκαιος οὐκ ἔοικεν; Πῶς γὰρ οὐ μέλλει, ἔφη, ὁ τοιοῦτος ὢν καὶ ἐοικέναι τοῖς τοιούτοις, ὁ δὲ μὴ ἐοικέναι; Καλῶς. τοιοῦτος ἄρα ἐστὶν ἑκάτερος αὐτῶν, οἶσπερ ἔοικεν. Δλλὰ τί μέλλει; ἔφη.

Είεν, ῷ Θρασύμαχε· μουσικὸν δέ τινα λέγεις, ετερον δὲ Ε άμουσον; Έγωγε. Πότερον φρόνιμον καὶ πότερον άφρονα; Τὸν μεν μουσικὸν δήπου φρόνιμον, τὸν δε ἄμουσον ἄφρονα. Οὐχοῦν καὶ ἄπερ φρόνιμον, ἀγαθόν, ὰ δὲ ἄφρονα, κακόν; Ναί. Τί δὲ ἰατρικόν; οὐχ οῦτως; Οῦτως. Δοκεῖ ὰν οὖν τίς σοι, ω άριστε, μουσικός ανήρ άρμοττόμενος λύραν έθέλειν μουσικού ανδρός εν τη επιτάσει και ανέσει των χορδων πλεονεκτείν ή άξιουν πλέον έχειν; Οὐκ έμοιγε. Τί δέ; ἀμούσου; 'Ανάγκη, ἔφη. Τί δὲ ἰατρικός; ἐν τῆ ἐδωδῆ 350 ή πόσει εθέλειν άν τι Ιατρικού πλεονεκτείν ή ανδρός ή πράγματος; Οὐ δήτα. Μή ὶατρικοῦ δέ; Ναί. Περὶ πάσης δε δρα επιστήμης τε και άνεπιστημοσύνης, εί τίς σοι δοκεί επιστήμων δστισούν πλείω αν εθέλειν αίρεισθαι ή δσα άλλος επιστήμων ή πράττειν ή λέγειν, καὶ οὐ ταὐτὰ τῷ ὁμοίψ ἑαυτῷ εἰς τὴν αὐτὴν πράξιν. 'Αλλ' ἴσως, "ἔφη, ανάγκη τουτό γε οθτως έχειν. Τί δε δ ανεπιστήμων; ούχὶ δμοίως μεν επιστήμονος πλεονεκτήσειεν άν, δμοίως Β δὲ ἀνεπιστήμονος; "Ισως. Ο δὲ ἐπιστήμων σοφός. Φημί. Ο δε σοφός άγαθός; Φημί. Ο άρα άγαθός τε καὶ σοφός του μέν όμοιου ούκ έθελήσει πλεονεκτείν, του δέ άνομοίου τε καὶ ἐναντίου. "Εοικεν, ἔφη. Ο δὲ κακός τε καὶ άμαθης του τε δμοίου καὶ του έναντίου. Φαίνεται. Οὐκοῦν, ὧ Θρασύμαχε, ἦν δ' ἐγώ, δ ἄδικος ἡμῖν τοῦ ανομοίου τε και δμοίου πλεονεκτεί; ή ούχ ούτως έλεγες; "Εγωγε, έφη. Ο δέ γε δίκαιος του μεν δμοίου ου πλεον- Ο εκτήσει, του δε ανομοίου; Ναί. "Εοικεν άρα, ην δ' εγώ, δ μεν δίχαιος τῷ σοφῷ καὶ ἀγαθῷ, δ δε ἄδικος τῷ κακῷ Nohle, Platons Politeia.

καὶ ἀμαθεῖ. Κινδυνεύει. ᾿Αλλὰ μὴν ὡμολογοῦμεν, ῷ γε ὅμοιος ἑκάτερος εἴη, τοιοῦτον καὶ ἑκάτερον εἶναι. ὑΩμολογοῦμεν γάρ. ὑΟ μὲν ἄρα δίκαιος ἡμῖν ἀναπέφανται ὢν ἀγαθός τε καὶ σοφός, ὁ δὲ ἄδικος ἀμαθής τε καὶ κακός.

4. 'Ο δὲ Θρασύμαχος ωμολόγησε μὲν πάντα ταῦτα, D ούχ ώς εγώ νῦν δαδίως λέγω, άλλ' ελκόμενος καὶ μόγις, μετα ίδρωτος θαυμαστού δσου, άτε και θέρους όντος τότε καὶ εἶδον ἐγώ, πρότερον δὲ οὖπω, Θρασύμαχον ἐρυθριωντα. ἐπειδή δ' οὖν διωμολογησάμεθα τὴν δικαιοσύνην άρετην είναι καὶ σοφίαν, την δὲ άδικίαν κακίαν τε καὶ άμαθίαν, Είεν, ην δ' έγώ, τουτο μέν ημίν οθτω κείσθω, έφαμεν δε δή και ίσχυρον είναι την άδικίαν ή ού μέμνησαι, δι Θρασύμαχε; Μέμνημαι, έφη αλλί έμοιγε οὐδε ά νυν λέγεις αρέσκει, καὶ έχω περὶ αὐτῶν λέγειν. εἰ Ε οδν λέγοιμι, εδ οἶδ' δτι δημηγορεῖν ἄν με φαίης ή οδν έα με είπειν δσα βούλομαι, ή, εί βούλει έρωταν, έρώτα έγω δέ σοι, ωσπερ ταῖς γραυσὶ ταῖς τοὺς μύθους λεγούσαις, είεν έρω καὶ κατανεύσομαι καὶ ἀνανεύσομαι. Μηδαμῶς, ἢν δ' ἐγώ, παρά γε τὴν σαυτοῦ δόξαν. "Ωστε σοι, έφη, αφέσκειν, επειδήπες ούκ έξς λέγειν. καίτοι τί άλλο βούλει; Οὐδὲν μὰ Δία, ἢν δ' ἐγώ, ἀλλ' είπερ τοῦτο ποιήσεις, ποίει εγώ δε ερωτήσω. Έρωτα δή. Τοῦτο τοίνυν 351 έρωτω, δπερ άρτι, ίνα καὶ έξης διασκεψώμεθα τὸν λόγον, δποϊόν τι τυγχάνει ον δικαιοσύνη προς αδικίαν. ελέχθη γάρ που, δτι καὶ δυνατώτερον καὶ ἰσχυρότερον είη αδικία δικαιοσύνης νον δέ γ', έφην, είπερ σοφία τε καὶ άρετή έστι δικαιοσύνη, δαδίως, οἶμαι, φανήσεται καὶ ἰσχυρότερον αδικίας, επειδήπερ εστίν αμαθία ή αδικία. οὐδεὶς αν έτι τουτο άγνοήσειεν. άλλ' ούτι ούτως άπλως, & Θρασύμαχε, έγωγε επιθυμῶ, ἀλλὰ τῆδε πη σκέψασθαι πόλιν φαίης ὰν ἄδικον εἶναι καὶ ἄλλας πόλεις ἐπιχειρεῖν δου- Β λούσθαι άδίχως καὶ καταδεδουλώσθαι, πολλάς δὲ καὶ ύφ' ξαυτή έχειν δουλωσαμένην; Πῶς γὰρ οὖκ; ἔφη· καὶ τοῦτό γε ή ἀρίστη μάλιστα ποιήσει καὶ τελεώτατα οδσα άδικος. Μανθάνω, έφην, δτι σὸς οδτος ην δ λόγος άλλα τόδε περί αὐτοῦ σκοπῶ· πότερον ή κρείττων γιγνομένη πόλις πόλεως άνευ δικαιοσύνης την δύναμιν ταύτην έξει, η ανάγκη αὐτη μετά δικαιοσύνης; Εὶ μέν, ἔφη, ώς σὰ ἄρτι έλεγες, έχει, ή δικαιοσύνη σοφία, μετὰ δικαιοσύνης εί δ', C ώς εγώ έλεγον, μετά άδικίας. Πάνυ άγαμαι, ην δ' εγώ, ῶ Θρασύμαχε, δτι οὐκ ἐπινεύεις μόνον καὶ ἀνανεύεις, ἀλλὰ καὶ ἀποκρίνει πάνυ καλώς. Σοὶ γάρ, ἔφη, χαρίζομαι.

5. Εδ γε σὰ ποιῶν ἀλλὰ δὴ καὶ τόδε μοι χάρισαι καὶ λέγε· δοκεῖς ἂν ἢ πόλιν ἢ στρατόπεδον ἢ ληστὰς ἢ κλέπτας ἢ ἄλλο τι ἔθνος, ὅσα κοινῆ ἐπί τι ἔφχεται ἀδίκως, πραξαι ἄν τι δύνασθαι, εἰ ἀδικοῖεν ἀλλήλους; Οὐ δῆτα, D ἢ δ' ὅς. Τί δ' εἰ μὴ ἀδικοῖεν; οὐ μᾶλλον; Πάνυ γε. Στάσεις γάρ που, ὧ Θρασύμαχε, ἥ γε ἀδικία καὶ μίση καὶ μάχας ἐν ἀλλήλοις παρέχει, ἡ δὲ δικαιοσύνη ὁμόνοιαν καὶ φιλίαν· ἢ γάρ; Ἐστω, ἢ δ' ὅς, ἵνα σοι μὴ διαφέρωμαι. ᾿Αλλ' εὖ γε σὰ ποιῶν, ὧ ἄριστε. τόδε δέ μοι λέγε· ἄρα εἰ τοῦτο ἔργον ἀδικίας, μῖσος ἐμποιεῖν, ὅπου ᾶν ἐνῆ, οὐ καὶ ἐν ἐλευθέροις τε καὶ δούλοις ἐγγιγνομένη μισεῖν ποιήσει

- Ε άλλήλους καὶ στασιάζειν καὶ άδυνάτους εἶναι κοινῆ μετ' άλλήλων πράττειν; Πάνυ γε. Τί δέ; ὰν ἐν δυοῖν ἐγγένηται, οὐ διοίσονται καὶ μισήσουσι καὶ ἔχθροὶ ἔσονται άλλήλοις τε καὶ τοῖς δικαίοις; "Εσονται, ἔφη. Εὰν δὲ δή, ῶ θαυμάσιε, ἐν ἐνὶ ἐγγένηται ἀδικία, μῶν μὴ ἀπολεῖ τὴν αύτης δύναμιν, η οὐδεν ηττον έζει; Μηδεν ηττον εχέτω, έφη. Οὐκοῦν τοιάνδε τινὰ φαίνεται έχουσα την δύναμιν, οίαν, ῷ ὰν ἐγγένηται, είτε πόλει τινὶ είτε γένει είτε στρα-352 τοπέδω είτε άλλω δτωούν, πρώτον μέν αδύνατον αὐτὸ ποιείν πράττειν μεθ' αύτου διά τὸ στασιάζειν καὶ διαφέρεσθαι, έτι δ' έχθρον είναι έαυτῷ τε καὶ τῷ έναντίω παντὶ καὶ τῷ δικαίω; οὐχ οὕτως; Πάνυ γε. Καὶ ἐν ἑνὶ δή, οἶμαι, ενούσα ταύτα πάντα ποιήσει, άπερ πέφυκεν εργάζεσθαι· πρώτον μέν άδύνατον αὐτὸν πράττειν ποιήσει στασιάζοντα καὶ οὐχ δμονοούντα αὐτὸν ξαυτῷ, ἔπειτα ἐχθρὸν καὶ ἑαυτῷ καὶ τοῖς δικαίοις: ἢ γάρ; Ναί. Δίκαιοι δέ γ' Β εἰσίν, ὁ φίλε, καὶ οἱ θεοί; Ἐστωσαν, ἔφη. Καὶ θεοῖς άρα έχθρὸς ἔσται δ άδικος, δ Θρασύμαχε, δ δὲ δίκαιος φίλος. Εθωχού του λόγου, έφη, θαρρών οθ γαρ έγωγέ σοι εναντιώσομαι, ενα μή τοισδε απέχθωμαι.
 - 6. "Ίθι δή, ἢν δ' ἐγώ, καὶ τὰ λοιπά μοι τῆς ἑστιάσεως ἀποπλήρωσον ἀποκρινόμενος ὥσπερ καὶ νῦν. ὅτι μὲν γὰρ καὶ σοφώτεροι καὶ ἀμείνους καὶ δυνατώτεροι πράττειν οἱ δίκαιοι φαίνονται, οἱ δὲ ἄδικοι οὐδὲν πράττειν μετ' ἀλλή-C λων οἶοί τε, ἀλλὰ δὴ καὶ οὕς φαμεν ἐρρωμένως πώποτέ τι μετ' ἀλλήλων κοινῇ πράξαι ἀδίκους ὄντας, τοῦτο οὐ παντάπασιν ἀληθὲς λέγομεν οὐ γὰρ ἄν ἀπείχοντο ἀλλήλων

κομιδή όντες άδικοι, άλλά δήλον, δτι ένην τις αὐτοῖς δικαιοσύνη, η αὐτοὺς ἐποίει μήτοι καὶ ἀλλήλους γε καὶ ἐφ' οθς ήεσαν άμα άδικείν, δι' ην έπραξαν α έπραξαν, ώρμησαν δὲ ἐπὶ τὰ ἄδικα ἀδικία ημιμόχθηροι ὄντες, ἐπεὶ οί γε παμπόνηροι καὶ τελέως ἄδικοι τελέως εἰσὶ καὶ πράττειν D άδύνατοι - ταύτα μέν οδν δτι ούτως έχει, μανθάνω, άλλ' ούχ ώς σύ τὸ πρῶτον ἐτίθεσο. εἰ δὲ καὶ ἄμεινον ζῶσιν οί δίκαιοι των άδίκων καὶ εὐδαιμονέστεροί εἰσιν, διπερ τὸ υστερον προυθέμεθα σκέψασθαι, σκεπτέον, φαίνονται μέν οδν καὶ νῦν, ώς γέ μοι δοκεῖ, ἐξ ὧν εἰρήκαμεν. δμως δ' έτι βέλτιον σπεπτέον. οὐ γὰρ περὶ τοῦ ἐπιτυχόντος δ λόγος, άλλὰ περί τοῦ δυτινα τρόπου χρη ζην. Σκόπει δή, έφη. Σκοπῶ, ἢν δ' ἐγώ· καί μοι λέγε· δοκεῖ τί σοι είναι ίππου έργον; "Εμοιγε. "Αρ' οδν τοῦτο ὰν θείης Ε καὶ ίππου καὶ ἄλλου δτουοῦν ἔργον, δ ὰν ἢ μόνω ἐκείνω ποιή τις η ἄριστα; Ού μανθάνω, ἔφη. 'Αλλ' δόε έσθ' δτω αν άλλω ίδοις η δφθαλμοῖς; Οὐ δήτα. Τί δέ; ακούσαις άλλφ ἢ ωσίν; Οὐδαμως. Οὐκοῦν δικαίως ὰν ταῦτα τούτων φαμέν έργα είναι; Πάνν γε. Τί δέ; μαχαίρα αν 353 άμπέλου κλήμα ἀποτέμοις καὶ σμίλη καὶ άλλοις πολλοῖς; Πῶς γὰρ οὖ; Αλλ' οὐδενί γ' ἀν, οἶμαι, οὕτω καλῶς, ὡς δρεπάνψ τῷ ἐπὶ τοῦτο ἐργασθέντι. ᾿Αληθή. ᾿Αρ' οὖν οὐ τούτο τούτου έργον θήσομεν; Θήσομεν μεν οδν.

7. Νον δή, οξμαι, ἄμεινον ὰν μάθοις, δ ἄρτι ἠρώτων πυνθανόμενος, εἰ οὐ τοῦτο ἑχάστου εἴη ἔργον, δ ὰν ἢ μόνον τι ἢ χάλλιστα τῶν ἄλλων ἀπεργάζηται. 'Δλλ', ἔφη, μανθάνω τε καί μοι δοκεῖ τοῦτο ἑχάστου πράγματος

Β έργον είναι. Είεν, ην δ' εγώ οὐκοῦν καὶ ἀρετή δοκεῖ σοι είναι έκαστω, ώπες και έργον τι προστέτακται; ίωμεν δὲ ἐπὶ τὰ αὐτὰ πάλιν δφθαλμῶν, φαμέν, ἔστιν ἔργον; "Εστιν. "Αρ' οδν καὶ άρετη δφθαλμῶν ἔστιν; Καὶ άρετή. Τί δέ; ώτων η τι έργον; Ναί. Οὐκοῦν καὶ ἀρετή; Καὶ άρετή. Τί δὲ πάντων πέρι τῶν άλλων; οὐχ οθτω; Οθτω. 'Έχε δή∙ ἄρ' ἄν ποτε ὄμματα τὸ αύτῶν ἔργον καλῶς ἀπ-C εργάσαιντο μη έχοντα την αυτών οικείαν άρετην, άλλ' άντὶ της άφετης κακίαν; Καὶ πῶς ἄν; ἔφη· τυφλότητα γὰρ ἴσως λέγεις ἀντὶ τῆς ὄψεως. "Ητις, ἢν δ' ἐγώ, αὐτῶν ή ἀρετή· οὐ γάρ πω τοῦτο ἐρωτῶ, ἀλλ' εἰ τῆ οἰκεία μεν άρετη το αυτών έργον εδ εργάσεται τα εργαζόμενα, κακία δε κακώς. 'Αληθές, έφη, τουτό γε λέγεις. Οὐκοῦν καὶ ὧτα στερόμενα της αύτῶν ἀρετης κακῶς τὸ αδτων έργον απεργάσεται; Πάνυ γε. Τίθεμεν οδν καὶ τάλλα D πάντα εἰς τὸν αὐτὸν λόγον; "Εμοιγε δοκεί. "Ιθι δή, μετὰ ταθτα τόδε σχέψαι ψυχής έστι τι έργον, δ άλλφ των όντων οὐδ' ὰν ένὶ πράξαις, οἶον τὸ τοιόνδε, τὸ ἐπιμελεῖσθαι καὶ ἄρχειν καὶ βουλεύεσθαι καὶ τὰ τοιαῦτα πάντα έσθ' δτω άλλω ή ψυχή δικαίως αν αυτά αποδοίμεν καί φαίμεν ίδια έκείνης είναι; Ούδενὶ άλλω. Τί δ' αδ τὸ ζην; ψυχης φήσομεν έργον είναι; Μάλιστά γ', έφη. Ούν-Ε οδν καὶ ἀρετήν φαμέν τινα ψυχής εἶναι; Φαμέν. ¾ρ' οδν ποτέ, ὦ Θρασύμαχε, ψυχή τὰ αύτης ἔργα εὖ ἀπεργάσεται στερομένη της οἰκείας ἀρετης, ἢ ἀδύνατον; ᾿Αδύνατον. 'Ανάγκη ἄρα κακή ψυχή κακῶς ἄρχειν καὶ ἐπιμελεῖσθαι, τη δε άγαθη πάντα ταυτα εδ πράττειν. 'Ανάγκη.

Ούκουν άρετήν γε ξυνεχωρήσαμεν ψυχής είναι δικαιοσύνην, κακίαν δε άδικίαν; Συνεχωρήσαμεν γάρ. ή μεν άρα δικαία ψυχή καὶ δ δίκαιος ἀνήρ εδ βιώσεται, κακῶς δὲ δ άδικος. Φαίνεται, έφη, κατά τὸν σὸν λόγον. Αλλά μὴν 354 δ γε εδ ζων μακάριός τε καὶ εὐδαίμων, δ δὲ μὴ τὰναντία. Πῶς γὰρ οὖ; 'Ο μὲν δίκαιος ἄρα εὐδαίμων, δ δ' ἄδικος άθλιος. Έστωσαν, έφη. 'Αλλά μην άθλιόν γε είναι ού λυσιτελεῖ, εὐδαίμονα δέ. Πῶς γὰρ οὖ; Οὐδέποτ' ἄρα, ὧ μακάριε Θρασύμαχε, λυσιτελέστερον άδικία δικαιοσύνης. Ταῦτα δή σοι, ἔφη, ὧ Σώκρατες, είστιάσθω ἐν τοῖς Βενδιδείοις. Ύπὸ σοῦ γε, ην δ' εγώ, ὧ Θρασύμαχε, ἐπειδή μοι πράος εγένου καὶ χαλεπαίνων επαύσω. οὐ μέντοι καλῶς γε εἱστίαμαι, δι' ἐμαυτόν, ἀλλ' οὐ διὰ σέ· ἀλλ' ώσπες Β οί λίχνοι τοῦ αἰεὶ παραφερομένου ἀπογεύονται άρπάζοντες, πρίν του προτέρου μετρίως απολαυσαι, καὶ εγώ μοι δοκώ οθτω, πρίν δ τὸ πρώτον ἐσκοπούμεν εύρεῖν, τὸ δίκαιον δ τι ποτ' εστίν, αφέμενος εκείνου δρμήσαι επί τὸ σκέψασθαι περί αὐτοῦ, είτε κακία ἐστὶ καὶ ἀμαθία είτε σοφία καὶ ἀφετή, καὶ ἐμπεσόντος αδ εστεφον λόγου, δτι λυσιτελέστερον ή άδικία της δικαιοσύνης. ούκ άπεσχόμην τὸ μὴ οὐκ ἐπὶ τοῦτο ἐλθεῖν ἀπ' ἐκείνου. ὥστε μοι νυνὶ C γέγονεν εκ του διαλόγου μηδεν είδεναι δπότε γάρ τὸ δίκαιον μη οίδα δ έστι, σχολή είσομαι, είτε άρετή τις οδσα τυγχάνει είτε καὶ οὔ, καὶ πότερον δ έχων αὐτὸ οὐκ εὐδαίμων εστίν η ευδαίμων.

 Aus der Darstellung der fehlerhaften Staatsund Seelenverfassungen.

a. Die kretisch-spartanische Versassung.

- 1. Τί οὖν, ἢ δ' δς, τὸ μετὰ τοῦτο λέγουσιν αἱ Μοῦ-547 Β σαι 1); Στάσεως, η δ' έγώ, γενομένης είλκέτην άρα έκατέρω τω γένει, το μέν σιδηρούν και χαλκούν έπι χρηματισμόν και γης κτησιν και οικίας χουσίου τε και άργύρου, τὰ δ' αδ, τὸ χρυσοῦν τε καὶ ἀργυροῦν, ὅτε οὐ πενομένω, άλλα φύσει όντε πλουσίω, τας ψυχας έπὶ την άρετην και την άρχαίαν κατάστασιν ηγέτην. βιαζομένων δε και αντιτεινόντων αλλήλοις, είς μέσον ώμο-Ο λόγησαν γήν μεν καὶ οἰκίας κατανειμαμένους ἰδιώσασθαι, τοὺς δὲ πρὶν φυλαττομένους ὑπ' αὐτῶν ὡς ἐλευθέρους φίλους τε καὶ τροφέας δουλωσάμενοι τότε περιοίκους τε καὶ οἰκέτας ἔχοντες αὐτοὶ πολέμου τε καὶ φυλακής αὐτῶν ἐπιμελεῖσθαι. Δοκεῖ μοι, ἔφη, αθτη ή μετάβασις έντευθεν γίγνεσθαι. Οὐκουν, ην δ' έγώ, έν μέσω τις αν είη ἀριστοχρατίας τε καὶ όλιγαρχίας αθτη ή πολιτεία; Πάνυ μέν οὖν.
 - D 2. Μεταβήσεται μέν δὴ οὕτω· μεταβάσα δὲ πῶς οἰκήσει; ἢ φανερόν, ὅτι τὰ μὲν μιμήσεται τὴν προτέραν πολιτείαν, τὰ δὲ τὴν όλιγαρχίαν, ἄτ' ἐν μέσφ οὖσα, τὸ δέ τι καὶ αὐτῆς ἔξει ἴδιον; Οὕτως, ἔφη. Οὐκοῦν τῷ μὲν τιμάν

In homerischer Weise (Ilias I, 1 f.) haben die Musen den Anfang der Zwietracht im Idealstaate erzählt.



τούς άρχοντας καὶ γεωργιών απέχεσθαι τὸ προπολεμούν αὐτης καὶ γειροτεχνιών καὶ τοῦ ἄλλου χρηματισμού, ξυσσίτια δὲ κατεσκευάσθαι καὶ γυμναστικής τε καὶ τής τοῦ πολέμου άγωνίας ἐπιμελεῖσθαι, πᾶσι τοῖς τοιούτοις τὴν προτέραν μιμήσεται; Ναί. Τῷ δέ γε φοβεῖσθαι τοὺς σο- Ε φούς έπὶ τὰς ἀρχὰς ἄγειν, ἄτε οὐκέτι κεκτημένην άπλους τε καὶ ἀτενεῖς τοὺς τοιούτους ἀνδρας ἀλλὰ μικτούς, ἐπὶ δὲ θυμοειδείς τε καὶ άπλουστέρους άποκλίνειν, τοὺς πρὸς πόλεμον μαλλον πεφυκότας η πρός εἰρήνην, καὶ τοὺς περὶ 548 ταῦτα δόλους τε καὶ μηχανάς ἐντίμως ἔχειν, καὶ πολεμούσα τὸν ἀεὶ χρόνον διάγειν, αὐτὴ ἑαυτής αὖ τὰ πολλὰ τῶν τοιούτων ἴδια Εξει; Ναί. Ἐπιθυμηταὶ δέ γε, ἦν δ' έγω, γρημάτων οἱ τοιοῦτοι ἔσονται, ώσπερ οἱ ἐν ταῖς όλιγαργίαις, καὶ τιμῶντες ἀγρίως ὑπὸ σκότου χρυσόν τε καὶ άργυρον, άτε κεκτημένοι ταμιεία καὶ οἰκείους θησαυρούς, οί θέμενοι αν αυτά πρύψειαν, και αυ περιβόλους οικήσεων, άτεχνως νεοττιάς ίδίας, εν αίς άναλίσκοντες γυναιξί Β τε καὶ οἶς ἐθέλοιεν ἄλλοις πολλὰ ἂν δαπανώντο. ᾿Αληθέστατα, έφη. Οὐκοῦν καὶ φειδωλοὶ χρημάτων, άτε τιμωντες και ού φανερως κτώμενοι, φιλαναλωται δε άλλοτρίων δι' επιθυμίαν, καὶ λάθρα τὰς ήδονὰς καρπούμενοι, ωσπερ παίδες πατέρα τὸν νόμον ἀποδιδράσκοντες, ούχ ύπὸ πειθούς άλλ' ύπὸ βίας πεπαιδευμένοι διὰ τὸ τῆς άληθινής Μούσης της μετά λόγων τε καὶ φιλοσοφίας ήμεληκέναι καὶ πρεσβυτέρως γυμναστικήν μουσικής τετιμη- C κέναι. Παντάπασιν, έφη, λέγεις μεμιγμένην πολιτείαν έκ κακού τε καὶ άγαθού. Μέμικται γάρ, ἢν δ' έγώ. διαφανέστατον δ' εν αὐτῆ εστιν εν τι μόνον ύπὸ τοῦ θυμοειδοῦς πρατοῦντος, φιλονεικίαι καὶ φιλοτιμίαι. Σφόδρα γε, ἡ δ' δς.

b. Der Leichtsinnige (der demokratische Mensch).

1. "A $\theta \varphi \epsilon \iota \delta \eta$, $\dot{\eta} \nu \delta \dot{\epsilon} \gamma \dot{\omega}$, $\tau \dot{\epsilon} \varsigma \delta \tau \sigma \iota \sigma \delta \tau \sigma \varsigma^1$) $\dot{\epsilon} \delta \dot{\varphi} \dot{\varphi}$. $\dot{\eta}$ 558 C πρώτον σκεπτέον, ωσπερ την πολιτείαν έσκεψάμεθα, τίνα τρόπον γίγνεται; Ναί, έφη. Αρ' οδν ούχ δδε; του φει-D δωλου εκείνου και όλιγαρχικου γένοιτ' άν, οίμαι, υίος υπό τῷ πατρὶ τεθραμμένος ἐν τοῖς ἐκείνου ἤθεσιν; Τί γὰρ οὕ; Βία δη και οδτος άρχων των εν αυτώ ηδονών, δσαι άναλωτικαὶ μέν, χρηματιστικαὶ δὲ μή: αί δὴ οὐκ ἀναγκαῖαι κέκληνται. Δήλον, έφη. Βούλει οδν, ην δ' εγώ, ενα μη σποτεινώς διαλεγώμεθα, πρώτον δρισώμεθα τάς τε άναγκαίους ἐπιθυμίας καὶ τὰς μή; Βούλομαι, ἢ δ' δς. Οὐκουν ως τε ούκ αν οξοί τ' εξμεν αποτρέψαι, δικαίως αν αναγ-Ε καΐαι καλοίντο, καὶ δσαι ἀποτελούμεναι ώφελουσιν ήμας; τούτων γαρ αμφοτέρων εφίεσθαι ήμων τη φύσει ανάγκη. 559 ἢ οὖ; Καὶ μάλα. Δικαίως δὴ τοῦτο ἐπ' αὐταῖς ἐροῦμεν, τὸ ἀναγκαῖον. Δικαίως. Τί δαί; άς γέ τις ἀπαλλάξειεν άν, εἰ μελετιώη ἐκ νέου, καὶ πρὸς οὐδὲν ἀγαθὸν ἐνοῦσαι δρῶσιν, αἱ δὲ καὶ τοὐναντίον, πάσας ταύτας εἰ μὴ ἀναγκαίους φαϊμεν είναι, άρ' οὐ καλῶς ἂν λέγοιμεν; Καλῶς μὲν οδν. Προελώμεθα δή τι παράδειγμα έκατέρων, αί είσιν, ίνα τύπω λάβωμεν αὐτάς; Οὐκοῦν χρή. Αρ' οὖν οὐχ ή τοῦ

¹⁾ Der Mensch, dessen Charakter der demokratischen Staatsform entspricht.

φαγείν μέχρι ύγιείας τε καὶ εὐεξίας καὶ αὐτοῦ σίτου τε καὶ ὄψου ἀναγκαῖος ὰν είη; Οἶμαι. Ἡ μέν γέ που τοῦ Β σίτου κατ' αμφότερα αναγκαία, ή τε ωφέλιμος ή τε παύσαι ζωντα οὐ δυνατή. Ναί. Ἡ δὲ ὄψου, εἴ πή τινα ἀφέλειαν πρός εὐεξίαν παρέχεται; Πάνυ μέν οδν. Τί δέ; ή πέρα τούτων καὶ άλλοίων εδεσμάτων ἢ τοιούτων ἐπιθυμία, δυνατή δε κολαζομένη έκ νέων καὶ παιδευομένη έκ των πολλων απαλλάττεσθαι, και βλαβερα μέν σώματι, βλαβερά δὲ ψυχή πρός τε φρόνησιν καὶ τὸ σωφρονεῖν, ἄρά C γε δοθώς ούκ αναγκαία αν καλοίτο; 'Ορθότατα μέν οδν. Οὐχοῦν καὶ ἀναλωτικὰς φῶμεν είναι ταύτας, ἐκείνας δὲ χρηματιστικάς, διὰ τὸ χρησίμους πρὸς τὰ ἔργα εἶναι; Τί μήν; Οθτω δή καὶ περὶ ἀφροδισίων καὶ τῶν ἄλλων φήσομεν; Ούτως. *Αρ' οδν καὶ δν νύν δὴ κηφήνα 1) ωνομάζομεν, τούτον ελέγομεν τὸν τῶν τοιούτων ήδονῶν καὶ ἐπιθυμιών γέμοντα καὶ ἀρχόμενον ὑπὸ τῶν μὴ ἀναγκαίων, τὸν δὲ ὑπὸ τῶν ἀναγκαίων φειδωλόν τε καὶ ὀλιγαρχικόν. D 'Αλλὰ τί μήν;

2. Πάλιν τοίνυν, ἢν δ' ἐγώ, λέγωμεν, ὡς ἔξ όλιγαρχικοῦ δημοκρατικὸς γίγνεται. φαίνεται δέ μοι τά γε
πολλὰ ἄδε γίγνεσθαι. Πῶς; "Όταν νέος τεθραμμένος, ὡς
νῦν δὴ ἐλέγομεν, ἀπαιδεύτως τε καὶ φειδωλῶς, γεύσηται
κηφήνων μέλιτος καὶ ξυγγένηται αἴθωσι θηροὶ καὶ δεινοῖς,
παντοδαπὰς ἡδονὰς καὶ ποικίλας καὶ παντοίως ἐχούσας
δυναμένοις σκευάζειν, ἐνταῦθά που οἴου εἶναι ἀρχὴν αὐτῷ

Der Verschwender im oligarchischen Staate, welcher als solcher ein unnützes Mitglied der staatlichen Gemeinschaft ist.

Ε μεταβολής δλιγαρχικής της εν έαυτῷ εἰς δημοκρατικήν. Πολλή ἀνάγκη, ἔφη. Αρ' οδν, ὥσπερ ή πόλις μετέβαλλε βοηθησάσης τῷ ἐτέρψ μέρει ξυμμαχίας ἔξωθεν δμοίας δμοίω, οθτω καὶ δ νεανίας μεταβάλλει βοηθούντος αδ είδους επιθυμιών έξωθεν τῷ ετέρω τῶν παρ' εκείνω ξυγγενούς τε καὶ δμοίου; Παντάπασι μεν οδν. Καὶ ἐὰν μέν, οίμαι, αντιβοηθήση τις τῷ ἐν ἑαυτῷ όλιγαρχικῷ ξυμμαχία, 560 ή ποθεν παρά του πατρός ή και των άλλων οικείων νουθετούντων τε καὶ κακιζόντων, στάσις δή καὶ ἀντίστασις καὶ μάχη ἐν αὐτῷ πρὸς αύτὸν τότε γίγνεται. Τί μήν; Καὶ ποτέ μέν, οίμαι, τὸ δημοκρατικὸν ὑπεχώρησε τῷ όλιγαρχικῷ, καί τινες τῶν ἐπιθυμιῶν αί μὲν διεφθάρησαν, αί δὲ καὶ ἐξέπεσον, αἰδοῦς τινὸς ἐγγενομένης ἐν τῆ τοῦ νέου ψυχή, καὶ κατεκοσμήθη πάλιν. Γίγνεται γὰρ ἐνίστε, ἐ΄φη. Αδθις δέ, οίμαι, των έκπεσουσων έπιθυμιων άλλαι ύπο-Β τρεφόμεναι ξυγγενείς δι' ανεπιστημοσύνην τροφής πατρός πολλαί τε καὶ ἰσχυραὶ ἐγένοντο. Φιλεῖ γοῦν, ἔφη, οὕτω γίγνεσθαι. Οὐκοῦν είλκυσάν τε πρὸς τὰς αὐτὰς δμιλίας, καὶ λάθοα ξυγγιγνόμεναι πλήθος ενέτεκον. Τί μήν; Τελευτωσαι δή, οξμαι, κατέλαβον την του νέου της ψυχης ακρόπολιν, αίσθόμεναι κενήν μαθημάτων τε καὶ ἐπιτηδευμάτων καλών καὶ λόγων άληθών, οδ δή άριστοι φρου-C φοί τε καὶ φύλακες εν ανδρών θεοφιλών είσι διανοίαις. Καὶ πολύ γ', ἔφη. Ψευδεῖς δη καὶ ἀλαζόνες, οἶμαι, λόγοι τε καὶ δόξαι άντ' ἐκείνων ἀναδραμόντες κατέσχον τὸν αὐτὸν τόπον τοῦ τοιούτου. Σφόδρα γ', ἔφη. ¾ρ' οὖν οὐ πάλιν τε είς εκείνους τούς λωτοφάγους ελθών φανερώς

κατοικεί, καὶ ἐὰν παρ' οἰκείων τις βοήθεια τῷ φειδωλῷ αὐτοῦ τῆς ψυχῆς ἀφικνῆται, κλήσαντες οἱ ἀλαζόνες λόγοι εκείνοι τὰς τοῦ βασιλικοῦ τείχους εν αὐτῷ πύλας οἴτε αὐτὴν τὴν ξυμμαχίαν παριάσιν οὐτε πρέσβεις, πρεσβυτέοων λόγους ίδιωτῶν, εἰσδέχονται, αὐτοί τε κρατοῦσι μαχό- D μενοι, καὶ τὴν μέν αἰδῶ ἠλιθιότητα ὀνομάζοντες ώθοῦσιν έξω ατίμως φυγάδα, σωφροσύνην δε ανανδρίαν καλουντές τε καὶ προπηλακίζοντες ἐκβάλλουσι, μετριότητα δὲ καὶ κοσμίαν δαπάνην ως άγροικίαν καὶ άνελευθερίαν οδσαν πείθοντες δπερορίζουσι μετά πολλών καὶ άνωφελών έπιθυμιών. Σφόδρα γε. Τούτων δέ γέ που κενώσαντες καὶ καθήραντες την του κατεχομένου τε ύπ' αὐτῶν καὶ τελου- Ε μένου ψυχήν μεγάλοισι τέλεσι, τὸ μετὰ τοῦτο ἤδη εβριν καὶ ἀναρχίαν καὶ ἀσωτίαν καὶ ἀναίδειαν λαμπράς μετά πολλού χορού κατάγουσιν εστεφανωμένας, εγκωμιάζοντες καὶ ὑποκοριζόμενοι, εβριν μεν εὐπαιδευσίαν καλουντες, άναρχίαν δὲ ἐλευθερίαν, ἀσωτίαν δὲ μεγαλοπρέπειαν, ἀναίδειαν δὲ ἀνδρείαν. ἄρ' οὐχ οῦτω πως, ἢν δ' ἐγώ, νέος 561 ων μεταβάλλει έχ του έν αναγχαίοις έπιθυμίαις τρεφομένου την των μη αναγκαίων και ανωφελών ηδονών έλευθέρωσίν τε καὶ ἄνεσιν; Καὶ μάλα γ', ἢ δ' δς, ἐναργῶς.

3. Ζῆ δή, οἶμαι, μετὰ ταῦτα δ τοιοῦτος οὐδὲν μαλλον εἰς ἀναγκαίους ἢ μὴ ἀναγκαίους ἡδονὰς ἀναλίσκων
καὶ χρήματα καὶ πόνους καὶ διατριβάς: ἀλλ' ἐὰν εὐτυχὴς
ἢ καὶ μὴ πέρα ἐκβακχευθῆ, ἀλλά τι καὶ πρεσβύτερος
γενόμενος, τοῦ πολλοῦ θορύβου παρελθόντος, μέρη τε Β
καταδέξηται τῶν ἐκπεσόντων καὶ τοῖς ἐπεισελθοῦσι μὴ

δλον έαυτον ενδώ, είς ίσον δή τι καταστήσας τας ήδονας διάγει, τῆ παραπιπτούση ἀεὶ ώσπερ λαχούση τὴν ἑαυτοῦ άρχὴν παραδιδούς, ξως ὰν πληρωθή, καὶ αδθις άλλη, οὐδεμίαν ατιμάζων, αλλ' έξ ίσου τρέφων. Πάνυ μέν οδν. Καὶ λόγον γ', ἦν δ' ἐγώ, ἀληθή οὐ προσδεχόμενος οὐδὲ παριείς είς τὸ φρούριον, ἐάν τις λέγη, ὡς αἱ μέν εἰσι τῶν C καλών τε καὶ άγαθων ἐπιθυμιων ήδοναί, αἱ δὲ των πονηρων, καὶ τὰς μέν χρη ἐπιτηδεύειν καὶ τιμάν, τὰς δὲ κολάζειν τε καὶ δουλούσθαι· άλλ' εν πάσι τούτοις άνανεύει τε καὶ δμοίας φησὶν άπάσας εἶναι καὶ τιμητέας ἐξ ἴσου. Σφόδρα γάρ, έφη, οθτω διακείμενος τουτο δρά. Οθκουν, ην δ' εγώ, καὶ διαζη τὸ καθ' ημέραν οθτω χαριζόμενος τη προσπιπτούση επιθυμία, τοτε μεν μεθύων καὶ καταυλού-D μενος, αδθις δε δδροποτών και κατισχναινόμενος, τοτε δ' αδ γυμναζόμενος, έστι δ' δτε άργων καὶ πάντων άμελων, τοτε δ' ώς εν φιλοσοφία διατρίβων πολλάκις δε πολιτεύεται, καὶ ἀναπηδῶν δ τι ὰν τύχη λέγει τε καὶ πράττει: κάν ποτέ τινας πολεμικούς ζηλώση, ταύτη φέρεται, ή χρηματιστικούς, επί τουτ' αδ, και ούτε τις τάξις ούτε ανάγκη ἐπεστιν αὐτοῦ τῷ βίω, αλλ' ήδύν τε δή καὶ ἐλευθέριον καὶ μακάριον καλών τὸν βίον τοῦτον χρηται αὐτῷ Ε διὰ παντός. Παντάπασιν, ἢ δ' δς, διελήλυθας βίον ίσονομικού τινος ανδρός. Οἶμαι δέ γε, ἦν δ' ἐγώ, καὶ παντοδαπόν τε καὶ πλείστων ήθων μεστόν, καὶ τὸν καλόν τε καὶ ποικίλον, ωσπερ εκείνην την πόλιν, τουτον τον άνδρα είναι· δν πολλοί ὰν καὶ πολλαί ζηλώσειαν του βίου, παραδείγματα πολιτειών τε καὶ τρόπων πλείστα έν αθτῷ

έχοντα. Οθτω γάρ, έφη, έστιν. Τί οδν; τετάχθω ήμῖν κατὰ δημοκρατίαν δ τοιοθτος ἀνήρ, ως δημοκρατικός δρ-θως ὰν προσαγορευόμενος; Τετάχθω, έφη.

c. Die Entstehung der Tyrannis.

1. $\mathcal{A}(t\eta^{1})$ $\mu \hat{\epsilon} \nu$ $\tau o(\nu \nu \nu, \tilde{\eta} \nu \delta' \tilde{\epsilon} \gamma \omega, \tilde{\omega} \phi (\lambda \epsilon, \tilde{\eta} \tilde{\alpha} \rho \chi \tilde{\eta})$ 563 ούτωσὶ καλή καὶ νεανική, δθεν τυραννίς φύεται, ως έμοὶ Ε δοκεί. Νεανική δήτα, έφη άλλα τί το μετά τουτο; Ταύτόν, ην δ' εγώ, δπερ εν τη δλιγαρχία νόσημα εγγενόμενον απώλεσεν αὐτήν, τοῦτο καὶ ἐν ταύτη πλέον τε καὶ ἰσχυρότερον έχ της έξουσίας έγγενόμενον καταδουλούται δημοκρατίαν· καὶ τῷ ὄντι τὸ ἄγαν τι ποιεῖν μεγάλην φιλεῖ είς τοθναντίον μεταβολήν άνταποδιδόναι, εν ώραις τε καί έν φυτοῖς καὶ έν σώμασι, καὶ δὴ καὶ έν πολιτείαις οὐχ 564 ήκιστα. Είκός, έφη. Ή γὰρ ἄγαν έλευθερία έοικεν οὐκ εἰς άλλο τι η είς άγαν δουλείαν μεταβάλλειν καὶ ίδιώτη καὶ πόλει. Είκος γάρ. Είκοτως τοίνυν, είπον, οὐκ ἐξ ἄλλης πολιτείας τυραννίς καθίσταται ή έκ δημοκρατίας, έξ οίμαι της ακροτάτης έλευθερίας δουλεία πλείστη τε καὶ άγριωτάτη. Έχει γάρ, έφη, λόγον. 'Αλλ' οὐ τοῦτ', οἶμαι, ἦν δ' έγω, ήρωτας, άλλα ποῖον νόσημα έν όλιγαρχία τε φυόμε- Β νον ταὐτὸν καὶ ἐν δημοκρατία δουλοῦται αὐτήν. ᾿Αληθή, έφη, λέγεις. Έχεινο τοίνυν, έφην, έλεγον, τὸ τῶν ἀργῶν τε καὶ δαπανηρών ἀνδρών γένος, τὸ μεν ἀνδρειότατον ήγούμενον αὐτῶν, τὸ δ' ἀνανδρότερον ἐπόμενον οθς δή άφωμοιουμεν κηφήσι, τούς μέν κέντρα έχουσι, τούς δέ

¹⁾ Die schrankenlose Freiheit in der Demokratie.

ἀκέντροις. Καὶ ὁρθῶς γ', ἔφη. Τούτω τοίνυν, ἦν δ' ἐγώ, ταράττετον ἐν πάση πολιτεία ἐγγιγνομένω, οἶον περὶ σῶμα C φλέγμα τε καὶ χολή· ὡ δὴ καὶ δεῖ τὸν ἀγαθὸν ἰατρόν τε καὶ νομοθέτην πόλεως, μὴ ἦττον ἢ σοφὸν μελιττουργόν, πόρρωθεν εὐλαβεῖσθαι, μάλιστα μὲν ὅπως μὴ ἐγγενήσεσθον, ἀν δὲ ἐγγένησθον, ὅπως δ τι τάχιστα ξὸν αὐτοῖσι τοῖς κηρίοις ἐκτετμήσεσθον. Ναὶ μὰ Δία, ἢ δ' δς, παντάπασί γε.

2. ΤΩδε τοίνυν, η δ' εγώ, λάβωμεν, Γν' εὐκρινέστερον ίδωμεν δ βουλόμεθα. Πῶς; Τριχῆ διαστησώμεθα τῷ λόγφ δημοχρατουμένην πόλιν, ώσπερ οὖν καὶ έχει. Εν μεν D γάρ που τὸ τοιούτον γένος ἐν αὐτῆ ἐμφύεται δι' ἐξουσίαν οὐκ ἐλαττον ἢ ἐν τῆ δλιγαρχουμένη. Ἐστιν οὕτως. Πολὸ δέ γε δριμύτερον εν ταύτη ἢ εν εκείνη. Πῶς; Ἐκεῖ μεν διά τὸ μὴ ἔντιμον εἶναι, ἀλλ' ἀπελαύνεσθαι τῶν ἀρχῶν, άγύμναστον καὶ οὐκ ἐρρωμένον γίγνεται ἐν δημοκρατία δὲ τοῦτό που τὸ προεστὸς αὐτῆς, ἐκτὸς ὁλίγων, καὶ τὸ μεν δριμύτατον αὐτοῦ λέγει τε καὶ πράττει, τὸ δ' ἄλλο περί τὰ βήματα προσίζον βομβεῖ τε καὶ οὐκ ἀνέχεται τοῦ Ε άλλα λέγοντος, ώστε πάντα ύπὸ του τοιούτου διοικείται έν τη τοιαύτη πολιτεία χωρίς τινων ολίγων. Μάλα γε, η δ' δς. "Αλλο τοίνυν τοιόνδε αεί αποχρίνεται έχ του πλήθους. Τὸ ποῖον; Χρηματιζομένων που πάντων οἱ κοσμιώτατοι φύσει ως τὸ πολὸ πλουσιώτατοι γίγνονται. Είκός. Πλεϊστον δή, οίμαι, τοις κηφήσι μέλι καὶ εὐπορώτατον εντεύθεν βλίττεται. Πῶς γὰρ ἄν, ἔφη, παρά γε των σμικρά εχόντων τις βλίσειεν; Πλούσιοι δή, οξμαι, οξ

τοιούτοι καλούνται κηφήνων βοτάνη. Σχεδόν τι, έφη. Δήμος 565 δ' αν είη τρίτον γένος, δσοι αὐτουργοί τε καὶ ἀπράγμονες, οὐ πάνυ πολλά κεκτημένοι δό δη πλεῖστόν τε καὶ κυριώτατον εν δημοκρατία, δτανπερ άθροισθή. Έστι γάρ, έφη: άλλ' οὐ θαμά έθέλει ποιείν τουτο, έὰν μη μέλιτός τι μεταλαμβάνη. Οὐκοῦν μεταλαμβάνει, η δ' εγώ, ἀεί, καθ' δσον δύνανται οἱ προεστώτες, τοὺς ἔχοντας τὴν οὐσίαν ἀφαιρούμενοι, διανέμοντες τῷ δήμω τὸ πλεῖστον αὐ- Β τοὶ έχειν. Μεταλαμβάνει γὰρ οδν, ἢ δ' δς, ουτως. 'Αναγκάζονται δή, οἶμαι, ἀμύνεσθαι, λέγοντές τε ἐν τῷ δήμω καὶ πράττοντες, δπη δύνανται, οδτοι ων άφαιρουνται. Πῶς γὰρ οὖ; Αἰτίαν δὴ ἔσχον ὑπὸ τῶν ἑτέρων, κὰν μὴ έπιθυμωσι νεωτερίζειν, ως έπιβουλεύουσι τῷ δήμφ καί είσιν δλιγαρχικοί. Τί μήν; Οὐκοῦν καὶ τελευτῶντες, ἐπειδαν δρωσι τον δήμον ούχ έκοντα, αλλ' αγνοήσαντα τε καί έξαπατηθέντα ύπο των διαβαλλόντων, επιγειρούντα σφάς C άδικείν, τότ' ήδη, είτε βούλονται είτε μή, ως άληθως όλιγαρχικοί γίγνονται, ούχ έκόντες, άλλα καὶ τοῦτο τὸ κακὸν έκεινος δ κηφήν εντίκτει κεντών αὐτούς. Κομιδή μεν οδν. Είσαγγελίαι δή και κρίσεις και άγωνες περί άλλήλων γίγνονται. Καὶ μάλα.

3. Οὐκοῦν ἕνα τινὰ ἀεὶ δημος εἴωθε διαφερόντως προΐστασθαι ἑαυτοῦ, καὶ τοῦτον τρέφειν τε καὶ αὕξειν μέγαν; Εἴωθε γάρ. Τοῦτο μὲν ἄρα, ἢν δ' ἐγώ, δηλον, ὅτι, Ŋ ὅταν περ φύηται τύραννος, ἐκ προστατικής δίζης καὶ οὐκ ἄλλοθεν ἐκβλαστάνει. Καὶ μάλα δηλον. Τίς ἀρχὴ οὖν μεταβολής ἐκ προστάτου ἐπὶ τύραννον; ἢ δηλον ὅτι ἐπειδὰν Nohle, Platons Politeia.

ταὐτὸν ἄρξηται δρᾶν δ προστάτης τῷ ἐν τῷ μύθῳ, δς περί τὸ ἐν Αρχαδία τὸ τοῦ Διὸς τοῦ Λυχαίου ἱερὸν λέγεται; Τίς, έφη. 'Ως άρα δ γευσάμενος του ανθρωπίνου σπλάγχνου, εν άλλοις άλλων ίερείων ένος εγκατατετμημένου, Ε ἀνάγκη δὴ τούτω λύκω γενέσθαι ἢ οὐκ ἀκήκοας τὸν λόγον; "Εγωγε. "Αρ' οδν οθτω καὶ δς ὰν δήμου προεστώς, λαβών σφόδρα πειθόμενον όχλον, μη απόσχηται έμφυλίου αίματος, άλλ' άδίκως ἐπαιτιώμενος, οία δή φιλούσιν, είς δικαστήρια άγων μιαιφονή, βίον ανδρός αφανίζων, γλώττη τε καὶ στόματι ἀνοσίω γευόμενος φόνου ξυγγενούς, καὶ ἀν-566 δρηλατή καὶ ἀποκτιννύη καὶ ὑποσημαίνη χρεῶν τε ἀποκοπάς καὶ γης ἀναδασμόν, ἄρα τῷ τοιούτῳ ἀνάγκη δή τὸ μετά τουτο καὶ είμαρται ἢ ἀπολωλέναι ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν ἢ τυραννείν καὶ λύκω έξ ανθρώπου γενέσθαι; Πολλή ανάγκη, έφη. Οδτος δή, έφην, δ στασιάζων γίγνεται πρός τούς έχοντας τὰς οὐσίας. Οδτος. Αρ' οδν ἐκπεσών μὲν καὶ κατελθών βία των έχθοων τύραννος άπειργασμένος κατέργεται; Δήλον. Εάν δε άδύνατοι εκβάλλειν αύτον ώσιν ή Β ἀποκτείναι διαβάλλοντες τῆ πόλει, βιαίψ δὴ θανάτψ ἐπιβουλεύουσιν αποκτιννύναι λάθοα. Φιλεί γουν, ή δ' ός, οθτω γίγνεσθαι. Τὸ δὴ τυραννικὸν αἴτημα τὸ πολυθούλητον επὶ τούτω πάντες οἱ εἰς τοῦτο προβεβημότες εξευρίσκουσιν, αιτείν τον δήμον φύλακάς τινας του σώματος, ς ίνα σῶς αὐτοῖς ἢ δ τοῦ δήμου βοηθός. Καὶ μάλ', ἔφη. Διδόασι δή, οίμαι, δείσαντες μέν ύπερ εκείνου, θαρρήσαντες δὲ ὑπὲρ ἑαυτῶν. Καὶ μάλα. Οὐκοῦν τοῦτο ὅταν ίδη ανήρ χρήματα έχων καὶ μετά τῶν χρημάτων αἰτίαν

μισόδημος είναι, τότε δή οδτος, ὧ έταῖρε, κατὰ τὸν Κροίσφ γενόμενον χρησμὸν

πολυψήφιδα πας' Έρμον

φεύγει, οὐδὲ μένει, οὐδ' αἰδεῖται κακὸς εἶναι.¹)
Οὐ γὰρ ἄν, ἔφη, δεύτερον αὖθις αἰδεσθείη. 'Ο δέ γε, οἶμαι, ἢν δ' ἐγώ, καταληφθεὶς θανάτψ δίδοται. 'Ανάγκη. 'Ο δὲ δὴ προστάτης ἐκεῖνος αὐτὸς δῆλον δὴ δτι μέγας μεγαλωστί, οὐ κεῖται²), ἀλλὰ καταβαλὼν ἄλλους πολλοὺς ἕστηκεν D ἐν τῷ δίφρψ τῆς πόλεως, τύραννος ἀντὶ προστάτου ἀποτετελεσμένος. Τί δ' οὐ μέλλει; ἔφη.

- 1) Herod. I, 55. 2) Hom. Ilias XVI, 776.
- 3. Wissensherrschaft und Gesetzesstaat.

 (Aus dem "Staatsmann" 291 Df. Es sprechen ein Fremdling aus Elea und ein Jüngling,
 welcher denselben Namen wie Sokrates trägt.)

ΝΕΟΣ ΣΩΚΡΑΤΗΣ. Ναί.

ΞΕ. Καὶ μετὰ μοναρχίαν εἴποι τις ἄν, οἶμαι, τὴν ὑπὸ τῶν ὀλίγων δυναστείαν.

NE. $\Sigma\Omega$. $\Pi\tilde{\omega}\varsigma$ δ ' δ '';

ΞΕ. Τρίτον δὲ σχημα πολιτείας οὐχ ή τοῦ πλήθους ἀρχή, δημοκρατία τοὔνομα κληθεῖσα;

ΝΕ. ΣΩ. Πάνυ γε.

ΞΕ. Τρεῖς δ' οδσαι μῶν οὐ πέντε τρόπον τινὰ γίγνονται, δύο ἐξ ἑαυτῶν ἄλλα πρὸς αδταῖς ὀνόματα τίκτουσαι;
 ΝΕ. ΣΩ. Ποῖα δή;

Ε ΞΕ. Πρός τὸ βίαιον που καὶ ἐκούσιον ἀποσκοποῦντες νῦν καὶ πενίαν καὶ πλοῦτον καὶ νόμον καὶ ἀνομίαν
ἐν αὐταῖς γιγνόμενα διπλην ἑκατέραν τοῖν δυοῖν διαιροῦντες μοναρχίαν μὲν προσαγορεύουσιν ὡς δύο παρεχομένην
εἴδη δυοῖν ὀνόμασι, τυραννίδι, τὸ δὲ βασιλική.

ΝΕ. ΣΩ. Τί μήν;

ΞΕ. Τὴν δὲ ὑπὸ ὀλίγων γε ἑκάστοτε κρατηθεῖσαν πόλιν ἀριστοκρατία καὶ ὀλιγαρχία.

ΝΕ. ΣΩ. Καὶ πάνυ γε.

ΞΕ. Δημοκρατίας γε μήν, ἐάντ' οδν βιαίως ἐάντε 292 ἑκουσίως τῶν τὰς οὐσίας ἐχόντων τὸ πληθος ἄρχη, καὶ ἐάντε τοὺς νόμους ἀκριβῶς φυλάττον ἐάντε μή, πάντως τοὔνομα οὐδεὶς αὐτης εἴωθε μεταλλάττειν.

ΝΕ. ΣΩ. 'Αληθή.

ΞΕ. Τί οὖν; οἰόμεθά τινα τούτων τῶν πολιτειῶν δρθὴν εἶναι τούτοις τοῖς δροις δρισθεῖσαν, ἐνὶ καὶ δλίγοις καὶ πολλοῖς, καὶ πλούτψ καὶ πενία, καὶ τῷ βιαίψ καὶ ἑκουσίψ, καὶ μετὰ γραμμάτων καὶ ἄνευ νόμων ξυμβαίνουσαν γίγνεσθαι;

ΝΕ. ΣΩ. Τί γὰς δὴ καὶ κωλύει;

Β ΞΕ. Σκόπει δη σαφέστερον, τηδε επόμενος.

NE. $\Sigma\Omega$. $\Pi\tilde{\eta}$;

ΞΕ. Τῷ ὁηθέντι κατὰ πρώτας πότερον ἐμμενοῦμεν ἢ διαφωνήσομεν;

ΝΕ. ΣΩ. Τῷ δὴ ποίω λέγεις;

ΕΕ. Την βασιλικην άρχην των έπιστημων είναί τινα έφαμεν, οίμαι.

NE. $\Sigma\Omega$. Nai.

ΞΕ. Καὶ τούτων γε οὐχ ἀπασῶν, ἀλλὰ πριτικὴν δήπου τινὰ καὶ ἐπιστατικὴν ἐκ τῶν ἄλλων προειλόμεθα.

ΝΕ. ΣΩ. Ναί.

ΕΕ. Κάκ της ἐπιστατικης τὴν μὲν ἐπ' ἀψύχοις ἔφγοις, τὴν δὲ ἐπὶ ζώοις καὶ κατὰ τοῦτον δὴ τὸν τφόπον C
μεφίζοντες δεῦς' ἀεὶ προεληλύθαμεν, ἐπιστήμης οὐκ ἐπιλανθανόμενοι, τὸ δ' ἤτις, οὐχ ἱκανῶς πω δυνάμενοι διακριβώσασθαι.

ΝΕ. ΣΩ. Λέγεις δοθῶς.

ΞΕ. Τοῦτ' αὐτὸ τοίνυν ἄρ' ἐννοοῦμεν, ὅτι τὸν ὅρον οὐκ ὁλίγους οὐδὲ πολλούς, οὐδὲ τὸ ἑκούσιον οὐδὲ τὸ ἀκούσιον, οὐδὲ πενίαν οὐδὲ πλοῦτον γίγνεσθαι περὶ αὐτῶν χρεών, ἀλλά τινα ἐπιστήμην, εἴπερ ἀκολουθήσομεν τοῖς πρόσθεν;

ΝΕ. ΣΩ. 'Αλλά μὴν τοῦτό γε ἀδύνατον μὴ ποιεῖν. D

2. ΞΕ. Έξ ἀνάγκης δὴ νῦν τοῦτο οὕτω σκεπτέον, ἐν τίνι ποτὲ τούτων ἐπιστήμη ξυμβαίνει γίγνεσθαι περὶ ἀνθρώπων ἀρχής, σχεδὸν τής χαλεπωτάτης καὶ μεγίστης κτήσασθαι. δεῖ γὰρ ἰδεῖν αὐτήν, ἵνα θεασώμεθα, τίνας ἀφαιρετέον ἀπὸ τοῦ φρονίμου βασιλέως, οἳ προσποιοῦνται μὲν εἶναι πολιτικοὶ καὶ πείθουσι πολλούς, εἰσὶ δὲ οὐδαμῶς.

NΕ. Σ Ω . Δεῖ γὰρ δὴ ποιεῖν τοῦτο, ώς ὁ λόγος ἡμῖν προείρ, λεν.

ΞΕ. Μῶν οὖν δοκεῖ πληθός γε ἐν πόλει ταύτην τὴν Ε ἐπιστήμην δυνατὸν εἶναι κτήσασθαι;

NE. $\Sigma\Omega$. Kai $\pi\tilde{\omega}\varsigma$;

ΕΕ. 'Δλλ' ἄρα ἐν χιλιάνδρω πόλει δυνατὸν ἑκατόν τινας ἢ καὶ πεντήκοντα αὐτὴν ἱκανῶς κτήσασθαι;

ΝΕ. ΣΩ. 'Ράστη μέντ' ὰν οὕτω γ' εἴη πασῶν τῶν τεχνῶν· ἴσμεν γὰρ ὅτι χιλίων ἀνδρῶν ἄκροι πεττευταὶ τοσοῦτοι πρὸς τοὺς ἐν τοῖς ἄλλοις Ἑλλησιν οὐκ ὰν γένοιντό ποτε, μή τι δὴ βασιλεῖς γε. δεῖ γὰρ δὴ τόν γε τὴν βασιλικὴν ἔχοντα ἐπιστήμην, ἄν τ' ἄρχη καὶ ἐὰν 293 μή, κατὰ τὸν ἔμπροσθεν λόγον ὅμως βασιλικὸν προσαγορεύεσθαι.

ΞΕ. Καλῶς ἀπεμνημόνευσας ἐπόμενον δὲ οἶμαι τούτψ τὴν μὲν ὀρθὴν ἀρχὴν περὶ ἕνα τινὰ καὶ δύο καὶ παντάπασιν ὀλίγους δεῖν ζητεῖν, ὅταν ὀρθὴ γίγνηται.

NE. $\Sigma\Omega$. Ti μήν;

ΞΕ. Τούτους δέ γε, ἐάντε ἑκόντων ἐάντε ἀκόντων ἄρχωσιν, ἐάντε κατὰ γράμματα ἐάντε ἄνευ γραμμάτων, καὶ ἐὰν πλουτοῦντες ἢ πενόμενοι, νομιστέον, ὥσπερ νῦν ἡγούμεθα, κατὰ τέχνην ἡντινοῦν ἀρχὴν ἄρχοντας. τοὺς ἰα-Β τροὺς δὲ οὐχ ἥκιστα νενομίκαμεν, ἐάντε ἑκόντας ἐάντε ἄκοντας ἡμᾶς ἰῶνται, τέμνοντες ἢ καίοντες ἤ τινα ἄλλην άλγηδόνα προσάπτοντες, καὶ ἐὰν κατὰ γράμματα ἢ χωρὶς γραμμάτων, καὶ ἐὰν πένητες ὅντες ἢ πλούσιοι, πάντως οὐδὲν ἤττον ἰατρούς φαμεν, ἕωσπερ ὰν ἐπιστατοῦντες τέχνη, καθαίροντες εἴτε ἄλλως ἰσχναίνοντες εἴτε καὶ αὐξάνοντες, ὰν μόνον ἐπ' ἀγαθῷ τῷ τῶν σωμάτων, βελτίω ποιοῦντες ἐκ χειρόνων, σῷζωσιν οἱ θεραπεύοντες ἕκαστοι C τὰ θεραπευόμενα ταύτη θήσομεν, ὡς οἶμαι, καὶ οὐκ ἄλλη,

τούτον δοον δοθόν είναι μόνον λατοικής και άλλης ήστινοσούν άρχής.

ΝΕ. ΣΩ. Κομιδη μέν οδν.

ΞΕ. 'Αναγκαῖον δὴ καὶ πολιτειῶν, ὡς ἔοικε, ταύτην διαφερόντως δρθὴν εἶναι καὶ μόνην πολιτείαν, ἐν ἢ τις ἂν εθρίσκοι τοὺς ἄρχοντας ἀληθῶς ἐπιστήμονας καὶ οὐ δοκοῦντας μόνον, ἐάντε κατὰ νόμους ἐάντε ἄνευ νόμων ἄρχωσι, καὶ ἑκόντων ἢ ἀκόντων, ἢ πενόμενοι ἢ πλουτοῦντες, τούτων ὑπολογιστέον οὐδὲν οὐδαμῶς εἶναι κατ' οὐδε- D μίαν δρθότητα.

ΝΕ. ΣΩ. Καλώς.

ΞΕ. Καὶ ἐάντε γε ἀποκτιννύντες τινὰς ἢ καὶ ἐκβάλλοντες καθαίρωσιν ἐπ' ἀγαθῷ τὴν πόλιν, εἴτε καὶ
ἀποικίας οἶον σμήνη μελιττῶν ἐκπέμποντές ποι σμικροτέραν ποιῶσιν, ἢ τινας ἐπεισαγόμενοί ποθεν ἄλλους ἔξωθεν πολίτας ποιοῦντες αὐτὴν αὕξωσιν, ἕωσπερ ἀν ἐπιστήμη καὶ τῷ δικαίψ προσχρώμενοι σψζοντες ἐκ χείρονος
βελτίω ποιῶσι κατὰ δύναμιν, ταύτην τότε καὶ κατὰ τοὺς Ε
τοιούτους δρους ἡμῖν μόνην ὀρθὴν πολιτείαν εἶναι ἡητέον.
ὅσας δὲ ἄλλας λέγομεν, οὐ γνησίας οὐδ' ὄντως οὔσας λεκτέον,
ἀλλὰ μεμιμημένας ταύτην, ὰς μὲν ὡς εὐνόμους λέγομεν, ἐπὶ
τὰ καλλίω, τὰς δὲ ἄλλας ἐπὶ τὰ αἰσχίονα μεμιμῆσθαι.

3. ΝΕ. ΣΩ. Τὰ μὲν ἄλλα, ὧ ξένε, μετρίως ἔοικεν εἰρησθαι· τὸ δὲ καὶ ἄνευ νόμων δεῖν ἄρχειν χαλεπώτερον ἀκούειν ἐρρήθη.

ΕΕ. Σμικρόν γε έφθης με ερόμενος, ὧ Σώκρατες. έμελλον γάρ σε διερωτήσειν ταθτα πότερον ἀποδέχει 294 πάντα, ή τι καὶ δυσχεραίνεις τῶν λεχθέντων· νῦν δὲ ήδη φανερόν, ὅτι τοῦτο βουλησόμεθα τὸ περὶ τῆς τῶν ἄνευ νόμων ἀρχόντων ὀρθότητος διελθεῖν ήμας.

ΝΕ. ΣΩ. Πῶς γὰς οἔ;

ΞΕ. Τρόπον μέντοι τινὰ δήλον δτι της βασιλικης ἐστὶν ή νομοθετική. τὸ δ' ἄριστον οὐ τοὺς νόμους ἐστὶν ἰσχύειν, ἀλλὰ ἄνδρα τὸν μετὰ φρονήσεως βασιλικόν. οἶσθ' ὅπη;

ΝΕ. ΣΩ. Πῆ δὴ λέγεις;

ΞΕ. 'Ότι νόμος οὐκ ἄν ποτε δύναιτο τό τε ἄριστον Β καὶ τὸ δικαιότατον ἀκριβῶς ἄμα πᾶσιν περιλαβὼν τὸ βέλτιστον ἐπιτάττειν· αἱ γὰρ ἀνομοιότητες τῶν τε ἀνθρώπων καὶ τῶν πράξεων καὶ τὸ μηδέποτε μηδέν, ὡς ἔπος εἰπεῖν, ἡσυχίαν ἄγειν τῶν ἀνθρωπίνων οὐδὲν ἐῶσιν ἀπλοῦν ἐν οὐδενὶ περὶ ἀπάντων καὶ ἐπὶ πάντα τὸν χρόνον ἀποφαίνεσθαι τέχνην οὐδ' ἡντινοῦν. ταῦτα δὴ συγχωροῦμέν που;

NE. $\Sigma\Omega$. Τί μήν;

ΞΕ. Τὸν δέ γε νόμον δρωμεν σχεδον ἐπ' αὐτὸ τοῦτο C ξυντείνοντα, ωσπερ τινὰ ἄνθρωπον αὐθάδη καὶ ἀμαθη καὶ μηδένα μηδὲν ἐωντα ποιεῖν παρὰ τὴν ἑαυτοῦ τάξιν, μηδ' ἐπερωτῶν μηδένα, μηδ' ἄν τι νέον ἄρα τῷ ξυμβαίνη βέλτιον παρὰ τὸν λόγον, δν αὐτὸς ἐπέταξεν.

ΝΕ. Σ Ω . 'Αληθή· ποιεῖ γὰρ ἀτεχν $\tilde{\omega}$ ς, καθάπερ εἴρη-κας ν \tilde{v} ν, δ νόμος ἡμῖν ἑκάστοις.

ΞΕ. Οὐκοῦν ἀδύνατον εὖ ἔχειν πρὸς τὰ μηδέποτε άπλα τὸ διὰ παντὸς γιγνόμενον ἀπλοῦν;

ΝΕ. ΣΩ. Κινδυνεύει.

4. ΞΕ. Διὰ τί δή ποτ' οὖν ἀναγκαῖον νομοθετεῖν, ἐπειδήπες οὖκ ὀρθότατον ὁ νόμος; ἀνευρετέον τούτου τὴν D αἰτίαν.

NE. $\Sigma\Omega$. T'_i μήν;

ΞΕ. Οὐκοῦν καὶ παρ' ὑμῖν εἰσί τινες, οἶαι καὶ ἐν ἄλλαις πόλεσιν, ἀθρόων ἀνθρώπων ἀσκήσεις, εἴτε πρὸς δρόμον εἴτε πρὸς ἄλλο τι, φιλονεικίας ἕνεκα;

ΝΕ. ΣΩ. Καὶ πάνυ γε πολλαί.

ΞΕ. Φέρε νῦν ἀναλάβωμεν πάλιν μνήμη τὰς τῶν τέχνη γυμναζόντων ἐπιτάξεις ἐν ταῖς τοιαύταις ἀρχαῖς.

ΝΕ. ΣΩ. Τὸ ποῖον;

ΞΕ. 'Ότι λεπτουργείν οὐκ ἐγχωρείν ἡγοῦνται καθ' ἕνα ἕκαστον, τῷ σώματι τὸ προσήκον ἑκάστῳ προστάτ- Ε τοντες, ἀλλὰ παχύτερον οἴονται δείν ὡς ἐπὶ τὸ πολὸ καὶ ἐπὶ πολλοὺς τὴν τοῦ λυσιτελοῦντος τοῖς σώμασι ποιείσθαι τάξιν.

ΝΕ. ΣΩ. Καλῶς.

ΞΕ. Διὸ δή γε καὶ ἴσους πόνους νῦν διδόντες άθρόοις ὅμα μὲν ἐξορμῶσιν, ὅμα δὲ καὶ καταπαύουσι δρόμου καὶ πάλης καὶ πάντων τῶν κατὰ τὰ σώματα πόνων.

ΝΕ. ΣΩ. "Εστι ταῦτα.

ΞΕ. Καὶ τὸν νομοθέτην τοίνυν ἡγώμεθα, τὸν ταῖσιν ἀγέλαις ἐπιστατήσοντα τοῦ δικαίου πέρι καὶ τῶν πρὸς ἀλλήλους ξυμβολαίων, μή ποθ' ἱκανὸν γενήσεσθαι πάσιν 295 ἀθρόοις προστάττοντα ἀκριβῶς ἑνὶ ἑκάστψ τὸ προσήκον ἀποδιδόναι.

ΝΕ. ΣΩ. Τὸ γοῦν εἰκός.

ΞΕ. 'Αλλὰ τὸ τοῖς πολλοῖς γε, οἶμαι, καὶ ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ καί πως οἱτωσὶ παχυτέρως ἑκάστοις τὸν νόμον θήσει, καὶ ἐν γράμμασιν ἀποδιδοὺς καὶ ἐν ἀγραμμάτοις, πατρίοις δὲ ἔθεσι νομοθετῶν.

NE. $\Sigma\Omega$. 'Oq $\vartheta\omega\varsigma$.

ΞΕ. 'Ορθῶς μέντοι. πῶς γὰρ ἄν τις ἱκανὸς γένοιτ' ἄν ποτε, ὧ Σώκρατες, ὥστε διὰ βίου ἀεὶ παρακαθήμενος Β ἑκάστψ δι' ἀκριβείας προστάττειν τὸ προσήκον; ἐπεὶ τοῦτ' ὰν δυνατὸς ὧν, ὡς οἶμαι, τῶν τὴν βασιλικὴν ὁστισοῦν ὄντως ἐπιστήμην εἰληφότων σχολῆ ποτ' ὰν ἑαυτῷ θεῖτ' ἐμποδίσματα γράφων τοὺς λεχθέντας τούτους νόμους.

ΝΕ. ΣΩ. Έκ τῶν νῦν γοῦν, ὧ ξένε, εἰρημένων.

5. ΞΕ. Μάλλον δέ γε, ὧ βέλτιστε, ἐκ τῶν μελλόντων δηθήσεσθαι.

ΝΕ. ΣΩ. Τίνων δή;

ΞΕ. Τῶν τοιῶνδε. εἶπωμεν γὰρ δὴ πρός γε ἡμᾶς C αὐτούς, ἰατρὸν μέλλοντα ἢ καί τινα γυμναστικὸν ἀποδημεῖν καὶ ἀπέσεσθαι τῶν θεραπευομένων συχνόν, ὡς οἴοιτο, χρόνον, μὴ μνημονεύσειν οἰηθέντα τὰ προσταχθέντα τοὺς γυμναζομένους ἢ τοὺς κάμνοντας, ὑπομνήματα γράφειν ἂν ἐθέλειν αὐτοῖς, ἢ πῶς;

NE. $\Sigma\Omega$. Obtws.

ΞΕ. Τί δέ; εἰ παρὰ δόξαν ἐλάττω χρόνον ἀποδημήσας ἔλθοι πάλιν, ἄρ' οὐκ ἂν παρ' ἐκεῖνα τὰ γράμματα τολμήσειεν ἄλλα ὁποθέσθαι, ξυμβαινόντων ἄλλων βελτιό D νων τοῖς κάμνουσι διὰ πνεύματα ἤ τι καὶ ἄλλο παρὰ τὴν ἐλπίδα τῶν ἐκ Διὸς ἑτέρως πως τῶν εἰωθότων γενό-

μενα, καρτερῶν δ' ὰν ἡγοῖτο δεῖν μὴ ἐκβαίνειν τὰ ἀρχαῖά ποτε νομοθετηθέντα μήτε αὐτὸν προστάττοντα ἄλλα μήτε τὸν κάμνοντα ἔτερα τολμῶντα παρὰ τὰ γραφέντα δρᾶν, ὡς ταῦτα ὄντα ἰατρικὰ καὶ ὑγιεινά. τὰ δὲ ἑτέρως γιγνόμενα νοσώδη τε καὶ οὐκ ἔντεχνα. ἡ πᾶν τὸ τοιοῦτον ἔν γε ἐπιστήμῃ ξυμβαῖνον καὶ ἀληθεῖ τέχνῃ περὶ ἄπαντα παντάπασι γέλως ὰν ὁ μέγιστος γίγνοιτο τῶν τοιούτων Ε νομοθετημάτων;

ΝΕ. ΣΩ. Παντάπασι μέν οδν.

ΕΕ. Τῷ δὲ τὰ δίκαια δὴ καὶ ἄδικα καὶ καλὰ καὶ αἰσχρὰ καὶ ἀγαθὰ καὶ κακὰ γράψαντι καὶ ἄγραφα νομοθετσσαντι ταῖς τῶν ἀνθρώπων ἀγέλαις. ὁπόσαι κατὰ πόλιν ἐν ἑκάσταις νομεύονται κατὰ τοὺς τῶν γραψάντων νόμους, ἄν δ 296 μετὰ τέχνης γράψας ἤ τις ἕτερος δμοιος ἀφίκηται, μὴ ἐξέστω δὴ παρὰ ταῦτα ἕτερα προστάττειν; ἢ καὶ τοῦτο τὸ ἀπόρρημα οὐδὲν ἦττον ἀν ἐκείνου τῷ ἀληθείς γελοῖον φαίνοιτο;

ΝΕ. ΣΩ. Τί μήν;

6. ΞΕ. Οἶσθ' οὖν ἐπὶ τῷ τοιούτῳ λόγον τὸν παρὰ τῶν πολλῶν λεγόμενον;

. NE. $\Sigma\Omega$. Oùr êrro $\tilde{\omega}$ rữr γ o \tilde{v} τως.

ΞΕ. Καὶ μὴν εὐπρεπής. φασὶ γὰρ δὴ δεῖν, εἴ τις γιγνώσκει παρὰ τοὺς τῶν ἔμπροσθεν βελτίους νόμους, νομοθετεῖν τὴν ἑαυτοῦ πόλιν ἕκαστον πείσαντα, ἄλλως δὲ μή.

NE. $\Sigma\Omega$. Τί οδν; οὐκ δρ ϑ ως;

ΞΕ. Ἰσως. ὰν δ' οὖν μὴ πείθων τις βιάζηται τὸ Β βέλτιον, ἀπόκριναι, τί τοὔνομα τῆς βίας ἔσται; μὴ μέντοι πω, περὶ δὲ τῶν ἔμπροσθεν πρότερον.

ΝΕ. ΣΩ. Ποῖον δὴ λέγεις;

ΞΕ. "Αν τις ἄρα μὴ πείθων τὸν ἰατρευόμενον, ἔχων δὲ δρθως τὴν τέχνην, παρὰ τὰ γεγραμμένα τὸ βέλτιον ἀναγκάζῃ δρᾶν παϊδα ἥ τινα ἄνδρα ἢ καὶ γυναϊκα, τί τοὖνομα τῆς βίας ἔσται ταύτης; ἄρ' οὐ πᾶν μᾶλλον ἢ τὸ παρὰ τὴν τέχνην λεγόμενον ἀμάρτημα τὸ νοσῶδες; καὶ C πάντα δρθως εἰπεῖν ἔστι πρότερον τῷ βιασθέντι περὶ τὸ τοιοῦτον, πλὴν ὅτι νοσώδη καὶ ἄτεχνα πέπονθεν ὑπὸ τῶν βιασαμένων ἰατρῶν;

ΝΕ. ΣΩ. 'Αληθέστατα λέγεις.

ΕΕ. Τί δὲ ἡμῖν δὴ τὸ παρὰ τὴν πολιτικὴν τέχνην άμάρτημα λεγόμενον ἐστιν; ἄρ' οὐ τὸ αἰσχρὸν καὶ κακὸν καὶ ἄδικον;

ΝΕ. ΣΩ. Παντάπασί γε.

ΕΕ. Τῶν δὴ βιασθέντων παρὰ τὰ γεγραμμένα καὶ πάτρια δρᾶν ἔτερα δικαιότερα καὶ ἀμείνω καὶ καλλίω τῶν D ἔμπροσθεν, φέρε, τὸν τῶν τοιούτων αδ ψόγον περὶ τῆς τοιαύτης βίας, ἄρ', εἰ μέλλει μὴ καταγελαστότατος εἶναι πάντων, πάντα αὐτῷ μᾶλλον λεκτέον ἑκάστοτε, πλὴν ὡς αἰσχρὰ καὶ ἄδικα καὶ κακὰ πεπόνθασιν οἱ βιασθέντες ὑπὸ τῶν βιασαμένων;

ΝΕ. ΣΩ. 'Αληθέστατα λέγεις.

ΞΕ. 'Αλλ' ἄρα ἐὰν μὲν πλούσιος δ βιασάμενος ἦ, δίκαια, ὰν δ' ἄρα πένης, ἄδικα τὰ βιασθέντα ἐστίν; ἢ κὰν πείσας κὰν μὴ πείσας τις, πλούσιος ἢ πένης, ἢ κατὰ Ε γράμματα ἢ παρὰ γράμματα, δρῷ ξύμφορα, τοῦτον δεῖ καὶ περὶ ταῦτα τὸν δρον εἶναι τόν γε ἀληθινώτατον δρ-

θης πόλεως διοικήσεως, δυ δ σοφός καὶ ἀγαθός ἀνὴρ διοικήσει τὸ τῶν ἀρχομένων; ὥσπερ ὁ κυβερνήτης τὸ της νεὼς καὶ ναυτῶν ἀεὶ ξυμφέρον παραφυλάττων, οὐ γράμ-297 ματα τιθεὶς ἀλλὰ τὴν τέχνην νόμον παρεχόμενος, σώζει τοὺς συνναύτας, οὕτω καὶ κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον τοῦτον παρὰ τῶν οὕτως ἄρχειν δυναμένων ὀρθὴ γίγνοιτ' ἂν πολιτεία, τὴν της τέχνης δώμην τῶν νόμων παρεχομένων κρείττω; καὶ πάντα ποιοῦσι τοῖς ἔμφροσιν ἄρχουσιν οὐκ ἔστιν ἀμάρτημα, μέχριπερ ἂν εν μέγα φυλάττωσι, τὸ μετὰ νοῦ καὶ τέχνης δικαιότατον ἀεὶ διανέμοντες τοῖς ἐν Β τῆ πόλει σώζειν τε αὐτοὺς οἶοί τε ὧσι καὶ ἀμείνους ἐκ χειρόνων ἀποτελεῖν κατὰ τὸ δυνατόν;

NE. $\Sigma\Omega$. Οὐκ ἔστ' ἀντειπεῖν παρά γε ἃ νῦν εἴρηται...

7. ΞΕ. Τίς οδν δὴ τῶν οὐκ ὀρθῶν πολιτειῶν τού- 302 των 1) ἥκιστα χαλεπὴ συζῆν, πασῶν χαλεπῶν οὐσῶν, καὶ Β τίς βαρυτάτη, δεῖ τι κατιδεῖν ἡμᾶς; καίπερ πρός γε τὸ νῦν προτεθὲν ἡμῖν πάρεργον λεγόμενον· οὐ μὴν ἀλλ' εἴς γε τὸ ὅλον ἴσως ἄπανθ' ἕνεκα τοῦ τοιούτου πάντες δρῶμεν χάριν.

NE. $\Sigma\Omega$. Δεῖ· $\pi\tilde{\omega}\varsigma$ δ' $ο\tilde{v}$;

¹⁾ In dem hier ausgelassenen Abschnitte ist gezeigt worden, daß in den wirklichen Staaten die Gesetze als ein notwendiges Übel herrschen müssen, weil die Menschen die durchaus ungebundene Herrschaft des wahren Königs nicht ertragen oder überhaupt nicht an die Möglichkeit glauben, daß ein solcher Mensch sich finde. Die früher genannten Staatsformen werden daher auch im folgenden (302 E) selbst notwendig genannt.

C ΞΕ. Τὴν αὐτὴν τοίνυν φάθι τριῶν οὐσῶν χαλεπὴν διαφερόντως ἄμα καὶ ફάστην γίγνεσθαι.

NE. $\Sigma\Omega$. $\Pi\tilde{\omega}_{S}$ $\phi\eta_{S}$;

ΞΕ. Οὐκ ἄλλως, πλην μοναρχίαν φημὶ καὶ ὀλίγων ἀρχην καὶ πολλῶν, εἶναι τρεῖς ταύτας ημῖν λεγομένας τοῦ νῦν ἐπικεχυμένου λόγου κατ' ἀρχάς.

ΝΕ. ΣΩ. Ήσαν γὰρ οὖν.

ΞΕ. Ταύτας τοίνυν δίχα τέμνοντες μίαν έκάστην έξ ποιωμεν, την δοθην χωρίς αποκρίναντες τούτων έβδόμην.

NE. $\Sigma\Omega$. Πῶς;

ΕΕ. Έχ μεν της μοναρχίας βασιλικήν καὶ τυραννικήν, εκ δ' αδ των μη πολλων την τε εδώνυμον έφαμεν
είναι άριστοκρατίαν καὶ όλιγαρχίαν εκ δ' αδ των πολλων
τότε μεν άπλην επονομάζοντες ετίθεμεν δημοκρατίαν, νυν
δε αδ καὶ ταύτην ημίν θετέον εστὶ διπλην.

ΝΕ. ΣΩ. Πῶς δή; καὶ τίνι διαιφούντες ταύτην;

ΞΕ. Οὐδὲν διαφέροντι τῶν ἄλλων, οὐδ' εἰ τοὕνομα ἤδη διπλοῦν ἐστι ταύτης. ἀλλὰ τό γε κατὰ νόμους ἄρχειν Ε καὶ παρανόμως ἔστι καὶ ταύτη καὶ ταῖς ἄλλαις.

ΝΕ. ΣΩ. "Εστι γάρ οδν.

ΞΕ. Τότε μὲν τοίνυν τὴν ὀξθὴν ζητοῦσι τοῦτο τὸ τμῆμα οὐκ ἦν χρήσιμον, ὡς ἐν τοῖς πρόσθεν ἀπεδείξαμεν. ἐπειδὴ δὲ ἐξείλομεν ἐκείνην, τὰς δ' ἄλλας ἔθεμεν ἀναγκαίας, ἐν ταύταις δὴ τὸ παράνομον καὶ ἔννομον ἑκάστην διχοτομεῖ τούτων.

ΝΕ. ΣΩ. Έσικε τούτου νον δηθέντος του λόγου.

ΞΕ. Μοναρχία τοίνυν ζευχθεῖσα μέν έν γράμμασιν

άγαθοῖς, οθς νόμους λέγομεν, ἀφίστη πασῶν τῶν ξξ. ἄνομος δὲ χαλεπὴ καὶ βαφυτάτη ξυνοικήσαι.

ΝΕ. ΣΩ. Κινδυνεύει.

303

ΞΕ. Τὴν δέ γε τῶν μὴ πολλῶν, ὥσπες ἑνὸς καὶ πλήθους τὸ ὀλίγον μέσον, οὕτως ἡγησώμεθα μέσην ἐπ' ἀμφότερα· τὴν δ' αδ τοῦ πλήθους κατὰ πάντα ἀσθενῆ καὶ μηδὲν μήτε ἀγαθὸν μήτε κακὸν μέγα δυναμένην ὡς πρὸς τὰς ἄλλας διὰ τὸ τὰς ἀρχὰς ἐν ταύτη διανενεμῆσθαι κατὰ σμικρὰ εἰς πολλούς. διὸ γέγονε πασῶν μὲν νομίμων τῶν πολιτειῶν οὐσῶν τούτων χειρίστη, παρανόμων δ' οὐσῶν ξυμπασῶν βελτίστη· καὶ ἀκολάστων μὲν πασῶν Βοὐσῶν ἐν δημοκρατία νικᾶ ζῆν, κοσμίων δ' οὐσῶν ἡκιστα ἐν ταύτη βιωτέον, ἐν τῆ πρώτη δὲ πολὺ πρῶτόν τε καὶ ἄριστον, πλὴν τῆς ἑβδόμης· πασῶν γὰρ ἐκείνην γε ἐκκριτέον, οἶον θεὸν ἐξ ἀνθρώπων, ἐκ τῶν ἄλλων πολιτειῶν.

NE. ΣΩ. Φαίνεται τοῦθ' οὕτω γίγνεσθαί τε καὶ ξυμβαίνειν, καὶ ποιητέον ἦπες λέγεις.

ANMERKUNGEN.

1.

327 A. $\tau \tilde{\eta} \gg \epsilon \tilde{\varphi}$: nach dem Zusammenhang zu urteilen, die Göttin Bendis, nicht, wie sonst $\tilde{\eta} \gg \epsilon \acute{os}$ in der Regel zu verstehen ist. Athene.

327 B. οὖτος: hier; örtlich hinweisend, ähnlich wie im Eingang des Symposion der Anruf: ὧ Φαληρεὺς οὖτος (du da) Ἀπολλόδωρος.

327 C. ως ἀπὸ τῆς πομπῆς: nach der Richtung ihres Weges und vielleicht auch nach ihrem äußeren Auftreten zu urteilen, kommen sie augenscheinlich vom Festzuge. Das ως verstärkt die Illusion, daß Sokrates wiedererzählt, indem das Geschehene nur soweit berichtet wird, als er es wissen konnte. — τὸ ἢν πείσωμεν ὑμᾶς: Polemarchos hatte Sokrates und seinem Gefährten scherzhaft die Alternative gestellt, entweder die in der Überzahl befindlichen Gegner zu überwältigen oder dazubleiben. Sokrates geht auf den Scherz ein, doch weiß er noch eine dritte Möglichkeit. Das πείθειν ist recht in seinem Sinne; er glaubte, daß alle Menschen durch Gründe der Vernunft leicht zum Guten überredet werden könnten. — In οῦτω διανοεῖοθε faßst das οῦτω den mit ως eingeleiteten Partizipialsatz noch einmal zusammen: Nehmet (dies) an, daß wir nicht auf euch hören werden.

328 A. διαδώσουσιν ἀλλήλοις: das διαδιδόναι ist so zu denken, daß einer dem andern die Fackel noch brennend zubringen mußte. Daher sagt Platon an anderer Stelle (Gesetze VI, 776 B) von der Kette der sich aneinander reihenden menschlichen Geschlechter: καθάπερ λαμπάδα τὸν βίον παραδιδόντας ἄλλοις ἐξ ἄλλων. Daß dies zu Pferde, nicht wie sonst zu Fuß geschah, war eben bei dieser Feier etwas Neues. — παννυχὶς: eine Nachtfeier, hauptsächlich aus

Reigentänzen und Gesängen bestehend, was natürlich nicht hinderte, daß die Zuschauer sich auch untereinander unterhielten.

328 C. διὰ χρόνον: in einem Abstande von (langer) Zeit, vor langer Zeit hatte ich ihn (zuletzt) gesehen. — οὐδὲ ຯαμίζεις: du kommst aber auch gar nicht häufig zu uns.

328 D: $\tau o \tilde{\imath} s \delta \epsilon \tau o \tilde{\imath} s \nu \epsilon \alpha \nu i \alpha \imath s$: mit den anwesenden Jünglingen; doch sind diese nur als Beispiel für die Jünglinge gemeint, deren Umgang Sokrates überhaupt und besonders in der Stadt Athen suchte. Also: pflege nicht nur den Umgang mit den jungen Leuten wie diese hier, sondern komme auch $(\tau \epsilon - \varkappa \alpha t)$ zu uns — nämlich zu ihm, dem Alten, um sich mit ihm zu unterreden. Zuvorkommend erwidert Sokrates darauf: $\varkappa \alpha t \mu \dot{\gamma} \nu \chi \alpha i \rho \omega \gamma \epsilon \delta \iota \alpha \lambda \epsilon \gamma \dot{\omega} \iota \nu \epsilon \delta \sigma \delta \delta \rho \alpha \pi \rho \epsilon \delta \beta \dot{\omega} \tau \alpha \imath s$. Das $\gamma \dot{\epsilon}$ hebt, wie häufig, nur das betonte Wort hervor und kann im Deutschen schon durch die Betonung wiedergegoben werden; ebenso im Lateinischen öfter quidem.

328 E. Was bedeutet das πρό in προεληλυθότων? — ὅ τι δοι φαίνεται τοῦτο: An diesen Satz knüpft im folgenden πότερον χαλεπόν an; χαλεπόν ist zweites Prädikatsnomen zu φαίνεται. Mit τοῦτο kann der Weg, d. h. also das Alter, gemeint sein. Dann entsprechen sich freilich ἐνταῦθα und δ δή nicht genau. Vielleicht ist der Satz ἐπειδὴ ἐνταῦθα ἤδη εἶ τ. ἡ. durch eine gewisse Verschränkung der Nebensätze (Hyperbaton) von dem Satze καὶ δὴ καὶ δοῦ etc. getrennt und an seinem jetzigen Orte wie in Parenthese gesprochen zu denken; dann würde sich δ δή auf τοῦτο beziehen. χαλεπὸν τοῦ βίου: etwas Schweres am (im) Leben. — ἐπὶ γήραος οὐδῷ: nahe dem Ausgang, dem Ende des Greisenalters; so sagt es z. B. Priamos von sich selbst Ilias XXII, 60. Warum paſst nicht οὐδός = Eingang? Doch hat der Gedanke für uns etwas Fremdartiges.

329 A. παροιμίαν. Ein griechisches Sprichwort hieß: ἡλιξ ἥλικα τέρπε, γέρων δέ τε τέρπε γέροντα. Doch kann man auch an einen bekannten homerischen Spruch denken; s. Od. XVII, 218.

Nohle, Platons Politeia.

- 329 B. νῦν δ' ἔγωγε etc.: νῦν δέ wie unser "nun aber" nicht die gegenwärtige Zeit, sondern den entgegengesetzten, in Wirklichkeit vorhandenen Fall bezeichnend. Σοφοκλεῖ: Sophokles war im Jahre 497/6 geboren und starb als 91 jähriger Greis im Jahre 406; er stand also schon vor der Zeit dieses Gespräches, als Kephalos jenen Ausspruch von ihm hörte, im Greisenalter. Er wird als ein Mann voll Klarheit und Milde gerühmt, wie ihn auch die bekannte Statue zeigt; damit stimmt es überein, wenn er sich im Alter glücklich pries, daß er der strengen und oft drückenden Gewalt der Liebesleidenschaft entronnen sei.
- 329 C. καὶ νῦν οὐχ ἡττον: jetzt, da Kephalos selbst ein Greis geworden ist und dieselbe Erfahrung gemacht hat; im Gegensatz zu καὶ τότε. παντάπασι παντάπασι: Anaphora. Zu dem zweiten Gliede giebt der Satz δεσποτῶν πάνυ πολλῶν etc. die nähere Erklärung. ἔστι (orthotoniert) ἀπηλλάχθαι: es heißst wirklich.... befreit sein.
 - 329 D. δ τρόπος: der Charakter.
- 329 E. $\lambda \ell \gamma o \nu \delta \iota \mu \ell \nu \tau \ell$: sie sagen etwas Richtiges, sie haben in gewissem Sinne Recht.
 - 330 A. δ ἐπιεικής: der tüchtige Mensch.
- 330 B. ποῖ': "was werde ich dazu erworben haben?" (Schl.), d. h. es ist nicht viel, was u. s. w. Nach οὖ τοι ἕνεκα ἠρόμην ist zu ergänzen: "ist dies".
- 330 C. $\tau\alpha\dot{\nu}\tau\eta$ $\tau\varepsilon$ $\delta\dot{\eta}$... $\kappa\alpha\dot{\iota}$ $\kappa\alpha\dot{\tau}\dot{\alpha}$ $\tau\dot{\eta}\nu$ $\chi\rho\varepsilon l\alpha\nu$: damit wird das voraufgehende $\delta\iota\pi\lambda\ddot{\eta}$ begründet.
- 331 B. $\mathcal{E}\nu$ $\dot{\alpha}\nu\mathcal{S}'$ $\dot{\epsilon}\nu\dot{\sigma}s$: eins gegen das andere gehalten (W.), singulis inter se comparatis et examinatis (St.), nämlich von den $\chi\rho\epsilon\tilde{\imath}\alpha\iota$ $\pi\sigma\lambda\lambda\alpha l$; also etwa: schließlich.
- 331 C. παγκάλως: Sokrates läßt das von Kephalos Gesagte mit einem höflichen "Sehr schön" auf sich beruhen. Er wünscht statt dessen die Definition der Gerechtigkeit zu finden: τοῦτο δ' αὐτό, τὴν δικαιοσύνην. τὴν ἀλήθειαν...καὶ τὸ ἀποδιδόναι: wie Kephalos es erklärt hatte, daher auch ἀπλῶς οῦτως. Was bedeutet also ἀλήθεια hier? Die beiden von Kephalos angegebenen Merkmale kehren auch im folgenden wieder: ἀποδιδόναι τάληθῆ λέγειν.
- 331 D. ὅρος: der Begriff. πάνυ μὲν οὖν: allerdings doch (Schl.). Σιμωνίδη: die Stelle aus seinem Gedichte, auf welche

sich Polemarchos bezieht, ist uns nicht mehr erhalten. Simonides aus Keos (556 — 468) war ein gefeierter griechischer Lyriker. Er hielt sich u. a. an den Höfen des Hipparch in Athen und des Gelon und Hieron in Sicilien auf. Neben seinen lyrischen Dichtungen verfasste er auch Epigramme, d. h. Aufschriften auf Statuen, Dreifüßen, Tempeln u. dgl.; am berühmtesten ist darunter das Epigramm auf die bei Thermopylä Gefallenen. — $\kappa\lambda\eta\rho o\nu\acute{o}\mu os$: das Gespräch mit Kephalos wird nicht ohne einen Scherz von seiten des Sokrates abgebrochen.

2.

332 C. $\vec{\alpha}\lambda\lambda\hat{\alpha}$ τi $o\tilde{t}\epsilon i$: was denn sonst? d. h. ganz gewifs. τi = τi $\tilde{\alpha}\lambda\lambda o$.

332 D. $\tau \dot{\epsilon} \chi \nu \eta \delta i \kappa \alpha i o \delta \dot{\nu} \eta$: die Gerechtigkeit als das gerechte Handeln bezieht sich auf einen bestimmten Kreis von menschlichen Handlungen und kann ebenso als eine besondere Kunst aufgefaßt werden, wie die Handlungen, welche der Arzt in seinem Berufe ausführt, zusammen seine $\tau \dot{\epsilon} \chi \nu \eta$ ausmachen; es ist die Kunst des rechten Handelns auf allgemein-menschlichem Gebiete.

332 E. ἐν τῷ προσπολεμεῖν καὶ ἐν τῷ ξυμμαχεῖν: es ist also die Gerechtigkeit im Verkehr der Staaten untereinander, besonders im Kriege, gemeint, doch wird auf diese Auffassung im folgenden nicht weiter eingegangen.

333 A. ξυμβόλαια: Handels- und ähnliche Geschäfte, geschäftlicher Verkehr. κοινωνήματα: gemeinsames Handeln mehrerer Menschen, Gemeinschaften; dies ist der allgemeinere Begriff.

333 D. $\kappa\alpha \lambda \kappa \kappa \nu \tilde{\gamma} \kappa \alpha \lambda \lambda \delta t \alpha$: im Staats- und im Privatleben. Mit Humor wird diese Formel auf eine Sache angewendet, die mit dem Staatsinteresse nichts zu thun hat. — $\kappa\alpha \lambda \kappa \epsilon \rho \lambda \lambda \lambda \alpha \delta \tilde{\gamma} \kappa \kappa \kappa \alpha \epsilon$ etc.: damit schließt die erste Widerlegung der aufgestellten Behauptung. Polemarchos wird in lustiger Weise (in welchen Worten tritt dies hervor?) auf die Konsequenzen derselben geführt.

334 B. Αὐτόλυκον: Homer Od. XIX, 395 f. — ἔοικεν οὖν ἡ δικαιοσύνη etc.: Abschlus der zweiten Widerlegung. — οὐκέτι οἶδα: Polemarchos ist in Verlegenheit. Nachdem er die von ihm gegebene Definition als logisch unhaltbar hat fallen lassen müssen, zieht er

sich im folgenden auf den materiellen Teil seiner Behauptung, auf den Satz, dass man den Freunden Gutes, den Feinden Böses thun müsse, zurück.

335 A. προσθεῖναι τῷ δικαἰῷ ἢ ὡς τὸ πρῶτον ἐλέγομεν: in der Definition des Gerechten hinzusetzen zu dem, was wir anfangs sagten; dies wird wiederholt in πρὸς τούτῷ ὧδε λέγειν. ἤ entspricht dem in προσθεῖναι liegenden komparativen Begriffe. Es mußte zunächst die in 334 B aufgestellte Behauptung logisch richtig formuliert werden; erst jetzt kann Sokrates an ihre Prüfung, bez. Widerlegung, gehen.

335 B. Ecriv — orthotoniert und mit Nachdruck an den Anfang des Satzes gestellt: ist es wirklich?

335 D. οὐκ ἄρα τοῦ δικαίου βλάπτειν ἔργον etc.: den Feind schädigen, heisst für Platon, ihn schlechter, menschlich unvollkommener, ungerechter machen. Aber nach Analogie anderer Künste kann der Gerechte vermöge seiner Gerechtigkeit nicht andere ungerecht machen u. s. w. Also darf der Gerechte niemand Böses zufügen. Wir können dieser Beweisführung Platons im einzelnen nicht ganz beistimmen, weil unser Begriff Gerechtigkeit von dem griechischen abweicht; indessen liegt ihr doch der auch uns verständliche Gedanke zu grunde, daß der gute und gerechte Mensch, wenn er nicht seiner eigenen Natur widersprechen will, nicht ungerecht handeln und keinem Menschen Böses anthun kann.

335 E. $\pi\alpha\nu\tau\dot{\alpha}\pi\alpha\sigma t$ μ or δ one $\tilde{\epsilon}$ s $\dot{\alpha}\lambda\eta\vartheta\tilde{\eta}$ $\lambda\dot{\epsilon}\gamma\epsilon tr$: Polemarchos ist edelgesinnt genug, um gern dem gewonnenen Ergebnis zuzustimmen.

336 A. Περιάνδρου etc.: Periander, um 600 Tyrann von Korinth, regierte in späteren Jahren mit Härte und Grausamkeit. Perdikkas II., König von Macedonien, der auch in den peloponnesischen Krieg eingriff, galt als verschlagen und unzuverlässig. Xerxes ist das bekannte Beispiel eines übermütigen Herrschers. Ismenias, mehr aus der Zeit Platons selbst, war in Theben Führer der demokratischen Partei und als solcher an den politischen Ereignissen in Griechenland nach Beendigung des peloponnesischen Krieges lebhaft beteiligt; nach der Besetzung der Kadmea durch Phöbidas wurde er angeklagt und hingerichtet (s. Xen. Hell. III, 5, 1. V, 2, 25 f.).

- 336 Β. καὶ διαλεγομένων ήμῶν: καί = schon. διακοῦσαι: das Kompositum ist zu beachten.
- 336 E. Zur Erklärung von $\tilde{\alpha}\varphi\omega\nu\sigma_5$ kann dienen, was Plinius (Historia naturalis VIII, 34) sagt: Sed in Italia quoque creditur luporum visus esse noxius vocemque homini, quem priores contemplantur, adimere ad praesens (W.).
- 337 A. δεινών: die gewaltigen Herren, als welche die Sophisten wenigstens in der Meinung der Gebildeten dastehen, von Sokrates ironisch gemeint, wie auch das ganze Auftreten des Thrasymachos mit überlegenem Humor geschildert ist.
- 337 B. οὐδεὶς ἀποκρινοῖτο: der Betreffende würde darauf keine Antwort geben, aber er könnte vielleicht sich beschwerend etwas anderes sagen (ἀλλ' εἴ σοι εἶπεν etc.). πότερον μηδ' εἰ: auch nicht, wenn . . .?
- 337 C. ὡς δὴ ὅμοιον τοῦτο ἐκείνῳ: diese Worte sind spöttisch gesagt (als ob dies etwas ähnliches wäre wie jenes!). ἐκείνῳ bezieht sich auf das frühere Verbot des Thrasymachos in 336 D. οὐδέν γε κωλύει: weshalb sollte es nicht etwas ähnliches sein? Mit εἰ δ' οὖν καὶ μὴ ἔστιν (Accent!) ὅμοιον läſst Sokrates sodann den Vergleich auf sich beruhen. φαίνεται δὲ τῷ ἐρωτηθέντι (nicht der zuletzt Gefragte, sondern ein von Thrasymachos überhaupt Gefragter) τοιοῦτον: wenn jemand eine derartige Meinung hat, wie z. B. daſs $12 = 3 \times 4$ oder das Gerechte gleich dem Nützlichen. Sokrates will Thrasymachos zum Bewuſstsein bringen, daſs es eine Thorheit ist, jemand eine bestimmte Art von Antworten zu verbieten; eine unbedingte Achtung vor der Wahrheit tritt hier hervor. οὐκ ἄν βανμάσαιμι: nach Sokrates ist in der That das Gerechte zugleich das wahrhaft Nützliche (ξυμφέρον); er spricht dies unten (339 B) selbst aus.
- 337 D. ἀπότισον ἀργύριον: wie es die von Sokrates oft getadelte Forderung der Sophisten war. ἐπειδάν μοι γένηται: wenn ich welches haben werde (Schl.). Bekannt ist die Armut des Sokrates. In einen Gegensatz zu jenen Worten tritt die Äußerung Glaukons ἀλλ ἔστιν: du hast schon welches.
- 338 Β. $\mu\dot{\eta}$ είδώς $\mu\eta\delta$ ε ϕ άσκων είδ ϵ ναι: wie es Sokrates' Art und Eigentümlichkeit war.

- 338 C. ἀλλὰ τι οὐκ ἐπαινεῖς: Nachdem Thrasymachos mit Selbstbewuſstsein seine Definition ausgesprochen hat, erwartet er den Beiſall des Sokrates zu vernehmen. Das Erwartete tritt nicht ein, und er stellt daher nach einer kleinen Pause jene Frage des Unwillens. Dann nach einer abermaligen Pause spöttisch: Aber natürlich, du willst nicht. Vergleiche damit die hübsche Scene bei Horaz, Satiren I, 18 f., wo Jupiter, nachdem er den Sterblichen ihren Wunsch erfüllt hat, erwartet, daſs sie beſriedigt davongehen werden, und, als dies nicht geschieht, erstaunt ſragt: Eia. Quid statis? ἐὰν μάθω γε πρῶτον etc.: in unerschütterlicher Ruhe verspricht Sokrates allen Beiſall, wenn er nur erst wisse, was Thrasymachos meine mit dem, was er sagt.
- 340 B. δ ήγοῖτο δ πρείττων αὐτῷ Ευμφέρειν: Infolge des Einwands, welchen Sokrates gegen die Definition des Thrasymachos macht, unternimmt es Kleitophon, sie besser zu formulieren.
- 340 C. ημαστά γε: Thrasymachos ist mit dem Versuch seines Verteidigers nicht einverstanden. Denn es bleibt auch der neuen Formel gegenüber von Sokrates' Seite der Einwand möglich, daß der Machthaber durch seine Gebote sich selbst schaden kann. Thrasymachos nimmt daher die Möglichkeit des Irrtums aus der Definition heraus, indem er den μρείττων als den wahren Herrscher setzt, der sich als solcher nicht irren könne.
 - 340 D. $\alpha \dot{v} \tau i \kappa \alpha = z$. B. $-\tau \dot{o} \delta \dot{\epsilon}$: in Wahrheit aber.
 - 341 B. ως ἔπος εἰπεῖν: nach dem gewöhnlichen Sprachgebrauch.
- 341 C. ἀλλ' εἰπέ μοι: nach der endgültigen Formulierung der Behauptung beginnt die Prüfung derselben. χρηματιστής: einer, der auf Gelderwerb ausgeht, ein Erwerbender. Der Arzt ist dies, insofern er durch seine Kunst sich die Mittel zu seinem Lebensunterhalt erwirbt. ἢ ναύτης: als einer, der auf dem Schiffe mitfährt, hat der Steuermann ebenso einen persönlichen Vorteil von der Ausübung seiner Kunst, wie der Arzt durch seinen Gelderwerb. Sokrates erklärt seine Meinung noch näher in dem folgenden Satze: οὐδέν, οἶμαι, τοῦτο ὑπολογιστέον etc.
- 341 D. οὐκοῦν ἐκάστω τούτων: insofern er Arzt, Steuermann u. s. w. ist, nicht insofern er durch seine Berufsthätigkeit einen persönlichen Vorteil erlangt. Für seinen Nutzen in ersterer Beziehung ist denn auch gerade seine Kunst da, indem sie ihn seine

Thätigkeit so gut als möglich ausüben läßt; daher fragt Sokrates weiter: $o\vec{v}$ καὶ $\hat{\eta}$ τέχνη etc. — $\hat{\alpha}\hat{\rho}$ οὖν καὶ ἐκάστη τῶν τεχνῶν: damit beginnt ein neuer Gedanke. Aber dieser ist dem Thrasymachos nicht gleich klar. Er möchte also den Sinn der Frage wissen: $\pi \hat{\omega}$ τοῦτο ἐρωτῷς; Sokrates erläutert nun im folgenden (bis 342 D) diesen Gedanken ausführlich.

341 E. $\pi o \nu \eta \rho \acute{o} \nu$: unvolkommen, nicht sich völlig selbst genügend.

342 A. τί δὲ δή: und weiter. Die Argumentation rückt um einen Schritt vorwärts. — αὐτὴ ἡ ἰατρική: im Gegensatz zum Körper, der der Heilkunst bedarf. — η ἄλλη τις τέχνη: oder sonst eine Kunst. — ἀρετῆς: einer Vollkommenheit, die nicht in ihr selbst liegt. - ἀρα καὶ ἐν αὐτῷ τῷ τέχνη etc.: Sokrates hat die Antwort auf seine Frage nicht abgewartet, sondern wiederholt dieselbe, doch in erweiterter Form. καὶ ἐν αὐτῷ τῷ τέχνη: wie im Körper, so auch in der zu seiner Vollkommenheit ihm beigegebenen Kunst. Wenn dies so ist, so ergeben sich zwei Möglichkeiten: 1) καὶ δεῖ ἐκάστη τέχνη ἄλλης τέχνης. Aber das führt-zu einer widersinnigen Konsequenz. 2) ἢ αὐτὴ αῦτῆ τὸ ξυμφέρον σκέψεται. Oder aber 3) jene Annahme ist nicht richtig, insofern jede Kunst οὖτε αὐτῆς οὖτε ἄλλης προςδεῖται. Dieser dritte Fall wird in dem Satze οὖτε γάρ πονηρία etc. noch genauer bezeichnet: indem nämlich u.s.w. — προςδεῖται ... σκοπεῖν: bedarf weder ihrer selbst noch einer andern Kunst, damit diese sorgen für... — In άλλω τὸ ξυμφέρον ζητεῖν ἢ ἐκείνω οῦ τέχνη ἐστίν tritt der Sinn der ganzen Beweisführung deutlich hervor. Keine Kunst soll für sich und ihren Vorteil sorgen, sondern nur für das Wohl ihres Objektes: daraus ergiebt sich leicht die gesuchte Konsequenz für die Kunst der Regierung. Zugleich wird deutlich, was die Vollkommenheit einer jeden Kunst ist, nach welcher 341 D gefragt wurde. — Die beiden οὖτως am Ende von 342 B gehen auf den dritten Fall.

342 E. καὶ πρὸς ἐπεῖνο βλέπων etc.: beachte den Schwung der Rede, mit dem dieser Abschnitt schließst.

343 A. αὐτῆ: Dativus ethicus.

343 C. ἀλλότριον ἀγαθόν: der Vorteil eines andern. τῷ ὅντι (in Wahrheit, nicht Dativ der Person, für welche die Gerechtigkeit ein fremder Vorteil ist) bekräftigt die ungewöhnliche Bezeichnung.

Gegensatz: οἰπεία βλάβη, — εὐηθικῶν: das Wort wird nach seiner Etymologie und zugleich nach seiner Bedeutung im herrschenden Sprachgebrauch aufgefaßt. Die Sprache selbst scheint Thrasymachos anzudeuten, was derjenige ist, der einen guten Charakter besitzt. ως άληθως weist auf diese Übereinstimmung von Etymologie und Bedeutung hin. In 343 D ω εὐηθέστατε Σωπρατες wird der Gedanke höhnisch gegen Sokrates selbst angewendet, der so weit hinter der modernen Zeit zurück ist, daß er noch an die Fabel von dem Werte der gewöhnlichen Moral glaubt.

- 344 A. καὶ ὅσια ... καὶ δημόσια: Gleichklang, dem Pathos der Rede entsprechend.
- 344 B. πέπληνται: "sie führen in der Geschichte diese Bezeichnung"; vorher καλοῦνται für "das, was tagtäglich geschieht" (W.). ὑπὸ τῶν πολιτῶν: von den eigenen Mitbürgern.
- 344 C. ἐκανῶς γιγνομένη: "wenn sie ...", mit Nachdruck ans Ende gesetzt.
- 345 D. ἐπεὶ τά γε αὐτῆς etc.: hiervon war 341 D f. die Rede gewesen.
- 345 E. \vec{ov} δὲ τοὺς ἄρχοντας etc.: damit beginnt ein neuer Gedanke. Worauf bezieht sich das \vec{ov}_{\varkappa} in der Antwort des Thrasymachos?
 - 346 A. μιοθωτική: Erwerbskunst.
- 347 B. φιλότιμον: das Wort ist also in schlimmem Sinne zu nehmen.

- 370 A. ουτω geht auf das zuerst Gesagte.
- 372 C. $\tilde{\alpha}\nu \epsilon \nu$ $\tilde{\delta}\psi o\nu$: Glaukon nimmt an der einfachen Lebensweise dieser Menschen Anstoß, wie das folgende noch weiter zeigen wird. $\tilde{\alpha}\lambda\alpha s$ $\tau\epsilon$ etc.: Es ist noch immer eine einfache Nahrung, welche ohne oder mit geringer Zubereitung der Natur entnommen werden kann.
- 372 D. καὶ οὕτω διάγοντες etc.: Man merkt es Sokrates' Worten an, dass er seinen Mitmenschen ein solches Leben in Einsachheit und Zufriedenheit wünschen möchte. ὑῶν πόλιν: Glaukon ist auch so mit der Lebensweise der Bürger nicht zufrieden. Mit einem kräf-

tigen Ausdruck nennt er dieses Leben ein Leben wie von Tieren, ohne feineren Genuß. Vergleiche die Schilderung eines ähnlichen Lebens bei Goethe (Faust I, Hexenküche):

> Ernähre dich mit ungemischter Speise, Leb' mit dem Vieh als Vieh...

Einige Gelehrte meinen, daß Platon hier durch den Mund des Glaukon die utopistischen Träumereien gewisser Zeitgenossen von einem neu herbeizuführenden Naturzustand der Menschheit, besonders die politische Theorie des Cynikers Antisthenes, verspotte; doch vgl. Einleitung S. 18. — ἄπερ νομίζεται: was üblich ist; vgl. im folgenden ἄπερ καὶ οἱ νῦν ἔχουσιν.

- 372 E. riolv: wie es das Beispiel Glaukons soeben bewiesen hat.
- 373 D. ἐπὶ χρημάτων κτῆσιν ἄπειρον: ein neuer Faktor, welcher ebenfalls eine größere Kompliziertheit des Staatswesens verlangt, doch hängt er mit dem Hang zur Üppigkeit eng zusammen.
- 373 Ε. ἐξ ὧν = ἐκ τούτων, ἐξ ὧν: nämlich aus Üppigkeit und Habgier.
- 375 B. οὖκ ἄγριοι ἀλλήλοις καὶ τοῖς ἄλλοις πολίταις: das erstere würde den rechten Schutz des Staates verhindern, das letztere ist das, was Sokrates im Gegensatz zu Thrasymachos von einer guten Regierung verlangt.
- 375 Ε. τοῦτο μὲν ἄρα δυνατόν: es ist festgestellt, daß nach der Analogie der Tiere jene Verbindung der beiden heterogenen Charaktereigenschaften möglich erscheint.
- 376 B. ώς ἀληθῶς φιλόσοφον: Dass Sokrates eine auffallende Behauptung aufstellt, spricht sich auch in den Worten Glaukons aus, dass er die betreffende Wahrnehmung selbst noch nicht gemacht habe. Auch uns erscheint diese Ableitung des philosophischen Triebes im Menschen seltsam. Doch konnte Platon immerhin auch im Ernste dieser Meinung sein. Er will ja nur die elementarste, mehr instinktartige Form eines solchen Triebes bezeichnen. Die Thatsache selbst läßet sich nicht bestreiten, dass der Hund auf das Bekannte mit Freude, auf das Unbekannte mit zorniger Erregung reagiert. Die Bedeutung dieser neuen Charaktereigenschaft der Wächter für die Erfüllung ihrer Aufgabe s. Einleitung S. 19.

- 412 B. μετὰ τοῦτο: es war in dem vorhergehenden Abschnitte von der musisch-gymnastischen Erziehung der Wächter die Rede gewesen, s. Einleitung S. 19.
- 412 C. πρεόβυτέρους: die Einteilung in Ältere und Jüngere ist eine vorläufige; Sokrates nimmt sie später zurück, nachdem festgestellt ist, daß die Klasse der Gehorchenden (unter den Wächtern) wegen geringerer Geistesbegabung überhaupt nicht zu der Stellung der zu oberst Regierenden gelangen kann und andrerseits die obersten Regenten schon in jüngeren Jahren einen andern Bildungsgang beginnen (536 C).
- 412 D. ὅταν μάλιστα ... οἴοιτο: der Optativ ist auffallend, doch wohl aus der Assimilation an φιλοῖ und ἡγοῖτο zu erklären.
- 413 A. $\tau \dot{\alpha}$ $\delta \nu \tau \alpha$: das, was wirklich ist, im Gegensatz zu dem, was fälschlich angenommen wird, also das Wahre.
- 413 E. μουσικής ής ἐμάνθανεν: die musische Erziehung in dem vorher geschilderten Bildungsgange der Wächter.
- 414 B. Der Genitiv τῶν ψευδῶν τῶν ἐν δέοντι (am rechten Orte) γιγνομένων hängt von γενναῖόν τι ἕν ab. ὧν δὴ νῦν ἐλέγομεν: Sokrates hatte in dem vorhergehenden Abschnitte gesagt, daßs es den Regierenden erlaubt sein solle, gelegentlich auch die Unwahrheit zu sagen, wenn es der Feinde oder der Bürger wegen zum Nutzen der Stadt geschehe.
- 414 C. Φοινικικόν τι: nach den Scholien, d. h. den aus dem Altertum überlieferten Erklärungen, bezieht sich dies auf die Sago von Kadmos, dem aus Phönicien stammenden König von Theben. Wie dort menschliche Wesen aus der Erde hervorwachsen, ähnlich auch hier.
- 414 D. τοὺς ἄρχοντας καὶ τοὺς στρατιώτας: welche Bezeichnungen waren in 414 B für diese beiden Stände der regierenden Klasse gebraucht worden?
- 415 C. ὅταν αὐτὴν ὁ σίδηρος ἢ ὁ χαλκὸς φυλάξη. Dies war nach Platons Meinung im wirklichen athenischen Staate der Fall, in welchem der Stand der Gewerbtreibenden regierte. σὐδαμῶς, ὅπως γ' ἀν αὐτοὶ σύτοι etc.: eine feine Bemerkung über die Bedeutung einer jeden Tradition. Sie ist orst bei den nachfolgenden Geschlech-

tern wirksam, und es ist schwer, sie bei dem gleichzeitig lebenden Geschlechte zu begründen. Sokrates nimmt die Bemerkung zustimmend entgegen, doch hält er es nicht für nötig, weiter darauf einzugehen: σχεδὸν γάρ τι μανβάνω δ λέγεις.

- 416 B. elot ye etc.: Glaukon meint, dies sei durch die bereits geschilderte Bildung und Erziehung geschehen. Sokrates lehnt es im folgenden bescheiden ab, dass er damit unbedingt das Richtige getroffen habe, aber über den Zweck der rechten Bildung ist er sich mit seinem Mitunterredner klar.
 - 416 C. $\pi\rho\delta s \tau \tilde{y} \pi\alpha \imath \delta s t \alpha$: zu der Erziehung noch hinzukommend.
- 419 A. $\delta i'$ $\delta \alpha v ro \dot{v}_{5}$: nach ihrem eigenen Willen. Da sie ja die Macht des Staates in Händen haben, so könnten sie es anders einrichten, wenn sie wollten. Vgl. im Lateinischen per me licet.
- 420 A. οἱ εὐδαίμονες δοκοῦντες: sie sind es nach der gewöhnlichen Meinung, nicht nach der des Sokrates.
- 420 B. Θαυμαστὸν μὲν αν οὐδὲν εἔη etc.: nach Sokrates' Ansicht finden auch die regierenden Stände selbst ihr Glück in einem solchen Staate, doch kommt es hierauf im Augenblick nicht an.
- 420 C. οὐκ ἀπολαβόντες: nicht, nachdem wir sie, d. h. die glückliche Stadt, als Teil aus dem Ganzen herausgenommen haben; was durch das folgende ὀλίγους etc. noch genauer erklärt wird. αὐτίκα δέ: danach aber; von der nächsten Zukunft gesagt und dem νῦν μέν entsprechend.
- 420 Ε. ἐπιστάμε $\Im \alpha$ γάρ etc.: wir wüßten (könnten) auch, wenn wir wollten . . .
- 421 A. προςποιησάμενοι μὴ ὄντες und μὴ ὅντες ἀλλὰ δοκοῦντες: Vergleiche damit, wie nach der Schilderung der Apologie (Kap. 6 u. 8) in Athen Staatsmänner und Handwerker angaben, ein politisches Wissen zu besitzen, ohne es wirklich zu haben.

- 434 D. ην φήθημεν: wonach wir glaubten . . .
- 435 A. μεῖζόν τε καὶ ἔλαττον: mag es größer oder kleiner sein.
- 435 C. ἐπείνοις ist mit τὰ αὐτά zu verbinden, wie im folgenden τῷ πόλει mit τῶν αὐτῶν ὀνομάτων (Dative der Übereinstimmung). εἰς φαῦλόν γε αὖ etc.: φαῦλον = böse, im Sinne von

- "schwer". Glaukon weist im folgenden den in dieser Bezeichnung liegenden Tadel ab; seiner Wissensbegierde erscheint die Untersuchung als schön, wenn sie auch, wie alles Schöne und Gute, schwer ist (Łóws: doch wohl). Indessen will Sokrates die Sache doch nur soweit untersuchen, als es für den vorliegenden Zweck nötig ist.
- 435 E. $\dot{\epsilon}\kappa$ $\tau\tilde{\omega}\nu$ $i\delta\imath\omega\tau\tilde{\omega}\nu$: von den (betreffenden) Einzelpersonen her.
- 437 B. οὐδὲν...διοίσει: die Worte beziehen sich auf die mit εἴτε εἴτε gemachte Unterscheidung.
- 439 A. $\kappa\alpha S'$ őcov $\delta \iota\psi\hat{\eta}$: "insofern sie überhaupt Durst empfindet". In dem hier ausgelassenen Abschnitte war die Begierde nach Trank überhaupt von der Begierde nach einem näher bestimmten Trank, z. B. vielem oder wenigem, gutem oder schlechtem, unterschieden.
- 439 D. περὶ τὰς ἐπιθυμίας ἐπτόηται: ein Lieblingsausdruck Platons; vgl. Phaedon p. 68 C. 108 A. In den Wörterbüchern wird das πτοεῖσθαι nicht konkret genug gefaßt; es ist genau unser deutsches "flattern" (Lincke).
- 439 Ε. ποτὲ ἀπούσας τι πιστεύω τούτω: "ich habe einmal etwas gehört und glaube dem" (Schl.).
- 440 B. δυοῖν στασιαζόντοιν: Vernunft und Begierde. κοινωνήσαντα ist mit ἐπιθυμίαις zu verbinden. αἰροῦντος λόγου μὴ δεῖν: wenn die Vernunft sich dafür entscheidet, daß die betreffende Handlung nicht geschehen darf. ἀντιπράττειν: nämlich der Vernunft. Der ganze Acc. c. Inf. αὐτόν . . . ἀντιπράττειν wird durch τοῦ τοιούτου in die Konstruktion des Hauptsatzes aufgenommen: "etwas derartiges, daß . . . "
- 440 C. τῷ δοκοῦντι δικαίῳ: nach der gewöhnlichen Anschauung ist die Wiedervergeltung gerecht, nach Sokrates' Ansicht nicht. In dem ersteren Sinne ist auch das folgende τῶν γενναίων gemeint.
- 441 B. $\tilde{\alpha}\nu\omega$ $\pi o\nu$: in dem Abschnitte über die Erziehung der Krieger.
- 441 C. τὸ ἀναλογισάμενον ... τῷ ἀλογίστως Θυμουμένω: Der ganze letzte Abschnitt der Odyssee, welcher von der Rückkehr des Helden in sein Vaterland handelt, giebt eine vortreffliche Darstellung der Selbstbeherrschung, vermöge welcher Odysseus auch edle



Regungen, wie den Zorn über die in seinem Palaste verübten Unthaten oder die Sehnsucht, sich seiner Gattin zu erkennen zu geben, durch die Erwägung dessen, was die Vernunft gebietet, bezwingt. Die angeführte Stelle ist Od. XX, 17.

- 441 E. ωσπερ ἐλέγομεν: in dem Abschnitte über die Bildung der Krieger.
- 442 D. μή πη $τ_iμῖν$ ἀπαμβλύνεται etc.: Schwächt sich uns der Begriff der Gerechtigkeit nicht doch etwa dahin ab, daß...? εἶναι = ὧστε εἶναι (St.). Vgl. im folgenden: εἶ τι ἡμῶν ἔτι ἐν τῷ ψυχῷ ἀμφισβητεῖ. Die von Sokrates gegebene Definition widerspricht doch so sehr der gewöhnlichen Auffassung, daß er die Befürchtung nicht unterdrücken kann, sein Mitunterredner möchte noch nicht ganz von ihrer Richtigkeit überzeugt sein.
- 442 Ε. ὧδε γάρ: ὧδε weist auf τὰ φορτικὰ αὐτῷ προσφέροντες hin (in der Weise, daß wir...). τὰ φορτικὰ: die verschiedenen Arten schlechter Handlungsweise. οἶον εἰ δέοι etc.: "Zum Beispiel, wenn wir uns (hinsichtlich des wohlgeordneten Staates und des demselben entsprechenden Einzelmenschen) darüber verständigen müßten, ob..." Der Gegenstand des ἀνομολογεῖοθαι ist in dem Satze εἰ δοκεῖ etc. gegeben.
- 443 Β. ἀρχόμενοι τῆς πόλεως οἰκίζειν statt τὴν πόλιν οἰκίζειν infolge einer Heranziehung von τὴν πόλιν an ἀρχόμενοι.
- 443 C. $\tau \delta \delta \epsilon \gamma \epsilon \tilde{\eta} \nu \tilde{\alpha} \rho \alpha$ etc.: jenes Prinzip der Arbeitsteilung, welches den Ausgangspunkt bei der Gründung des Staates bildete (Sokrates nennt es selbst noch einmal in dem erklärenden Zusatze $\tau \delta \tau \delta \nu \mu \ell \nu \sigma \kappa \nu \tau \sigma \tau \rho \mu \kappa \nu \sigma \kappa \nu \tau \sigma \nu \nu \kappa \nu \tau \delta \nu \nu \epsilon \nu \kappa \nu \tau \delta \nu \nu \kappa \nu \kappa \nu \delta \nu \nu \kappa \nu \kappa \nu \delta \nu \nu \delta \nu \nu \kappa \nu \delta \nu \delta \nu \nu \delta \nu \delta \nu \nu \delta \nu \delta \nu \delta \nu \nu \delta \nu \delta$
- 443 D: μὴ ἐἀσαντα etc.: die Partizipien im Akkusativ sind mit dem πράττειν in οὖτω δὴ πράττειν ἤδη (443 E) zu verbinden und werden dort in dem οὖτω δή nachdrücklich zusammengefaßt. Aus jener Ordnung der Seele wird dann auch ein bestimmtes Handeln folgen. ὥσπερ ὅρους etc.: wie die drei Hauptglieder des harmonischen Zusammenklangs (Akkords). Die Genitive νεάτης τε u. s. w.

sind von $\delta\rho\mu\nu\nu\iota\alpha s$ abhängig und erklärender Zusatz dazu: nämlich desjenigen der untersten, obersten und mittleren Saite, welche bei dem Akkord erklingen.

- 487 Β. μέγα τὸ σφάλμα ... ἀναφαίνεσΘαι: die in παραγόμενοι begonnene Konstruktion wird verlassen, doch in τελευτῶντες ἀποκλείεσΘαι wieder aufgenommen. — οἱ μή: ergänze δεινοὶ πεττεύειν.
- 487 D. τοῦτό γε wird durch ἀχρήστους γιγνομένους erklärt.
 487 E. σὸ δέ γε etc.: ironisch gesprochen, daher im folgenden σκώπτεις. Jedermann wußte, wie sehr Sokrates gewohnt war in Vergleichen zu sprechen.
- 488 D. ὅπως δὲ πυβερνήσει etc.: Der wahre Steuermann (oloμένου 488 E bezieht sich auf τοῦ ἀληθινοῦ πυβερνήτου in 488 D)
 erkennt, daß er sich um Jahreszeiten, Sterne, Winde u. s. w. bekümmern muß und hierüber das Nötige erlernen; aber dafür, daß er
 ans Ruder gelange, sei es mit oder gegen den Willen der Fahrenden,
 glaubt er, gebe es keine Kunst, die er zugleich mit der Steuermannskunst erlernen könne, und nach platonischer Anschauung wird er
 auch gar nichts darum geben, eine solche zu besitzen.
- 489 Δ. μετεωροσκόπον: vgl. Platon, Apologie c. 2: τά τε μετέωρα φροντιστής καὶ τὰ ὑπὸ γῆς ἄπαντ' ἀνεζητηκώς. c. 3: ζητῶν τά Β' ὑπὸ γῆς καὶ οὐράνια.
- 489 B. δ τοῦτο κομψευσάμενος: Der im 1. Buche erwähnte Dichter Simonides (s. Anm. zu 331 D) hatte zur Gemahlin des Hieron gesagt, Reichtum gehe vor Weisheit, denn die Weisen kämen zu den Thüren der Reichen. Auch von dem Philosophen Aristipp wird ein solcher Ausspruch überliefert.
- 489 Ε. τὸν καλόν τε κάγαθὸν ἐσόμενον: Es folgt eine zweite Charakteristik des Philosophen, welche im wesentlichen nur das oben Gesagte rekapituliert.
- 491 B. ὧν ἐπηνέσαμεν τῆς φύσεως: von dem, was wir an der philosophischen Natur rühmend hervorgehoben haben.
- 491 C. τὰ λεγόμενα ἀγαθά: die Dinge, welche in der gewöhnlichen Meinung für Güter gelten. Sie werden im folgenden ohne

wissenschaftliche Strenge aufgezählt (κάλλος etc.). Vgl. 495 A: τὰ λεγόμενα ἀγαθά, πλοῦτοί τε καὶ πᾶσα ἡ τοιαύτη παρασκευή. Daher sagt Sokrates: ἔχεις γὰρ τὸν τύπον etc. — du verstehst ungefähr, was ich meine. τύπος — Umriß, ungefährer Begriff (nicht — bestimmtes Beispiel, z. B. Alkibiades). Adeimantos bestätigt es (ἔχω), doch möchte er über diese Güter der gewöhnlichen Wertschätzung das Genauere wissen. Sokrates lehnt es ab; er soll es nur im Ganzen richtig erfassen (λαβοῦ etc.). Darauf Adeimantos: πῶς οὖν κεθιεύεις, also was weiter?

- 492 A. ὅσπερ οἱ πολλοί: Die Meinung Vieler in Athen war, daß die vornehme Jugend durch die Sophisten verdorben werde. Auch gegen Sokrates, den man mit den Sophisten auf eine Stufe stellte, hatte man diesen Vorwurf erhoben. So hatte Aristophanes ihn im Theater u. a. auch als einen Lehrer betrügerischer Redekunst dargestellt, und in der Anklageschrift war die Verderbnis der Jugend als einer der Gründe angeführt worden: ἀδικεῖ δὲ καὶ τοὺς νέους διαφθείρων. ὅ τι καὶ ἄξιον λόγου: soweit es überhaupt der Rede wert ist, nämlich das διαφθείρειν und διαφθείρεσθαι.
- 492 B. εἰς ἐκκλησίας ἢ εἰς δικαστήρια ἢ Θέατρα ἢ στρατόπεδα: In den Volks- und Gerichtsversammlungen kamen die Meinungen des Volkes zur Geltung, s. Einleitung S. 1. Auch zum Besuche des Theaters suchten die demokratischen Führer durch das Theatergeld (Theorikon) gerade die Masse heranzuziehen. In den Lagern athenischer Heere herrschten natürlich auch die Ansichten des Volkes. Es sind die allgemeinen Anschauungen, die "öffentliche Meinung", welche die Bildung der Jugend bestimmen, nicht vereinzelte Lehrer.
- 492 C. αξ τε πέτραι etc.: Damit ist vielleicht ein bestimmter Versammlungsort gemeint. Es ist ein boshafter Zug in dieser Schilderung, daß sogar die Felsen in den Beifall oder das Mißfallen des versammelten Volkes einzustimmen scheinen.
- 492 D. Θανάτοις κολάζουσιν: es schwebt auch hier das bekannte Beispiel vor.
- 492 E. καὶ τὸ ἐπιχειρεῖν: wie es vielleicht auch ein Lehrer der rechten Weisheit versuchen möchte. Platon selbst ist in seinem späteren Leben in Athen der allgemeinen Erziehungsweise nicht öffent-

lich entgegengetreten wie Sokrates, sondern hat sich auf seine schriftstellerische Thätigkeit und auf seinen Unterricht im engeren Kreise beschränkt. Vgl. auch 496 D. — ἀλλοῖον ἢΞος etc.: Unter den bestehenden Verhältnissen ist es nicht möglich, daß ein hinsichtlich der Tugend andersartiger Charakter entstehe, nämlich dadurch, daß er entgegen der herrschenden Bildungsweise erzogen würde. — παροιμίαν: das betreffende Sprichwort ist uns unbekannt.

- 493 B. ὅ τι καλὸν ἢ αἰσχρόν etc.: "was seinem wahren Begriff nach..." καλόν αἰσχρόν: sittlich gut oder böse. ἀγαθόν κακόν: nützlich oder schadenbringend.
- 493 D. ἐν γραφικῆ etc.: Platon rechnet also auch die Vertreter der schönen Künste zu diesen Sophisten, welche sich dem unverständigen Geschmacke des Volkes anpassen und in ihrer Kunst nur das geben, was diesem gefällt, wenngleich es ihm auf die eigentlichen Sophisten, die Lehrer der Staatskunst und Beredsamkeit, hauptsächlich ankommt (εἶτε δή: oder endlich). Vergleiche Platons Urteil überdie Kunst an anderen Stellen seines Werkes (s. Einleitung S. 19.43).

 Zu ὅτι μὲν γάρ ἐπαινῶσιν ergänze als Nachsatz: "ist klar". τούτοις: den "Vielen". ἐπιδεικνύμενος ist von dem Zurschaustellen eines Kunst- oder anderen Werkes durch seinen Urheber gesagt. αὐτοῦ: im Neutrum auf ποίησις u. s. w. bezüglich. ἡ Διομήδεια ἀνάγκη: ein thracischer König Diomedes soll die Fremden, welche zu ihm kamen, gezwungen haben, seinen Töchtern in allem zu Willen zu sein; zu αὐτῷ ergänze ἐστίν.
- 493 E. $\alpha \vec{v} \tau \vec{v}$ τι ξιαστον καὶ μή etc.: Die Begriffe im Gegensatz zu den vielen Einzeldingen, in denen sie sich zeigen. Es ist hierbei an die platonische Ideenlehre zu denken (s. Einleitung S. 31 f.), daher im folgenden εἶναι im prägnanten Sinne wirklich sein, Realität besitzen.
- 494 C. πλούσιος τε καὶ γενναῖος: vgl. aus Xen. Mem. I, 2, 25 das Urteil über Kritias und Alkibiades, sie seien gewesen ἀγκωμένω μὲν ἐπὶ γένει, ἐπηρμένω δ' ἐπὶ πλούτω, πεφυσημένω δ' ἐπὶ δυνάμει, διατεθρυμμένω δὲ ὑπὸ πολλῶν ἀνθρώπων. Ebenso zu πληρωθήσεσθαι ἀμηχάνου ἐλπίδος etc.: ἐγενέσθην μὲν γὰρ δὴ τῶ ἄνδρε τούτω φύσει φιλοτιμοτάτω πάντων Ἀθηναίων, βουλομένω τε πάντα δι' ἑαυτῶν πράττεσθαι καὶ πάντων ὀνομαστοτάτω γενέσθαι. Mem. I, 2, 14.

- 494 D. ἡρέμα προσελ9ών etc.: so mochte Sokrates dem Alkibiades gegenübergetreten sein. τὸ δὲ οὐ κτητόν: ergänze ἐστίν. τὸ δέ geht auf νοῦς.
 - 495 B. καὶ ἄλλως: schon an sich, "ohnedies" (Schl.).
- 496 B. ἀτιμάσασα τὰ τῆς πόλεως ὑπερίδη: die Gefahr für die philosophischen Naturen liegt darin, daß sie sich mit den Angelegenheiten des Staates, wie er in Wirklichkeit ist, befassen (vgl. im folgenden: ἀπείργουσα τῶν πολιτικῶν). Dieser Gefahr ist hier dadurch vorgebeugt, daß jener "großen Seele" die Angelegenheiten der Vaterstadt zu kleinlich erscheinen. Θεάγους: Theages wird in der Apologie (c. 22) unter den Schülern des Sokrates genannt, welche die Vater oder älteren Brüder gewiß von dessen Umgang zurückgehalten hätten, wenn sie der Meinung gewesen wären, daß derselbe ihnen verderblich sei.
- 496 C. τὸ δ' ἡμέτερον οὖκ ἄξιον λέγειν: das, was Sokrates zur Philosophie trieb und dabei festhielt, die innere Stimme, kann hier nicht mitgerechnet werden, denn es ist eine ganz vereinzelte Erscheinung. ἤ τινι ἄλλφ ἢ οὖδενί: so gut wie keinem, kaum jemals einem (τῶν ἔμπροσθεν).
 - 496 D. των δικαίων: Neutrum.

- 514 A. τὴν ἡμετέραν φύσιν: die menschliche Natur. ἀναπεπταμένην πρὸς τὸ φῶς τὴν εἴσοδον ἐχούση μαπράν: es geht ein langer Gang oder tiefer Schacht vom Tageslicht in die Höhle hinab, ähnlich, doch wohl nicht so lang, wie man sich sonst den Zugang zur Unterwelt dachte (vgl. die ovidische Erzählung von Orpheus und Eurydice). Der Aufstieg wird 515 Ε τραχύς καὶ ἀνάντης genannt.
- 514 B. εἰς τὸ πρόσθεν: geradeaus; nach vorne, von den Gefangenen aus gerechnet, in Wirklichkeit aber nach einer der Wände der Höhle hin. φῶς πυρός: es kommt auf das Licht an, welches von dem Feuer ausgeht, doch auch von jenem kann wohl gesagt werden καόμενον. σκεύη etc.: es sind einerseits Nachbildungen von Menschen und anderen lebenden Wesen, andrerseits leblose Gerätschaften, daher alles zusammen angefertigte Gegenstände (515 C τὰ σκευαστά).

- 515 B. οὐ ταῦτα ἡγεῖ etc.: sie glauben von diesen vorübergehenden Schatten zu sprechen, mit ihren Worten diese zu bezeichnen (ὀνομάζειν).
- 515 C. $\pi\alpha\nu\tau\dot{\alpha}\pi\omega\dot{\alpha}$ $\delta\dot{\eta}$ etc.: das Resultat ist, daß die Gefesselten die Schatten für das wirklich Seiende halten. $\pi\rho\dot{\delta}s$ $\tau\dot{\delta}$ $\varphi\tilde{\omega}s$: das Licht, welches von dem Feuer ausgeht. Gleichsam zur Vorübung und als ein Abbild dessen, was später mit ihnen geschieht, werden die Gefesselten erst zu jener nächsten Lichtquelle und den von ihr beschienenen Gegenständen geführt. Diese Dinge sind erst $\mu\ddot{\alpha}\lambda\lambda o\nu$ $\delta\nu\tau\alpha$, erst Nachbildungen von seienden Dingen, noch nicht die wirklich im Tageslicht existierenden (515 D).
- 515 E. πρὸς αὐτὸ τὸ φῶς ist verschieden von dem früheren πρὸς τὸ φῶς. Es ist zu unterscheiden: a) das Sehen der Gegenstände, b) der Blick ins Licht (Feuer) selbst. Was entspricht später dieser Unterscheidung? διὰ τραχείας τῆς ἀναβάσεως etc.: ebenso ist der Weg, welcher zur Erkenntnis des wahrhaft Seienden führt.
- 516 A. τῶν νῦν λεγομένων ἀληθῶν: die Dinge, welche für gewöhnlich als die wirklichen bezeichnet werden, z. B. die lebenden Menschen, von denen in der Höhle ja nur Nachbildungen in Stein oder Holz vorübergetragen werden.
- 516 B. δ τάς τε $\tilde{\omega}$ ρας παρέχων etc.: die Sonne nimmt in der sichtbaren Welt dieselbe Stellung ein, wie die Idee des Guten in der Welt der Ideen.
- 516 C. τῷ ὁξύτατα καθορῶντι etc.: es ist die armselige Weisheit der Männer des praktischen Lebens.
 - 516 D. τὸ τοῦ Όμήρου: Od. XI, 489 f.
- 517 B. τὴν δι' ὅψεως φαινομένην ἔδραν: die sichtbare Welt Der Gegensatz zwischen der Ideenwelt und der sichtbaren Welt wird dem Gegensatze zwischen den vom Tageslicht beschienenen und den in der Höhle vom Feuer beleuchteten Dingen gleich gedacht. εἰς τὸν νοητὸν τόπον: die Welt der Gedanken, Ideen (vgl. im folgenden ἐν τῷ γνωστῷ); τῆς ψυχῆς gehört natürlich zu ἄνοδον.
- 517 C. ἔν τε δρατῷ φῶς etc.: die alles beleuchtende und belebende Sonne ist also nicht allein ein Abbild der Idee des Guten, sondern sogar von ihr in diese sichtbare Welt eingesetzt.
- 517 D. ἀγωνίζεσ9αι περὶ τῶν τοῦ δικαίου σκιῶν etc.: es könnte auch hier der Prozess des Sokrates als Beispiel angeführt

werden, doch wird derselbe Streit um die Schattenmeinungen über das Gerechte z. B. auch in den Volksversammlungen ($\tilde{\eta}$ å $\lambda\lambda$ 0St π 0 υ) geführt.

- 588 B. λυσιτελεῖν ἀδικεῖν etc.: so hatten Adeimantos und Glaukon im Eingang des 2. Buches die allgemeine Meinung der Menschen wiedergegeben. αὐτῷ: als ob es im vorhergehenden geheißen hätte: es war von jemand gesagt worden.
- 588 C. ημέρων καὶ ἀγρίων: welche Unterscheidung ist damit gemeint? vgl. Einleitung S. 35 u. 44.
- 589 C. πρός τε γὰρ ἡδονήν etc.: mag man nun auf die Lust (welche mit dem gerechten Handeln verbunden ist) oder auf den Ruhm bei den Menschen oder den Nutzen sehen ... — Певошег rolvuv etc.: Sokrates will den Verächter der Gerechtigkeit überzeugen, indem er ihn darauf hinweist, dass auch die in der allgemeinen Meinung geltenden Urteile über gut und schlecht (τὰ καλὰ καὶ αἰσχρὰ νόμιμα) aus derselben Wertschätzung des Vernünftigen und Unvernünftigen im Menschen entstanden sind. Er widerlegt also die von Glaukon und Adeimantos wiedergegebene Meinung der Menge durch die unbewußt in dem allgemeinen Urteil enthaltene andersartige Schätzung des Guten und Schlechten. Noch deutlicher tritt dieser Gedanke von 590 A οὐκοῦν καὶ τὸ ἀκολ. etc. an in dem wiederholten πάλαι ψέγεσθαι, ψέγεται u. s. w. hervor. — οὐ γὰρ ἐκῶν ἀμαρτάνει: ein bekannter Satz des Sokrates; s. Einleitung S. 8. — οὐ καί vor καὶ τὰ καλά etc.: nicht auch? — τὰ μὲν καλά etc.: hat man nicht das Gute dasjenige genannt, was u.s. w.? Der Satz entspricht in seiner Bildung nicht genau dem vorausgehenden διὰ τὰ τοιαῦτα.
- 589 D. χρυσίον λαμβάνειν: damit beginnt eine Aufzählung der Hauptlaster und ihre Erklärung aus dem verschiedenen Verhältnis der drei Seelenteile zueinander (ἐκ τούτου τοῦ λόγου). Welche sind es und wie werden sie dieser Erklärung gemäß definiert?
- 590 A. 'Εριφύλη; als der Held und Seher Amphiaraos an dem Zuge des Polyneikes gegen Theben nicht teilnehmen wollte, weil er das unglückliche Ende desselben voraussah, und sich deshalb verbarg, verriet ihn seine Gemahlin Eriphyle, von Polyneikes durch

ein kostbares Halsband bestochen, das einst von Hephästos der Harmonia bei ihrer Hochzeit mit Kadmos geschenkt war.

590 B. ὀφεώδες: Sokrates setzt zu der obigen Vergleichung des Mutes in der Seele mit einem Löwen hier noch diejenige mit einer Schlange hinzu; auch diese kann als Bild jenes leicht und heftig zu erregenden Seelenteiles gelten.

590 D. ἔχοντος: ergänze αὐτοῦ; gen. abs. statt des Anschlusses an παντί; der zweite Genitiv ἐφεστῶτος bezieht sich auf Sείου καὶ φρονίμου. — In welchen Abstufungen wird den verschiedenen Ständen des platonischen Staates die Leitung durch die Vernunft zu teil? Vgl. damit den Spruch des Hesiod (Werke und Tage V. 293 f.):

ούτος μεν πανάριστος, δς αὐτὸς πάντα νοήση, ἐσθλὸς δ' αὖ κάκεῖνος, δς εὖ εἰπόντι πίθηται. δς δέ κε μήτ' αὐτὸς νοέη μήτ' ἄλλου ἀκούων ἐν θυμῷ βάλληται, δ δ' αὐτ' ἀχρήιος ἀνήρ.

590 Ε. τὸ μη εαν: dass wir nämlich...

591 A. ἐν αὐτῷ: Übergang aus dem Plural (τῶν παίδων) in den Singular.

591 C. πάντα τὰ αὐτοῦ etc.: aus der Herrschaft der Vernunft im Menschen folgen alle einzelnen Verhaltungsweisen desselben. Dieser Abschnitt entspricht also dem früheren über die Fehler der Menschen, und beide zusammen geben so am Schlusse der ganzen Erörterung eine sogenannte spezielle Ethik. Aber man erkennt leicht, daß Platons Interesse mehr auf die Prinzipien gerichtet war.

591 D. μουσικός: harmonisch gebildet, wie es das Ziel der musischen Erziehung der Krieger und Philosophen war. — οὐκ ἐκ-πληττόμενος: das οὐκ gehört zu αὐξήσει.

591 E. δι' ὀλιγότητα: nach Platons Ansicht ist auch der allzu geringe Besitz bis zu einem gewissen Grade ein Hindernis der Tugend.

Verhältnis zum C. F. Hermann'schen Texte.

329 C. Der Satz παντάπασι τὸ τοῦ Σοφοκλέους γίγνεται (Erklärungist s. S. 178) vielleicht ein Zusatz von fremder Hand.

333 E. καὶ λαθεῖν scheint notwendig zu ἐμποιῆσαι zu gehören: heimlich beibringen. Daher ist die von Stallbaum und Hermann angenommene Interpunktion und Lesart beibehalten worden (gegen Wohlrabs u. a. Lesung: φυλάξασθαι καὶ λαθεῖν, ούτος δεινότατος καὶ ἐμποιῆσαι. Das zweite καὶ steht in einem Teile der Handschriften). Freilich ist der Infinitiv bei λαθεῖν auffällig; Stallbaum schlug ἐμποιῆσας vor.

370 D. οὐδ' εἰ ist nach Hermanns Vermutung aufgenommen.

372 B. καί ist vor μάζας nach der Vermutung von Ast eingesetzt, um die Verbindung von Θρέψονται mit εὐωχήσονται herzustellen.

421 B. $\tilde{\alpha}\lambda\lambda o$ $\tilde{\alpha}r$ $\tau\iota$ etc. ist mit Stallbaum als Nachsatz aufgefaßt und nach $\lambda \dot{\epsilon} \gamma o\iota$ ein Punkt gesetzt.

443 B. τι nach ἔτι in ἔτι οὖν ἕτερον ist nach Hermanns Vermutung gestrichen.

485 A. δεῖ statt δεῖν: Stallbaum.

487 B. α σὐ λέγεις statt α νῦν λέγεις. Die nachfolgende allgemeine Bemerkung wird erst durch λέγω δ' εἰς τὸ παρὸν ἀποβλέψας (487 C) auf die gegenwärtig in Rede stehende Behauptung bezogen. Andernfalls müßte hier auf Erörterungen dieses Themas hingedeutet sein, welche bereits zu anderer Zeit vorangegangen wären; was nicht glaublich ist.

488 D. $\dot{\epsilon}\pi\alpha\bar{t}ov\tau\alpha s$ statt $-\epsilon s$ in Übereinstimmung mit den vorhergehenden Akkusativen.

- 488 E. οἰομένου (statt οἰόμενοι), zu τοῦ ἀληθινοῦ κυβερνήτου in 488 D konstruiert, auf das es sich bezieht; s. Erklärung. Ebenso hat eine Handschrift (Par. D) am Rande; s. kritischen Apparat bei Stallbaum. Aus dem οἰομένου kann durch Mißverständnis der Stelle das οἰόμενοι der meisten Handschriften, aus diesem wiederum das ἐπαῖοντες in 488 D entstanden sein.
- 492 B. ἀθρόοι οἱ πολλοί statt ἀθρόοι πολλοί nach Hermanns Vermutung, weil es dem platonischen Sinne mehr entspricht.
 - 492 D. τὸν μὴ πειθόμενον statt τὸ μὴ π. So auch Stallbaum.
- 492 E. ἄλλο ή, von Hermann vor ἀλλοῖον ή
Sos zugesetzt, ist weggelassen worden.
- 496 A. ἄξιον nach φρονήσεως, von Hermann und andern in Klammern gesetzt, ist weggelassen worden.
- 514 A. παρ' ἄπαν τὸ σπήλαιον nach ἐχούση μακράν ist ausgelassen. Die Worte scheinen mit der übrigen Beschreibung des Zugangs zur Höhle schwer vereinbar; s. Erklärung.
 - 515 B. ταῦτα statt ταὐτά; s. Erklärung.
- 517 D. η ἀγαλμάτων ὧν αὶ σκιαί nach τοῦ δικαίου σκιῶν ist ausgelassen. Es ist hier nur die Rede von dem Streit des Philosophen um die hier unten geltenden Schatten des Gerechten mit denen, welche die Gerechtigkeit selbst nicht gesehen haben. Auch würde der Streit, wenn wirklich noch an andere Dinge gedacht werden sollte, nicht um die ἀγάλματα, ὧν αὶ σκιαί, sondern um die σκιαὶ τῶν ἀγαλμάτων gehen.
- 591 D. φαίνηται nach άρμοττόμενος, von Hermann eingeklammert, ist weggelassen worden.



Ferner sind ersehienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

- Bergk, Theod., Opuscula philologica Bergkiana. A. u. d. T.:

 Kleine philologische Schriften. Herausgegeben von Rudolf
 Peppmüller, Gymnasial-Direktor. I. Band. Zur römischen
 Literatur. Mit Bergks Bildniss. 1884. Lex. 8. (XXXII
 u. 718 S.) geh.
- II. Band. Zur griechischen Literatur. Mit einem Abriss von Bergks Leben. 1886. Lex. 8. (XCV u. 813 S.) geh.
- Baebler, Dr. J. J., Professor an der Kantonsschule in Aarau, Beiträge zu einer Geschichte der lateinischen Grammatik im Mittelalter. 1885. gr. 8. (VI u. 206 S.) geh. 3,60 M.
- Frick, D. Dr. O., weil. Direktor der Franckeschen Stiftungen in Halle a. S.,
 Pädagogische und didaktische Abhandlungen. Herausgegeben von Dr. Georg Frick. Zwei Bände. 1893. Lex. 8.
 (VI, 580 nebst 2 Tabellen u. 739 S.) geh. 21 M.
 I. Band 9 M.; II. Band 12 M.
- Platons Symposion mit kritischem und erklärendem Kommentar von Georg Ferd. Rettig, weil. Professor in Bern. II. Band. Platons Symposion erklärt von Georg Ferd. Rettig. 1876. Lex. 8. (VIII u. 368 S.) geh. 10 M.
- Hesselbarth, Dr. Hermann, Historisch-kritische Untersuchungen zur dritten Dekade des Livius. Mit einer Karte. 1889. br. 8. (XIX u. 704 S.) geh. 10 M.
- Zinzow, Dr. Adolf, Gymnasial-Direktor in Pyritz, Psyche und Eros.

 Ein milesisches Märchen in der Darstellung und Auffassung des Apulejus beleuchtet und auf seinen mythologischen Zusammenhang, Gehalt und Ursprung zurückgeführt. 1881. gr. 8. (XXX u. 332 S.) geh. 6 M.

Ferner sind erschienen und durch alle Buehhandlungen zu beziehen:

Aristophanis Comoediae. Annotatione critica, commentario exegetico, et scholiis graecis instruxit Fredericus H. M. Blavdes, sedis Christi in universitate Oxoniensi quondam alumnus. The smophoriazusae. 1880. gr. 8. (IX u. 271 S.) Pars. II. Lysistrata. 1880. gr. 8. (VIII u. 326 S.) geh. 6 M. III. Ecclesiazusae. 1881. gr.8. (Xu. 2208.) geh. 4 M. Pars Pars IV. Aves. 1882. gr. 8. (XX u. 510 S.) geh. Pars V. Pax. 1883. gr. 8. (XVI u. 330 S.) geh. Pars VI. Plutus. 1886. gr. 8. (XXXVIII u. 4288.) geh. 9 M. Pars VII. Acharnenses. 1887. gr. 8. (XX u. 509 S.) geh. 10 M. Pars VIII. Ranae. 1889. gr. 8. (XXVI u. 551 S.) geh. 10 M. Pars IX. Nubes. 1890. gr. 8. (XLII u. 608 S.) geh. 10 M. Pars X. Equites. 1892. gr. 8. (XX u. 526 S.) geh. 9 M. Pars XI. Vespae. 1893. gr. 8. (XXIV u. 485 S.) geh. 9 M. Pars XII. Aristophanis deperditarum comoediarum fragmenta. 1885. gr. 8. (XIV u. 491 S.) geh. 9 M. - Comici quae supersunt opera. Recensuit Fredericus H. M. Blavdes. 2 voll. 1886. gr. 8. (XC, 528 S. u. XIV, 628 S.) geh. 16 M. Blaydes, Fredericus H. M., sedis Christi in universitate Oxoniensi quondam alumnus, Adversaria in comicorum Graecorum fragmenta. Pars prior: Secundum editionem Meinekianam. 1890. gr. 8. (VI u. 250 S.) geh. 5 M. - —. Adversaria in tragicorum Graecorum fragmenta. 1894. gr. 8. (VI u. 423 S.) geh. 8 M. — —, Adversaria in Aeschylum. 1895. gr. 8. (356 S.) 8 M.

Halle a. S., Buchdruckerei des Waisenhauses.

u. 350 S.) geh.

— —, Adversaria in comicorum Graecorum fragmenta. Pars II:

Secundum editionem Kockianam. 1896. gr. 8. (VIII



7 M.

THIS BOOK IS DUE ON THE LAST DATE STAMPED BELOW

AN INITIAL FINE OF 25 CENTS

WILL BE ASSESSED FOR FAILURE TO RETURN THIS BOOK ON THE DATE DUE. THE PENALTY WILL INCREASE TO 50 CENTS ON THE FOURTH DAY AND TO \$1.00 ON THE SEVENTH DAY OVERDUE.

DEC 5 1935	
MANY - ARA	
MAY 5 896	
NOV 26 1941	
RECEIVED BY	
JUN 1 8 1985	
CIRCULATION DEFT,	
	LD 21-100m-7,'38

GENERAL LIBRARY - U.C. BERKELEY



YC 31846

